

## Corse : attentats nationalistes en réponse à Lionel Jospin

DIX JOURS après le voyage en Corse de Lionel Jospin et l'appel au dialogue lancé par ce dernier, la réponse des nationalistes paraît sans ambiguïté. Dans la nuit de vendredi 17 à samedi 18 septembre, cinq attentats à l'explosif, non revendiqués, contre des bâtiments publics de l'administration de l'équipement ont été perpétrés presque simultanément dans plusieurs régions de l'île, tandis qu'une opération commando était menée contre une exploitation agricole. La veille, le FLNC dit « du 5 mai 1996 » avait justifié, deux jours après le FLNC-canal historique, le recours à la violence : « Tant que l'Etat français n'aura pas donné de garanties suffisantes pour un règlement politique au problème corse, nous ne baisserons pas la garde. »

Lire page 28

## L'ingérence armée, au Timor comme au Kosovo

- Les premiers soldats de la force multinationale d'intervention sont attendus lundi au Timor-Oriental
  - Leur chef, le général Peter Cosgrove, redoute des agressions de l'armée indonésienne
  - Au nom de l'ONU, Mary Robinson dresse un premier bilan des atrocités commises par les milices

APRÈS des semaines de massacres au Timor-Oriental, une force multinationale mandatée par l'ONU et sous commandement australien se préparait à débarquer dans l'ancienne colonie portugaise. En moins

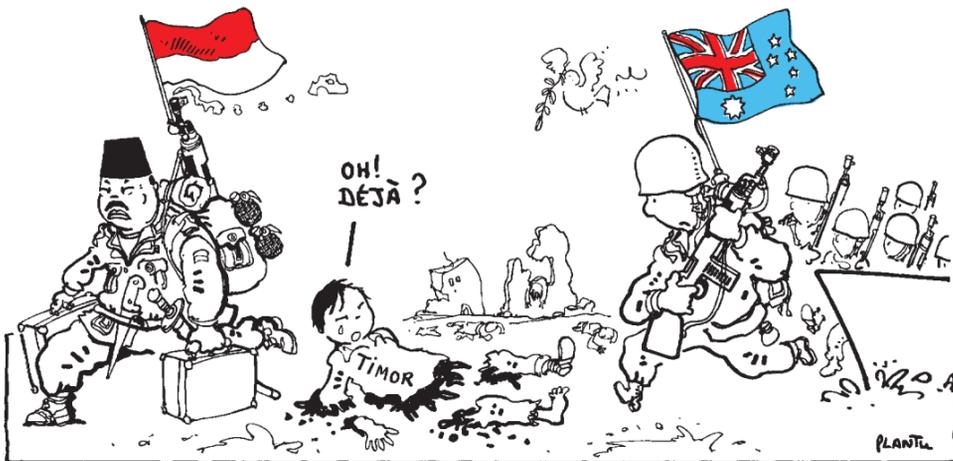
de trois mois, c'est la deuxième grosse opération d'ingérence armée décidée par la communauté internationale ; à la mi-juin, les troupes de l'OTAN entraient au Kosovo. Le général Peter Cosgrove, commandant

en chef de la Force internationale pour le Timor-Oriental, « Interfét », devait, dimanche 19 septembre, rencontrer l'un de ses homologues indonésiens à Dili, capitale du territoire, pour préparer le débarquement. L'of-

ficier australien estime qu'il faudra sans doute « plusieurs mois » pour rétablir l'ordre dans la moitié d'île ensanglantée par les exactions de miliciens anti-indépendantistes appuyés par l'armée. En Australie, le premier ministre, John Howard, a prévenu que l'intervention sera « dangereuse ».

Alors que le Timor-Oriental reste coupé du monde et qu'il est encore impossible de se faire une idée précise de l'ampleur des exactions, le haut commissaire de l'ONU pour les droits de l'homme, Mary Robinson, a déjà répertorié un certain nombre de massacres. Dans un rapport, elle dresse la liste des tueries qui ont pu être confirmées depuis le référendum qui, le 30 août, a donné la victoire aux partisans de l'indépendance. Il en ressort que plusieurs centaines de personnes, au minimum, ont été exécutées sommairement par les milices à Dili et dans d'autres régions de l'île.

Lire pages 2 et 3, et notre éditorial page 11



YOM KIPPOUR

## Pauline Bebe, rabbin

Pauline Bebe, 34 ans, unique femme rabbin de France, présidera, dimanche 19 et lundi 20 septembre à Paris, les offices de Yom Kippour pour ses « paroissiens » libéraux. Elle symbolise un judaïsme qui, quoique minoritaire, tente d'imposer des pratiques plus souples, accueillantes aux femmes et aux couples « mixtes ». Les « libéraux » sont accusés par les orthodoxes de diffuser un judaïsme « au rabais ». Une voie moyenne s'implante avec la tendance « conservatrice ». p. 8

## Grippes d'automne

AVEC l'arrivée de l'automne, la grippe commence à frapper. Fièvre, maux de tête, courbatures... Les symptômes se confondent souvent avec ceux d'un simple rhume. Chaque année, la grippe touche environ 5 % de la population. Elle n'est pas dangereuse, sauf lorsqu'il s'agit de pandémies comme celle de la grippe espagnole qui fit en 1918-1919 vingt millions de morts en Europe. Jusqu'à récemment, la surveillance virologique, la vaccination, les plans d'urgence constituaient le seul arsenal contre la maladie. Un médicament, le Relenza, permet désormais de prévenir la dissémination et est particulièrement indiqué pour les personnes âgées ou celles qui ont oublié de se faire vacciner.

Lire page 21

## Evian-Chantilly : la guerre des colloques franco-allemands

BERLIN de notre correspondant

Il y a Pepsi ou Coca ; Mac ou PC ; la mer ou la montagne ; il y aura désormais Evian ou Chantilly. Il ne s'agit pas de choisir entre un régime amincissant ou un dessert calorique, mais entre deux colloques franco-allemands qui, l'un et l'autre, se tenaient vendredi 17 et samedi 18 septembre. A l'heure où les relations entre les deux pays sont moroses, les promoteurs de la compréhension entre la France et l'Allemagne vont jusqu'à se battre en organisant des réunions concurrentes le même jour.

Dans le rôle de l'institution respectée, il y a les « rencontres d'Evian ». Lancées à l'initiative de deux grands patrons, les anciens PDG de Danone, Antoine Riboud, et de DaimlerBenz, Edzard Reuter, après une discussion avec Elisabeth Guigou, elles en sont à leur huitième édition. Tous trois avaient constaté que les hommes politiques des deux côtés du Rhin se connaissent bien, mais que ce n'était pas le cas pour les capitaines d'industrie. Dans le rôle du trouble-fête, Jürgen Schrempp, nouveau patron de DaimlerChrysler a décidé d'abandonner Evian et d'organiser son propre col-

loque, à Chantilly. « Il nous avait dit qu'avec la fusion avec Chrysler, il n'avait plus le temps de faire partie des membres fondateurs des rencontres d'Evian », peste-t-on à Evian. Il est effectivement tellement mobilisé qu'il n'a pu se rendre à « son » propre forum, à Chantilly. « Nous avons annoncé, il y a un an, que nous voulions suivre un chemin beaucoup plus concret », expliquent les deux organisateurs de cette manifestation, Klaus Mangold et Kurt Lauk, membres du directoire de DaimlerChrysler.

Chez DaimlerChrysler, on avait fini par être agacé par les rencontres jugées mondaines d'Evian, où les participants devisent sur de vastes sujets - la réforme du modèle social européen ou celle des institutions européennes. A Chantilly, si, aux tables, l'eau d'Evian était servie, l'esprit d'Evian en était banni : les épouses ne sont pas invitées, les hommes politiques non plus - Dominique Strauss-Kahn est intervenu vendredi soir chez Danone. Chez DaimlerChrysler, il n'y pas de concert en soirée, on se réunit pour travailler, précisent les organisateurs. L'ordre du jour : « Gouvernement d'entreprise et leadership » !

Pour améliorer les relations entre la France et l'Allemagne, on préfère donc étudier les forces et faiblesses des deux pays. DaimlerChrysler veut aussi démontrer que l'état réel des collaborations est meilleur qu'on ne le dit souvent. Histoire, peut-être, de faire oublier que sa filiale Dasa a « trahi » le Français Aéropostale en voulant se marier avec British Aerospace. Pour l'heure, Evian a davantage séduit que Chantilly. La crème du business a préféré se rendre sur les bords du Lac Léman - il y avait là Jean-Louis Beffa, Ernest Antoine Seillière, Rolf Breuer, Gerhard Cromme, Michel Bon et Ron Sommer, les « divorcés » du téléphone et beaucoup d'autres. Ils n'étaient qu'une trentaine à Chantilly.

L'un des charmes d'Evian est que l'on y est entre soi. A Chantilly, les médias sont bien représentés. Un communiqué de presse doit être publié à l'issue de la réunion, histoire de montrer que les choses concrètes bougent. Pour monter en puissance l'an prochain, DaimlerChrysler est à la recherche d'un partenaire français. Qui trahira Evian ?

Arnaud Leparmentier



SALON

## Belles autos françaises

Peugeot et Renault veulent retrouver leurs places sur le créneau de la voiture haut de gamme. Au Salon de Francfort, ouvert jeudi 16 septembre, les constructeurs français ont présenté deux modèles résolument opposés. La firme au lion joue, avec sa berline 607, la carte du luxe classique ; celle au losange fait en revanche avec l'Avantime (photo), un « coupé grand tourisme » anticonformiste, le pari de l'innovation. p. 19

## Les dernières armes de l'UCK



HASHIM THACI

TROIS MOIS après l'entrée des soldats de l'OTAN et la création d'un protectorat de l'ONU, l'Armée de libération du Kosovo devrait avoir rendu ses dernières armes, dimanche 19 septembre. Son chef, Hashim Thaci, doit dissoudre l'UCK au profit d'un « Corps Kosovo », force civile d'environ 5 000 hommes.

Lire page 4

## Chirac-Jospin, la bataille du temps

PARCE QU'ELLE associe et même entremêle, au sommet de l'Etat, deux ambitions antagonistes, la cohabitation prend les allures d'un jeu de dupes, les deux partenaires cherchant à se leurrer mutuellement autant qu'à ruser avec l'opinion. En cette période de rentrée, où l'on attendait une clarification de l'agenda des deux années à

venir, c'est l'inverse qui semble se produire. Certes, Jacques Chirac a affirmé, le 14 juillet, sa volonté de respecter les échéances. Certes, Lionel Jospin a répété, fin août et depuis, qu'il inscrit plus que jamais son action dans le cadre du mandat de cinq ans qui est celui de l'Assemblée nationale. Tout se passe pourtant comme si, derrière ces proclama-

tions, chacun s'ingéniait à brouiller, pour son adversaire et pour les Français, la perception de l'avenir.

Affaibli par la dissolution, le président de la République s'efforce de recouvrer l'autorité politique qu'il a perdue en 1997. Ou, plutôt, d'en reconstruire les apparences. Les échecs répétés de la droite, l'abandon de Philippe Séguin hier, celui de

Nicolas Sarkozy aujourd'hui le servent en le faisant apparaître non pas comme le chef de l'opposition mais comme le seul opposant véritable. Alors que les partis de droite s'interrogent sur eux-mêmes, M. Chirac ignore leurs incertitudes. Il s'oppose, tout simplement, à M. Jospin et à son gouvernement. Il est l'opposition à lui tout seul.

Le danger principal, pour le chef de l'Etat, se situe du côté de Charles Pasqua et de son gaullisme de rupture, ouvrant le chemin d'une candidature concurrente à l'élection présidentielle. Celle de M. Pasqua lui-même, qui aura soixante-quinze ans en 2002 ? Il est permis d'en douter. Il reste qu'en faisant barrage à M. Sarkozy pour la présidence du RPR M. Chirac, s'il a peut-être fini par céder à la pression de tous ceux qui avaient à perdre à l'installation du maire de Neuilly aux commandes du parti présidentiel, a pris garde aussi de ne pas faire à M. Pasqua le cadeau d'un chef du RPR libéral et européen, incarnant ce contre quoi le sénateur appelle ses anciens « compagnons » à se rebeller.

Le pari de M. Pasqua est de rééditer contre M. Chirac l'opération que celui-ci avait menée à bien, en 1995, contre Edouard Balladur.

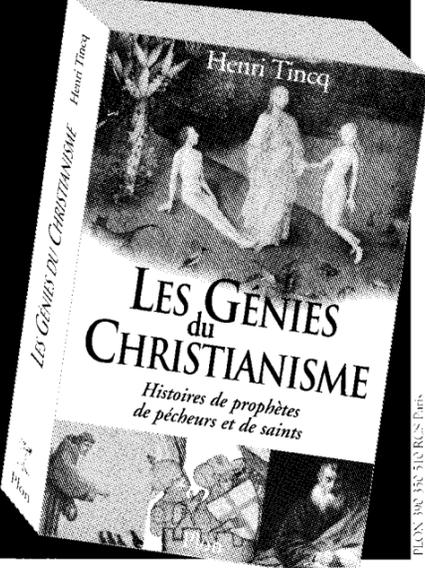
Patrick Jarreau

Lire la suite page 11 et nos informations pages 6 et 7

## Henri Tincq

Retrouvez la grande série parue dans Le Monde

PLON



Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 9 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 45 FB ; Canada, 2,25 \$ CAN ; Côte-d'Ivoire, 850 F CFA ; Danemark, 15 KR ; Espagne, 225 PTA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Irlande, 1,40 E ; Italie, 2900 L ; Luxembourg, 46 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KR ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal CON., 250 PTE ; Réunion, 9 F ; Sénégal, 850 F CFA ; Suède, 16 KRS ; Suisse, 2,10 FS ; Tunisie, 1,2 Din ; USA (NY), 2 \$ ; USA (others), 2,50 \$.

M 0146 - 919 - 7,50 F



# INTERNATIONAL

LE MONDE / DIMANCHE 19 - LUNDI 20 SEPTEMBRE 1999

**DÉBARQUEMENT** Deux semaines après les massacres qui ont fait des centaines de morts au Timor-Oriental, la première force internationale mandatée par l'ONU pour rame-

ner l'ordre dans un pays d'Asie s'apprête à débarquer dans l'ancienne colonie portugaise. Alors que l'armée indonésienne annonce qu'elle a commencé à se retirer du futur Timor

indépendant, le général Syahnarkri, plus haut responsable sur place des forces de Djakarta, s'est déclaré prêt à transférer ses pouvoirs à cette force. ● L'Australie, qui a pris la

tête de cette opération dangereuse, compte regagner le Timor-Oriental la semaine prochaine, aurait fait quarante victimes. Le Haut-Commissariat fait également état de nombreux viols, de quinze exécutions dans une petite localité, celle de Holo Ruo, et de vingt morts à Maliana, chef-lieu d'un district frontalier du Timor-Occidental.

la force multinationale. ● LE JAPON, principal bailleur de fonds de l'Indonésie, adopte une attitude étrangement frileuse dans cette crise. (Lire aussi notre éditorial page 11.)

## Les soldats de l'ONU vont débarquer au Timor-Oriental

L'armée indonésienne se dit prête à transférer ses pouvoirs dans l'ancienne colonie portugaise à l'Interfet, la force multinationale sous commandement australien. Les premiers bilans des exactions des miliciens anti-indépendantistes commencent à être dressés

**DJAKARTA**  
de notre envoyé spécial

Le général Kiki Syahnarkri, administrateur de la loi martiale décrétée au Timor-Oriental le 7 septembre, a affirmé, vendredi 17 septembre, qu'il devrait être en mesure de remettre son commandement, dès la fin de la semaine prochaine, à la force multinationale Interfet dont les premiers éléments sont attendus, dimanche ou lundi, dans l'ancien territoire portugais. Dans l'intervalle, a-t-il ajouté, l'essentiel de la garnison indonésienne est évacuée et deux brigades seulement, soit environ 3 600 hommes, demeurent sur place.

L'une des inconnues demeure la conduite des milices pro-indonésiennes dont les violences se poursuivraient dans certains secteurs. Selon M<sup>me</sup> Robinson, l'ancienne colonie portugaise a connu une « campagne systématique, délibérée et cynique de graves violations des droits de l'homme ».

### « Une campagne systématique de violations des droits de l'homme... »

**LE HAUT-COMMISSAIRE** de l'ONU pour les droits de l'homme, Mary Robinson, a répertorié, dans un rapport rendu public vendredi à Genève, les cas d'exécutions de masse et de meurtres à Timor. Selon M<sup>me</sup> Robinson, l'ancienne colonie portugaise a connu une « campagne systématique, délibérée et cynique de graves violations des droits de l'homme ».

Voici une liste non exhaustive d'exactions perpétrées par miliciens et militaires :

- **Viols** : de nombreuses femmes ont été violées par des miliciens et des militaires à Dili, entre le 7 et le 10 septembre.
- **Déportations** : 120 000 à 200 000 Timorais de l'Est ont été déplacés, pour la plupart vers le Timor occidental.
- **Suai** (sud de l'île) : au moins cent catholiques ont été tués début septembre quand l'église où ils s'étaient réfugiés a été incendiée.
- **Résidence de M<sup>re</sup> Belo** : 40 personnes ont été tuées à Dili, le 6 septembre, lors de l'attaque de la résidence du Prix Nobel de la paix, l'évêque Carlos Belo.
- **Association Caritas** : quinze prêtres et le directeur de l'association ainsi que plusieurs personnes de son équipe ont été sommairement exécutés au début du mois à Dili.
- **Ferry Dobon Solo** : 35 jeunes hommes ont été assassinés le 7 septembre, à bord de ce bateau entre Dili et Kupang, capitale du Timor occidental.
- **Maliana et Holo Ruo** : au moins 20 personnes déplacées ont été tuées dans la ville de Maliana, depuis début septembre, et 15 autres ont été exécutées dans la ville de Holo Ruo.
- **Unamet** (Mission des Nations unies au Timor-Oriental) : un membre de la mission a été tué le 30 août, à Atsabe. Le 1<sup>er</sup> septembre, deux personnes qui cherchaient refuge dans les locaux de l'Unamet y ont été exécutées. Deux autres membres de l'Unamet ont été assassinés le 2 septembre, à Maliana. - (AFP)

pendantistes est-timorais. M<sup>re</sup> Basilio do Nascimento, a estimé que des tueries pourraient encore avoir lieu si l'armée indonésienne ne tient pas en laisse les miliciens. « Personne n'aurait pu penser que les choses tourneraient ainsi », a ajouté l'évêque de Baucau, deuxième ville du territoire, moins éprouvée que Dili, la capitale - laquelle a été jugée détruite à 95 % par un coordonnateur de l'aide humanitaire. Les soldats indonésiens qui avaient mis à sac Dili ont été relevés par des troupes fraîches et plus disciplinées. Les habitants de la ville commencent à regagner leurs domiciles souvent pillés et en ruine, selon l'agence Reuters. Même la résidence de M<sup>re</sup> do Nascimento avait essuyé des coups de feu lorsque les milices ont occupé la ville, voilà deux semaines, mais l'évêque n'avait pas été blessé et avait pu demeurer sur place,

contrairement à ce qui avait été alors rapporté.

Le général Syahnarkri a annoncé que les milices se retirent en direction du Timor-Occidental, la moitié indonésienne de l'île. Il a ajouté qu'Aitarak, la milice responsable des destructions à Dili, sera empêchée de demeurer dans la capitale, l'un des premiers objectifs d'Interfet, acronyme anglophone de la force multinationale. Bref, en dépit de tirs sporadiques d'armes automatiques encore audibles samedi matin aux alentours de Dili, les milices poursuivraient l'évacuation amorcée cette semaine en direction du Timor-Occidental, où se sont déjà installés leurs commandants.

Le risque de voir des miliciens semer le trouble sur cette frontière semble, toutefois, pris au sérieux. Les quelque 170 000 réfugiés qui campent dans la partie occidentale de l'île pourraient servir de réservoirs

aux miliciens en quête de recrues, encore que les hommes jeunes, dont le sort est inconnu, y sont peu nombreux. Le gouvernement indonésien a annoncé, vendredi, que les « réfugiés » en provenance du Timor-Oriental seraient rapatriés après le délai de deux mois qui leur est accordé pour « choisir » entre la nationalité indonésienne et le rapatriement.

### EXÉCUTIONS DE MASSE

Entre-temps, le bilan de deux semaines de violences continue de s'alourdir. Le Haut-Commissariat de l'ONU pour les droits de l'homme a relevé plusieurs cas d'exécutions de masse et de meurtres arbitraires. Trente-cinq gens auraient été assassinés sur un ferry qui les transportait, le 7 septembre, de Dili à Kupang, chef-lieu du Timor-Occidental. La veille, à Dili, l'attaque contre la ré-

sidence de M<sup>re</sup> Carlos Belo, qui compte regagner le Timor-Oriental la semaine prochaine, aurait fait quarante victimes. Le Haut-Commissariat fait également état de nombreux viols, de quinze exécutions dans une petite localité, celle de Holo Ruo, et de vingt morts à Maliana, chef-lieu d'un district frontalier du Timor-Occidental.

De son côté, Kontras, une Commission indonésienne sur les disparus et les victimes de la violence, a rapporté vendredi que « la violence et la terreur » continuent, y compris aux abords de Dili et, à 12 kilomètres de là, dans la région de Daré, où sont concentrés plus de trente mille réfugiés qui ont bénéficié de premiers secours. Leandro Isaac, membre du Conseil national de la résistance timorais (CNRT), a affirmé, pour sa part, que Dili avait été « minée » et que

des groupes armés feraient marche sur Daré. L'ONU a rapporté que quatre enfants, qui tentaient de regagner Dili, ont été exécutés jeudi par des miliciens. D'autres sources affirment que plusieurs villages ont été mis à feu vendredi.

La course contre la montre qui s'est engagée pour ravitailler les populations déplacées au Timor-Oriental ou « réfugiées » au Timor-Occidental conduit Sagato Ogata à Djakarta. Le haut-commissaire de l'ONU pour les réfugiés doit également se rendre dans la partie occidentale de Timor où la population installée dans des camps de fortune manque de tout. « Niabri, ni nourriture, ni médicaments », a résumé le HCR en ajoutant que des morts intervenaient quotidiennement parmi « les jeunes enfants, les malades et les vieux ».

Jean-Claude Pomonti

## Les Australiens craignent un « double jeu » de l'armée indonésienne

**DARWIN (Australie)**  
de notre envoyé spécial

Dans le port de Darwin, base arrière du déploiement international au Timor-Oriental, les navires de guerre s'agglutinent. Sur l'aéroport, les avions militaires atterrissent chargés d'hommes, de munitions, d'aide humanitaire, d'hôpitaux de campagne. L'intervention internationale au Timor risque d'être dangereuse. Les premiers combattants de la Force internationale pour le Timor-Oriental (Interfet) doivent être bientôt déployés dans le territoire d'où l'armée indonésienne a promis de se retirer entièrement, mais par étapes.

### VEILLÉE D'ARMES

Épargnée par les tourments asiatiques depuis la fin de la guerre du Vietnam (1975), l'Australie vit une veillée d'armes à l'approche de ce qui sera son plus grand engagement depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. A la veille du débarquement de la force multinationale, à majorité australienne, le premier ministre australien, John Howard, a souligné, à plusieurs reprises, le risque de « pertes humaines ». Et il a lancé une ferme mise en garde aux forces armées de Djakarta. Tout en jugeant « improbable » des affrontements, il a affirmé que toute attaque de l'armée indonésienne entraînerait de sévères représailles.

Les militaires indonésiens « doivent, bien entendu, réfléchir au fait que si [des attaques] devaient se



CONTRIBUTIONS PROPOSÉES		
<b>AUSTRALIE</b> 4 500 hommes Catamaran <i>Jervis Bay</i> 1 navire ravitailleur	<b>PHILIPPINES</b> 600 à 1 200 hommes	<b>ÉTATS-UNIS</b> 200 hommes, avions C-17, C-5, C-130
<b>CORÉE DU SUD</b> 500 hommes	<b>SINGAPOUR</b> 250 hommes	<b>FRANCE</b> 500 hommes 3 C-130, 4 hélicoptères, 2 navires, 9 blindés
<b>MALAISIE</b> 800 à 1 000 hommes	<b>THAÏLANDE</b> 1 500 hommes 3 navires, 2 C-130	<b>GR-BRETAGNE</b> 250 hommes, 1 navire
<b>NLLE-ZÉLANDE</b> 800 hommes 1 pétrolier, 1 frégate 2 C-130, 4 hélicoptères	<b>BRÉSIL</b> 50 policiers	<b>PORTUGAL</b> 1 000 hommes (protection civile)
	<b>CANADA</b> 600 hommes, 2 C-130, 1 navire ravitailleur	

● L'Argentine, le Bangladesh, le Brésil, les Îles Fidji et le Pakistan ont promis des participations ● L'Indonésie aurait conservé à ce jour 14 700 soldats et policiers après son retrait de 4 000 hommes.

produire cela provoquerait en retour une intervention beaucoup plus forte et des représailles, y compris, je crois, de la part de pays qui apportent aujourd'hui un soutien important mais non massif, comme les États-Unis », a-t-il dit. Washington, qui ne compte envoyer qu'un contingent de 200 militaires chargés de tâches auxiliaires, a fait écho à ces déclarations, estimant que toute attaque contre la force déployée sous man-

dat de l'ONU serait une « erreur tactique monumentale ».

Pour préparer le déploiement de la force, son commandant australien, le général Peter Cosgrove, devait se rendre à Dili, dimanche 19 septembre, pour des négociations avec le général indonésien Kiki Syahnarkri, responsable de l'application de la loi martiale dans le territoire. Le général Cosgrove, qui estime qu'il faudra « plusieurs mois » pour restaurer l'ordre dans l'ancienne colonie portugaise, veut « avant tout sécuriser les bases logistiques dont [ses forces] auront besoin avant de commencer » le véritable déploiement des troupes de quelque vingt nations. « La première de [ses] priorités », a-t-il précisé, sera « d'assurer que le siège de l'Unamet [la mission de l'ONU au Timor-Oriental] puisse reprendre ses activités à Dili », la capitale du Timor-Oriental.

Après l'évacuation de son quartier général, menacé par les milices, l'Unamet s'est replié sur Darwin, ne laissant qu'une dizaine de personnes à Dili, réfugiées dans le

consulat australien. Les forces armées australiennes n'ont pas révélé quelles seraient les premières unités envoyées sur le terrain. Mais, pour éviter que le déploiement ne ressemble à une « invasion australienne », les troupes constituant l'avant-garde de la force seront « multinationales », provenant, selon un responsable militaire australien, d'Australie mais aussi de Grande-Bretagne, de Nouvelle-Zélande, de Singapour, de Thaïlande et des Philippines.

Les autres difficultés tiennent aux relations qui s'annoncent difficiles avec les maîtres du territoire, les forces indonésiennes. « Toute l'opération dépend de la coopération de l'armée indonésienne », a estimé un porte-parole militaire australien. Le général Cosgrove et le commandant en chef des forces armées australiennes, l'amiral Chris Barrie, sont préoccupés par la présence éventuelle « d'éléments incontrôlés » au sein de l'armée indonésienne.

### LA SOMALIE EN EXEMPLE

Au Timor-Oriental, le général indonésien Syahnarkri a d'ailleurs prévenu que ses forces ne pouvaient « garantir pour le moment la sécurité des Blancs en raison du ressentiment qu'éprouve encore une part importante de la population après ce qu'ils considèrent comme les provocations et les supercheries de l'Unamet », qui a organisé le vote sur l'indépendance. « Nous sommes prêts à tuer et mourir », a averti Domingo de Deus, un des chefs de milice, à Atambua, une ville du Timor-Occidental. Les indépendantistes est-timorais et beaucoup d'analystes australiens craignent que l'armée indonésienne ne continue son double jeu, utilisant le masque des milices pour prendre en embuscade les forces internationales et les contraindre au départ, dans un scénario ressemblant au débarquement de 38 000 hommes, dont 28 000 Américains, en Somalie en décembre 1992. A Darwin, civils et militaires prennent ces menaces au sérieux.

Jean-Baptiste Naudet

## Détournements de fonds au profit du parti de M. Habibie

**LE FONDS** monétaire international, la Banque mondiale et la Banque asiatique de développement ont gelé les aides en cours de versement à l'Indonésie en attendant que soit tirée au clair une affaire de détournements concernant la banque Bali et dont aurait profité le parti du président Habibie. L'Indonésie, dont le PIB a reculé de 14 % l'an passé, a cruellement besoin des 49 milliards de dollars du FMI.

L'histoire remonte à un environnement. Lorsque la crise bancaire a éclaté en Indonésie, le gouvernement avait accordé une garantie générale à tous les créanciers de banques en s'appuyant, notamment, sur les fonds du FMI. C'était le cas de la banque Bali, qui avait une créance d'environ 120 millions de dollars sur une banque tombée en faillite. La banque Bali détenait donc une créance légale sur l'Etat pour ce montant. Ayant elle-même de considérables difficultés, la banque avait un besoin impérieux de récupérer rapidement cet argent.

En désespoir de cause, son président a recouru aux bons offices d'un certain nombre de personnes de façon à ce que son dossier avance. Pour obtenir satisfaction, il a dû payer 80 millions de dollars de commissions aux intermédiaires. Cela n'a pas empêché la banque Bali de tomber finalement en faillite et de rentrer elle-même dans le processus de restructuration, ce qui a entraîné la découverte du détournement. Les commissions auraient été versées au parti Golkar du président Habibie.

En outre, mardi 15 septembre, par une commission du parlement, le président de l'agence de restructuration bancaire indonésienne IDRA, Glenn Yusuf, a révélé qu'un des très proches conseillers du président Habibie l'avait menacé de limogeage s'il ne « couvrait » pas le scandale.

Babette Stern

Quinzaine des Réalisateurs Cannes 1999 Prix de la Jeunesse

# voyages

un film d'Emmanuel Finkiel

le 22 septembre

mk2 diffusion

libération



## Le Japon fait preuve de frilosité dans la crise

TOKYO

de notre correspondant

Grande puissance régionale et premier bailleur d'aides à l'Indonésie, le Japon est en retrait de la crise du Timor. Tokyo, qui vient d'annoncer une aide initiale de 2 millions de dollars, répartie par moitié entre le Haut-Commissariat aux réfugiés et le Programme alimentaire mondial, se garde d'adopter une position plus affirmée dans une crise qui survient pourtant dans sa « zone d'influence ». Le Japon se bornera à contribuer au financement du déploiement de l'Interfet.

Les dispositions de la loi sur la participation des forces d'autodéfense nippones aux missions de maintien de la paix des Nations unies ne lui permettent certes pas d'offrir une « contribution humaine » à la constitution de la force multinationale : en vertu du principe de renonciation à l'usage de la force imposé par la Constitution, les soldats japonais ne peuvent être déployés à l'étranger tant qu'un cessez-le-feu sur le terrain n'est pas intervenu. Ces restrictions suscitent un débat dans la presse : le *Yomiuri* souhaite leur levée ; quant au *Sankei Shimbun*, plus à droite, il met en cause « l'incapacité d'action » de Tokyo dans la crise du Timor.

### Un « test » pour les pays d'Asie du Sud-Est

La crise du Timor-Oriental va mettre à l'épreuve la capacité des pays de l'Asie du Sud-Est à régler ensemble les problèmes de la région, a reconnu, vendredi 17 septembre, le chef de la diplomatie thaïlandaise, Surin Pitsuwan. « Je crois qu'il s'agira d'un test pour la coopération parmi les pays de la région », a déclaré M. Surin, cité par le quotidien anglophone *The Nation*. La Thaïlande, qui aspire à rehausser son profil sur la scène régionale, préside actuellement la commission permanente de l'Association des nations du Sud-Est asiatique (Asean), qui regroupe dix pays dont l'Indonésie. L'Asean n'a pas adopté de position commune sur le déploiement d'une force au Timor-Oriental. Son dogme est la non-ingérence dans les affaires intérieures des pays membres. Elle ne dispose pas de mécanisme de règlement ou d'arbitrage des conflits.

Mais la réserve du Japon ne s'explique pas seulement par ses contraintes constitutionnelles. En retrait, Tokyo l'est aussi en matière de pression diplomatique sur Djakarta : le ministre des affaires étrangères, Masahiko Komura, insiste sur la prudence dont doivent faire preuve les pays occidentaux en imposant des sanctions économiques à l'Indonésie, après avoir appelé les Nations unies à prendre en considération les souhaits de Djakarta dans la composition de la force multinationale.

La frilosité du Japon est d'autant plus surprenante que, en raison de l'aide qu'il apporte à Djakarta depuis l'arrivée au pouvoir du général Suharto en 1965, Tokyo ne manque pas de moyens de pression. « Nous poursuivons avec Djakarta une diplomatie sans fanfare : nous avons exercé des pressions bilatérales afin d'éviter que ce pays ne s'engage sur la voie d'une confrontation avec la communauté internationale », nous dit Sadaaki Numata, porte-parole du ministère des affaires étrangères. Mais nous souhaitons aussi que cette dernière veille à ne pas déstabiliser ce

pays. C'est pourquoi nous ne sommes pas favorables à une suspension de l'aide. »

Le Japon fait partie des grandes démocraties qui affirment vouloir faire prévaloir les valeurs sur lesquelles elles se sont construites. Depuis 1992, il a lié dans une « charte » de l'aide au développement l'octroi de celle-ci à la promotion de la démocratie et au respect des droits de l'homme dans les pays qui en bénéficient. La coopération économique est l'un des rares domaines où le Japon peut faire preuve d'une relative indépendance par rapport à Washington. En outre, en dépit de la récession, son aide aux pays pauvres (9,3 milliards de dollars en 1999) demeure supérieure à celle des Etats-Unis. Mais les louables principes de la « charte » pour le développement ne semblent guère avoir influencé la politique japonaise à l'égard de l'Indonésie.

Tokyo est le premier pourvoyeur d'aide à ce pays et fournit 60 % de l'assistance qu'il reçoit. L'aide japonaise globale à Djakarta s'est élevée en 1998 à 2 milliards de dollars. Au cours des trente-deux années de dictature de Suharto, le Japon a largement contribué au développement du pays – dont le produit national brut a été multiplié par dix – et à l'enrichissement du cénacle dirigeant. Comme aux Philippines du temps de Marcos, l'aide japonaise a été accompagnée de dessous-de-table : en début d'année a éclaté une affaire de pots-de-vin versés par des entreprises de construction nippones à des fonctionnaires indonésiens chargés des grands projets d'infrastructure financés par Tokyo.

#### ENTORSES À LA DÉMOCRATIE

Depuis 1992, le Japon a continué à fournir son aide à un régime qui ne correspondait guère aux principes énoncés dans sa « charte » pour le développement – et en particulier sans la moindre considération pour ce qui se passait au Timor. Le drame des Timorais n'est pas nouveau. Les exactions de l'armée indonésienne non plus : elles se poursuivent depuis vingt-cinq ans. Au Japon, comme ailleurs, elles étaient connues mais elles laissaient indifférent. Lorsque Suharto brigua son sixième puis septième mandat, Tokyo – pas plus que les capitales occidentales – n'émit pas la moindre réserve : la croissance économique valait bien « quelques » entorses à la démocratie.

Après l'accession au pouvoir du président Habibie, le Japon répondit favorablement aux nouvelles demandes d'aide sans exiger de comptes pour le passé. Dans la crise du Timor, il n'a pas été le « fer de lance » des pressions sur Djakarta pour enrayer la dégradation de la situation.

Les dirigeants japonais expliquent leurs réticences par le souci de ne pas déstabiliser le président indonésien et compromettre la démocratisation de l'archipel. Ils se disent sensibles au risque de « balkanisation » de l'archipel : le Timor n'est qu'un des problèmes de l'Indonésie et il faut éviter que cette crise soit le catalyseur d'autres. Le Japon a aussi d'autres préoccupations : la majeure partie de ses approvisionnements en pétrole empruntent le détroit de Malacca et longent Sumatra.

Alors que Tokyo cherche à apparaître une grande puissance pacifique (notamment par la création d'un Fonds pour la sécurité humaine, visant à toucher individuellement les victimes de la pauvreté ou de la souffrance), sa prudence dans la crise du Timor n'est pas la meilleure démonstration de cette volonté.

Philippe Pons

# Benjamin Nétanyahou est soupçonné de corruption et d'abus de confiance

La presse mène la charge contre l'ancien premier ministre israélien

L'ancien premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou est empêtré dans une affaire de corruption et d'abus de confiance révélée par la

presse et qui lui a déjà valu, ainsi qu'à son épouse Sara, un long interrogatoire par la police. Cette affaire cristallise les rancœurs

accumulées contre l'ancien chef nationaliste, y compris au sein de son parti, le Likoud, où personne n'a jugé bon de prendre sa défense.

JÉRUSALEM

de notre correspondant

Reuven Rivlin, chef du groupe parlementaire du Likoud, qui connaissait bien Benjamin Nétanyahou et son brutal appétit de pouvoir, eut un jour ce mot féroce à l'adresse de celui qui était alors encore premier ministre : « Les « cadavres » accumulés en montant vous laissent bien seul lorsqu'il s'agit de redescendre ». Jugement prémonitoire : empêtré depuis une semaine dans une minable et incertaine affaire aux relents de scandale, Benjamin Nétanyahou n'a trouvé quasiment personne pour prendre sa défense, hormis un obscur député du Likoud venu dire à la télévision ses soupçons de manipulation politique contre un homme haï par les médias et la classe politique traditionnelle. Les témoins du parti, eux, se taisent, donnant à leur silence l'allure d'un tonitruant désaveu à l'égard de celui qui fut un jour leur chef incontesté.

Foin du processus de paix et des questions qu'il soulève : aujourd'hui, toute la presse ne parle que de l'affaire qui vaut à Benjamin

Nétanyahou d'être soupçonné de corruption, d'abus de confiance, de tentative de subornation de témoins et de délit d'entrave. Le premier coup est parti dans les colonnes du quotidien *Yediot Aharonoth* qui, il y a quelques jours, a révélé que la section financière de la police avait placé en garde à vue un modeste délégué de Jérusalem, Avner Amédi, soupçonné de tentative de détournements de fonds. Durant six ans, l'homme avait fait fonction d'irremplaçable intendand dans les appartements privés des Nétanyahou, réparant un robinet ici, assurant le déménagement d'un bureau là, connectant une antenne satellite ou vérifiant l'état d'un appareil électroménager. Tout cela sans réclamer un seul centime, ce qui nourrit le soupçon de concussion.

Avner Amédi n'avait présenté sa facture, d'un montant de quelque 650 000 francs, qu'après l'échec électoral de l'ancien premier ministre, en mai. Selon *Yediot Aharonoth*, M. Nétanyahou aurait alors demandé au Trésor de régler la note. Mais, jugeant qu'il s'agissait

d'une dette avant tout privée, ce dernier n'aurait accepté d'en régler qu'une petite partie. Le dossier aurait ensuite atterri sur le bureau de la police financière, vraisemblablement transmis par *Yediot Aharonoth* qui, ce n'est pas le moins surprenant de cette histoire, aurait obligamment dévoilé aux fonctionnaires le contenu de ses enquêtes, notamment une récente et discrète rencontre entre M. Nétanyahou et son ancien employé pour tenter d'accorder leurs témoignages face aux journalistes.

#### « SEUL CONTRE TOUS »

Le 15 septembre, après l'ancien directeur général du ministère qui les y avait précédés, M. Nétanyahou et son épouse Sara étaient à leur tour convoqués dans les locaux de la police et interrogés huit heures durant, séparément. Quelques heures plus tard, l'essentiel de leurs témoignages se retrouvait dans les journaux, suscitant quelques doutes sur l'impartialité policière.

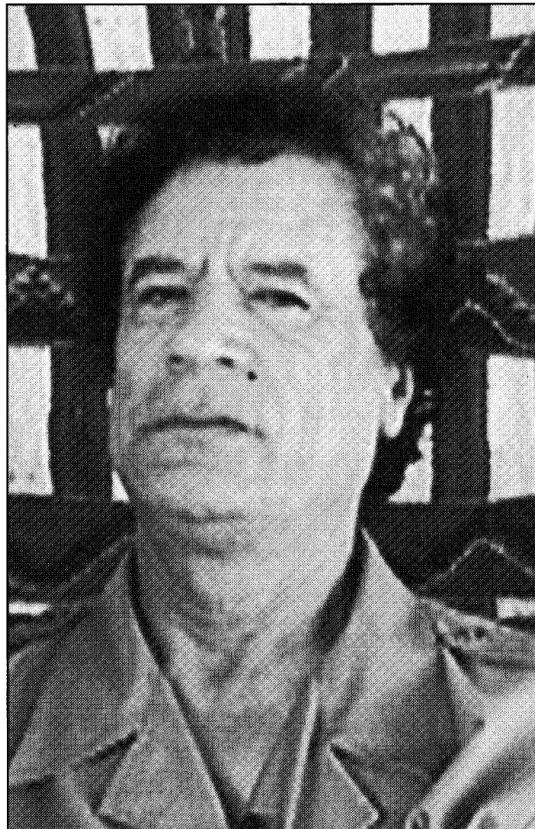
Depuis, M. Nétanyahou n'a cessé d'affirmer son innocence, assurant

qu'il n'avait pas payé la facture d'Avner Amédi car il la jugeait scandaleusement gonflée. Contre-attaque immédiate de l'épouse du délégué qui, le 17 septembre, a longuement expliqué devant les caméras les petites manies de Sara Nétanyahou exigeant, lors d'un déménagement, que chaque pièce de mobilier et chaque bibelot soit emballé devant elle, avec une protection spéciale et coûteuse. L'opération avait pris plusieurs semaines et fait déborder largement les coûts.

Depuis une semaine, cette mauvaise pièce de boulevard mobilise l'attention des lecteurs et des téléspectateurs. Les ennemis de M. Nétanyahou, qui sont nombreux, espèrent que cette dernière aventure le mettra définitivement à terre. Bien peu cependant évoquent un possible retour de bâton : si l'accusation se révélait infondée ou dérisoire, M. Nétanyahou, une fois de plus, pourrait en tirer argument pour rebondir et reprendre le rôle du héros « seul contre tous » qui lui a si bien réussi dans le passé.

Georges Marion

Une entreprise  
qui bénéficie  
de l'Approche intégrale  
est une entreprise qui  
rapproche l'ensemble  
de ses collaborateurs.



# ATTENTION SCOOP: Le colonel Kadhafi est l'invité de Karl Zéro pour une interview exclusive.

**LVJ : "Si vous étiez président des USA, auriez-vous embauché Monica Lewinsky ?"**

**M.K : "Embauché, oui. Sur le reste, il y a à redire..."**

**LE VRAI JOURNAL sur Canal+ c'est demain à 12H40.**

**CANAL+**

## L'Armée de libération du Kosovo se transforme, sans enthousiasme, en « force civile »

Des officiers occidentaux la soupçonnent d'avoir un « agenda secret »

L'Armée de libération du Kosovo (UCK) devait tenir symboliquement sa dernière parade militaire, samedi 18 septembre à Pristina, à la veille

de la date-butoir fixée par les Occidentaux pour son « désarmement » et sa transformation en « force civile ». Mais de nombreux combattants

acceptent mal cette mutation et veulent voir dans le nouveau « Corps Kosovo » un embryon d'« armée ».

### PRISTINA

*de notre envoyé spécial*  
L'Armée de libération du Kosovo (Ushtria Clirimtare e Kosovës) doit disparaître, trois mois après l'entrée des soldats de l'OTAN et la création d'un protectorat de l'ONU dans la province yougoslave. Les combattants kosovars albanais devaient se réunir, samedi 18 septembre, pour une ultime parade militaire, une « marche d'adieu » dans les rues de Pristina, avant que certains ne rejoignent le Corps Kosovo, après le désarmement de leurs unités, dimanche 19 septembre. Pour les guérilleros indépendantistes, l'aventure de la « guerre de libération » s'achève. Cependant la lutte pour l'indépendance continue et l'OTAN craint que le Kosovo n'entre dans une nouvelle période de troubles.

Née dans la clandestinité en 1993, apparue en 1997 lors des funérailles d'un combattant, Haljit Geci, forgée autour de clivages politiques, idéologiques, militaires et claniques qui n'ont jamais disparu, l'UCK meurt comme elle a vécu, dans l'absence de confiance et de transparence, accusée par des diplomates et des officiers occidentaux d'avoir un « agenda secret » situé à l'opposé de son discours officiel. L'UCK dément toutes les accusations sur des volontés totalitaristes ou criminelles, et assure que ses hommes vont travailler pour la paix et la démocratisation du Kosovo en respectant les règles fixées avec la communauté internationale.

Fatmir Lima, un pilier de l'UCK, ministre adjoint de la défense au sein du « gouvernement intérimaire » créé par l'Armée de libération, prône l'apaisement, après trois mois de négociations sur le statut du Corps Kosovo. Les indépendantistes souhaitent constituer le noyau d'une future armée kosovare, l'OTAN a imposé une « organisation civile, non armée, non militaire ». « Le Corps Kosovo ne sera pas une force de défense, ne sera certainement pas une armée, et ne jouera aucun rôle dans le maintien de

l'ordre », a prévenu la KFOR, force déployée dans la province sous l'égide de l'OTAN. « Nous sommes redevables envers la communauté internationale après l'aide politique, diplomatique et militaire que nous avons reçues, et qui a abouti à la situation actuelle au Kosovo, au fait que les forces serbes aient quitté le pays », dit Fatmir Lima. Il souhaite rassurer ceux qui voient en l'UCK un danger pour l'avenir en concluant que « les politiques aventureuses ne mènent nulle part ». « Ça, c'était la politique de Milosevic,

rade » et certaines déclarations de commandants indépendantistes n'ont rien fait pour dissiper le malaise.

### « GAGNER LA PAIX »

Naim Maloku, un conseiller du premier ministre du « gouvernement intérimaire » Hashim Thaci, a prévenu que l'UCK « préparait le Corps Kosovo à être une armée du Kosovo » pour le jour où l'OTAN quitterait le pays. Ibish Mazreku, un officier des forces spéciales, a ajouté que « dès sa création, le Corps Ko-

sovo sera une armée, car sinon ce serait accepter que le Kosovo est toujours en Serbie ».

Le succès du désarmement de l'Armée de libération qui devraient solennellement célébrer dimanche les commandants de la KFOR et de l'UCK, Michael Jackson et Agim Ceku, est également critiqué comme étant de la poudre aux yeux, même si 10 000 armes ont été rendues. « Le désarmement, c'est un faux problème. L'important était de démontrer symboliquement que l'UCK respecte ses engagements. Pour le reste, il n'y a pas de quoi fantasmer sur les milliers d'armes qui ont forcément été dissimulées partout. Dans les Balkans, personne ne conçoit sa sécurité sans des armes. L'essentiel est qu'elles ne sortent plus de leurs caches », pense un observateur européen. « Que le Corps Kosovo soit une armée ou non est aussi un faux problème. Chacun sait que les Occi-

### Lourdes condamnations de Kosovars en Serbie

Onze Albanais du Kosovo détenus dans des prisons serbes et membres présumés de l'UCK ont été condamnés vendredi 17 septembre à de lourdes peines, allant de 6 à 20 ans de réclusion, a rapporté le quotidien  *Glas*  à Belgrade. La cour militaire de Nis les a déclarés coupables d'avoir « mis sur pied des groupes terroristes » et « introduit au Kosovo des armes en provenance d'Albanie ».

Le Parlement européen a demandé jeudi au gouvernement yougoslave de libérer tous les Kosovars emprisonnés depuis l'intervention de l'OTAN. Les autorités serbes ont reconnu détenir 2 000 prisonniers kosovars. Ils seraient 5 000, selon l'ONU.

dont la population souffre encore ! » s'emporte-t-il. « Nous, nous voulons construire l'avenir en coopération avec la communauté internationale. Nous refuserons les politiques totalitaires, isolationnistes et criminelles ».

A la KFOR, on admet que les contours du Corps Kosovo demeurent très flous. Présenté officiellement comme une organisation civile qui contribuera à la reconstruction du pays et aux tâches humanitaires, il n'en sera pas moins composé de 5 000 hommes en uniformes, dont 2 000 réservistes, et il devrait avoir une « Force de réaction rapide » munie d'armes de poing. Des uniformes, des pistolets, une chaîne de commandement quasi militaire : la Serbie ne s'est pas privée de critiquer un Corps Kosovo qui ne pourrait être qu'une UCK rebaptisée. L'ambassadeur yougoslave aux Nations unies, Vladislav Jovanovic, a dénoncé une « masca-

sovo sera une armée, car sinon ce serait accepter que le Kosovo est toujours en Serbie ».

Le succès du désarmement de l'Armée de libération qui devraient solennellement célébrer dimanche les commandants de la KFOR et de l'UCK, Michael Jackson et Agim Ceku, est également critiqué comme étant de la poudre aux yeux, même si 10 000 armes ont été rendues.

« Le désarmement, c'est un faux problème. L'important était de démontrer symboliquement que l'UCK respecte ses engagements. Pour le reste, il n'y a pas de quoi fantasmer sur les milliers d'armes qui ont forcément été dissimulées partout. Dans les Balkans, personne ne conçoit sa sécurité sans des armes. L'essentiel est qu'elles ne sortent plus de leurs caches », pense un observateur européen. « Que le Corps Kosovo soit une armée ou non est aussi un faux problème. Chacun sait que les Occi-

dentaires ne souhaitent pas ou ne peuvent pas le voir ainsi et que les Albanais le considèrent en revanche comme leur armée. L'important est là encore de gagner la paix, de réussir cet après-guerre », ajoute-t-il, critiquant la « psychose » qui paraît s'être emparée d'officiers de la KFOR qui voient déjà en l'ex-Armée de libération une future ennemie. « La démantèlement n'est évidemment pas une tâche facile, raconte Fatmir Lima. Cela a créé des tensions au sein de l'UCK. Des gens ont combattu, sacrifié leur vie. Il est impossible de les exclure. C'est pourquoi nous avons demandé à la communauté internationale de nous aider à les intégrer dans la société civile, pour éviter d'avoir des problèmes demain ». Et Fatmir Lima rappelle que l'UCK a accepté des concessions lors des négociations sur le Corps Kosovo, car l'accord de juin évoquait une « armée », le terme au centre de la polémique. Un officier de l'Armée de libération reconnaît toutefois que la naissance du Corps Kosovo se déroule dans l'hypocrisie. « Nous avons rendu nos armes... (sourire ironique). Nous ne nous appellerons pas "armée"... (sourire). Soyons clair, dit-il. Le nom "UCK", nous le garderons dans notre cœur ! Et surtout, nous veillerons à ce que les Serbes restent éternellement hors du Kosovo ! »

Car le cœur du problème est là. Mis à part le désarmement de l'UCK et les missions du Corps Kosovo, c'est bien le statut définitif de la province et la nature de sa population qui risquent de tendre les relations entre les Kosovars albanais et ses « libérateurs » de l'OTAN. D'un côté, personne ne voit son avenir dans le cadre de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) et nul ne proteste contre les meurtres de Serbes. De l'autre, un effort considérable vise à conserver une présence serbe au Kosovo, et l'indépendance demeure un sujet tabou.

Rémy Ourdan

### Le « président Thaci » contre le « roi Kouchner »

#### NEW YORK (Nations unies) de notre correspondant

Hashim Thaci est passionné de démocratie. En tout cas du mot. Il l'a prononcé trente-cinq fois pendant le quart d'heure qu'il a accordé au  *Monde*  lors de son passage, vendredi 17 septembre, au siège de l'ONU, à New York. Le chef de l'Armée de libération du Kosovo (UCK), présenté par la délégation albanaise comme le « président Thaci » et par son propre entourage comme le « premier ministre Thaci », s'emporte lorsque l'on évoque le haut-représentant de l'ONU au Kosovo, Bernard Kouchner. « Il se comporte comme un roi », dit-il en albanais. Or nous n'avons pas besoin de roi mais de quelqu'un qui coopère avec nous ». Il ajoute : « Il faut que Kouchner soit moins directif, il faut qu'il comprenne que la démocratie au Kosovo ne se fait pas avec certains individus choisis mais avec tous les Kosovars. Il faut qu'il prenne des décisions après consultations avec des Albanais. »

Est-il venu à New York demander la démission de M. Kouchner ? « Non, je suis venu pour exposer des problèmes que nous avons avec lui. » Interrogé sur ses relations avec le leader modéré Ibrahim Rugova, le chef de l'UCK prend un ton condescendant : « Ah ! Rugova, vous savez...

il fait ce qu'il peut, je le vois assez souvent et je pense au fond qu'il peut nous aider à sa façon. »

L'autre message qu'Hashim Thaci entend faire passer est « l'inévitabilité » de l'indépendance du Kosovo. Réclamant une « représentation » pour le Kosovo à l'ONU, il est catégorique : « Il est impensable que le Kosovo continue à être représenté par Belgrade », et ajoute : « La solution finale pour le Kosovo est forcément l'indépendance. »

#### L'INDISPENSABLE RÉFORME DE L'UCK

Concernant les accusations portées contre lui par la presse américaine, qui rapporte qu'il serait « personnellement » responsable d'atrocités commises contre ses rivaux, M. Thaci, dont le visage se glace, répond : « Madame, l'UCK est le mouvement politique le plus démocratique dans tout les Balkans, et n'oubliez pas que le monde entier nous a soutenus ! »

A en croire des diplomates à l'ONU, le « président Thaci » n'a pas fait un voyage-lune de miel à New York. « Nous savons qu'il est dur, même très dur, explique l'un d'entre eux de retour du Kosovo. Mais étant donné qu'Ibrahim Rugova a disparu de la circulation, Thaci est l'homme avec qui il faut traiter. Il a rempli un

vide après le départ des Serbes. » « Personne, disent encore les diplomates, ne se fait d'illusions sur Thaci. » Ils espèrent que « ceux qui au sein du département d'Etat américain et de la CIA continuent à le protéger sont aussi capables de le contrôler ».

Il reste à voir aussi, explique-t-on, si M. Thaci lui-même est en mesure de contrôler les éléments armés au sein de son mouvement : « Il est vrai qu'il existe certains groupes au Kosovo qui nous échappent, admet le chef de l'UCK. Nous faisons tout pour les contrôler mais nous ne pouvons pas être tenus pour responsables de leurs actions. » Réponse qui ne convainc pas New York, qui reproche à M. Thaci de faire bien peu pour éviter les massacres de Serbes.

L'UCK, promet son leader, sera reformée pour devenir un mouvement politique « et démocratique, il n'y a pas d'autre moyen ». La démantèlement du mouvement, prévue pour dimanche 19 septembre, « se passera très bien, nous sommes déterminés à faire en sorte que le processus de démantèlement soit un succès, il faut transformer l'UCK en un parti démocratique »...

Afsané Bassir Pour

### Accalmie politique en Côte d'Ivoire

Le président Henri Konan Bédié reçoit l'opposant Allasane Ouattara

#### ABIDJAN Correspondance

Il aura fallu que de réelles menaces pèsent sur la paix civile en Côte d'Ivoire, prise d'une fièvre politique digne d'une campagne électorale, à un an de la présidentielle, pour que le chef de l'Etat, Henri Konan Bédié, et l'opposant Allasane Dramane Ouattara acceptent de se rencontrer, samedi 18 septembre. Le dérapage a été évité de justesse.

La tension, perceptible depuis le retour fin juillet de l'ancien premier ministre, était montée d'un cran à l'annonce de l'ouverture d'une enquête sur « l'authenticité » de deux cartes d'identité de M. Ouattara. Inquiets pour sa sé-

curité, ses partisans ont voulu protéger son domicile. Quand les policiers se sont présentés, mardi, au portail, ils ont été agressés par la foule : 388 militants ont été interpellés. En dépit de leur libération, des manifestations ont été organisées jeudi. Bilan : un mort. Le ministre de la sécurité, Marcel Dibonan Koné, a nié l'implication de ses hommes dans cette affaire : « La police fait ce qu'elle peut pour ne pas dérapage. Mais il faut aussi que la population fasse en sorte qu'elle ne dérape pas. »

Pendant ce temps, les deux camps ont continué de s'affronter sur le terrain juridique et administratif. Le ministre de l'intérieur, Emile Constant Bombet, a expli-

qué que M. Ouattara ne pouvait se prévaloir du titre de président du Rassemblement des républicains (RDC) tant qu'il n'aurait pas, comme les autres membres de la commission du parti, fourni un certificat de nationalité ivoirienne. Nationalité mise en doute par le parquet, qui a justement demandé l'ouverture de l'enquête sur ses cartes d'identité. M. Bombet a cependant laissé entendre à M. Ouattara une issue favorable, expliquant que l'enquête pourrait aboutir à une information judiciaire pour « faux et usage de faux », mais aussi « être classée sans suite », ce qui, a-t-il ajouté, « est notre souci à tous ».

De son côté, M. Ouattara, assis-

té d'une demi-douzaine d'avocats ivoiriens et du Français Jacques Vergès, réaffirmerait son intention de porter plainte pour diffamation contre l'Etat et ceux qui lui ont dénié sa nationalité ivoirienne. Jeudi, il avait reçu une première invitation de M. Bédié. « Je ne peux ser- rer la main de M. Bédié alors que les médias qu'il contrôle traînent ma famille, ma famille politique et moi-même dans la boue. Je souhaite d'abord qu'il soit mis fin à cette campagne haineuse qui n'apporte rien au combat politique », expliquait-il au  *Monde*  quelques heures avant d'accepter, vendredi soir, la rencontre avec le chef de l'Etat.

Fabienne Pompey

# La Russie menace la Tchétchénie d'une offensive militaire d'envergure

L'armée concentre des forces et bombarde la République indépendantiste. A Moscou, les enquêtes sur les attentats semblent progresser, tandis que la « chasse au faciès » continue contre les Caucasiens

Plusieurs sources militaires ont annoncé, vendredi 17 septembre, que le ministère de la défense russe se tenait prêt à engager « une opération à grande échelle » contre les « bandits » sur le territoire de la

Tchétchénie. Une grande partie de la classe politique russe réclame des mesures d'urgence pour normaliser la situation dans le Caucase du Nord, considéré comme le foyer des attentats qui ont frap-

pé le pays. « L'embrassement de la situation (...) doit être stoppé par l'usage de la force », a notamment déclaré le maire de Moscou, Iouri Loujkov. La police russe a par ailleurs affirmé, vendredi, avoir identi-

fié le « cerveau » du groupe de terroristes à l'origine des explosions de deux immeubles qui ont fait 210 morts au total à Moscou les 9 et 13 septembre. L'homme désigné, Atchéméz Gotchiéiev, est un Cau-

casien adepte, selon les enquêteurs, du wahhabisme, le mouvement radical islamiste dont se réclament les rebelles qui ont ouvert l'offensive contre le Daghestan au mois d'août.

## MOSCOU

de notre correspondant

La Russie se préparait, samedi 18 septembre, à déclencher une offensive militaire terrestre sur le territoire de la Tchétchénie. Depuis le 5 septembre déjà, l'aviation russe a bombardé presque chaque jour les régions de la république indépendantiste proches du Daghestan, où les combats se poursuivent d'ailleurs toujours entre les troupes fédérales et les islamistes wahhabites. Selon Grozny, ces attaques aériennes ont déjà causé plus de deux cents morts dans la population civile, et vingt mille réfugiés.

Vendredi, plusieurs agences de presse russes, Interfax, l'agence officielle RIA-Novosti et l'agence d'informations militaires AVI, ont annoncé que le ministère de la défense se tenait prêt à engager « une opération à grande échelle pour détruire les bandits sur le territoire de la Tchétchénie », et qu'il ne manquait qu'un feu vert politique.

Depuis le début de la vague des attentats terroristes, qui a fait 292 morts, Moscou dénonce la Tchétchénie comme la base arrière des forces islamistes de Chamil Bassaïev et du « commandant » Khattab. Vendredi, le ministère de l'intérieur a même assuré avoir la preuve qu'une unité de trois cents soldats, directement subordonnée au président tchétchène Aslan Maskhadov, avait été impliquée

dans les combats au Daghestan. Le régime de Grozny a aussitôt démenti.

Ces derniers jours, Moscou a concentré des troupes au Daghestan, le long de la frontière tchétchène. Selon des responsables de l'état-major, cités par ces agences, 2 500 parachutistes, près de 1 500 soldats des flottes du nord et de la mer Baltique, un régiment d'hélicoptères de Mourmansk ont déjà été déployés. Des troupes des flottes de la mer Noire et du Pacifique doivent aussi être envoyées dans la région, tout comme des blindés, des forces aériennes et de l'artillerie. Parallèlement, les troupes du ministère de l'intérieur sont également renforcées avec des unités qui « viennent de tout le pays ».

## INTERVENTION ?

« Personne ne veut balayer Grozny, mais les bases terroristes doivent être détruites », a déclaré un responsable de l'état-major, qui souligne que le moral des troupes est « élevé » et que la population russe soutient l'armée pour en finir avec les terroristes. Jeudi, Maïarbek Vatchagaev, représentant officiel de la Tchétchénie à Moscou, expliquait qu'une « attaque terrestre peut arriver à tout moment et une première opération avait même été programmée pour le 15 septembre ». « Les Russes s'apprêtent à annexer les régions de Naourskii et de Tchelkovski » (au nord-est

de la Tchétchénie), ajoutait-il.

Le gouvernement russe a, vendredi, pratiquement obtenu un feu vert de l'ensemble de la classe politique pour engager une telle guerre terrestre. « Les bases de combattants en Tchétchénie continueront à être frappées, les groupes de bandits doivent être anéantis où qu'ils se trouvent », a assuré Vladimir Poutine lors d'un débat au Conseil de la fédération (chambre haute du Parlement).

Le premier ministre a pu se féliciter du soutien des parlementaires qui ont adopté une résolution demandant des mesures d'urgence. Les accords de paix de Khassaviour, mettant fin à la guerre russo-tchétchène de 1994-96, et que M. Poutine a qualifié d'« erreur », « ont infligé d'énormes dommages à la sécurité du pays », dit ce texte. Au passage, les sénateurs s'en prennent à Boris Eltsine, qui a « échoué à prévenir un conflit armé » et « n'a pas assuré un fonctionnement correct des agences d'Etat ».

Ce texte, critique envers le

président russe mais appelant aux mesures les plus extrêmes, porte la marque du maire de Moscou, Iouri Loujkov. Ce dernier a d'ailleurs répété, vendredi, que « l'embrassement de la situation dans le Caucase du nord et le développement du terrorisme doivent être stoppés par la force ». Les communistes appellent également « à détruire les foyers rebelles » et l'ancien premier ministre, Viktor Tchernomyrdine,

« n'exclut pas » la possibilité d'intervenir en Tchétchénie.

## FOUILLES ET CONTRÔLES

Parallèlement à ces menaces de guerre, les enquêtes sur les attentats commis depuis le 31 août semblent progresser et les éléments rendus publics désignent les forces islamistes engagées au Daghestan. La police estime avoir identifié l'un des principaux organisateurs des at-

tentats de Moscou, un homme originaire du Caucase et militant wahhabite. Une douzaine d'autres suspects seraient identifiés. Selon la télévision NTV, les attentats auraient été organisés par le même groupe, formé dans une école islamique du Tatarstan (république russe à majorité musulmane) puis envoyé dans un centre d'entraînement du « commandant » Khattab, en Tchétchénie. A Moscou, fouilles et contrôles se poursuivent. Les enquêteurs insistent sur la logistique et le professionnalisme des terroristes. Des tonnes d'explosifs ont dû être convoyées par camions, des locaux ont été loués plusieurs semaines avant les attentats, du matériel de mise à feu sophistiqué a été utilisé. Le FSB (ex-KGB) estime, par exemple, que la bombe qui a explosé, jeudi, au pied d'un immeuble à Volgogradsk, tuant dix-sept personnes, avait une puissance équivalente à au moins 850 kilos de TNT.

François Bonnet

## Le Chili rappelle son ambassadeur à Madrid en consultation

**MADRID.** Dans ce qui peut passer pour une nouvelle escalade, dans les tentatives de pression chiliennes sur le gouvernement espagnol, pour qu'il trouve une sortie satisfaisante à l'affaire Pinochet et évite son extradition vers Madrid, Santiago a rappelé, vendredi 17 septembre, « pour consultations urgentes » son ambassadeur à Madrid, Sergio Pizarro. Un rappel qui s'ajoute aux mouvements de mauvaise humeur du Chili, depuis que cette semaine l'Espagne a refusé une solution d'arbitrage sur le cas Pinochet. M. Pizarro devrait se rencontrer la semaine prochaine à New York, en marge de l'assemblée de l'ONU, son ministre des affaires étrangères, Juan Gabriel Valdés, à trois jours seulement, du début des audiences sur la demande d'extradition, prévues le 27 septembre, à Londres. Déjà en novembre 1998, après que le gouvernement Aznar eut transmis la demande d'extradition formulée par le juge Garzon, le Chili avait rappelé son ambassadeur. - (Corresp.)

## DÉPÊCHES

■ **CORÉE DU NORD** : les Etats-Unis ont annoncé un assouplissement, vendredi 17 septembre, des sanctions pesant depuis un demi-siècle sur la Corée du Nord. Cette mesure va rendre possibles les échanges commerciaux de biens de consommation, assouplira les entraves à la liberté de circulation et permettra des transferts de fonds de particuliers et d'entreprises entre les deux pays. Le rapport que l'émis-saire américain pour la Corée du Nord, William Perry, a adressé mercredi au président Bill Clinton, a conduit à cet assouplissement après que Pyongyang s'est engagé à geler son programme d'essais de missiles longue portée. - (AFP)

■ **SRI LANKA** : une cinquantaine de villageois cinghalais auraient été tués, samedi 18 septembre, dans un raid attribué à la guérilla séparatiste des « Tigres » de libération tamouls, dans l'est du pays. Ce massacre intervient après la mort de 21 civils tamouls, vendredi, lors d'un bombardement de l'armée sur le district de Mullaitivu, au nord-est. - (AFP)

■ **AFRIQUE** ■ **AFRIQUE DU SUD** : un officier noir de l'armée sud-africaine a tué sept Blancs - dont six de ses collègues - à l'arme automatique, avant d'être tué lui-même, jeudi 16 septembre, dans une caserne de Bloemfontein (centre), a indiqué la police. Cinq autres militaires, tous des Blancs, ont également été blessés. - (AFP)

■ **L'accord commercial entre l'Afrique du Sud et l'Union européenne** sera signé à Pretoria le 11 octobre, a-t-on indiqué, jeudi 16 septembre, à la représentation de l'UE à Pretoria. L'accord finalisé le 24 mars après trois ans et demi de négociations va libérer 90 % des échanges commerciaux entre les Quinze et l'Afrique du Sud, qui se montent actuellement à 16 milliards d'euros en valeur annuelle. Il entrera en application au début de 2000. - (AFP)

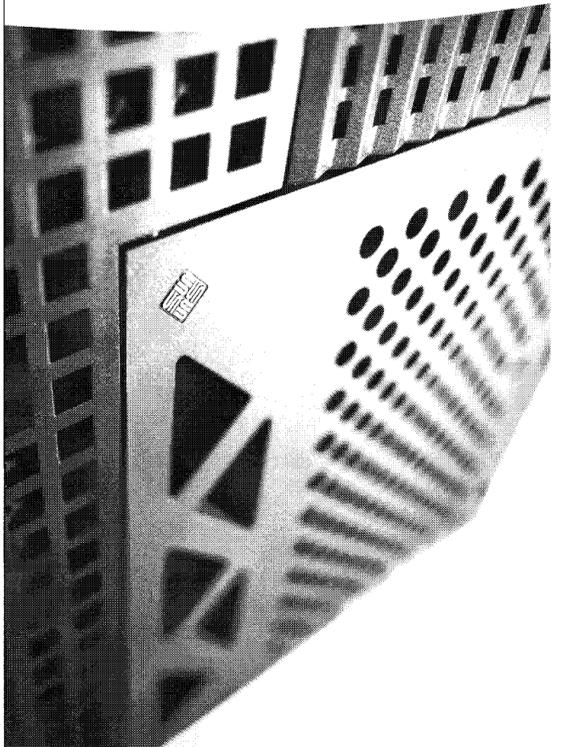
■ **CENTRAFRIQUE** : les électeurs sont appelés aux urnes, dimanche 19 septembre, pour élire leur président, après les reports du 29 août et du 12 septembre. Le président sortant Ange-Félix Patassé affronte, au premier tour, neuf candidats, dont les anciens présidents André Kolingba et David Dacko, « l'éternel opposant », Abel Goumba, les anciens premiers ministres Jean-Paul N'Goupande et Enoch-Derant Lakoué ainsi que l'ancien ministre Charles Massi. - (AFP)

■ **GUINÉE/LIBERIA** : les représentants de huit pays ouest-africains, réunis à Abuja au Nigeria, ont décidé, vendredi 17 septembre, de mettre en place un organisme chargé de « surveiller et sécuriser » la frontière entre le Liberia, la Guinée et la Sierra Leone. Ces discussions ont été organisées par le président nigérian Olusegun Obasanjo, sous l'égide de la Communauté économique des Etats d'Afrique de l'Ouest (Cedeao). - (AFP)

■ **ZAMBIE** : cinquante-neuf soldats ont été condamnés à mort, vendredi 17 septembre, à Lusaka pour trahison et participation à une tentative de coup d'Etat contre le président Frederick Chiluba, a annoncé la Haute cour de Zambie. Les soldats avaient été inculpés en février 1998 de participation à la tentative de coup d'Etat du 28 octobre 1997. Les rebelles avaient pris la radio et annoncé que le président avait été renversé. - (AFP)

## Sun Microsystems et les Solutions Téléphonie en Réseau

Créer une synergie encore plus forte entre tous  
ses collaborateurs, grâce à un réseau privé virtuel.



Comment favoriser la communication entre ingénieurs commerciaux, techniciens, experts et partenaires répartis sur plusieurs sites et en déplacements fréquents ?

L'Approche intégrale de France Télécom a conduit Sun Microsystems à mettre en place le bon outil : Atout RPV. La convergence des numéros d'appel fixes et mobiles, un plan de numérotation simplifiée que permet cette solution, complétée de l'option Conférence Téléphone optimisent la joignabilité et donc la réactivité des collaborateurs.

Résultat : un service client qui gagne en rapidité d'intervention et en qualité globale, partout en France.

L'Approche intégrale au cœur de vos solutions Télécom.

## FRANCE

LE MONDE / DIMANCHE 19 - LUNDI 20 SEPTEMBRE 1999

**AGRICULTURE** Lionel Jospin a visité, vendredi 17 septembre, l'exposition « Terre attitude » organisée à Pomacle (Marne) par le Centre national des jeunes agriculteurs (CNJA).

Au lendemain de la visite effectuée par le président de la République, le premier ministre a rappelé ses prérogatives, assurant que « l'agriculture relève du domaine gouvernemen-

tal ». ● M. JOSPIN s'est montré très ferme sur la position de la France avant les négociations commerciales de Seattle. ● LA GRANDE DISTRIBUTION a été mise en garde par le chef

du gouvernement, qui a insisté sur le respect du « droit de la concurrence » et prévenu qu'il était prêt « à établir la transparence, s'il le faut par la loi ». ● FRANÇOIS HOLLANDE,

invité de TF1 dimanche 19 septembre, devrait s'employer à corriger l'effet négatif produit, au début de la semaine, par l'intervention télévisée du premier ministre.

## M. Jospin n'entend pas laisser à M. Chirac le monopole du monde rural

Après le chef de l'Etat, le premier ministre s'est posé, vendredi 17 septembre, en défenseur de l'agriculture française. Il a pris l'engagement que la France aurait une position « extrêmement ferme » lors des négociations commerciales de Seattle

### POMACLE (Marne)

de notre envoyée spéciale

Jospin de Cintegabelle et Jospin de Matignon sont venus, ensemble, vendredi 17 septembre à Pomacle, visiter la grande exposition agricole organisée par le Centre national des jeunes agriculteurs (CNJA). A deux, on est plus fort pour lutter contre la concurrence. Et elle était sévère. La veille, au même endroit, Jacques Chirac de Corrèze s'était en effet autoconsacré président de la République des paysans. Fichtre.

Lionel Jospin de Cintegabelle est donc arrivé le premier, chaussé de bottes épaisses, pour affronter le gigantesque champ de

boue où il devait donner le coup d'envoi de la finale mondiale du labour. Puis, trempé de pluie, il a entrepris gaillardement la visite des stands, foulé la paille, admiré les cochons, les autruches, les escargots et le petit veau baptisé Pomacle, né dans la nuit. Il a aussi trinqué au champagne, au lait fraise, au beaujolais et à la bière, remercié, écouté, serré les mains, souri à tous et félicité les organisateurs. Qu'on se le dise, Jospin de Cintegabelle connaît bien l'agriculture et, oui, il a « la terre attitude », a-t-il confié au micro de l'animateur. D'ailleurs, a-t-il rappelé, « je suis conseiller général d'un canton rural, je n'ai pas besoin de venir ici pour comprendre

les problèmes du monde agricole ». L'exercice accompli, Jospin de Matignon a aussitôt pris le relais. Celui-là n'entend laisser à quiconque le droit d'empêcher sur ses parcelles. « On nous a invités, le président de la République et moi-même, parce que c'est un immense événement. Nous sommes venus chacun avec nos sensibilités, avec nos responsabilités », a-t-il observé, avant de rappeler que « l'agriculture relève du domaine gouvernemental. Mais dans les négociations de l'OMC, il n'y aura qu'une position française ».

### FRIANDISÉ POLITIQUE

Dans le discours qu'il a ensuite prononcé devant les jeunes agriculteurs, le premier ministre a insisté. C'est bien à Matignon que s'élabore la politique agricole de la France. C'est « le gouvernement » qui, aux négociations de l'OMC à Seattle, défendra sa conception du commerce international, en suivant une « méthode globale : tant que tout n'est pas décidé, rien n'est décidé... Il n'y aura pas de négociation par bouts. Nous serons extrêmement fermes ». C'est « le gouvernement » qui a fait voter la loi d'orientation agricole et les contrats territoriaux d'exploitation. C'est autour de « ses » ministres de l'agriculture, Jean Glavany, des petites et moyennes entreprises et de l'artisanat, Marylise Lebranchu, que se réunira, la semaine prochaine, une table ronde « avec l'ensemble des partenaires des fruits et légumes pour rechercher des solutions durables à la crise dans ce secteur ». C'est Matignon qui organisera, à la fin de mars 2000, « les Assises de la distribution », pour débattre des questions de la concurrence et des rapports entre producteurs, intermédiaires et consommateurs. Et c'est « je », Lionel Jospin premier ministre, qui a mis en garde la grande distribution sur le

respect du « droit de la concurrence », en prévenant qu'il était prêt « à établir la transparence, s'il le faut par la loi ». Le même, encore, qui a demandé au ministre de l'économie et des finances de « dégager les moyens d'aider rapidement les exploitations fragilisées ».

Jospin de Matignon s'est même offert un vrai petit plaisir, une friandise politique savourée ouvertement. Quelques instants auparavant, le président du CNJA, Pascal Coste, l'avait interpellé sur les emplois-jeunes, qu'il souhaitait voir étendus à l'agriculture,

pour aider les candidats à l'installation. « 2 000 emplois-jeunes agriculteurs en l'an 2000 ! », avait-il lancé. « Cette demande, neuve et originale, ne peut entrer dans le dispositif existant. Mais elle mérite un examen attentif », a d'abord répondu M. Jospin. Puis, quittant le texte de son discours, le premier ministre a souligné : « C'est une initiative volontariste de ce gouvernement, symbole de sa volonté de lutter contre le chômage. Je suis content de voir que, dans ce secteur, vous voulez, vous aussi, des emplois-jeunes. »

Un temps, comme pour laisser

fondre, puis se délecter encore : « Je ne peux pas prendre un engagement ferme aujourd'hui. Nous essayons, dans ce gouvernement, de travailler sérieusement. Nous ne nous payons pas de mots. » Et de conclure : « On me dit que tout l'art [des champions des labours] tient dans la pose des jalons, qui assure la droiture - ce mot a un sens -, la rectitude du tracé. Le gouvernement s'attache, avec vous, à poser les jalons de l'agriculture de demain. » Gourmand, Jospin de Matignon.

Pascale Robert-Diard

### PROFIL

#### PASCAL COSTE, COHABITANT MODÈLE

Il est rond, tellement rond, Pascal Coste, qu'il en donne le tournis. Deux jours durant, le physique déboussaie du président du Centre national des jeunes agriculteurs (CNJA) a tenu la vraie vedette du Salon Terre attitude de Pomacle. A trente-trois ans, il a tout le savoir-faire politique du plus madré des radicaux de la Troisième République. La Corrèze, sans doute, où il est né et où il dirige une exploitation agricole. La Corrèze, en tout cas, qui le rend si complice de Jacques Chirac. La Corrèze aussi, dont l'un des députés - et il se trouve que c'est le sien - s'appelle François Hollande, premier secrétaire du PS.

Jeudi 16 septembre, cravate noire, détendu et familier, Pascal Coste accueillait le chef de l'Etat et l'accompagnait tout au long de son périple à travers les stands. Vendredi, cravate bleue, c'était au tour du premier ministre d'être

gratifié de sa bonhomie tranquille, de sa faconde et même de la protection de ses bras, lorsque la bousculade était trop forte. Avec les deux, il a fait son travail. Jeudi, avec Jacques Chirac, il a parlé des « paysans ». Vendredi, avec Lionel Jospin, il a défendu les « agriculteurs ». Juste un mot, tout un monde.

Car le « républicain » Pascal Coste, comme il aime à se définir, est d'abord un redoutable praticien de la cohabitation. Enflammé devant le chef de l'Etat, revendicatif devant le premier ministre, il a parfaitement partagé les rôles entre les deux têtes de l'exécutif. « Nous avons besoin des deux. Ils sont complémentaires », observait-il, jeudi. Et comme on l'interrogeait, le lendemain, sur les caprices de la météo, qui avait offert le soleil et la chaleur à Jacques Chirac et réservé la boue et la pluie au premier ministre, il lâchait ce commentaire, poli comme un galet : « Chez nous, les agriculteurs, on sait que l'on a besoin de soleil et de pluie. »

P. R.-D.

## François Hollande à l'oral de rattrapage

COMMENT rectifier la mauvaise image donnée par Lionel Jospin lors de son intervention télévisée du 13 septembre sur France 2 ? La question préoccupe tant Matignon que le Parti socialiste. Lors du petit déjeuner des dirigeants socialistes, mardi 14 septembre à Matignon, le premier ministre a reconnu que, selon la formule utilisée par Michel Sapin, secrétaire national du PS, vendredi sur RTL, « ce n'était pas sa meilleure émission télévisée ». Il a expliqué avoir été un peu désarçonné par les questions, avec notamment la référence, jugée obscure pour les téléspectateurs, au congrès du PS à Metz en 1979. L'effet Michelin, avec son long commentaire sur les 7 500 suppressions d'emplois annoncées, aurait brouillé le message sur les « projets concrets » de la « deuxième étape » de son action. « Je crois qu'il préfère oublier cette émission », confie un dirigeant socialiste, tandis qu'un autre choisit une métaphore sportive pour relativiser : « Il arrive à Zidane de rater un amorti ».

Dès lors, tout le problème était de trouver une occasion de rattrapage avant le 27 septembre, jour où M. Jospin devrait, aux journées parlementaires socialistes de Strasbourg, lever enfin le voile sur ses futurs chantiers. « Ce n'est pas un dispositif de rattrapage, assure-t-on à la direction du PS dans un langage très codé, car il n'y a pas eu de faute mais seulement une mauvaise communication. Mais dès qu'on a eu, mercredi, le sentiment du premier ministre - "Je n'ai pas été bon" -, on a compris qu'il fallait avoir une gestion plus serrée pour opérer une correction de trajectoire »...

La veille, au bureau national, le loupé de M. Jospin

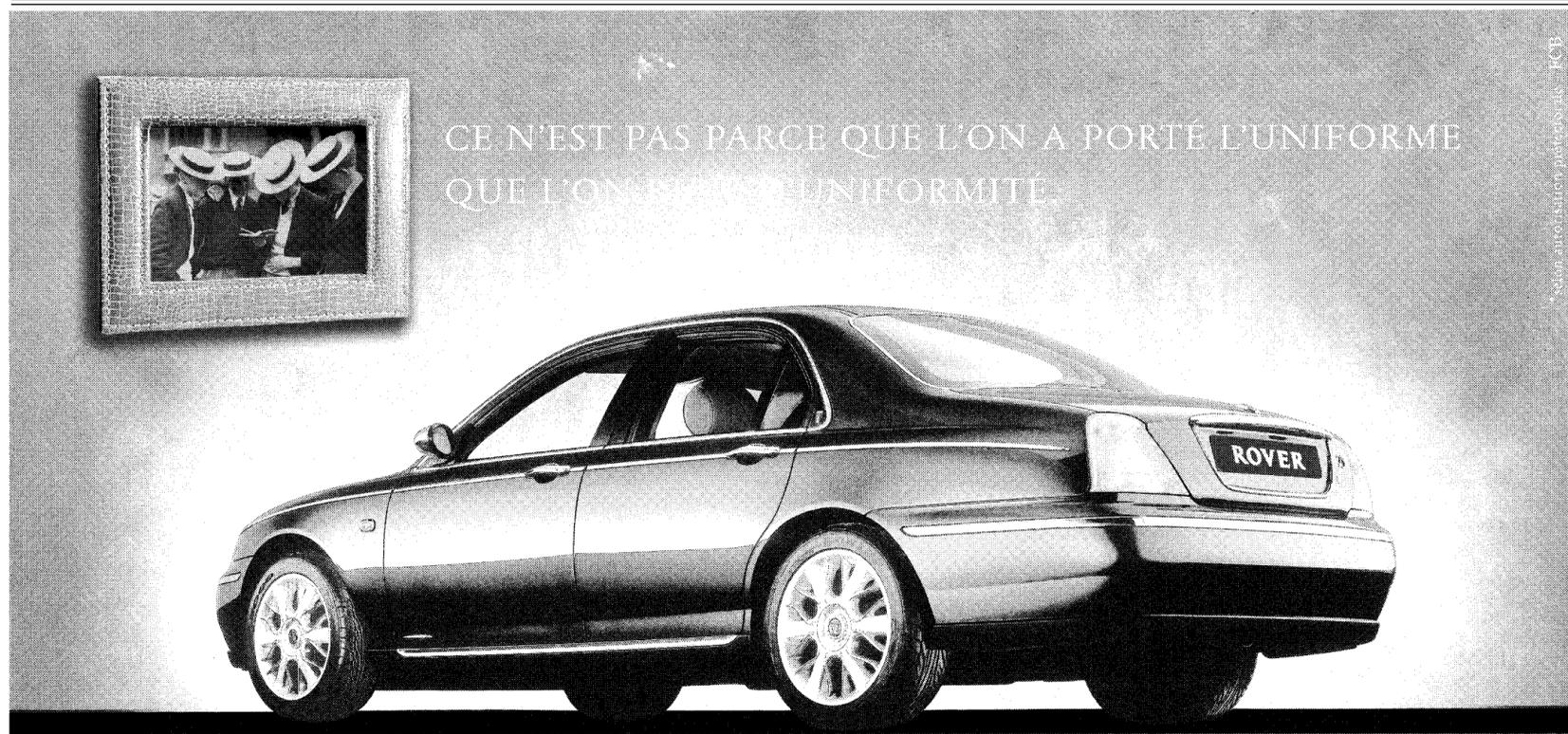
avait libéré - en présence de Laurent Fabius, silencieux - les critiques de Louis Mermaz, Louis Mexandeau, ou Jean-Luc Mélenchon pour la Gauche socialiste (*Le Monde* du 16 septembre).

Dès mercredi, le PS a donc fait savoir que François Hollande allait monter au créneau. Le premier secrétaire sera l'invité, dimanche 19 septembre, du « 19 h » de TF1.

Le 15 septembre, de Strasbourg, où il exerçait son mandat de député européen, M. Hollande a aussitôt répliqué au chef de l'Etat, qui s'était déclaré « préoccupé » par le projet de budget 2000. « Jacques Chirac, a-t-il rétorqué dans un communiqué, aurait mieux fait, lorsqu'il en avait le pouvoir, de s'occuper du retour de la croissance plutôt que de se préoccuper aujourd'hui de sa répartition ». Saluant la politique du gouvernement qui, depuis 1997, « a rétabli la confiance grâce à une amélioration du pouvoir d'achat des Français et à une stratégie volontariste de créations d'emplois », le député de Corrèze a jugé « dommage que Jacques Chirac ait été aussi peu écouté en son temps par Alain Juppé et sans doute par lui-même ».

Dimanche, M. Hollande avancera sa pierre pour la « deuxième étape », en souhaitant la création de « nouveaux droits » pour les citoyens, les salariés, les consommateurs, les producteurs et les familles. Le PS va ainsi constituer un groupe de travail sur l'actionnariat salarié. Il restera ensuite à M. Jospin à reprendre lui-même la main et à opérer sa correction de communication.

Michel Noblecourt



CE N'EST PAS PARCE QUE L'ON A PORTÉ L'UNIFORME QUE L'ON EST UNIFORMITÉ.

Rover conseille 

Personnalisez votre Rover 75. Avec 17 teintes extérieures, 3 coloris intérieurs et le choix parmi de nombreux équipements de confort, créez votre propre harmonie. Modèle présenté Rover 75 Pick Up, jantes en aluminium.

Pour informations et essais : 0 825 00 00 75 (0,99 €/min).

**ROVER 75. LE RÊVE CONTINUE.**



WEEK-END PORTES OUVERTES LES 18 ET 19 SEPTEMBRE\*



## SOCIÉTÉ

LE MONDE / DIMANCHE 19 - LUNDI 20 SEPTEMBRE 1999

**JUDAÏSME** La plus populaire des fêtes juives, le Yom Kippour, est célébrée entre le dimanche 19 septembre au soir et le lendemain soir. Marquée par un jeûne, elle est un

temps de pardon et de purification. ● LA DIVERSITÉ et les divisions du judaïsme en France apparaissent nettement avec le renouveau du mouvement libéral qualifié de ju-

daïsme « au rabais » par les orthodoxes. ● PAULINE BEBE, unique femme rabbin en France, prône une pratique tolérante, associant les femmes, ouverte aux débats et aux

couples « mixtes ». ● LA PREMIÈRE SYNAGOGUE de la tendance « conservatrice », intermédiaire entre libéraux et orthodoxes, a été inaugurée à Paris. ● UNE REN-

CONTRE entre rabbins libéraux et orthodoxes marque leur volonté de dépasser des querelles mal comprises, notamment par les jeunes.

## Un judaïsme libéral s'affirme face aux courants orthodoxes dominants

Les synagogues seront pleines pour la fête de Kippour. Derrière des personnalités libérales comme Pauline Bebe, Daniel Fahri ou Ryvon Krigier – qui vient d'ouvrir à Paris la première synagogue « conservatrice » –, un judaïsme de type anglo-saxon tente de s'imposer en France

**APPELEZ-LA** madame « le » rabbin. Elle y tient. Car Pauline Bebe, 34 ans, mariée au rabbin Tom Cohen, mère de deux enfants, est elle-même rabbin, l'unique femme rabbin de France, ordonnée en 1990 au collège rabbinique Léo-Baeck de Londres. Elle va officier, à partir du dimanche soir 19 septembre, pour le jour de Kippour, au... temple protestant de la rue du Pasteur-Wagner à Paris (11<sup>e</sup>). Sa synagogue libérale de la rue Pierre-Ginier (18<sup>e</sup>) est trop exigüe pour contenir les fidèles nombreux de la grande fête juive. Comme elle le fait à chaque office de Shabbat, elle ne sépare pas hommes et femmes, fera « monter à la tora » d'autres femmes (pratique répandue dans les synagogues libérales, sauf celle de la rue Copernic), tolérera que les femmes portent la kipa et même le tallit (châle de prière), jouera de la guitare, sonnera le chofar qui annonce la fin de Kippour et appellera tous et toutes à se serrer sous le châle pour l'ultime prière de la fête (*neila*).

Les audaces de Pauline Bebe font de plus en plus frémir. Sa liturgie, célébrée en hébreu et en français, adopte le style « inclusif » (féministe) et n'invoque jamais Abraham sans lui associer Sarah, Isaac sans Rebecca, Jacob sans Rachel et Léa. En plein office,

il lui arrive d'ouvrir une discussion libre sur un passage des livres sacrés. Elle accepte de bénir des mariages mixtes si les conjoints juif et non juif s'engagent à élever leurs enfants dans la religion de Moïse. Elle permet les bar-mitsva d'enfants de couples mixtes et même une « circoncision » (« *cérémonie d'alliance* ») pour les bébés du huitième jour de sexe féminin.

« Nous ouvrons la porte à toute personne, quels que soient son âge, sa condition, son orientation sexuelle », devrait répéter Pauline Bebe dans son sermon de Kippour. Elle vient de refuser de signer une déclaration des rabbins libéraux français condamnant leurs collègues américains qui bénissent les unions d'homosexuels. Loin de l'observance pointilleuse qu'elle déplore chez les orthodoxes, elle interprète le judaïsme authentique comme un refus de toute exclusion. La Fédération du judaïsme libéral qu'elle a créée a essaimé à Toulouse, Grenoble, Lyon, Strasbourg, Nice, Marseille, Genève, etc.

Ces pratiques sont monnaie courante dans le judaïsme anglo-saxon, où les libéraux et les « conservateurs » (mi-orthodoxes, mi-libéraux) sont nettement majoritaires. Un esprit ouvert et libéral a aussi soufflé en France pendant longtemps, avant que des réac-

tions identitaires, dans les années 70, à l'initiative des juifs rapatriés d'Afrique du Nord, n'aboutissent à une ligne plus dure. Occulté par les ultraorthodoxes et le mouvement loubavitch – qui impose ses écoles, ses synagogues, ses habitudes vestimentaires et ses lois alimentaires –, le judaïsme réformé ou libéral redresse pourtant la tête.

### JUDAÏSME PLURIEL

Pour la première fois en France, le 30 mai 1999, a été inaugurée, rue Georges-Bernard-Shaw à Paris (15<sup>e</sup>), une synagogue « conservatrice », à l'initiative du jeune rabbin Ryvon Krigier. Représenté aussi par le mouvement Kehilat Geshet

de Tom Cohen, le mouvement « conservatrice » (ou *massorti*, de l'hébreu *massoreth* qui signifie tradition) creuse son sillon et attire des « déçus » à la fois du libéralisme et de l'ultraorthodoxie. Il est toutefois plus proche du premier que du second. Il admet le français et la mixité dans les synagogues et au rabinat. Il accepte plus facilement les conversions au judaïsme – deux cents par an dans toute la mouvance libérale et conservatrice – qui, chez les orthodoxes, sont très rares. Mais les « conservateurs » ne tolèrent aucune distanciation par rapport à la halakha, noyau dur du judaïsme, aucune hiérarchie dans les commande-

ments (*mitsvots*). Et refusent aux femmes le droit de témoigner lors d'un mariage à la synagogue.

Comment concilier les principes du judaïsme avec les règles de la vie moderne, avec une exégèse plus critique des textes, avec les nouvelles données scientifiques et éthiques ? A écouter le rabbin Daniel Fahri, président du Mouvement juif libéral de France (MJLF), ou le « conservateur » Ryon Krigier, une prise de conscience est en train de naître, liée aux excès mêmes de l'orthodoxie juive. Selon eux, les synagogues orthodoxes réduisent le judaïsme à un « club d'initiés », où les femmes sont tenues à l'écart, où la suppression des micros rend difficile le suivi d'offices interminables, où les fidèles ne comprennent ni les airs ni les prières en hébreu, où le bavardage rend inaudible la prière des chœurs. Le rabbin Fahri vient de faire éditer un livre de prières où les textes sont traduits en français sur la page de gauche et contient des méditations d'auteurs contemporains.

Selon les libéraux, les fidèles souhaitent un judaïsme plus moderne que celui qui est imposé par leurs rabbins. « Dans l'orthodoxie, c'est le rabbin qui prescrit ce qu'il faut faire. Nous, affirme Pauline Bebe, nous pensons que c'est à l'individu de faire son choix. » Les rab-

bins ne sont pas des « gourous », ajoute en écho Daniel Fahri. « Combien de juifs redécouvrent, grâce à nous, leurs racines ? », se réjouit-il au Mouvement juif libéral. Mais pour ses adversaires, le judaïsme libéral reste, au mieux, un judaïsme « au rabais », au pire une trahison de la tora.

Dans la communauté juive où s'attirent les extrêmes, moins de la moitié des synagogues dépendent aujourd'hui directement des consistoires officiels. Un judaïsme « à la carte » s'impose, où chacun vient faire son tri dans « sa » synagogue ou auprès de « son » rabbin, qu'il soit libéral, conservateur, orthodoxe, loubavitch ou ultraorthodoxe. Philippe Haddad, un rabbin du consistoire orthodoxe de Paris, vient de créer l'événement en acceptant de rencontrer des libéraux comme Pauline Bebe, Daniel Fahri et Ryvon Krigier. Il rêve de lancer une revue ouverte, au titre significatif, « Judaïsme pluriel », et tire des sonnettes d'alarme : les divisions entre les obédiences juives sont indéchiffrables pour les jeunes qui veulent retrouver leurs racines, mais sont scandalisés par les divisions. « La paix n'a de sens, dit-il, que s'il y a une harmonie des contraires. »

Henri Tincq

## La Cour des comptes a clos définitivement son enquête sur la MNEF

**VENDREDI 17 SEPTEMBRE**, la cour des comptes a remis son rapport définitif sur la gestion de la Mutuelle nationale des étudiants de France (MNEF). Ce document classé « confidentiel » reprend les conclusions préliminaires soumise, en septembre 1998, aux dirigeants de la Mutuelle alors en fonctions (*Le Monde* du 23 septembre 1998), Olivier Spithakis, l'ex-directeur général, et Marie-Dominique Linale, l'ancienne présidente, qui, après avoir transmis leurs observations, ont été entendus par la 6<sup>e</sup> chambre de la Cour, le 25 janvier. Leurs réponses ont été en partie intégrées dans la version ultime de 88 pages.

Un an après la communication des premiers éléments de son enquête, la Cour des comptes achève donc une procédure qui a déclenché une série d'investigations judiciaires et administratives. Depuis la transmission d'une note au parquet de Paris, en août 1998, deux informations judiciaires ont été ouvertes. Parallèlement, à la demande de la Commission de contrôle des mutuelles, l'Inspection générale des affaires sociales (IGAS) a analysé sévèrement la politique de diversification commerciale de cet établissement mutualiste, chargé de gérer la Sécurité sociale d'environ 800 000 étudiants (*Le Monde* du 21 juin). Plus récemment, enfin, une commission d'enquête parlementaire a proposé de mettre fin à des pratiques jugées peu conformes avec l'esprit mutualiste.

### SOCIÉTÉS COMMERCIALES

La Cour des comptes a donc attendu la fin de ces différentes missions pour livrer ses propres conclusions définitives. Elles ne diffèrent guère de la version initiale, qui a levé une partie du voile sur la gestion de la MNEF entre 1992 et 1996. Le rapporteur reprend les arguments avancés par les responsables de l'époque pour justifier la diversification de la Mutuelle et la création de filiales dans l'immobilier, l'assurance, la communication et l'informatique.

Il invoque la concurrence des autres mutuelles et la réponse, « sous l'impulsion des pouvoirs publics, à des besoins de la communauté étudiante et de la jeunesse en général ». Le rapport conclut ce-

pendant que, « s'émancipant du cadre mutualiste (...), la MNEF a accentué sa politique de diversification par le truchement de sociétés commerciales. Ces dernières interviennent dans des secteurs très éloignés de l'activité d'une mutuelle étudiante, dont certains font courir des risques ».

Le rapport de la Cour met essentiellement en évidence certaines anomalies dans l'organisation et le fonctionnement de l'institution. Il s'interroge sur les indemnités versées aux administrateurs, et revient sur le statut et la rémunération du directeur général, qui bénéficiait « d'un contrat de travail à bien des égards dérogatoires du droit commun ».

### ACCUMULATION DES PERTES

L'importance des remises de gestion accordées par la Caisse nationale d'assurance-maladie est à nouveau évoquée, ainsi que l'effacement d'une dette de 70 millions de francs en 1990. En parallèle, le rapport insiste sur « l'accumulation des pertes (...), l'accroissement des immobilisations financières », ainsi que sur les apports de la MNEF à ses filiales en difficulté.

La Cour des comptes confirme ses conclusions sur « l'absence générale de mise en concurrence dans le choix des fournisseurs ». Ce constat est à l'origine des procédures judiciaires à l'encontre des sociétés de communication SPIM et Pôlicité, soupçonnées d'avoir bénéficié de positions « privilégiées (...) s'avérant très coûteuses pour la mutuelle ».

En dépit des explications des dirigeants de la MNEF, le rapporteur maintient ses observations sur la politique salariale, les frais de déplacement et les dépenses engagées par les responsables, parfois pour des besoins personnels. Il réaffirme ses doutes sur la nature et la réalité de contrats d'études confiés à des prestataires extérieurs (Emisa, Transim) ou à des avocats-conseils, sans évoquer néanmoins le cas de Dominique Strauss-Kahn, intervenu lors d'une négociation avec la société Vivendi.

Parallèlement, plusieurs associations, créées ou soutenues par la MNEF (Messagers de la santé, MNEF-Solidarité, Stag'études),

sont épinglées parce que « leur fonctionnement est entaché de nombreuses irrégularités ». Un sort particulier est réservé au syndicat d'étudiants UNEF-ID, qui a bénéficié en 1996 d'une aide de 1,25 million de francs. Enfin, la dernière partie du rapport s'achève par une série d'« interrogations » sur la politique de diversification et les filiales.

Pour les actuels dirigeants de la Mutuelle, élus en avril, la transmission de ce rapport intervient dans une période peu favorable, celle des inscriptions universitaires. Ce document, qui n'apporte pas de révélation nouvelle, « ne tient pas compte des changements intervenus depuis quelques mois et de la vente de certaines filiales », regrette Pouria Amirshahi, l'actuel président de la MNEF.

Michel Delberghe

## Un ancien dignitaire rwandais demande l'asile

**C'EST UN DEMANDEUR D'ASILE** pas comme les autres. Calé bien droit dans sa chaise, M. H. écoute sans ciller le rapport de la Commission des recours des réfugiés (CRR) réunie, vendredi 17 septembre. Neuf juges doivent décider d'accorder ou de refuser l'asile en France à cet ancien directeur général des affaires politiques et administratives du gouvernement rwandais avant 1994.

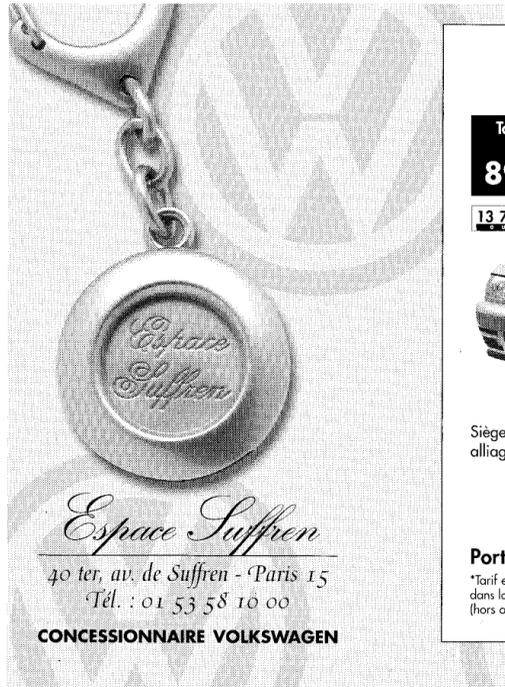
Après avoir fui le Rwanda via la Libye et la Tunisie, ce haut fonctionnaire a demandé, le 2 mars 1995, le statut de réfugié auprès de l'Office français de protection des réfugiés et apatrides (Ofpra). Un mois plus tard, sa requête était rejetée au motif que M. H. s'était rendu complice du génocide rwandais. Il est inscrit sur la liste des mille neuf cents personnes recherchées par le gouvernement rwandais actuel comme « planificateurs des faits criminels ».

A l'audience de la CRR, la rapportrice estime que ce haut fonctionnaire, engagé dans la tendance la plus extrémiste du Parti démocrate chrétien a été, de mars 1989 à juillet 1994, chargé de la mise en place des administrations territoriales et de la nomination des sous-préfets, « impliqués notamment dans les opérations du génocide ». M. H. aurait proposé ses services au préfet de Gisenyi, lui-même responsable de « massacres sur son territoire de nombreux Tutsis ». Il aurait travaillé pour le gouvernement intérimaire qui a « organisé » le génocide. Le statut d'opposant dont se prévaut M. H. paraît « suspect » à la commission.

La rapportrice considère que M. H. a « contribué à préparer le génocide en dotant l'administration des hommes nécessaires à sa mise en œuvre ». Elle demande l'application de la « clause d'exclusion » de la convention de Genève, qui refuse la protection aux personnes « dont on aura des raisons sérieuses de penser qu'elles ont commis un crime contre la paix, un crime de guerre ou un crime contre l'humanité ». M. H. se justifie : « J'ai eu des hautes fonctions, mais je ne les ai pas assumées car j'étais regardé comme un traître du fait de mon adhésion au Parti démocrate chrétien. Je n'étais qu'un bouche-trou ».

Les neuf juges tentent d'obtenir des précisions, des dates, des faits. En vain. L'avocat de M. H., M<sup>e</sup> Thierry Jacquemin, invoque les positions « modérées » de son client. Mais l'affaire semble entendue. La décision, rendue dans trois semaines, devrait refuser à M. H. le statut de réfugié. Sans risques de poursuites pour autant. Ni la CRR ni le ministère des affaires étrangères ne devraient saisir le procureur de la République. Une attitude « indigne », selon la Cimade qui dénonce le « manque certain des procédures » : « S'il y a participation à un génocide, une simple exclusion du statut de réfugié n'est pas satisfaisante. A l'inverse, il est possible que cette personne soit injustement mise en cause. Il faut se donner les moyens d'instruire vraiment ces dossiers. » En attendant, M. H. devrait rester en France, sans papiers, mais libre de ses mouvements.

Sylvia Zappi



**Espace Suffren**  
40 ter, av. de Suffren - Paris 15  
Tél. : 01 53 58 10 00  
**CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN**

### Gamme Polo Carat TAG Heuer

Tarif exceptionnel à partir de  
**89 900 F\***

13 705,17 €



Sièges avant sport chauffants, volant et pommeau gainés de cuir, jantes en alliage léger, climatisation, sellerie en cuir, ABS, double Airbag avant... en série.

**Polo Carat TAG Heuer**

**Portes ouvertes 18 et 19 septembre 1999**

\*Tarif exceptionnel de la série limitée Polo Carat TAG Heuer 1.6, 3 portes, AM 2000, hors options, dans la limite des stocks disponibles. Version présentée : Polo Carat TAG Heuer 1.6V, AM 2000, tarif (hors options) ou 17.09.99 : 107 900 F (16 449,25 euros).

**DISPARITION**

■ **GEORGES LESER**, président-directeur général des Presses Solar-Belfond (Havas, groupe Vivendi), est mort vendredi 10 septembre à l'âge de soixante-douze ans des suites d'un cancer. D'abord journaliste, Georges Leser est devenu éditeur aux Presses de la Cité en 1955, et il y est resté fidèle toute sa vie. En 1963, Sven Nielsen, fondateur du groupe, lui demande de relancer les éditions Solar. Il y publie des livres de vedettes de la télévision, comme Léon Zitrone, Philippe Alexandre, Jean Lartéguy ou Philippe Labro font également partie de ses auteurs. En 1978, Georges Leser prend en charge la collection « Rouge et Or », dont il rajoint le catalogue avec *Casimir*, *Goldorak* et *Le Manège enchanté*. En 1986, on lui confie la direction des Presses de la Cité, et, trois ans plus tard, il crée la marque « Hors collection », consacrée aux livres d'humour, aux ouvrages pratiques et aux bandes dessinées. En 1992, Georges Leser lance « Omnibus » et, en 1995, il prend la direction du groupe Belfond, qui comprend les éditions Belfond, Presses de la Renaissance, Acropole et Pré-aux-Clercs. Il s'occupe également du département Arts d'intérieur d'Armand Colin.

**AU CARNET DU « MONDE »  
Naissances**

**Sophie EMMANUELLI** et **Jean-Baptiste AUROUX** ont la grande joie d'annoncer la naissance de

**Aurélien, Erwan,**

le 11 septembre 1999, à Paris.

139, rue Oberkampf,  
75011 Paris.

**Alain** et **Véronique STIBBE**, née **MENUET-GUILBAUD**, **Clara**, **Nathan** et **Fanny**, ont la joie d'annoncer la naissance de

**Rebecca,**

le 6 mars 1999.

2, rue de Staël,  
75015 Paris.

**Laurence BENAÏM** et **Bruno KRIEF**, **Alexia** et **Charlotte** sont heureux d'annoncer la naissance de

**Elias KRIEF,**

le 15 septembre 1999, à Paris.

**Anniversaires de naissance**

**Cher Andrea,**

pas un monde, mais « *Le Monde* » te souhaite un joyeux anniversaire pour de nombreuses années.

*Il y a des jours ainsi, où l'existence est moins quotidienne et où les passants sur les trottoirs, les tramways et les autos semblent jouer leur rôle dans une féerie. C'était le 19 septembre.*

De la part de  
Emanuela et Giovanna.

**Christian,**

Cinq fois dix ans.  
Tu as savouré le meilleur de la vie.  
Le miel reste à déguster sans modération.

Sylvie et Jean.

– 20 septembre 1941-20 septembre 1999.

De Bois-Guillaume à Mont-Saint-Aignan, que de chemins parcourus en cinquante-huit années.

Joyeux anniversaire à mon papa,

**Claude PETIT.**

Pour toi, le nouveau siècle s'accompagne d'une nouvelle vie :

Bonne retraite avec Maman.

Ton Ch'fils, Thomas.

**Mariages**

**Marie-Christine MOURRAL** et **Antoine BLANC**

sont heureux de faire part de leur mariage, célébré dans l'intimité, le 11 septembre 1999.

BP 1126,  
Port-au-Prince (Haïti).

**Décès**

– Alicia Fabre, son épouse, Jeanette et Marc Pieyre, sa sœur et son beau-frère, Hélène Balavoine, Claude Reyes, Edith Gorge, Aline Lagoutte, Anne Combes, ses filles, Gilbert, Félix, Serge, Jean-Paul et Bruno, ses gendres. Sa famille et ses proches, ont la tristesse de faire part du décès de

**M. Marc FABRE**, agrégé de l'Université,

survenu le 4 septembre 1999, dans sa quatre-vingt-unième année.

Sa passion pour l'enseignement restera dans le souvenir de tous ceux qui l'ont connu.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité, le 9 septembre, au crématorium du Père-Lachaise.

– M<sup>me</sup> Annick François, son épouse, M. Lucien François, son père, Ses enfants et petits-enfants, Et toute sa famille, ont la douleur de faire part du décès brutal de

**M. Claude FRANÇOIS**, ingénieur EDF,

survenu le 16 septembre 1999.

20, rue Arnoux,  
92340 Bourg-la-Reine.

– Blandine Verlet, sa femme, Scarlett et Nicolas, ses enfants, Corinne Robert, Lydia Cassin et ses camarades du lycée français de Varsovie, Yvonne Carron, son ex-bras droit, Les familles Verlet, Samoyault, Berthier, Maslowski, Souvré, ont la douleur d'informer du décès de

**Igor MASLOWSKI**, écrivain, journaliste, ancien directeur des disques Philips,

à l'âge de quatre-vingt-cinq ans.

L'incinération aura lieu le mardi 21 septembre 1999, à 13 h 15, au crématorium du Père-Lachaise.

Ni fleurs ni couronnes.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

« *Good night, sweet Prince, good night.* »

– M<sup>me</sup> Henri Giroux, née Jacqueline Monnier, M. et M<sup>me</sup> Samuel Touro, M. et M<sup>me</sup> Claude Monnier, Et leurs familles, font part du décès de

**M. Henri GIROUX**, agrégé de l'Université, chevalier de la Légion d'honneur, officier des Palmes académiques,

survenu le 16 septembre 1999, à l'âge de quatre-vingt-huit ans.

Les obsèques seront célébrées le mercredi 22 septembre, à 14 h 30, en la cathédrale Saint-Bénigne, à Dijon (Côte-d'Or).

21, place Bossuet,  
21000 Dijon.

– Nina et Tigrane Liloïan ont la douleur de faire part du décès de leur père bien-aimé,

**Guenrikh LILOÏAN**,

survenu le 20 août 1999, à l'âge de soixante-sept ans, à Erevan (Arménie).

Historien et journaliste, M. Guenrikh Liloïan était premier secrétaire de l'ambassade de l'URSS en France (1970-1975), chef de la direction générale pour le tourisme étranger d'Arménie, directeur de la Bibliothèque nationale d'Arménie, conseiller au ministère arménien des affaires étrangères.

Tigrane Liloïan est correspondant de Radio-France internationale à Erevan, 1, rue Koutouzov, appartement 14, 375019 Erevan (Arménie).

– Jeanne et Denise Treil, ses sœurs, Pierre et Hilde Treil, son frère et sa belle-sœur, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, Claire et Samuel Cofman, sa sœur et son beau-frère, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès, le 16 septembre 1999, à Victoria B.C. (Canada), à l'âge de soixante-dix-huit ans, de

**Claude TREIL Ph. D.**, ancien professeur d'université.

L'incinération, suivie d'une cérémonie funéraire, aura lieu à Vancouver B.C. (Canada), le 22 septembre.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

Rue des Estelins,  
70700 Bucey-lès-Gy,  
Rue des Ecoliers,  
70700 Gy,  
15, boulevard Barrien,  
63130 Royat,  
221, avenue Jules-Raimu,  
83700 Saint-Raphaël.

– Ses amis et ses proches ont la douleur de faire part de la mort de

**Endre ROZSDA**,

survenue le 16 septembre 1999, à Paris.

L'inhumation aura lieu le mercredi 22 septembre prochain, à midi, au cimetière de Montmartre.

Cet avis tient lieu de faire-part.

**Remerciements**

– Les familles Aït-Ouyahia, Hadjiprimos, Kara, M<sup>me</sup> veuve Mac Adams remercient toutes les personnes qui ont exprimé leur sympathie lors du décès de

**Muriel AÏT-OUYAHIA**, épouse **HADJIPRIMOS**, 10 mars 1955-12 août 1999.

**Anniversaires de décès**

– Le 19 septembre 1993,

**Annette GIACOMETTI**

disparaissait.

Ses amis se souviennent.

– A la mémoire de

**Jean-Pierre HENNEQUIN**, commandant de bord,

et des 170 victimes de l'attentat contre le DC-10 d'UTA dans le ciel du Ténére, le 19 septembre 1989.

– Il y a quinze ans disparaissait le jeune et brillant

**Zouheir LADJIMI**,

à l'âge de vingt et un ans.

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensée pour lui.

**Tous les jours dans le « Carnet du Monde »  
NAISSANCES, ANNIVERSAIRES, MARIAGES, FIANÇAILLES  
520 F TTC - 79,27 € 10 lignes  
62 F TTC - 9,45 €  
toute ligne suppl.  
☎ 01.42.17.39.80  
Fax : 01.42.17.21.36**

**Souvenir**

– Bianca Lamblin et ses filles rappellent à ceux qui l'ont connu et aimé le souvenir de

**Bernard LAMBLIN**, professeur de philosophie et d'esthétique, auteur posthume de « *Peinture et Temps* », 1983,

mort, il y a vingt et un ans.

**Cours**

Découvrez l'art de voir dans atelier lumineux avec modèles vivants 16<sup>e</sup> arrondissement, **dessin, sculpture, modelage.** Tél. : 01-45-20-38-29 01-46-51-82-45

**Communications diverses**

Précautions pour **AN 2000 : PAS DE PANIQUE ?**

Information du périodique envoyé gratuitement sur demande, avec enveloppe timbrée à 3 francs. C. Droits de l'homme et de la femme, BP 16, 75622 Paris Cedex 13. Information permanente : Tél. : 01-45-82-77-77.

**Conférences-débats**

**La question nationale** Avec Alain Frachon, Edwy Plenel, Alain Finkielkraut. Médiathèque d'Orléans. Mardi 21 septembre, à 20 h 30 – CRIF Région Centre.

**RUBRIQUE IMMOBILIÈRE**  
**Parution lundi daté mardi**  
**TARIF ABONNÉS : FORFAIT 5 LIGNES (26 caractères ou espaces par ligne)**  
2 Parutions : **430 F TTC / 65,55 €**  
4 Parutions : **600 F TTC / 91,46 €**  
*100 F TTC / 15,24 € la ligne suppl.*  
**- Bouclage vendredi 12 h. -**  
**☎ 01.42.17.39.80**  
**Fax : 01.42.17.21.36**

**RESULTATS SEMESTRIELS 1999**

**France Télécom, nette croissance de l'activité et des résultats**

↑  
**« Profiter de la généralisation de la concurrence pour accélérer la croissance et en tirer profit »**

Au cours du premier semestre, le marché français a poursuivi son développement avec une croissance du trafic global de 9,2 %. Dans un contexte fortement concurrentiel, le trafic traité par France Télécom (hors interconnexion) a progressé et a été marqué par le développement spectaculaire des mobiles et d'Internet. Par ailleurs, les efforts commerciaux menés par France Télécom se sont traduits par un accroissement significatif du nombre des abonnés aux options tarifaires (5,3 millions) et des utilisateurs des services "class" (5,4 millions).

- Wanadoo et VoiLa : leaders des portails en langue française
- Itineris : croissance des abonnés + 77 %
- International : renforcement de la présence européenne avec des positions dans 15 pays

**Actionnaires, vous avez rendez-vous avec France Télécom**  
● 2 et 3/10/1999 : week-end de communications gratuites pour les membres du Club France Télécom  
● 19 et 20/11/1999 : au salon "Actionaria"  
● Novembre 99 : envoi de France Télécom en Actions : magazine réservé aux membres du Club France Télécom  
**10 10 (ou 0 800 05 10 10) appel gratuit**  
**3614 code 1010FT 0,37 F mn**

© COMPTON & ASSOCIÉS

<http://www.francetelecom.fr>

*Nous allons vous faire aimer l'an 2000*

## HORIZONS

ENQUÊTE

# Les mourides, commerçants au nom d'Allah

**U**N vendeur de lunettes de contre-façon sur les plages de la Côte d'Azur. Le patron d'une boutique d'électronique sur la Cinquième Avenue, à Manhattan. Un petit mendiant dans les rues de Dakar. Tous Sénégalais, tous mourides. C'est l'un des mystères de l'Afrique moderne, cette foi mouride qui envoie de par le monde des paysans sénégalais, qui ont abandonné leurs champs d'arachides pour s'installer dans des pays hostiles, des Etats-Unis à l'Angola, de la France à Hongkong, afin d'y gagner de l'argent pour la gloire d'Allah et la plus grande richesse de leurs chefs religieux.

A peine plus de cent ans après la fondation de la confrérie par Cheikh Amadou Bamba, plus de deux millions de Sénégalais se réclament aujourd'hui du mouridisme, ce qui en fait la deuxième confrérie islamique d'un pays musulman à plus de 90%. La muridiyya (d'un mot arabe qui signifie aspirant, postulant) est moitié moins nombreuse que l'autre grande confrérie du Sénégal, la tidjaniyya, venue d'Afrique du Nord. Mais le poids économique des mourides en fait l'une des premières puissances du pays. Importation du riz - l'aliment de base en Afrique de l'Ouest -, commerce informel des médicaments, importations plus ou moins officielles de produits bon marché en provenance du Sud-Est asiatique, autant de monopoles mourides au Sénégal, qui génèrent des milliards de francs CFA de revenus (100 francs CFA égalent 1 franc français).

« Les mourides ont, à l'égard de la réussite matérielle, une attitude voisine de celle des protestants américains : la richesse est une manifestation de la grâce », explique un marabout, qui descend en droite ligne de Cheikh Amadou Bamba. En Afrique du Nord et de l'Ouest, un marabout est un prédicateur musulman. Un marabout mouride se double généralement d'un homme d'affaires. C'est par son intermédiaire que la bénédiction de Cheikh Amadou Bamba fait prospérer les entreprises des fidèles. Et ceux-ci manifestent leur gratitude en espèces, remises au marabout. A son tour celui-ci fait remonter une partie des dons vers le sommet de la hiérarchie dont les contours se confondent presque exactement avec les descendants du fondateur. Et pourtant, l'actuel calife des mourides, Serigne Saliou Mbacke, l'avant-dernier fils vivant de Cheikh Amadou Bamba, vit dans le même dépeuplement que son père.

Cette double nature du mouridisme, foi des pauvres et source de richesses fabuleuses, est l'un des traits majeurs de la confrérie. Iba, un chauffeur de taxi tidjane qui songe à changer d'affiliation, explique : « Je sais bien qu'il faut donner aux marabouts, mais quand on est mouride, on peut partir à l'étranger, gagner de l'argent. » Sur les injonctions de son maître spirituel ou de sa famille, un fidèle peut ainsi tenter sa chance aux Etats-Unis grâce à un passeport de service fourni par des hauts fonctionnaires mourides. Sur place, il trouvera des frères qui l'aideront à s'insérer. Aujourd'hui, les mourides sont implantés dans plusieurs grandes villes américaines, à commencer par New York, où ils ont racheté plusieurs pâtés de maisons de Harlem et des boutiques de la Cinquième Avenue. La confrérie commence même à recruter parmi les afro-américains.

Le destin cosmopolite du mouridisme ne semblait pourtant pas inscrit dans les débuts de la confrérie. Il n'existe qu'un cliché connu de Cheikh Amadou Bamba, pris peu avant sa mort en 1927. On y voit un vieillard maigre aux yeux percants, le bas du visage masqué par un chèche. Dans tout le Sénégal d'aujourd'hui, ce portrait est reproduit à l'infini, plus ou moins habile-

ment, sur les devantures des commerces, sur les minibus des transporteurs mourides, entre deux slogans à la gloire du fondateur.

La légende de Cheikh Amadou Bamba met l'accent sur sa lutte contre la colonisation française. Lorsqu'il a commencé sa prédication vers 1890 dans le centre de l'actuel Sénégal, la France finissait d'asseoir son pouvoir sur le pays, après avoir défait le soulèvement militaire des chefs religieux peuls. Comme l'explique l'universitaire Babakar Samb, « Bamba permettait aux populations de retrouver un chef face au colonialisme triomphant ». En refusant l'impôt, les travaux forcés (qui étaient la règle pour toutes les populations de l'Empire français en Afrique), tout en rejetant la lutte armée, Cheikh Amadou Bamba irrita suffisamment les autorités coloniales pour être déporté vers le Gabon en 1895. La tradition mouride relate que le saint homme se vit refuser le droit à la prière par le capitaine du bateau français qui le menait de Dakar à Port-Gentil. Cheikh Amadou Bamba étendit alors son tapis sur les flots et se prosterna vers La Mecque.

La légende dorée mouride attribue au cheikh tous les traits d'un

« Pour nous, le travail est une prière, donc nos boutiques, nos ateliers sont des lieux de culte »

prophète. En public, les hiérarques se défendent de vouloir en faire l'égal de Mohammed, mais comme le remarque Babakar Samb, « la plupart des mourides ont fait le magal [le pèlerinage dans la ville de Touba, fondée par Cheikh Amadou Bamba] alors que très peu sont allés à La Mecque ». Et la vraie langue du mouridisme n'est pas l'arabe mais le wolof, majoritaire au Sénégal. Et l'un des préceptes mourides les plus cités par les fidèles dit : « La noirceur de la peau ne signifie pas la sottise. » L'affiliation à l'islam arabe s'est faite de plus en plus ténue au fil des ans, au contraire de la tidjaniyya, et le mouridisme se pose comme un islam africain, forgé dans la lutte anticoloniale.

Mais cette réputation, acquise au



**Puissante confrérie islamique du Sénégal, les mourides ne se contentent plus de cultiver leurs champs d'arachides et développent leurs commerces de bibelots à travers le monde. Pour la gloire d'Allah et le plus grand profit de leurs marabouts**

cours des premières années de la prédication de Bamba, ne suffit pas à cacher le caractère essentiellement consensuel du mouridisme. Très vite, le Cheikh parvint à un compromis avec les autorités coloniales. D'abord, en encourageant la monoculture de l'arachide dans sa zone de prédication, favorisant ainsi la prospérité des grandes huileries françaises. En 1914, au moment où la guerre éclatait en Europe, Cheikh Amadou Bamba se laissa circonvenir par Blaise Diagne, le premier député africain à l'Assemblée nationale française, et prit un *ndiguel* (édit, en wolof) demandant aux familles de laisser partir leurs fils pour les tranchées.

A sa mort, en 1927, le cheikh Amadou Bamba était toujours assigné à résidence, mais les mourides étaient déjà devenus l'un des pouvoirs constitués du Sénégal. Un descendant direct du fondateur raconte en riant comment « les mourides se sont cotisés pour acheter un administrateur colonial » afin de favoriser leurs positions commerciales naissantes. La confrérie était si bien intégrée à la structure coloniale que c'est un architecte français qui commença la construction de la grande mosquée de Touba, la ville sainte que Cheikh Amadou Bamba avait fondée avant sa mort. Après l'indépendance, le calife des mourides prit position pour le président Léopold Sedar Senghor, contre son rival, le premier ministre Mamadou Dia. Jusqu'en 1988, à chaque élection présidentielle, le calife prenait un *ndiguel* imposant aux fidèles de voter pour le candidat du Parti socialiste au pouvoir. Encore de nos jours, le *magal*, le pèlerinage qui célèbre l'anniversaire du premier exil de Bamba, draine vers Touba, outre des centaines de milliers de fidèles, des représentants de tous les partis politiques sénégalais.

La création, puis la croissance foudroyante de Touba ont donné son centre de gravité au mouridisme. Située au milieu d'une plaine ruinée par la désertification et la monoculture de l'arachide, Touba est devenue, au cours de la dernière décennie, la deuxième ville du Sénégal, derrière Dakar.

Touba est un lieu sacré, bien sûr, qui s'organise en cercles concentriques autour de la grande mosquée, dont le lourd minaret se voit à des dizaines de kilomètres de la ronde. Mais aussi une zone franche où les forces de l'ordre n'ont pas le

droit de pénétrer, un lieu de villégiature religieuse pour les riches, le bidonville de la dernière chance pour les miséreux venus de tout le Sénégal et qui, après chaque *magal*, abandonnent par centaines champs ou échoppes pour s'abriter sous la bénédiction de Cheikh Amadou Bamba et de ses descendants.

Le statut exorbitant de Touba donne une idée exacte du poids qu'ont acquis les mourides dans le Sénégal moderne. Le territoire de la ville, qui ne cesse de s'étendre, bénéficie du statut de lieu de culte, comme l'explique un marabout : « Pour nous, le travail est une prière ; donc nos boutiques, nos ateliers sont des lieux de culte. » Les transporteurs mourides qui transitent par la Gambie - ce petit pays anglophone enclavé dans le Sénégal - achèment les marchandises importées dans les entrepôts de Touba, d'où ils ressortent en direction des marchés du Sénégal sans avoir acquitté

L'actuel calife est un vieillard qui reçoit dans une modeste demeure à l'ombre de la mosquée. « L'important est qu'un musulman puisse appliquer les préceptes de l'islam sans intervention de l'Etat », dit-il

de droits de douane. Ce trafic illégal concerne aussi bien le textile que les médicaments, les armes ou les stupéfiants. « De temps en temps, nous faisons appel à la police sénégalaise pour qu'ils nous débarrassent des trafiquants qui profitent du statut de Touba », confie un proche de la hiérarchie.

Cette extraterritorialité est aussi un défi aux principes de l'ouverture de classes laïques dans les environs de Touba, de peur que « l'école française » ne fasse concurrence au médiocre enseignement dispensé dans les écoles coraniques de la ville.

Car, pour l'instant, Touba est un défi aux principes les plus élémentaires de l'urbanisme. Les équipements scolaires et sanitaires brillent par leur modestie ou leur absence, les chaussées sont dans un état pitoyable, les ordures ne sont que rarement enlevées, la ville ne dispose d'eau ou d'électricité que quelques heures par jour. Mise à part la mosquée, en perpétuelle rénovation, les bâtiments les plus

remarquables restent les villas délabrées que se font construire les marabouts les plus fortunés : immenses structures en béton précontraint de quatre ou cinq étages, arborant parfois une mosquée miniature à leur sommet.

Pendant ce temps, l'hôpital de Touba n'en finit pas de sortir de terre. Commencé en 1991, on ne sait toujours pas quand il sera achevé. L'équipe qui préside à sa construction ne fait pas partie du premier cercle de la hiérarchie mouride. Marchands, instituteurs, ces fidèles en ont eu « assez d'attendre que les infrastructures nous tombent du ciel ». Car jusqu'ici, la hiérarchie mouride a toujours exigé beaucoup du gouvernement central, même si elle donne peu en retour. Lors de l'édition 1999 du *magal*, les marabouts ont bruyamment protesté contre les insuffisances de l'adduction

d'eau. L'équipe de l'hôpital tente de rompre avec cette logique, en organisant des collectes dont les dons sont clairement affectés - contrairement aux donations aux marabouts - mais le travail n'avance que lentement, et les quelque 200 000 résidents de Touba - personne ne sait exactement combien ils sont - doivent toujours aller se faire soigner aux alentours ou s'en remettre aux nombreux guérisseurs de la ville.

Dans les écoles coraniques, les jeunes élèves - tous des garçons - passent autant de temps à mendier pour le compte de leur maître qu'à étudier. L'université, elle, est terminée. Elle accueille plusieurs centaines d'étudiants en théologie mais, pour l'instant il n'est pas question d'ouvrir d'autres filières. La modernisation des entreprises mourides sera le fait de jeunes éduqués dans des établissements étrangers à la confrérie.

Le projet théocratique des mourides trouve là ses limites. L'actuel calife est un vieillard qui reçoit dans une modeste demeure à l'ombre de la mosquée, au milieu d'un bric-à-brac de meubles occidentaux, de bibelots bon marché. Il s'exprime en wolof - la langue majoritaire au Sénégal - et reste d'une extrême prudence. Il ne revendique pas l'application de la charia, dans ce pays pourtant presque totalement musulman. « L'important est qu'un musulman puisse appliquer les préceptes de l'islam sans intervention de l'Etat », dit-il.

Au Sénégal, ce pacte de non-agression a permis à la confrérie d'acquiescer à une richesse et un pouvoir supérieur à celui des appareils politiques. Certains responsables, parlementaires ou hommes d'affaires, estiment que le mouridisme est devenu un obstacle au développement. L'enseignement de mauvaise qualité, mais bon marché, le mépris des règles du jeu économique (tarifs douaniers, concurrence), ont d'abord servi de parades à l'immense pauvreté qui s'est abattue sur le Sénégal dans les années 80. Aujourd'hui, ces stratégies de survie empêchent l'intégration à l'économie mondiale et perpétuent des comportements rétrogrades.

Mais au Sénégal, aucun responsable de poids n'ose développer publiquement ce discours. Et les mourides restent un pôle d'attraction formidable pour une population qui voit que le troisième millénaire ne leur réserve pas un meilleur sort que les deux précédents.

Thomas Sotinel



Des mourides rassemblés à Touba lors du « magal ». Ce pèlerinage draine des centaines de milliers de fidèles vers la ville sénégalaise.

# Complaintes estivales

par Robert Solé

**RETOUR** de vacances et petite amertume. Un lecteur de Saint-Brieuc (Côtes-d'Armor), B.-G. Le Roux, écrit : « Pour moi, tout le plaisir du Monde, l'été, c'étaient (avec certains reportages historico-littéraires) les résultats des concours des grandes écoles. Au fil des listes, on découvrait une nièce, le fils d'un ami, un jeune voisin... occasion d'envoyer une petite carte postale, sans parler de l'intérêt sociologique de ces listes. Tout ce plaisir a disparu. Et vous pensez bien que je ne vais pas emporter un Minitel en vacances. Alors ? Changer de crémerie ? Chercher un autre quotidien, qui continue à les publier ? »



LE MÉDIATEUR

Les résultats des agrégations et de certaines grandes écoles ont longtemps figuré, en effet, dans les pages estivales du Monde. D'heureux élus s'empressaient d'acheter ces numéros « historiques ». Mais le manque de place et des difficultés techniques conduisaient à échelonner les listes sur plusieurs semaines. Des lecteurs manifestaient leur impatience, et parfois leur déception, quand « leur » école ne s'y trouvait pas. Pour sa part, la rédaction se plaignait de perdre de nombreuses colonnes, occupées par des informations déjà connues, souvent dépassées – certains admissibles ayant fait le choix d'une autre école – et que, de toute manière, les intéressés pouvaient obtenir par Minitel.

En 1997, il a été décidé de regrouper les résultats dans un cahier spécial. Cette initiative n'a pas eu de suite : depuis 1998, les lecteurs sont invités à se reporter soit au Minitel, soit au site Internet du Monde, pour un service plus rapide et plus complet. Ont été ainsi diffusés cette année les résultats des concours d'une cinquantaine d'écoles, ainsi que les palmarès du bac, des DUT, des BTS et des troisièmes cycles universitaires.

Un retour à l'ancienne formule paraît exclu. Ne faudra-t-il pas se résoudre, de plus en plus, à voir le journal-papier se décharger de certaines infor-

mations pratiques – occupant beaucoup de place et nécessitant une actualisation – au profit des supports électroniques ?

\*\*

Dans le courrier, cette autre réclamation, d'un lecteur de Brie-Comte-Robert (Seine-et-Marne), Roger Bertré : « Je suis étonné de la fréquence des répétitions injustifiées dans le journal. Le record semble avoir été atteint, le 7 août, à propos de l'inventaire des médicaments inutiles, pages 1 et 6. On y lit sept fois que l'inventaire concerne 1 100 médicaments et sept fois aussi qu'un quart d'entre eux ont une efficacité douteuse. Pourquoi cette redondance ? »

Une information choisie pour la manchette figure, en effet, dans le titre et la synthèse de première page, puis dans le titre, le chapeau et l'article de page intérieure. C'est-à-dire cinq fois. Dans le cas des médicaments inutiles, il y a une redondance entre deux articles de la page intérieure, tandis que l'éditorial était également consacré à ce sujet. Ce qui a fait sept mentions. Encore heureux que ni Pierre Georges ni Alain Rollat – autorisés à partir en vacances en août – ne se soient emparés des médicaments ce jour-là pour leur chronique... Nous en serions à huit, M. Bertré, ou même à neuf.

Il faut bien voir cependant que cet apparent bégaiement ne tient pas au plaisir de la répétition : le but est de permettre une lecture rapide du journal ou, plus exactement, plusieurs niveaux de lecture. Pour un sujet qui ne les intéresse pas forcément, certains lecteurs se contentent de la « une » ; d'autres s'arrêtent au chapeau de la page intérieure. A chacun de naviguer librement dans le journal. Ne vaut-il pas mieux subir des répétitions plutôt que de devoir – comme c'était trop souvent le cas dans l'ancienne formule du Monde – parcourir des kilomètres d'analyse et de commentaire avant de trouver enfin l'information ?

\*\*

## AU COURRIER DU MONDE

### PHOTOS

A propos des photos commentées par le cabinet du ministre de la justice (*Le Monde* daté 12-13 septembre), quelques questions me viennent à l'esprit.

Pourquoi considérer la photo du préfet Erignac, assassiné, comme attentatoire à sa dignité et pas celle de Robert Kennedy, également assassiné ? (...) Pourquoi ne rien trouver à redire à la publication de la photo de la petite Vietnamiennne brûlée au napalm ou des déportés de Buchenwald ? Et leur dignité ? Pourquoi, à juste titre, doit-elle s'effacer en cas de faits de guerre mais pas d'attentat ? Avec la législation en projet, aurait-il été possible de photographier le Christ en croix ?

François Clerc,  
par courrier électronique

### MARIANNE 2000

Manquerions-nous singulièrement d'originalité ? Le choix des candidates pour le buste de Marianne est tout à fait contestable. Nous n'avons rien contre ces jeunes femmes, mais nous ne pensons pas qu'elles s'identifient à notre France dans sa diversité, son esprit créatif, son indépendance, ses valeurs civiques... Si, par le passé, le choix

s'est porté sur des « vedettes », est-ce une raison pour continuer dans cette voie ? (...) Pourrions-nous avoir enfin une Marianne anonyme mais fidèle et qui résiste au temps ?

Gérad et Anne-Marie de Lespinois, Lyon (Rhône)

### PATRIMOINE LINGUISTIQUE

Les langues régionales (d'ailleurs mal nommées) ont un rôle patrimonial que nous devons sauvegarder au même titre que nos cathédrales. Elles expriment aussi, de façon souvent imagée, des sentiments ou des réalités que les français académique, trop longtemps bried par nos institutions langagières, a du mal à rendre, appauvri qu'il est par son rôle régalian.

Je propose même de réinjecter les langues régionales dans le français, comme l'a déjà fait Montaigne, qui disait : « *Que le gascon y aille si le français n'y peut aller !* ».

Notre commune langue française pourrait ainsi rattraper largement le retard lexical qui le handicape face à l'anglais, au vocabulaire une fois et demi plus riche. Nos cousins québécois et africains le font déjà à l'attendrissement général des Francophones. Truffons le français de béarnais, de provençal, de breton, de créole : tout le monde y trouvera

son compte. Tordons le cou au purisme. Fécondons notre langue !

Jean Hourcade,  
Peypin d'Aigues (Vaucluse)

### MAUVAISE VUE

Je cotise à la Sécurité sociale depuis trente-quatre ans. Comme je vois fort mal, mon ophtalmologiste me prescrit deux verres adaptés. Chez l'opticien, je cherche la montre la moins chère parmi une vingtaine de modèles présentées – les prix peuvent atteindre 2 800 francs. Elle me coûte 980 francs. Le jour de la livraison et de l'essai des lunettes, on me donne la facture : 4 142 francs et l'on a l'exquise amabilité de me préciser que la sécurité sociale va me rembourser 133,08 francs. J'imagine que le remboursement n'aurait pas été meilleur sous les gouvernements précédents (...). Un pays qui rembourse, après trente-quatre ans de cotisations obligatoires, 133 francs pour des lunettes de 4 142 francs est un pays qui a floué ses habitants.

Patrice Charolot,  
Saint-Denis de la Réunion

### CADRE VERT

Je suis d'accord avec votre constatation : les cadres glissent vers les Verts (*Le Monde* du 15 sep-

tembre), mais je pense que votre analyse sur les raisons de ce déplacement est largement fautive.

J'ai toujours voté, considérant que c'est le seul droit que l'on me donne en contrepartie de vingt-sept mois de service militaire et du paiement de mes impôts. Je suis cadre, diplômé de l'enseignement supérieur, pied-noir et catholique (bien que non pratiquant). Depuis les événements de mai 1968, je vote pour le parti gaulliste. (...) Je n'ai jamais voté pour M. Le Pen. J'ai voté contre Maastricht en 1992. Aux élections présidentielles de 1995, j'ai préféré M. Chirac à M. Balladur que je trouvais trop prudent ; pourtant, j'avais approuvé son attitude à l'égard de ses ministres compromis. Je regrette actuellement profondément d'avoir fait cette erreur. (...)

Aujourd'hui, si je devais voter, je voterais pour les Verts. Et ce, malgré le côté excessif de certains de leurs choix, malgré leur penchant à gauche, mais ils ont, pour l'instant, les mains propres. Je ne pense pas être le seul dans mon milieu social à penser ainsi, beaucoup d'autres sont troublés même s'ils n'ont pas encore franchi le pas. (...) Pour l'instant, ils votent blanc ou nul.

Marcel Favre, Marseille  
(Bouches-du-Rhône)

# Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05  
Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Tél. : 206 806 F  
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90  
Internet : <http://www.lemonde.fr>

ÉDITORIAL

## L'Asie et le Timor-Oriental

**L**E malaise est patent. A l'exception de la Thaïlande, qui prend toutes ses responsabilités, les grands pays voisins de l'Indonésie entraînent les pieds : ils sont extrêmement réticents à participer, aux côtés de l'Australie, à la force internationale qui devait entrer, lundi 20 septembre, au Timor-Oriental. Les Philippines iront à contrecœur, la Malaisie hésite encore. Leur organisation régionale – l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est, Asean – avait retenu l'annexion du Timor-Oriental par l'Indonésie en 1976. Elle est résolument opposée à toute intervention dans les affaires intérieures de l'un de ses membres. Les élites des pays de l'Asean – celles qui sont au pouvoir – cachent mal ce qu'elles ressentent.

Cette intervention a, pour elles, des relents de néocolonialisme occidental. La force multinationale sera dominée par les Australiens ; elle a été mobilisée largement à l'initiative des Occidentaux ; elle vient à la rescousse d'une population catholique. Déjà, dans nombre de pays asiatiques, l'intervention occidentale au Kosovo avait été perçue – à tort – comme une manifestation de l'« impérialisme » américain en Europe ; au nom de valeurs universelles, ou déclarées telles, une démonstration de la prépondérance des Etats-Unis sur le Vieux Continent.

Il y a quelques années encore, les mêmes élites – bruyamment appuyées par certains dirigeants occidentaux – opposaient le concept de prétendues « valeurs asiatiques » à ceux qui faisaient valoir le caractère universel et indivisible des droits de l'homme.

**Le Monde** est édité par la SA LE MONDE  
Président du directoire, directeur de la publication : Jean-Marie Colombari  
Directoire : Jean-Marie Colombari ; Dominique Alduy, directeur général ; Noël-Jean Bergeroux, directeur général adjoint  
Directeur de la rédaction : Edwy Plenel  
Directeurs adjoints de la rédaction : Thomas Ferenczi, Pierre Georges, Jean-Yves Lhomet  
Directeur artistique : Dominique Roynette  
Secrétaire général de la rédaction : Alain Fourment  
Rédacteurs en chef :  
Alain Frachon, Erik Izraelewicz (*Editoriaux et analyses*) ; Laurent Greilsamer (*Suppléments et cahiers spéciaux*) ; Michel Kajman (*Débats*) ; Eric Fottorino (*Enquêtes*) ; Eric Le Boucher (*Internationals*) ; Patrick Jarreau (*France*) ; Franck Nouchi (*Société*) ; Claire Blandin (*Entreprises*) ; Jacques Buob (*Aujourd'hui*) ; Josyane Savigneau (*Culture*) ; Christian Massol (*Secrétariat de rédaction*)  
Rédacteur en chef technique : Eric Azan  
Médiateur : Robert Solé  
Directeur exécutif : Eric Pialoux ; directeur délégué : Anne Chaussebourg  
Conseiller de la direction : Alain Rollat ; directeur des relations internationales : Daniel Nernet ; partenariats audiovisuels : Bertrand Le Gendre  
Conseil de surveillance : Alain Mim, président ; Michel Noblecourt, vice-président  
Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lesourme (1991-1994)  
*Le Monde* est édité par la SA Le Monde  
Durée de la société : cinquante ans à compter du 10 décembre 1994.  
Capital social : 1 003 500 F. Actionnaires : Société civile Les Rédacteurs du Monde, Fonds commun de placement des personnels du Monde, Association Hubert-Beuve-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde Entreprises, Le Monde Investisseurs, Le Monde Presse, Léna Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Bernard Participations.

## IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

### La livre est dévaluée de 30 %

**LA DÉVALUATION** de la livre n'est pas en elle-même une nouvelle sensationnelle, puisque la mesure était depuis des mois publiquement discutée. Mais si la décision n'étonne pas outre mesure, l'étendue de la dévaluation est une surprise : de l'ordre de 30 %. La livre sterling, qui valait 4,03 dollars, n'en vaut plus que 2,80.

On croyait en général qu'il suffirait de dévaluer la livre d'environ 25 %. Sir Stafford Cripps, chancelier de l'Echiquier, a jugé bon d'aller au-delà et de dépasser ce que les conditions économiques paraissaient exiger. C'est que, comme il l'a dit lui-même à la radio, il veut éviter de se lancer dans une cascade de dévaluations successives et préfère choisir tout de suite un taux de change qu'il estime pouvoir « tenir » à coup sûr.

Certains observateurs étrangers se sont également étonnés d'entendre Sir Stafford Cripps tenir, en

faveur de la dévaluation, les raisonnements qu'il condamnait lui-même récemment encore comme hérétiques ; de fait, ce spectacle ne manque pas de piquant et l'autorité de Sir Stafford ne peut manquer d'être quelque peu atteinte par ces contradictions ; mais la plupart des Anglais, quant à eux, ne semblent pas trop vouloir les lui reprocher ; ils déclarent qu'en agissant ainsi le chancelier de l'Echiquier ne fait qu'imiter de nombreux ministres des finances.

On est enfin surpris de constater que la dévaluation ne s'accompagne – au moins pour l'instant – d'aucun plan général de redressement ; les Anglais ont pourtant assez répété que si la dévaluation intervenait, elle ne devait être que l'élément d'un tout.

Jean Lequiller  
(20 septembre 1949.)

### Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : 3615 code LEMONDE  
Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC  
ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM : 01-44-88-46-60  
Index et microfilms du Monde : 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE  
Adresse Internet : <http://www.lemonde.fr>

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

## Chirac-Jospin, la bataille du temps

Suite de la première page

Le sénateur des Hauts-de-Seine dénonce le consensus mou, la pensée unique, qui conduisent le président de la République et le premier ministre à assumer conjointement une même politique jugée antinationale et antisociale. Or, il est de fait que M. Jospin et M. Chirac sont en concurrence à partir d'un constat commun et sur un même projet : adapter la France à la mondialisation. La différence, c'est que M. Jospin réussit là où le chef de l'Etat avait été contraint, en 1997, d'avouer son échec.

Pour réduire l'avance acquise par le premier ministre, le président de la République a besoin de temps. Cependant, la caractéristique principale de l'actuelle cohabitation – durée « normale » de cinq ans, mais incertitude sur ce qu'il en sera réellement – n'a pas totalement disparu le 14 juillet. En refusant l'anticipation programmée de l'élection présidentielle que serait l'adoption du quinquennat, M. Chirac ne s'est pas enlevé, pour autant, la faculté de provoquer cette élection à

l'improviste si les circonstances lui paraissent favorables. Mais il a surtout compliqué les affaires de M. Jospin, qu'il a privé de toute excuse pour laisser dans le flou son programme des deux ans et demi restant avant les élections, législatives et présidentielle, de 2002.

Ayant pris soin d'ôter au gouvernement l'avantage d'annoncer des recettes fiscales exceptionnelles – et présenté lui-même comme un secret embarrassant ce qui aurait dû être un titre de gloire –, le chef de l'Etat peut se dire, à présent, que le pain blanc des bons résultats économiques et du recul du chômage est sur le point d'être vite mangé. D'abord parce que l'annonce de sept mille cinq cents suppressions d'emplois par Michelin, en France et ailleurs, au moment où les résultats du groupe sont excellents, a remis à l'ordre du jour la question déjà posée par la bataille BNP-Société générale – face au marché, qui défend l'intérêt général ? – et qu'elle a manifestement pris de court le premier ministre.

Ensuite parce que, du gouvernement et de son chef, on attendait en effet, passé une satisfaction légitime devant la croissance de l'économie et la baisse du chômage, ce qu'ils avaient fait attendre eux-mêmes : le sens d'une « deuxième étape », la définition de « nouveaux chantiers ». Après la remise en ordre qui a sorti l'économie française du cul-de-sac

dans lequel l'avait enfermée le gouvernement précédent, après la restauration de la confiance des Français dans la capacité d'agir des gouvernements, l'heure n'était-elle pas venue de s'attaquer, sur ces bases assainies, aux maux de la société – l'exclusion, la désespérance des quartiers rongés par le chômage et la délinquance, les difficultés d'intégration des jeunes qui n'accèdent pas aux plus sûres filières de formation – et d'amorcer au moins l'élaboration d'un vrai *new deal* fiscal, la clarification des rapports entre l'actionnariat et le salariat, la réforme d'une machine administrative vieillie ?

### RIEN NE PRESSE

De tous ces chantiers possibles, il n'a pas, ou il a peu, été question dans les propos du premier ministre depuis la fin août. Comment prétendre, pourtant, que ces sujets peuvent être retardés ? Comment revendiquer la pleine liberté d'action d'un premier ministre appuyé sur une majorité solide et sur des résultats incontestables, considéré par la majorité des Français comme le vrai chef de l'exécutif (selon le dernier sondage de la Sofres sur ce sujet), et remettre à plus tard d'entreprendre les changements qu'on est en droit d'attendre d'un pouvoir politique lucide ?

La difficulté n'a pas échappé à M. Jospin, qui a choisi de la contourner en se plaçant désormais

Patrick Jarreau

# Trois balles pour Pierre Goldman

Il y a vingt ans était assassinée à Paris une figure de l'extrême gauche. L'auteur de « Souvenirs obscurs d'un juif polonais né en France », ancien gangster, journaliste et écrivain, avait été condamné puis acquitté pour un double meurtre. Sa mort, jamais élucidée, souleva une immense émotion

**L**E 20 septembre 1979, vers 13 heures, trois coups de feu claquent sur la place de l'Abbé-Georges-Hénocque, dans le XIII<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Atteint d'une première balle dans le dos, un homme jeune, très brun, de taille moyenne, le cheveu ras se serait, selon les témoins de la scène, retourné pour regarder son meurtrier dans les yeux, avant de mourir, atteint de deux autres projectiles tirés par un complice. L'existence de Pierre Goldman, trente-cinq ans, journaliste, écrivain, « juif polonais né en France », ancien gangster et ex-taulard s'achevait tragiquement.

Cette fin s'inscrivait dans le droit fil d'une vie tout entière marquée par la tragédie et la mort, la fatalité d'un destin auquel une génération d'intellectuels de gauche s'est identifiée avant de rejoindre les cabinets ministériels, les rédactions des grands journaux ou les chaires d'université... Cet assassinat était revendiqué par une mystérieuse organisation « Honneur de la police », qui s'était déjà signalée par un attentat commis le 8 mai 1979 contre la voiture de Maurice Lourdez, un responsable du service d'ordre de la CGT. « Pierre Goldman a payé ses crimes, la justice du pouvoir ayant montré une nouvelle fois son laxisme », est-il écrit dans un communiqué envoyé aux agences de presse.

A s'en tenir là, le mobile de cet attentat était limpide et ses auteurs devaient être recherchés dans cette fraction d'extrême droite de l'appareil policier qui prônait la « légitime défense », dénonçait la mansuétude des magistrats à l'égard des criminels et contestait l'orientation trop favorable à la gauche des syndicats majoritaires dans la police. D'autres hypothèses, pourtant, étaient lancées, se fondant sur la personnalité complexe de Pierre Goldman, sur ses fréquentations dans les derniers mois de sa vie, ses liens renoués avec certains caïds du milieu connus en prison ou avec des révolutionnaires sud-américains passés de la guérilla au grand banditisme. On parla même d'un règlement de compte de terroristes basques de l'ETA, qui auraient été roulés par Pierre Goldman dans une affaire de trafic d'armes.

Le commissaire divisionnaire Charles Pellegrini, à l'époque responsable de l'Office central de répression du banditisme (OCRB), estime aujourd'hui que cet assassinat doit être attribué à « une partie très fascinante de la police, qui était tout à fait capable de manipuler des voyous. Nous n'avons pas pu établir de liens avec des policiers en activité, pas plus à propos du meurtre de Goldman que des menaces adressées par "Honneur de la police", quelques années plus tard, au ministre de l'intérieur Gaston Defferre sous la forme de deux balles de 357 magnum envoyées par la poste. » Les autres hypothèses avancées au lendemain de l'attentat semblent aujourd'hui peu crédibles aux yeux des responsables policiers de l'époque : « Il faut se souvenir qu'en ce temps-là la guerre des polices faisait rage entre les divers services du



ARNAUD JACQUINNA



GERARD AIME

ministère de l'intérieur et de la préfecture de police de Paris. L'intoxication, le lancement de fausses rumeurs pour brouiller les pistes étaient monnaie courante », souligne encore Charles Pellegrini.

Plusieurs noms d'indicateurs de police, soupçonnés d'avoir participé à l'attentat du 20 septembre, ont été avancés par la suite, mais ils furent mis hors de cause, ou emportèrent leur secret dans la tombe, victimes de règlements de compte du milieu, comme Didier Barone, un informateur du commissaire Lucien Aimé-Blanc, autre patron de l'OCRB.

L'émotion suscitée par la mort de Pierre Goldman fut exceptionnelle. Elle s'exprima naturellement avec le plus de force dans sa « famille » politique et intellectuelle, celle de l'extrême gauche radicale, comme en témoigne l'éditorial de Serge July, publié au lendemain de sa mort dans *Libération*, qui était encore, à l'époque, un quotidien catalogué comme « gauchiste » : « J'entends l'aboïement assourdis-

sant des tueurs, qui, ce matin, à une terrasse de café parcourent la presse à la recherche du récit de leurs exploits. J'entends le ricanelement imbécile des salauds pour qui Goldman combinait tous les traits de l'homme à abattre : juif, aimant les Noirs, révolutionnaire, taulard, écrivain, ce qui est naturellement une circonstance aggravante, et surtout, pire que tout, l'homme qui avait échappé à la peine de mort pour un crime qu'il niait, une accusation terrible dont la justice l'avait acquitté. A sa manière Pierre Goldman avait le visage d'un portrait-robot. Il ressemblait à tout ce que haïssent les imbéciles », écrivait alors le directeur de *Libération*.

Mais dans la droite intellectuelle aussi, cette mort brutale fut parfois douloureusement ressentie : « Il est très probable que les justiciers qui ont abattu Pierre Goldman n'ont pas lu son livre Souvenirs obscurs d'un juif polonais né en France, écrit ainsi Jean Dutourd. S'ils l'avaient lu, ils auraient hésité à appuyer sur la détente de leur arme

car ils y auraient trouvé une preuve irréfutable : celle que Goldman n'avait pas commis les crimes pour lesquels il avait été condamné. »

Quel fut ce crime, nié farouchement par Pierre Goldman, pour lequel il allait être tout d'abord condamné à la réclusion criminelle à perpétuité, puis acquitté, avant de tomber sous les balles de « vengeurs » persuadés qu'il en était l'auteur ? Le 19 décembre 1969, une pharmacienne et sa préparatrice sont tuées par balles lors d'un braquage de leur officine boulevard Richard-Lenoir à Paris. Un client échappe par miracle à la mort, et un agent de police, le brigadier Quinet, est grièvement blessé en tentant de ceinturer l'un des agresseurs. Les soupçons des enquêteurs, informés par une « balance » fréquentant les milieux antillais, se portent sur un inconnu issu de la mouvance gauchiste, revenu clandestinement en France après un séjour en Amérique latine.

Pierre Goldman est déjà, comme on dit, « connu des services de police », pour s'être soustrait aux obligations militaires, mais aussi pour avoir été l'organisateur du service d'ordre de l'Union des étudiants communistes (UEC) lors des affrontements, à l'occasion de manifestations contre la guerre d'Algérie, avec la police et les groupes d'extrême droite au début des années 60. Les séquelles du mouvement de mai 1968, auquel Pierre Goldman n'a pas participé, à l'inverse de ses anciens camarades de l'UEC comme Serge July, Marc Kravetz, Jean-Louis Peninou ou Bernard Kouchner, tout régner à cette époque une ambiance de complots et de paranoïa chez les « révolutionnaires » comme dans les forces de police. Le ministre de l'intérieur, Raymond Marcellin, fait la « chasse aux gauchistes », dont les organisations sont dissoutes, et les maoïstes de la Gauche prolétarienne d'Alain Geismar et Benny Lévy se préparent, dans une semi-clandestini-

té, à la guerre civile et à une « nouvelle résistance ».

Dans ce contexte, du point de vue des policiers, Goldman fait un coupable idéal dans l'affaire du boulevard Richard-Lenoir. Un coupable d'autant plus crédible que ce

## Pénalement innocent, mais civilement coupable...

La condamnation, le 14 décembre 1974, de Pierre Goldman à la réclusion criminelle à perpétuité avait provoqué un tel tumulte dans l'assistance que les magistrats avaient reporté à quinzaine l'audience civile qui, normalement, suit immédiatement l'arrêt pénal, et fait droit aux demandes de dommages et intérêts des victimes. Pierre Goldman fut ainsi condamné à verser 120 000 francs à l'agent de police Quinet, blessé dans l'affaire du boulevard Richard-Lenoir. La défense de Goldman se pourvut immédiatement en cassation pour la condamnation pénale, mais omit de le faire pour l'arrêt civil.

Ainsi l'agent Quinet demanda, après la sortie de prison d'un Goldman pénalement innocent dans cette affaire, la saisie des droits d'auteur de ce dernier. Une nouvelle série de procès s'ensuivit, qui se termina, après la mort de Pierre Goldman, par un arrêt de la Cour de cassation indiquant que la condamnation civile avait acquis l'autorité de la chose jugée. Les héritiers d'un homme réputé innocent furent donc contraints de verser la somme allouée à la victime d'un crime qu'il n'avait pas commis aux yeux de la loi, grossie des intérêts.

militant politique avait franchi la ligne : il était devenu gangster et commet trois hold-up à main armée en moins d'un mois, ce fameux mois de décembre 1969, où il lit dans *France-Soir* le compte rendu de l'affaire de la pharmacie : « Mon récit entre à cet instant dans une autre fatalité dont je fus aussi l'artisan », écrit Goldman, évoquant cette période dans *Souvenirs obscurs...* : « Le lecteur doit, s'il veut en capturer le sens, y appliquer un double regard. Cette fatalité n'était pas d'un destin, ni d'une puissance divine. Elle venait de moi, encore que j'en fusse le vassal. J'étais poussé vers ce double homicide. Je ne l'avais pas commis, mais il me sollicitait d'un réseau de signes où j'allais m'emprisonner. Je l'ignorais, mais je sentais qu'un souffle étrange m'aspirait vers le gouffre de ces meurtres. »

Pierre Goldman fut arrêté le 8 avril 1970, près du carrefour de

Pierre Goldman à la sortie du palais de justice d'Amiens, lors du second procès, qui l'innocente, en 1976 (ci-contre). En décembre 1974, à l'occasion d'une conférence de presse tenue par le comité de soutien pour Pierre Goldman, au lendemain de sa condamnation par les assises de Paris. Sont réunis : Simone Signoret, le père de Pierre Goldman, son demi-frère, Jean-Jacques Goldman, ainsi que le journaliste Jacques Derogy (en bas à gauche). Le corps de Pierre Goldman, abattu, en 1979, sur une petite place du XIII<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Un meurtre revendiqué par un groupe intitulé « Honneur de la police », et jamais élucidé (en bas à droite).

l'Odéon. Il sortait de chez son ami le psychanalyste et philosophe Félix Guattari, qui habitait rue de Condé, pour se rendre chez un autre de ses proches, Marc Kravetz, ancien dirigeant de l'UNEF, rue de l'Odéon. Décidé à quitter le nouveau la France, il était venu dire adieu à ces compagnons qui s'inquiétaient de sa double dérive : son basculement dans la folie et son immersion dans les milieux du banditisme crapuleux. Pour les policiers, que les subtilités de la métaphysique existentielle de Pierre Goldman laissaient de marbre, il fallait qu'il fût coupable. Ils firent tout ce qui était en leur pouvoir pour le confondre, en dépit du manque de preuves matérielles et de la fragilité des témoignages incriminant Goldman. Pour ses amis, ses anciens camarades militants communistes de la Sorbonne, il fallait qu'il fût innocent, en dépit des doutes qui assaillèrent nombre d'entre eux. Ils mobilisèrent le ban et l'arrière-ban des intellectuels de gauche pour s'insurger publiquement contre une injustice qui pre-

## Pénalement innocent, mais civilement coupable...

La condamnation, le 14 décembre 1974, de Pierre Goldman à la réclusion criminelle à perpétuité avait provoqué un tel tumulte dans l'assistance que les magistrats avaient reporté à quinzaine l'audience civile qui, normalement, suit immédiatement l'arrêt pénal, et fait droit aux demandes de dommages et intérêts des victimes. Pierre Goldman fut ainsi condamné à verser 120 000 francs à l'agent de police Quinet, blessé dans l'affaire du boulevard Richard-Lenoir. La défense de Goldman se pourvut immédiatement en cassation pour la condamnation pénale, mais omit de le faire pour l'arrêt civil.

Ainsi l'agent Quinet demanda, après la sortie de prison d'un Goldman pénalement innocent dans cette affaire, la saisie des droits d'auteur de ce dernier. Une nouvelle série de procès s'ensuivit, qui se termina, après la mort de Pierre Goldman, par un arrêt de la Cour de cassation indiquant que la condamnation civile avait acquis l'autorité de la chose jugée. Les héritiers d'un homme réputé innocent furent donc contraints de verser la somme allouée à la victime d'un crime qu'il n'avait pas commis aux yeux de la loi, grossie des intérêts.

Pierre Goldman fut arrêté le 8 avril 1970, près du carrefour de

## Chronologie

- **22 juillet 1944** : naissance à Lyon de Pierre Goldman, fils de deux résistants juifs polonais vivant dans la clandestinité. Sa mère retourna en Pologne après la guerre et Pierre fut reconnu par sa belle-mère, que son père épousa en 1949. De cette union naquirent deux autres enfants, Evelyne, qui devint médecin, et Jean-Jacques, aujourd'hui chanteur et compositeur.
- **1959** : il adhère aux Jeunesses communistes au lycée d'Evreux (Eure) où il passe son baccalauréat après avoir été expulsé de plusieurs établissements pour indiscipline.
- **1963** : il s'inscrit comme auditeur libre à l'École pratique des hautes études et adhère au cercle de philosophie de l'Union des étudiants communistes de la Sorbonne.

- **1967** : départ pour Cuba puis pour le Venezuela, où Goldman rejoint un groupe de guérilleros anti-impérialistes. Lors de l'échec militaire et politique de ce groupe devient patent, en septembre 1969, il revient à Paris, dans la clandestinité car il est recherché pour insoumission.
- **Décembre 1969** : Pierre Goldman commet trois hold-up à main armée pour se procurer de l'argent. Il est soupçonné du braquage d'une pharmacie, boulevard Richard-Lenoir, au cours duquel la pharmacienne et son assistante sont tuées et un agent de police grièvement blessé.
- **8 avril 1970** : arrestation de Pierre Goldman à Paris.
- **14 décembre 1974** : reconnu coupable du meurtre des pharmaciennes, il est condamné à

- la réclusion criminelle à vie par la cour d'assises de Paris.
- **20 novembre 1975** : la Cour de cassation annule cet arrêt. Entre-temps a paru au Seuil *Souvenirs obscurs d'un juif polonais né en France*.
- **4 mai 1976** : la cour d'assises de la Somme l'innocente dans l'affaire du boulevard Richard-Lenoir, mais le condamne à douze ans de réclusion criminelle pour les trois agressions qu'il a reconnues.
- **5 octobre 1976** : Pierre Goldman bénéficie d'une mesure de libération anticipée.
- **20 septembre 1979** : il est tué par balles dans le 13<sup>e</sup> arrondissement de Paris. L'assassinat est revendiqué par un groupe intitulé « Honneur de la police ». L'enquête sur cet assassinat ne parviendra pas à identifier ses auteurs.





REVUE DES ACTIONS

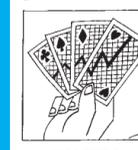
Table with 3 columns: ÉNERGIE, PRODUITS DE BASE, CONSTRUCTION. Lists various energy, base products, and construction companies with their 17-09-99 values and percentage changes.

Table with 3 columns: BIENS D'ÉQUIPEMENT. Lists equipment-related companies like Alcatel, Alstom, Bull, etc., with their 17-09-99 values and percentage changes.

Table with 3 columns: AUTOMOBILE. Lists automobile companies like Labinal, Michelin, Montpupet SA, etc., with their 17-09-99 values and percentage changes.

La Bourse de Paris souffre des désordres monétaires

L'INDICE CAC 40 a abandonné 100 points en une semaine, soit 2,13 %, à 4 644,32 points. Seule la petite hausse du vendredi 17 septembre (+ 0,08 %) a sauvé une semaine marquée par quatre séances consécutives de baisse. Assiste-t-on à une phase de consolidation après une succession de records historiques la semaine précédente ou bien à un retournement de tendance ? Les pessimistes feront état de l'inquiétude grandissante des marchés devant la hausse incontrôlée du yen face au dollar tenue, pour quel que soit l'impact de la hausse monétaire. Jeudi 16 septembre, les autorités monétaires mondiales se sont mobilisées pour tenter de freiner ce mouvement qui pourrait fragiliser la reprise économique du Japon (les exportations étant pénalisées) et les sources de financement de l'économie américaine (les capitaux fuyant le dollar pour aller se réfugier sur le yen).



VALEURS

En Europe, la réaction a été vive sur les marchés obligataires. Le rendement des emprunts d'Etat français à 10 ans a grimpé, mercredi, jusqu'à 5,32 % avant de se détendre à 5,19 % vendredi. Sur le marché des actions, quelques valeurs ont particulièrement souffert. Ainsi, la semaine a été difficile pour Vivendi. Malgré la présentation de résultats semestriels plutôt flatteurs (+ 29 %), le titre a reculé de 9,3 % sur la semaine. Les analystes se sont inquiétés des difficultés de Cegetel, la filiale de télécommunication du groupe. En raison de la guerre des prix qui sévit dans le secteur, Cegetel doit revoir ses ambitions à la baisse.

L'action Eridania Beghin-Say s'est effondrée de 9,78 % durant la séance du jeudi 16 septembre. Les investisseurs n'ont pas apprécié la chute de 94 % du résultat net à fin juin et s'inquiètent déjà du maintien du dividende annuel. Le groupe a été affecté par des excédents de capacité dans les produits agricoles et de la controverse sur les produits génétiquement modifiés. Les résultats semestriels du groupe Thomson-CSF n'ont pas été mieux accueillis. Malgré une hausse à 1,33 milliard d'euros, contre 275 millions un an plus tôt, les boursiers ont souligné la faiblesse de la croissance à périmètre constant et hors éléments exceptionnels. L'action a glissé de 3,33 % sur la semaine.

Cette semaine, la deuxième affaire de l'été a trouvé sa solution. Lundi 13 septembre au matin, la compagnie pétrolière Total a, au terme d'une semaine de négociations discrètes, fini par convaincre son concurrent Elf de passer sous sa coupe. Moyennant, il est vrai, un relèvement de

son offre de 9,6 % pour atteindre la nouvelle parité de 13 actions Elf pour 19 actions Total. Conséquence, l'action Total a reculé de 7 % en une semaine.

Parmi les bénéficiaires de cette semaine, STMicroelectronics, le groupe de semi-conducteurs, a annoncé, vendredi 17 septembre, avoir fixé le prix de son augmentation de capital à 72,07 euros, un prix supérieur aux attentes en raison de la forte demande de titres de la part des investisseurs. L'action STMicroelectronics a terminé la semaine à 74,45 euros, en hausse de 1,63 %. Dans un autre domaine, l'action Lagardère a fait l'objet d'une nouvelle vague de spéculation autour d'un éventuel désengagement de la société du capital d'Aerospatiale-Matra. Une sortie qui pourrait être motivée par la dilution de l'ensemble Aerospatiale-Matra au sein du consortium Airbus. Le titre a grimpé de 6,06 % sur la semaine.

Enfin, le groupe d'assurance AGF a profité de la bonne tenue du marché immobilier pour regrouper ses filiales foncières Sophia et Finextel sous la coupe d'Interbail. Les parités d'échange ont été fixées à 7 titres Interbail pour 2 Sophia et 6 Interbail pour 7 Finextel. Le nouveau groupe se hissera au septième rang des foncières françaises.

Enfin, le groupe d'assurance AGF a profité de la bonne tenue du marché immobilier pour regrouper ses filiales foncières Sophia et Finextel sous la coupe d'Interbail. Les parités d'échange ont été fixées à 7 titres Interbail pour 2 Sophia et 6 Interbail pour 7 Finextel. Le nouveau groupe se hissera au septième rang des foncières françaises.

Enfin, le groupe d'assurance AGF a profité de la bonne tenue du marché immobilier pour regrouper ses filiales foncières Sophia et Finextel sous la coupe d'Interbail. Les parités d'échange ont été fixées à 7 titres Interbail pour 2 Sophia et 6 Interbail pour 7 Finextel. Le nouveau groupe se hissera au septième rang des foncières françaises.

Table of market values with 3 columns: Company Name, Value, and Change. Includes Peugeot, Renault, Hermès, etc.

Table of market values with 3 columns: Company Name, Value, and Change. Includes Castorama, Darnat, Galeries Lafayette, etc.

LES PERFORMANCES DES SICAV OBLIGATAIRES

(Les premières et les dernières de chaque catégorie) le 10 septembre

Table with 6 columns: Libellé, Organisme promoteur, Rang, Perf. % 1 an, Rang, Perf. % 5 ans, Val. liq. en euros. Lists various SICAV obligataires and their performance metrics.

OBLIGATAIRES FRANÇAISES COUPONS MULTIPLES

Performance moyenne sur 1 an : 0,31 %, sur 5 ans : 34,12 %

Table with 4 columns: Coupon Name, Value, Change, and another Value. Lists various French coupon multiples.

OBLIGATAIRES FRANÇAISES INTERNATIONALES

Performance moyenne sur 1 an : 2,15 %, sur 5 ans : 46,70 %

Table with 4 columns: International Bond Name, Value, Change, and another Value. Lists various French international bonds.

OBLIGATAIRES FRANÇAISES COUPONS MULTIPLES

Performance moyenne sur 1 an : 0,31 %, sur 5 ans : 34,12 %

Table with 4 columns: Coupon Name, Value, Change, and another Value. Lists various French coupon multiples.

OBLIGATAIRES FRANÇAISES INTERNATIONALES

Performance moyenne sur 1 an : 2,15 %, sur 5 ans : 46,70 %

Table with 4 columns: International Bond Name, Value, Change, and another Value. Lists various French international bonds.

Table with 3 columns: IMMOBILIER. Lists real estate companies like Bail Investis, Finextel, Fonc.Lyon, etc., with their 17-09-99 values and percentage changes.

Table with 3 columns: SERVICES FINANCIERS. Lists financial services companies like AGF, Axa, B.N.P., etc., with their 17-09-99 values and percentage changes.

Table with 3 columns: SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT. Lists investment companies like Bolloré, Cerus, CGIP, etc., with their 17-09-99 values and percentage changes.

Mauvaise passe pour les sicav obligataires

LES DERNIERS mois n'ont guère été favorables aux sicav qui misent sur les obligations. Alors qu'en moyenne ces produits versaient, avant l'été, une rémunération annuelle de plus de 5,6 %, ils n'affichent plus qu'une performance légèrement positive. Les sicav obligataires de capitalisation ou à revenu annuel n'ont progressé que de 0,49 % ces douze derniers mois, celles qui distribuent un revenu trimestriel affichent une hausse de 0,31 % pour la même période. Mais ces moyennes cachent de profondes disparités. Les meilleurs produits affichent des progressions supérieures à 3,5 % (le cas d'Ofimavaleuro avec une hausse de 6,63 % est particulier : la sicav est investie en actions depuis le 2 août). D'autres accusent des reculs spectaculaires : - 7,65 %.

Seules les sicav qui peuvent investir sur l'ensemble des marchés obligataires de la planète s'en tirent mieux. Ils réalisent une progression moyenne de 2,15 % sur un an. Beaucoup de ces produits placent une partie de leurs investissements sur des titres libellés en dollars. Ils ont donc pu profiter de la hausse du billet vert depuis le début de l'année. C'était une des rares possibilités d'enrager des gains au cours de ces derniers mois pour les gérants de fonds obligataires. Les principaux marchés d'obligations ont été mal orientés. Depuis la mi-février, les rendements des titres d'Etat émis à dix ans ou plus se sont appréciés pour se situer sur des niveaux qui n'avaient pas été atteints depuis un an et demi. Résultat : les cours des obligations, qui évoluent à l'inverse des rendements, ont, dans le même temps, reculé.

Les sicav obligataires qui misent sur les obligations émises sur une durée longue (supérieure à sept ans) ont été touchées de plein fouet par la baisse des marchés obligataires. Alors qu'ils occupaient les premières places de notre classement il y a encore quelques mois, ces produits se retrouvent désormais en queue de peloton. A l'inverse, les sicav peu sensibles à l'évolution des taux, c'est-à-dire celles qui privilégient les obligations de courte durée (inférieure à deux ans), tiennent la vedette. Elles se situaient dans les profondeurs de notre palmarès quelques mois plus tôt. De même,

Advertisement for Société des lecteurs du Monde. Includes text: 'Société des lecteurs du Monde le 16 septembre 1999 : 2034 F (31,02 euros)'. Also mentions 'Société des lecteurs du Monde' and contact information.

Advertisement for Société des lecteurs du Monde. Includes text: 'Société des lecteurs du Monde le 16 septembre 1999 : 2034 F (31,02 euros)'. Also mentions 'Société des lecteurs du Monde' and contact information.



# AUJOURD'HUI

LE MONDE / DIMANCHE 19 - LUNDI 20 SEPTEMBRE 1999

**AUTOMOBILE** A l'occasion du Salon de Francfort, qui se déroule du 16 au 26 septembre, les constructeurs français repartent à l'assaut du haut de gamme en pré-

sentant la Peugeot 607, une berline, et la Renault Avantime, un coupé. ● LE HAUT DE GAMME, chasse gardée des constructeurs spécialistes allemands - Mercedes, Audi et

BMW -, est aussi devenu stratégique pour les constructeurs généralistes. ● LES MARQUES FRANÇAISES, presque inexistantes sur ce créneau rémunérateur, vont tenter

de se créer une nouvelle image, mais affichent des objectifs commerciaux modestes. ● PSA joue la carte du classicisme et tente de faire oublier l'échec de la 605.

Renault présente un « coupé grand tourisme » dont le design et l'architecture rompent avec les codes traditionnels du haut de gamme. Comme l'Espace, il y a quinze ans.

## Peugeot et Renault partent à la reconquête du haut de gamme

Au Salon de Francfort, les constructeurs français lancent deux modèles résolument antinomiques, une berline 607 pour PSA et un coupé baptisé Avantime par la marque au losange. Un point de convergence : le moteur V6 3 litres conçu en commun, dont la puissance vient d'être portée à 210 chevaux

### FRANCFORT

de notre envoyé spécial

Après s'être refait une virginité en termes de qualité et de fiabilité sur les petites cylindrées, les constructeurs français ont décidé de repartir à l'assaut du haut de gamme. Le Salon de l'automobile de Francfort, qui se déroule du 16 au 26 septembre, est l'occasion pour Renault de présenter son « coupespace » Avantime, tandis que Peugeot dévoilera sa nouvelle grosse berline, la 607. Une première étape dans leur stratégie sur ce segment avant le remplacement de la Safrane en 2001 et le lancement de la C6 de Citroën, en 2003.

Le haut de gamme attire les convoitises. Il est devenu un segment stratégique pour les constructeurs généralistes. « Ces modèles ont un effet d'entraînement incontestable sur le reste de la gamme pour pénétrer des marchés où nous sommes encore assez peu implantés, comme l'Allemagne », explique-t-on chez PSA. C'est aussi un créneau où les marges sont les plus confortables, à condition de viser juste car les frais de commercialisation augmentent avec la cylindrée. Dans ce domaine, tout est affaire de réputation auprès de la clientèle la plus exigeante du marché. Or, Peugeot et Renault ont à se faire pardonner.

A peine née, la Peugeot 605 voyait déjà son avenir derrière elle. Un lancement précipité, un conflit social qui bloque la production, des dysfonctionnements électro-



La Peugeot 607, un parti pris de classicisme.

niques qui obligent à rappeler 70 000 voitures en France, la 605 ne se remettra jamais de ses débuts calamiteux, malgré d'évidentes qualités de routières. Peugeot espérait vendre 450 000 modèles, le groupe parviendra péniblement à la moitié. La carrière de la Safrane, moins cahoteuse, n'a pas non plus permis à Renault de gagner de l'argent avec cette voiture.

### DES AMBITIONS MODESTES

Les Français comptent maintenant revenir sur le haut de gamme avec des ambitions modestes. D'abord, les investissements sont moins lourds que par le passé. La 605 avait coûté plus de 6 milliards de francs, la 607 s'est contentée de 3,7 milliards (565 millions

d'euros) : l'ancienne berline de Peugeot avait nécessité la création d'une nouvelle unité de production dont profite aujourd'hui la 607. Les délais de conception ont été également raccourcis : 196 semaines contre plus de 230 pour l'ancien modèle. Ensuite la marque au lion a défini des objectifs modestes : « Nous avons dimensionné l'outil industriel sur des volumes réalistes », explique Christian Priser, responsable des moyenne et haute gammes chez Peugeot. La production démarre sur une base de 200 véhicules par jour, alors que les capacités pour la 605 s'élevaient à 450 (au meilleur de sa forme, elle sera produite à un peu plus de 300 unités).

Renault lance également son modèle avec prudence. Fabriqué



La Renault Avantime, une quête d'originalité.

en coopération avec Matra Automobile à Romorantin (Loir-et-Cher), l'Avantime sortira dans un premier temps à un rythme de 45 véhicules par jour. Un chiffre peut-être un peu trop prudent. « Les premières anticipations du marché par nos commerciaux, meilleures que prévu, nous ont obligés à relever nos objectifs ; nous comptons vendre environ 80 000 véhicules, alors que le contrat qui nous lie à Renault en prévoyait 65 000 d'ici cinq ans », constate Jean-Louis Caussin, directeur général de Matra Automobile. Le partage d'éléments communs avec l'Espace, fabriqué lui aussi à Romorantin, a permis de baisser la facture : les investissements sont évalués à 1,2 milliard de francs.

Reste maintenant à se faire une

place au soleil sur un marché qui a tendance à se rétrécir. Le haut de gamme représentait plus de 13 % des immatriculations en Europe il y a dix ans, il n'est aujourd'hui que de 8,6 % et les Allemands se taillent la part du lion. « Notre objectif en Allemagne est de devenir la première berline importée, ce qui nous situe au alentours de 4 500 voitures par an », souligne M. Priser.

### SANS « CONCESSIONS »

En France, on a fixé la barre à 20 000 voitures par an. Renault, lui, vise à créer une niche, comme cela a été le cas pour l'Espace. « Cette voiture a été un bon défricheur de marché », explique M. Caussin. Nous disposons du potentiel des 700 000 clients d'Espace que nous avons accumulé en quinze ans car un

acheteur sur dix d'Espace est un client traditionnel du haut de gamme. »

Renault rééditera-t-il son succès avec l'Avantime ? Pour Rémi Deconninck, directeur du produit de Renault, il y a deux types de public pour cette voiture. Les propriétaires de monospace, qui veulent passer à autre chose et les infidèles du haut de gamme, plus portés sur les coupés et les breaks. « Le client ne doit pas avoir le sentiment que pour accéder à l'originalité il doit faire des concessions sur les attributs du haut de gamme, la sécurité, le confort, la mécanique, la fiabilité... », assure-t-il. Ce n'est pas parce que ces clients sont intransigeants sur ces valeurs qu'ils refusent l'originalité, nous disons à ces clients : on veut vous apporter nos valeurs en respectant les vôtres. »

En attendant le remplacement de la Safrane, ce parti pris d'originalité risque d'ouvrir un boulevard à Peugeot sur le marché des flottes d'entreprises, plutôt en recherche de classicisme. « C'est vrai, nous avons effectivement une carte à jouer sur ce créneau, où nous comptons réaliser 50 % de nos ventes », souligne M. Priser, mais la comparaison directe avec l'Avantime ne sera pas significative, s'empresse-t-il d'ajouter. Nous ne nous adressons pas aux mêmes clients. C'est ainsi que nous avons des chances de gagner des parts de marché. »

Stéphane Lauer

## L'Avantime et la 607, deux voitures que tout oppose

### FRANCFORT

de notre envoyé spécial

Dans l'immense enceinte où se tient la 58<sup>e</sup> édition du Salon automobile de Francfort, il faut marcher cinq bonnes minutes pour gagner le hall 8 - au fond, à droite - et découvrir les nouveautés françaises. Ici, la présentation de la Peugeot 607 et du coupé Renault Avantime constitue un événement parmi d'autres. Les marques françaises ne s'en offusquent pas. Elles assurent avoir pris la mesure de leurs errements passés mais en tirent des enseignements diamétralement opposés.

Aperçu en mars, au Salon de Genève, sous forme de « concept-car », Avantime nous avait laissés perplexes. Six mois ont passé et l'on commence à s'habituer à ce « coupé grand tourisme » hors normes. La nouvelle Renault, élaborée avec Matra sur la base de l'Espace, se présente avec un empattement très long, une ligne de toit presque droite et un habitacle résolument zen. La partie avant, au dessin assez dépouillé, comporte d'inattendues ouïes d'aération au-dessus des phares et un capot épaissi par un drôle de renflement. Le hayon arrière, qui dissimule un grand coffre, est lui aussi singulier avec ses feux rouges ciselés et sa large vitre semi-circulaire. Lorsqu'elles s'ouvrent, les deux longues portes « à double cinématique » se décalent vers l'avant pour ne pas occuper trop d'espace, notamment dans les parkings.

Sur un marché réputé très conservateur, Renault va commercialiser à la mi-2000 un modèle qui

ne ressemble, de près ou de loin, à aucun autre coupé haut de gamme et ignore délibérément les codes (sportivité classique, clins d'œil nostalgiques) jugés incontournables pour vendre un coupé autour de 200 000 F. Avantime n'est pas l'archétype de la « belle voiture » au sens allemand, italien ou britannique du terme. Rien à voir non plus avec le côté bon chic bon genre d'un coupé 406. Beaucoup de gens vont détester cette auto anti-conformiste mais, d'une certaine

sous une forme atténuée, certains traits de caractère de ce « coupé grand tourisme ».

Si Renault se lance à l'assaut du marché des voitures de luxe par la face nord, la marque au lion a choisi la face sud. Le terrain est parfaitement balisé mais les difficultés sont redoutables, comme en témoigne l'échec cuisant de la 605. Attendue pour le printemps prochain, la 607 est très longue (4,87 m) et ne bouscule pas les règles du jeu. Au contraire, ce modèle qui appartient

à la catégorie des voitures de prestige, perd de contrôle en courbe ou encore d'un indicateur de pression des pneus alors que les versions Diesel reçoivent un filtre à particules. Dans la lignée de la 406, dont les qualités dynamiques font référence, la nouvelle Peugeot devrait offrir un « toucher de route » de premier ordre.

### LE MÊME LIÈVRE

Cette stratégie est cohérente, mais son issue incertaine. L'Alfa Romeo 166, l'Opel Omega ou la Rover 75 courent, elles aussi, après le même lièvre. Même avec un tarif compétitif, il sera difficile de rivaliser avec des Mercedes, BMW et Audi, qui disposent d'une avance importante dans le domaine des motorisations, d'un bagage technologique un peu supérieur et, surtout, d'un statut plus prestigieux aux yeux de ceux qui ont les moyens de s'offrir ce genre d'auto. La 607 sera sans aucun doute très bien reçue en France, mais ailleurs elle risque d'éprouver des difficultés à trouver sa place.

Le seul point de convergence entre ces deux modèles antinomiques sera le moteur V6 3 litres conçu par Peugeot et Renault, dont la puissance vient d'être portée à 210 chevaux à l'issue d'une collaboration avec Porsche. La 607 recevra également un 2,2 litres essence (160 chevaux) et un Diesel HdI de même cylindrée (136 chevaux). Quelque temps après son lancement, la Renault sera disponible avec un 2 litres essence turbo-compressé. En attendant, pourquoi pas, un gros moteur Nissan.

Jean-Michel Normand

### Le Diesel, obsession allemande

C'est à croire que les constructeurs allemands ne pensent plus qu'à cela ; le Diesel. A Francfort, Mercedes présente un V8 de 4 litres de cylindrée, alimenté au gazole, ne développant pas moins de 238 chevaux. Dans un bâtiment contigu, on découvre, à côté du nouveau cabriolet, une version Diesel de la Smart. En Allemagne, ce petit moteur, qui ne consomme que 3 à 4 litres de gazole aux 100 kilomètres (à peine moins que la version essence), est exonéré de taxes. Un peu plus loin, BMW expose son V8 Diesel tout juste commercialisé, alors que Volkswagen présente un projet de grosse berline animé par un monstrueux V10 Diesel de 331 chevaux.

manière, c'est précisément là-dessus que misent ses concepteurs, qui font le pari de révéler « un besoin latent de différenciation » chez une partie - certes, minoritaire - des acheteurs de haut de gamme.

« C'est une voiture de contrastes, destinée à une clientèle dont le rapport à l'automobile est mature et qui appréciera les performances comme la qualité de vie à bord », plaide Jean-luc Brossard, directeur du projet chez Matra. Du succès de l'Avantime dépendra en partie celui de la remplaçante de la Safrane qui reprendra à son compte, quoique

à ces voitures qui se conduisent en costume trois-pièces multiplie les signes d'allégerance à la conception allemande du luxe automobile.

De profil, l'arrondi du toit évoque les Audi, mais la calandre, garnie de phares en amande, décline le nouveau style Peugeot - élégant mais un peu tourmenté -, inauguré sur la 206 avec le succès que l'on sait. Très affûtée au plan technologique, la 607 pourra être équipée d'un dispositif de freinage d'urgence avec allumage automatique des feux de détresse, d'un système de « rattrapage » en cas de

## La concurrence s'aiguise parmi les marques allemandes

### FRANCFORT

de notre correspondant

Malgré l'arrivée de nouveaux concurrents, les constructeurs automobiles allemands restent les maîtres du haut de gamme. Le lancement de modèles moins conventionnels, à l'instar de l'Avantime de Renault, ne semble d'ailleurs pas les perturber. « Ce genre de produit est trop innovant pour intéresser un cercle important de clients aux goûts toujours très classiques », commente-t-on sans inquiétude chez Audi. Les constructeurs allemands craignent beaucoup plus actuellement la concurrence de leurs confrères... allemands. La domination de Mercedes, BMW et Audi - 90 % du marché allemand et plus de la moitié des ventes du secteur en Europe - s'accompagne d'une lutte fratricide. « La concurrence est et sera de plus en plus vive dans le haut de gamme », confirme Eric Heymann, analyste financier à la Deutsche Bank Research.

L'état d'esprit a évolué : autrefois tous unis contre les concurrents japonais, « l'ordre de bataille a changé », résumait récemment l'hebdomadaire Der Spiegel. Les principaux groupes allemands mettent en effet en place des stratégies assez similaires, qui les placent en situation de concurrence de plus en plus forte. Alors que chacun semblait évoluer sur son créneau voicé une décennie, ils ont tous cherché à se développer sur l'ensemble des segments à travers différentes marques. Mercedes - avec la Classe A et la Smart -, de

même que BMW - en rachetant le groupe britannique Rover - se sont tournés avec certains déboires vers des véhicules au standing plus modeste. La diversification du groupe Volkswagen, auquel appartient Audi, passe également par l'essor de ses filiales Seat et Skoda.

### « LES MARGES VONT SE RÉDUIRE »

Mercedes est encore largement en tête, avec une prévision de l'ordre de 25 000 ventes en Allemagne en 1999. Mais Audi, qui table sur 6 000 exemplaires haut de gamme vendus outre-Rhin la même année, se rapproche de BMW en perte de vitesse. Volkswagen, qui se concentrait jusque-là sur des modèles de milieu de gamme, doit lancer son propre modèle dès la fin de l'an 2000.

« Cette concurrence conduit à une lutte de plus en plus nette sur les prix qui n'existait pas auparavant », constate Andreas Hofmann, responsable marketing et ventes d'Audi pour le marché allemand. « Les marges vont sans doute se réduire dans les prochaines années », estime Eric Heymann, bien que Volkswagen se défende d'ores et déjà de vouloir se faire une place au soleil en cassant les tarifs.

Les constructeurs essaient de fidéliser leurs clients, avec des primes au rachat attractives. Ils multiplient aussi les accessoires sur leurs modèles, mais s'en tiennent, à l'inverse de Renault, à une grande orthodoxie en matière de design.

Philippe Ricard



<http://www.lemonde.fr>

**TV Le Monde : des émissions diffusées en direct sur Internet.**

# Sébastien Levicq tente d'oublier Séville au Décastar de Talence

Quatrième du décathlon des championnats du monde de Séville, le Français veut profiter du rendez-vous girondin pour démontrer l'étendue de ses talents et prouver qu'il sera bien un des favoris aux JO de Sydney en 2000

Le Décastar de Talence (Gironde) accueille traditionnellement les meilleurs spécialistes de l'heptathlon et du décathlon pour une confrontation suivie par un public de véritables amateurs venus de tous les horizons.

Après Christian Plaziat, Alain Blondel et William Motti, ce sont Eunice Barber, championne du monde 1999, et Sébastien Levicq qui retiendront l'attention. Malheureux quatrième de l'épreuve des championnats du

monde de Séville, Sébastien Levicq devait retrouver samedi 18 et dimanche 19 septembre certains de ses adversaires de l'été, dont le champion et recordman du monde en titre, le Tchèque Tomas Dvorak. L'occasion de réaffir-

mer ses ambitions olympiques avant les JO de Sydney (2000) et de bien figurer au classement général final du Challenge mondial des épreuves combinées de la Fédération internationale d'athlétisme amateur (IAAF).

**DES JAMBES** affolées, parties mécaniquement pour 1 500 m contre un chronomètre. Comme au bon vieux temps des cross éperdus sous les couleurs noir et blanc des Vikings de Fé-



**ATHLÉTISME**  
camp, en benjamin ou minime. L'espoir fou mais pas insensé d'accéder au podium mondial du décathlon dans le sillage d'Eunice Barber tout juste sacrée championne du monde de l'heptathlon. Et 4 min 26 s 81 plus tard, l'impitoyable tableau de scores, qui attribue une rageante quatrième place à 23 points de la médaille de bronze, à 32 points de l'argent.

Malgré les vacances qui se profilent dès la fin du Décastar de Talence (samedi 18 et dimanche 19 septembre), Sébastien Levicq se repasse chaque jour la scène vécue il y a trois semaines au Stade olympique de Séville. « Je regrette d'avoir craqué comme un gamin, c'est l'image qu'on va garder, et puis j'aurais cru pouvoir digérer cet échec plus vite, avoue-t-il même s'il a, depuis, séché ses larmes de dépit. J'aurais mieux géré un succès. Je l'aurais assimilé plus vite pour me remettre au travail. »

Mais quel échec évoque-t-il donc quand il a tenu les gradins en haleine jusqu'à la dernière seconde en Andalousie ? Quand il vient d'améliorer largement (8 524 points) un record personnel datant de 1996 ? Quand il a taquiné la meilleure performance française établie par Christian Plaziat, champion d'Europe à Split, en août 1990 (8 574 points) ? Quand il a rejoint

ce dernier et le champion d'Europe 1994, son vieux complice des entraînements commando dans les dunes du Touquet, Alain Blondel, dans le clan des seuls Français ayant jamais dépassé le score de 8 500 points ?

« J'apprécie d'autant moins ma performance que, pour moi, elle représente presque un dû, explique-t-il. Je m'en savais capable depuis déjà les deux dernières saisons. Et quand je la réalise enfin en championnats, mes deux rivaux réalisent chacun un jet exceptionnel au javelot. » Alors comment se réjouir d'un jet de 69,01 mètres lorsque ses deux rivaux le Britannique Dean Macey (2<sup>e</sup>) et l'Américain Chris Huffins (3<sup>e</sup>) ont lancé en Espagne à plus de 64 mètres au lieu de leur 62 mètres habituels ?

### ATHLÈTE MODÈLE

Sébastien Levicq, professeur d'éducation physique respecté par ses élèves-profs de l'INSEP, est aussi un athlète modèle. Et il n'aime rien tant que donner la preuve en compétition de l'immense tâche qu'un décathlonien accompli le plus souvent seul. Lorsqu'il ne travaille pas la perche avec Maurice Houvion - qui a pris dans ce domaine la relève de son père, recordman de Normandie - ou les courses avec Olivier Vallaeys à l'INSEP, le sociétaire du Stade sottevilais (Seine-Maritime) « déconnecte son cerveau » pour affronter le froid, la pluie, ou supporter des séances si dures qu'elles provoquent parfois des vomissements.

Il attendait l'été avec d'autant plus d'impatience que, cette saison, il n'a eu « qu'un claquage aux ischio-jambiers en avril », une brouille par rapport au calvaire que lui ont fait vivre successivement en

1997 et 1998 ses tendons d'Achille. Alors, il enrage. Il revisite ces dix épreuves titanesques (100 m, longueur, poids, hauteur, 400 m, 110 m haies, disque, perche, javelot, 1 500 m). Quand donc cette satanée médaille lui a-t-elle filé entre les doigts ? Au javelot, ou lors du 110 m haies au début de la deuxième journée, lorsqu'il a heurté le dernier obstacle perdant de précieux centièmes de secondes ?

Pour la première fois de sa carrière, le décathlon demande un effort à Sébastien Levicq : celui de choisir entre ruminer ou repartir de l'avant. Pour Talence, il n'a d'autre ambition que « se faire plaisir ». A un bémol près. « Trois semaines pour récupérer d'un décathlon de championnats du monde, dit-il, c'est

*trop court. Je n'ai pas fait de véritables réglages depuis Séville mais à Talence, on ne sait jamais. »*

En effet. Le Décastar dégage une atmosphère particulière, propice à la performance. Les épreuves se déroulent en musique et le public nombreux est proche de la piste à toucher les athlètes : une ambiance rare pour les épreuves combinées. Les courses et concours s'enchaînent comme dans un meeting, assez rapprochées pour éviter le stress de l'attente et un réchauffement complet aux concurrents. L'Américain Dan O'Brien y avait d'ailleurs amélioré le record du monde en 1996 avec 8 891 points. Et Sébastien Levicq y a déjà rehaussé son record personnel juste après sa 17<sup>e</sup> place aux Jeux olympiques

d'Atlanta (1996). Le Décastar est bien l'occasion rêvée d'une petite revanche sur le sort avant de penser aux JO de Sydney.

A l'exception de Tomas Dvorak, le Tchèque au physique de bûcheron, champion et recordman du monde (8 894 points), Sébastien Levicq n'aura que trois véritables autres rivaux sur les quatorze autres engagés : l'Estonien Erki Nool, un autre Tchèque, Roman Sebrle, et le Russe Lev Lobodin, auquel il disputera également la deuxième place pour l'attribution du challenge mondial IAAF 1999. Epuisés, ses deux bourreaux de Séville, Dean Macey et Chris Huffins, ont renoncé.

P. J.

### TROIS QUESTIONS À...

JEAN-YVES COCHAND

**1 En tant qu'entraîneur national des épreuves combinées, comment jugez-vous l'impact des résultats des heptathlètes et des décathloniens français aux championnats du monde de Séville ?**

Le titre mondial d'Eunice Barber à l'heptathlon mais aussi les performances de Marie Collonvill, classée neuvième, de Sébastien Levicq et Wilfrid Boulineau, classés quatrième et sixième du décathlon à Séville ont des répercussions énormes dans les clubs français. Au-delà de l'athlétisme, une bonne partie des jeunes qui se sont inscrits depuis la rentrée, et d'autres qui possédaient déjà une licence, ne veulent plus seulement pratiquer un athlétisme de spécialité. J'ai encore accueilli deux rugbyten de niveau régional au centre de

Montpellier ces jours-ci, et un lanceur. Ils ont eu le déclic en regardant à la télé le Mondial de Séville. Tous sont attirés par la conjugaison de l'ambiance familiale et du défi un peu « surhumain » qui régit les épreuves combinées.

**2 La France peut-elle faire face à cet engouement ?**

Nous possédons les structures d'accueil nécessaires. Trente-cinq de nos décathloniens ont d'ailleurs réalisé des scores de 7 000 points et plus en 1999, ce qui peut nous donner de grands espoirs car peu de pays ont cette densité de performance. Mais nous pêchons encore quant au nombre d'entraîneurs formés, même si cet aspect de l'athlétisme est systématiquement abordé dans le cursus suivi par tout entraîneur. Depuis deux ou trois saisons, nombre d'entraîneurs d'épreuves simples se dirigent parallèlement vers une forma-

tion spécifique aux épreuves combinées qui paraît devenir indispensable aux clubs.

**3 Quel avenir pour Sébastien Levicq, qui a manqué le podium d'un cheveu à Séville ?**

Il a à la fois une tête bien faite et bien pleine. Enseignant, il est l'exemple même du sportif qui a déjà assuré sa reconversion, il ne risque donc pas d'arrêter sur un coup de tête. Il devrait progresser encore de 100 à 200 points sur son record en 2000 s'il ne se blesse pas cet hiver. A 28 ans, il est un chef de file rêvé après les Alain Blondel, William Motti et Christian Plaziat. Il a une longue et belle carrière devant lui. Il fait partie des cinq seuls décathloniens au monde à avoir dépassé les 8 500 points en 1999.

Propos recueillis par Patricia Jolly

## Rugby : le XV de France reprend espoir

**LES QUELQUE** 10 000 spectateurs qui avaient pris le chemin du stade Beaublanc de Limoges, vendredi 17 septembre, pour y voir le XV de France affronter le CA Brive au terme de sa préparation à la 4<sup>e</sup> Coupe du monde (1<sup>er</sup> octobre-6 novembre) ont assisté à la plus convaincante des prestations de la sélection depuis plusieurs mois. Même si les Corrèziens ne sont pas les All Black, les 13 essais tricolores (dont 9 transformés) ont montré que l'équipe de France avait retrouvé une partie de son habileté et, par conséquent, une grande partie de sa confiance. Sous la conduite successive de Thomas Castaignède et de Christophe Lamaison, les Bleus se sont réconciliés avec leur rugby, leur public et, sans doute, leurs cadres. « Nous savions que la mayonnaise allait prendre, a confié Jo Maso après la rencontre. Nous avons travaillé dur pendant nos six stages. Il a fallu ingurgiter les charges de travail. Ici, les garçons se sont libérés, leur rugby a été agréable à regarder. Je les sens en pleine ascension. » Le capitaine Raphaël Ibanez gardait toutefois la tête froide : « Ça ne veut pas dire que nous serons champions du monde mais au moins nous avons acquis des raisons d'espérer. »

### DÉPÊCHES

■ **CYCLISME : l'italien Marco Pantani** (Mercatone Uno) a annoncé, vendredi 17 septembre, qu'il renonçait au championnat du monde sur route de Vérone (Italie) en octobre, en raison de « problèmes persistants » de santé. Marco Pantani n'a pas couru depuis le 5 juin, date à laquelle il avait été exclu du Giro en raison d'un hématoctrite supérieur à la limite réglementaire (50 %).

■ **L'Allemand Jan Ullrich** (Telekom) a revêtu le maillot or du Tour d'Espagne, vendredi 17 septembre, dont il a déposé l'Espagne Abraham Olano (ONCE) à l'issue de la 12<sup>e</sup> étape Sort-Ordino-Arcalis (147,5 km), qu'il a fini 10<sup>e</sup>.



## 160 points de contrôle certifiés.

**Auto**

Autoexpert, c'est la liberté de choisir parmi les occasions certifiées. un grand éventail de véhicules d'occasion toutes marques soigneusement sélectionnés.

Autoexpert, c'est aussi 160 points de contrôle certifiés selon la méthodologie Dekra France SAS. Ces contrôles sont réalisés par des techniciens hautement spécialisés, pour vous garantir un véhicule en parfait état. Afin de vous offrir la plus grande transparence, vous aurez le loisir de l'essayer sur la route\*.

Autoexpert, c'est la sérénité : vous êtes couvert par une garantie où que vous soyez en Europe et bénéficiez d'une couverture Europ Assistance 24h/24\*.

Autoexpert, c'est la tranquillité d'esprit : si vous n'êtes pas satisfait, vous avez la possibilité d'échanger ou de vous faire rembourser votre véhicule

(dans les 10 jours, dans la limite de 1000 km)\*.

Autoexpert, c'est enfin un réseau de 81 établissements localisés partout en France et que vous pouvez retrouver sur 3615 Autoexpert\*\*. Si vous cherchez un véhicule d'occasion, vous pouvez faire confiance à Autoexpert.





# Fortes pluies en Méditerranée

**DIMANCHE.** Une perturbation a abordé la Bretagne samedi matin. Elle continuera à pénétrer lentement sur la France dans un flux de sud assez soutenu. Le mauvais temps va donc gagner du terrain ce dimanche. Les conditions se dégraderont notamment près de la Méditerranée avec beaucoup de pluie et du vent fort.

**Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie.** - Le vent de sud-ouest restera sensible mais soufflera beaucoup moins qu'hier. On verra parfois un peu de soleil entre deux averses. Des coups de tonnerre sont même possibles. Il fera entre 18 et 21 degrés.

**Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes.** - Les nuages seront plus présents ce dimanche. Ils risquent de donner quelques ondées surtout l'après-midi. Des éclaircies se développeront parfois vers l'est. On attend entre 19 et 23 degrés.

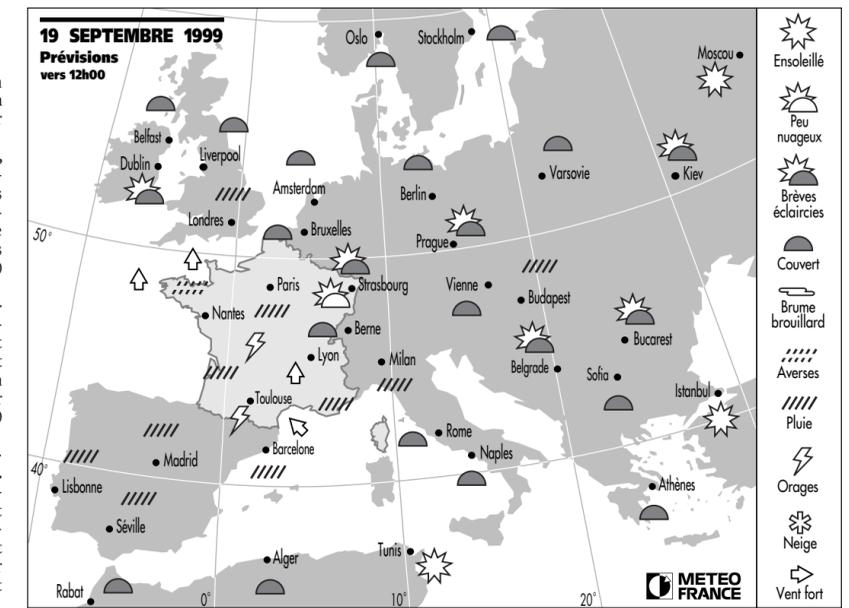
**Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté.** - Les conditions resteront clé-

mentes. On pourra profiter d'un beau soleil malgré l'apparition d'un voile de nuages. La douceur persistera, avec de 20 à 24 degrés.

**Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées.** - Les nuages menaçants domineront largement. Ils donneront des ondées parfois orageuses et laisseront bien peu de place au soleil. Eclaircies possibles au pied des Pyrénées. Il fera de 20 à 25 degrés.

**Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes.** - Un temps maussade s'installera rapidement en Auvergne et Limousin. Les ondées prendront parfois un caractère orageux. En revanche, le soleil dominera sur Rhône-Alpes. On attend entre 20 et 25 degrés.

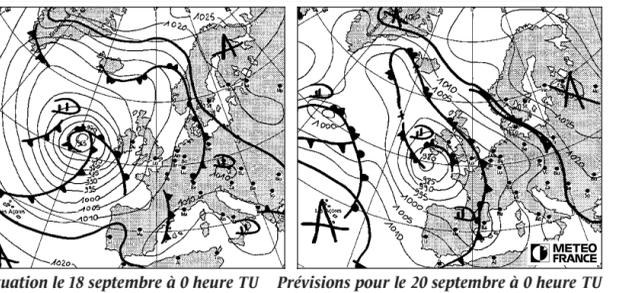
**Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse.** - Le temps va rapidement se dégrader. Les pluies se multiplieront l'après-midi et le soir, en particulier sur les Cévennes. Un fort vent de sud-est soufflera autour du golfe du Lion. Il fera entre 20 et 24 degrés.



PRÉVISIONS POUR LE 19 SEPTEMBRE 1999
Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux; C : couvert; P : pluie; \* : neige.

FRANCE métropole	NANCY	9/25 S	ATHÈNES	23/25 S
AJACCIO	NANTES	15/19 N	BARCELONE	20/24 P
BIARRITZ	NICE	16/24 P	BELFAST	14/16 C
BORDEAUX	PARIS	13/23 P	BELGRADE	16/24 N
BOURGES	PAU	14/20 P	BERLIN	13/24 C
BREST	PERPIGNAN	15/27 N	BERNE	10/21 C
CAEN	RENNES	15/20 N	BRUXELLES	14/24 C
CHERBOURG	ST-ETIENNE	11/23 N	BUCAREST	13/21 N
CLERMONT-F.	STRASBOURG	11/25 P	BUDAPEST	15/20 P
DION	TOULOUSE	10/23 N	COPENHAGUE	14/18 C
GRENOBLE	TOURS	12/27 C	DUBLIN	14/15 N
LILLE	FRANCE outre-mer	12/22 P	FRANCFORT	13/26 C
LIMOGES	CAYENNE	13/21 P	GENEVE	23/33 N
LYON	FORT-DE-FR.	14/25 C	HELSINKI	8/13 C
MARSEILLE	NOUMEA	18/23 P	ISTANBUL	20/26 S

Table of weather forecasts for various cities including KIEV, LISBONNE, LIVERPOOL, AMSTERDAM, etc.



## PRATIQUE

**PARDI LES NOMBREUX** journaux destinés aux enfants, trois titres ont choisi de leur parler de l'actualité : deux hebdomadaires destinés aux 8-12 ans, *Le Journal des enfants*, créé par le quotidien *L'Alsace* dès 1984 et associé aujourd'hui à Bayard Presse, et les *Clés de l'actualité junior*, de Milan Presse (1995), ainsi qu'un quotidien pour les 10-14 ans, *Mon quotidien*, publié depuis 1995 par l'éditeur éducatif Play Bac.

Tous ces journaux proposent des jeux et bandes dessinées pour jeunes lecteurs. Pour rendre l'information accessible à leur public, ils utilisent de nombreuses photos, des dessins humoristiques, des graphiques et des cartes pour illustrer les sujets. Le courrier est une rubrique importante, avec les lettres adressées spontanément à la rédaction (« Salut les Clés, pourquoi fait-il froid en montagne, alors que l'on est plus près du Soleil ? »), ou suscitées par celle-ci. *Mon quotidien* a demandé : « Passerais-tu tes vacances sur la station Mir ? Faut-il laisser les loups vivre en liberté ? » Le *Journal des enfants* a lancé le débat sur le téléphone mobile.

Au-delà de ces rubriques obligées, chaque titre a ses propres

# Abonner son enfant à un premier journal d'actualité

orientations. Au *Journal des enfants*, on veut « expliquer l'actualité des adultes aux enfants, pour les aider à grandir ». « On s'attache à ce qui est incontournable dans l'actualité de la semaine », précise Béatrice d'Irube, qui a eu l'idée de créer ce journal en constatant l'intérêt des enfants pour les actualités télévisées. Ainsi, *Le Journal des enfants* du 9 septembre consacrait-il sa « une » et son dossier central à la colère des paysans, en reconstituant « le circuit d'un fruit, la pêche », avec les différentes étapes qui entrent dans la fixation du prix.

**LIRE TOUT SEUL.** Ce titre, qui recrute 75 % de ses abonnés dans les écoles, requiert pour les enfants de moins de dix ans l'aide de l'enseignant. Le partenariat avec Bayard Presse va accentuer cette tendance, puisque les établissements ayant souscrit au moins dix abonnements recevront « JDE Plus », un supplément de quatre pages rédigé par un spécialiste, qui leur donnera des outils pour mieux exploiter le dossier de la semaine. Le premier numéro fait le point sur les organismes génetiquement modifiés.

*Les Clés de l'actualité junior* veulent donner à l'enfant les moyens de comprendre le monde pour devenir autonome : on insiste sur la nécessité de lire le journal tout seul. Le numéro du 9 septembre traitait sur « la fête aux légumes » pour annoncer l'exposition « Le jardin planétaire » à La Villette, à Paris, et le huitième Festival international des jardins à Chaumont-sur-Loire (Loir-et-Cher) et consacrait une demi-page seulement aux « paysans contre McDo ». Il privilégie les sujets proches des jeunes lecteurs : « A quoi servent les manuels scolaires ? » ou bien « Qu'est-ce qu'un

## Trois titres

- **Le Journal des enfants.** Pour les 8-12 ans, paraît le jeudi. 80 000 abonnés. 43 numéros par an, 199 F (30,33 €). Bayard Presse Jeune, autorisation 50 704, 75801 Paris Cedex 08. Tél : 08-25-82-58-30.
- **Les Clés de l'actualité junior.** Pour les 8-12 ans, paraît le vendredi. 100 000 abonnés. En kiosque (6 F, 0,9 € le numéro), ou sur abonnement : 43 numéros par

*meilleur ami ? »* ; une institutrice explique que constituer un groupe d'affinités permet de mieux apprendre en travaillant ensemble. « Nous tenons aussi aux témoignages d'enfants, non pas des aventures modélisées qui vivent des aventures exceptionnelles, mais plutôt de ceux qui ont une passion, comme la randonnée ou le jardinage, et souhaitent la faire partager », indique Isabelle Deluze, rédactrice en chef. Le journal donne des conseils pratiques : comment choisir une nouvelle activité de loisirs, comment réagir face au racket.

Mon quotidien se situe dans une

autre perspective. Les cinq numéros de la semaine du 4 au 9 septembre abordaient à la « une » la rentrée scolaire, le nombre record de baleines échouées en Amérique, les nouveaux mots des dicos de l'an 2000 et le premier loup vu depuis cent ans dans les Pyrénées, sans oublier le foot et Zidane, deux fois présent, avant et après le match France-Ukraine. « Il ne s'agit pas d'expliquer l'actualité des adultes aux enfants, mais de chercher dans l'actualité ce qui va intéresser les enfants ; c'est pourquoi le loup des Pyrénées fera la « une » alors que les agriculteurs contre McDo feront cinq lignes sous une photo », explique François Dufour, rédacteur en chef.

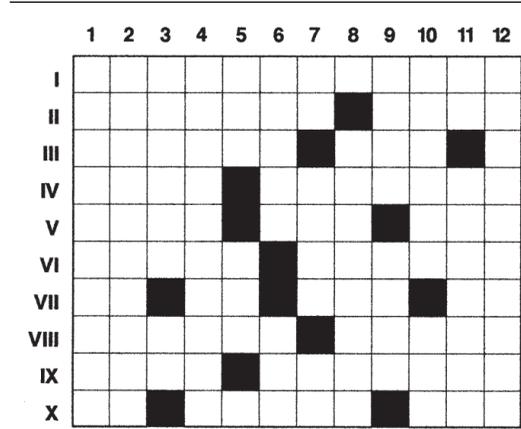
Les mercredis et samedis, le journal reçoit de jeunes lecteurs, rédacteurs en chef d'un jour, qui choisissent les sujets : « On a renoncé à commémorer la disparition de Coluche, car les enfants ne le connaissent pas. » D'autres se voient confier des critiques de livres, de films et de disques. Pour François Dufour, « l'essentiel est que les lecteurs puissent parcourir le journal en dix minutes et s'ouvrir sur le monde ». Le souci pédagogique subsiste avec la présence

d'une page à conserver pour les exposés : « Les montagnes françaises », ou « comment lire un dictionnaire en détails ».

**« FAIRE LE LIEN »** Mettre l'actualité à la portée des enfants exige une attention particulière au vocabulaire. Dans le *Journal des enfants*, les mots difficiles sont expliqués entre parenthèses : par exemple, « exportateur (qui vend à l'étranger) ». Dans *Mon quotidien*, ils apparaissent sur fond jaune, avec un synonyme dans la marge ; un instituteur est spécialement chargé de la lecture, pour s'assurer que le contenu du journal est accessible au jeune public. « Les journaux d'actualité pour enfants aident l'élève à faire le lien entre ce qu'il apprend en classe, et ce qu'il voit à la télévision », estime Gilbert Loncan-Rigoir, enseignant à l'école Paul-Bert à Levallois-Perret, qui les utilise depuis cinq ans. S'il a eu quelques critiques de parents, estimant qu'il ne fallait pas accabler les enfants avec la misère du monde, il constate que le journal, souvent lu à la maison, favorise la communication familiale.

Michaëla Bobasch

## MOTS CROISÉS PROBLÈME N° 99223



**HORIZONTALEMENT**  
I. Bonne affaire pour l'escroc. - II. Récompense le succès, mais ne fait pas un triomphe à Rome. Moyen d'expression. - III. Préparer la coiffure. Le plus grand est le maître. - IV. Fait son choix. Marque d'étonnement chez Molière. - V. Sans importance. Point. Transport public. - VI. Le petit tue le grand. Le sixième d'une série. - VII. Démonstratif. Négation. En Suisse. Opposés sur la carte. - VIII. Achille mit fin à sa brillante

carrière. Diminué. - IX. Ouverture sur la table. Groupe de travail. - X. Lettres de résistance. Lieux. Article.  
**VERTICALEMENT**  
1. Retour que l'on n'attendait pas. - 2. Même littérairement, ce n'est qu'un pingre. - 3. Chasseur de nuisibles. Un peu de cinéma. - 4. Touchantes. - 5. Tendre et vieille compagnie. Apporte du nouveau. - 6. Petite exploitation agricole. De la même espèce que le 2 vertical. -

♦ SOS Jeux de mots : 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

7. Lanceur de rumeurs. Venu. Personnel. - 8. Ont leur place entre les anglaises et les rondes. - 9. Le troisième était Grand et le suivant Terrible. Travail des ouvrières. - 10. Grosse mangeuse de poissons. Protection de façade. - 11. Mesure au pied de la Muraille. Qui a retrouvé sa splendeur. - 12. Repérés avant le tournage.  
**Philippe Dupuis**

**SOLUTION DU N° 99222**  
**HORIZONTALEMENT**  
I. Acquiescement. - II. Mousseux. Tee. - III. Ede. Réunion. - IV. Nelson. Lient. - V. TB. Alerter. - VI. Iambe. Ea. Sot. - VII. Frai. Apte. Ri. - VIII. Er. Rouai. CIO. - IX. Reg. Dévotion. - X. Esope. Encens.

**VERTICALEMENT**  
1. Amentifère. - 2. Code-barres. - 3. Quel. Ma. Go. - 4. Us. Sabir. - 5. Is. Olé. Ode. - 6. Terne. Aue (eau). - 7. Tué. Repave. - 8. Exultation. - 9. Nie. Tc. - 10. Etiers. Cie. - 11. Néon. Orion. - 12. Tentations.

Le Monde est édité par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de l'administration. Commission paritaire des journaux et publications n° 57 437. ISSN 0395-2037  
Imprimerie du Monde 12, rue M. Gunsbourg 94852 Ivry cedex  
PRINTED IN FRANCE

## ÉCHECS N° 1862

**CHAMPIONNAT DE GRANDE-BRETAGNE (Scarborough, 1999)**  
**Blancs : K. Arkell.**  
**Noirs : S. Conquest.**  
**Gambit-D accepté.**

1. d4	Cf6	16. Fxf3	Cg6 (k)
2. Cf3	d5	17. Da4	Cb6!
3. c4	dxç4	18. Db5	Cd4!
4. Da4+ (a)	c6 (b)	19. Dd3	Cc4!
5. Dxc4	Fg4 (c)	20. Fg2	Cxé5
6. Cb-d2 (d)	Cb-d7	21. Dd1 (l)	Tc2! (m)
7. g3	é6 (e)	22. Dh5	Fs1 (n)
8. Fg2	Fé7 (f)	23. Cc3	g6
9. 0-0	0-0	24. Dd1	Db6
10. é4	Tg8 (g)	25. Rh1	Cg4
11. é5 (h)	Cd5	26. Cb5 (o)	Cé2!! (p)
12. Cé4	c5 (i)	27. Dd3	Cxç2-
13. Fg5	cxd4	28. Txç4	Dxç2
14. Dxd4	Fxç3! (j)	29. Ca3 (q)	Td2!!
15. Fxé7	Cxé7!	30. abandon (r)	

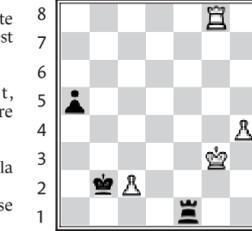
**NOTES**  
a) La « variante de Mannheim » jouée par Bogoljubov contre Alekhine à Mannheim en 1934, une idée que l'on retrouve dans le début catalan (1. d4, Cf6 ; 2. ç4, é6 ; 3. g3, d5 ; 4. Fg2, dxç4 ; 5. Da4+).

b) 4..., Cç6 ; 4..., Cb-d7 ; 4..., Fd7 et 4..., Dd7 sont également jouables.  
c) Ou 5..., Ff5 ; 6. Cç3, Cb-d7 ; 7. g3, é6 ; 8. Fg2, Fé7 ; 9. 0-0 ; 0-0 ; 10. é3, Cç4 avec un jeu équilibré.  
d) 6. Cç5 ne gêne pas les Noirs : 6..., Fé6 ; 7. Dd3, Cb-d7 ; 8. Cxd7, Fxd7 ; 9. Cç3 (si 9. é4, é5!), Db6 ; 10. é4, é5!  
e) A envisager aussi 7..., Da5 ; 8. Fg2, é5 ; 9. 0-0, é4!  
f) 8..., Fd6 est peut-être préférable : si 9. Db3, Cb6.  
g) Les Noirs auraient pu répondre ici 10..., é5 s'ils avaient joué 8..., Fd6.  
h) Ou 11. b4, b6. L'avance é4-é5 est prématurée.  
i) Comme le fait apparaître cette rupture au centre : le pion é5 est faible.  
j) Gagnant le pion é5.  
k) A partir de maintenant, chaque coup des Noirs va faire battre en retraite l'adversaire.  
l) Retour à la case de départ.  
m) Une entrée triomphale sur la septième rangée.  
n) Sans craindre 23. Cg5 à cause de 23..., Dxc5! ; 24. Dxc5, Cf3+.  
o) Essayant de résister : si 26..., Cxb5 ; 27. Dxc2, et si 26..., Dxb5 ; 27. Dxd4.  
p) Une réplique de toute beauté : si 27. Dxc2, Dxf2!! menaçant aussi bien 28..., Dg1+ ; 29. Txg1, Cf2 mat que 28..., Cxg3+ et 29..., Dxc2.  
q) Et non 29. Dxc2? ni Cxg3+.

## SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1861 V. et M. PLATOV (1908)

(Blancs : Ré6, Ff1, Pa7 et h6. Noirs : Rb7, Ta1, Pg4.)  
1. a8=D+!, Rxa8 ; 2. h7, Tè1+ ; 3. Rd7, Td1+ ; 4. Rc7, Tç1+ ; 5. Fç4!, Txç4+ ; 6. Rd7, Td4+ ; 7. Ré7, Tè4+ ; 8. Rf7, Tf4+ ; 9. Rg7, et les Blancs gagnent.

## ÉTUDE N° 1862 H. MATTISON (1925)



Blancs (5) : Rf3, Tf8, Pç2, g4 et h6.  
Noirs (4) : Rb2, Tè1, Fh3, Pa5.  
Les Blancs jouent et gagnent.  
Claude Lemoine

## CULTURE

LE MONDE / DIMANCHE 19 - LUNDI 20 SEPTEMBRE 1999

**PHOTOGRAPHIE** Une rétrospective des prises de vue de Jean-Marc Bustamante est présentée au Centre national de la photographie, à Paris, jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre. ● LES

« TABLEAUX » de la banalité péri-urbaine que Bustamante, né en 1952, a photographiés entre 1978 et 1982 et tirés à un grand format ont ouvert une brèche dans la photographie

contemporaine. ● DANS L'ENTRETIEN qu'il a accordé au Monde, l'artiste explique comment il s'est « senti à l'étroit entre le ghetto de la "photo-photo" et le champ de l'art

conceptuel » et comment il a voulu « créer des objets ready made ». ● LES PHOTOS antérieures à 1978 ont été exclues de l'exposition du CNP. Claude Nori, photographe lui

aussi, rappelle comment Bustamante a effectué un « revirement lucide et calculé ». ● À LA FIAC, Bustamante est, avec quatre galeries, l'un des mieux défendus des artistes actuels.

## Jean-Marc Bustamante, inventeur énigmatique du « tableau photographique »

Egalement sculpteur et installateur, cet artiste reconnu à l'étranger présente à Paris une rétrospective de ses images et explique comment, à partir de 1978, il a ouvert une voie entre le milieu traditionnel de la photo et celui des conceptuels

**JEAN-MARC BUSTAMANTE, ŒUVRES PHOTOGRAPHIQUES, 1978-1999.** Centre national de la photographie, hôtel Salomon de Rothschild, 11, rue Berryer, Paris-8<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Etoile. Tél. : 01-53-76-12-31. Jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre. Entrée 30 F (4,57 €). Tous les jours, sauf le mardi, de 12 heures à 19 heures. Catalogue : texte de Jean-Pierre Criqui, 176 p., 180 F (27,44 €).

Regardez ces photos. Des cartes postales ? Les lieux sont trop ingrats. Un reportage ? Les gens n'y sont pas. Les constats d'un ingénieur Ponts et Chaussées ? Elles manquent d'information. Un paysage ? Il n'y a pas de « sentiment » de la nature dans ces territoires périurbains. Des souvenirs ? Toute autobiographie est évacuée. Ces images venues d'ailleurs, dont la banalité incite certains à les trouver sans intérêt, marquent pourtant une date. Pour la première fois en France, bien avant que des dizaines d'artistes s'engouffrent jusqu'à la caricature dans cette voie, un photographe, en l'occurrence Jean-Marc Bustamante, a conçu l'image comme un tableau (composition, format) à partir d'un sujet (zones banalisées, entre ville et campagne), également devenu depuis un poncif de la photo contemporaine.

1978-1982. Les dates de prises de vue sont instructives. Jean-Marc Bustamante entend la réalisation de ses « tableaux » à l'âge de vingt-six ans et les clôt à trente ans. A une période où le boom de la photo contemporaine des années 80 n'a pas eu lieu non plus que le regain d'intérêt pour le paysage, inauguré par la Mission photographique de la Datar. L'auteur nous explique son parcours et comment il a ouvert une porte avec ses *Tableaux*, présentés au Centre national de la photographie.

### ● La situation en 1978

« J'ai eu la chance d'apprendre l'histoire de la photographie, d'être l'assistant de William Klein, et j'ai vite compris que c'était un grand médium. En 1978, il y avait d'un côté le reportage, dans la tradition de Cartier-Bresson, et de l'autre des artistes conceptuels, souvent proches du land art, qui utilisaient des petites photos grisâtres, en noir et blanc et peu soignées, pour conserver une trace de leurs œuvres. Le milieu de l'art contem-



Quatre des « Tableaux » (1978-1982, 103 x 130 cm chacun), identifiés par « T » suivi d'un numéro d'ordre dans l'année considérée puis de l'année ; de gauche à droite et de haut en bas : « T. 13.78 », « T. 16.78 », « T. 34.81 », « T. 42.81 ».

porain ne connaissait rien de la photographie. C'est la raison pour laquelle il n'y avait pas, à la différence des États-Unis, une tradition documentaire dans la lignée de Walker Evans. La situation s'est améliorée et des photographes en bénéficient – même si je me méfie des jeunes artistes qui «bricolent» en masse la photo.

« Je me suis senti à l'étroit entre le ghetto de la "photo-photo" et le champ de l'art conceptuel. J'ai quitté mon milieu naturel, qui m'en a beaucoup voulu, sans pour autant me rapprocher du second. Je voulais faire de la photo qui ne rende pas compte de l'art, mais qui soit de l'art en tant que tel. Ce n'était pas évident à expliquer. Il y

avait quelques galeries comme Zabriskie, quelques collectionneurs... Je suis allé voir le galeriste Yvon Lambert avec mes premiers *Tableaux*. Il aimait bien mon travail, mais disait que je me trouvais entre les photographes traditionnels et les artistes qui intervenaient sur l'image et qu'il présentait. Ces notions ont éclaté, mais la France était alors dogmatique. Ma position était bizarre : celle d'un photographe proche du peintre de chevalet. »

### ● Le tableau photographique

« Je trouvais le médium riche quand il reste dans l'enregistrement pur, quand il permet de regarder avec un maximum d'intensité afin de rendre permanentes les

choses photographiées. Je voulais créer des objets ready-made, le mieux possible, qui avaient valeur d'œuvre et de tableau. C'était très spontané et démarché, avec une part d'innocence et de défi liée à ma jeunesse. J'utilisais une chambre 20 x 25 et je passais beaucoup de temps à chercher les points de vue, à cadrer, à capter la lumière. Je prenais des «snapshots [instantanés] lents» afin que le spectateur se rende compte d'une terre qu'on a travaillée. J'adoptais la couleur Cibachrome, alors que la photo était dominée par le noir et blanc. Il y a beaucoup de ciels bleus parce que j'aime l'aspect radieux d'une œuvre d'art – pas mystique ! Je ne crois pas à l'artiste qui

délivre son enseignement, car il est plus proche de l'homme que de Dieu.

« Je tirais les images à un seul exemplaire, une notion un peu spéciale à l'époque. Les formats, tous horizontaux, sont de 130 x 103 centimètres. Ce n'est pas très grand par rapport à ce que font des Allemands comme Gursky aujourd'hui, mais à l'époque c'était osé. Aller vers le monumental a été une façon de se faire accepter dans l'art. Aujourd'hui, les formats sont plus modestes. J'en déduis que la photographie est mieux acceptée.

« J'ai aussi mis du temps à trouver la présentation au mur sans passe-partout – juste l'image dans le cadre – afin de changer la perception de l'image par le spectateur. Que ce dernier passe du temps, que la photo ne soit pas une simple fenêtre devant laquelle on glisse. Personne n'avait accroché une photo comme cela au mur. »

### ● L'information

« Dans la logique du tableau, je

voulais sortir de l'identification

d'un sujet pour que l'on dise simplement "C'est un Bustamante !" Les images ont donc été réalisées à la périphérie de Barcelone, dans des lieux indéfinis. Le spectateur ne doit pas avoir envie de savoir où et quand cela a été fait, mais envie de se déplacer dans l'image. Toujours dans cette logique, je m'intéresse à la notion de "fini-pas fini" en montrant des constructions, une maison bâtie mais pas le jardin, une maison léchée dans un espace sauvage, comme une maquette posée dans le paysage pour traduire le rêve d'un homme qui a fini sa maison.

« Montrer des maisons banalisées dans un beau paysage n'est pas anodin. Je ne suis ni dans la dénonciation ni dans le rejet, mais dans la compréhension teintée d'ironie. Je ne crois pas qu'il puisse exister un art de la dénonciation du quotidien, sauf au moyen du reportage photographique. Mes images ne sont pas celles d'un écologiste qui dirait que le pavillonnaire est une catastrophe pour le paysage. Je ne hiérarchise pas entre un superbe carré de verdure et un coin de camping. La présence de la terre rend au contraire ces maisons possibles. *A contrario*, une photo réduite au formalisme n'a aucun intérêt. Je cherche un équilibre entre une implication sociale et la recherche d'un objet plastique. En fait, l'image doit résister à l'analyse. »

### ● La banalité

« Je veux montrer des choses belles et triviales. C'est vrai que je ne suis pas dans le spectaculaire et la séduction : j'évacue la notion de hors-champ ; je ne privilégie pas un point de vue ; il n'y a pas de personnages pour que je sois plus libre face au paysage... Je montre beaucoup de matières que je colle par plans. A la différence d'un Cartier-Bresson qui choisissait l'"instant décisif", je recherche ce qui est permanent dans le paysage. La question de savoir pourquoi j'arrêtais un instant plutôt qu'un autre, pourquoi celui-là pouvait être transformé en tableau, me passionnait. Je m'arrêtais quand rien ne m'arrêtait, quand aucun élément n'était plus important que l'autre. Quand tout est rien. On se retrouve ainsi dans un état de grande disponibilité.

« Je ne sais pas alors dans quelle mesure on est dans la réalité. Ou plutôt, dans quelle réalité on se trouve. Est-ce qu'une image peut durer au-delà des raisons pour lesquelles on la prend ? Que faire pour que l'image reste énigmatique et attirante ? Est-ce qu'on peut la regarder comme une expérience esthétique ? J'espère seulement que ce sont des photos qui aident à vivre. »

Propos recueillis par Michel Guerrin

## Le basculement spectaculaire d'un Toulousain gagné par l'art

**L'HISTOIRE** de Jean-Marc Bustamante, né à Toulouse en 1952, est aussi celle d'une mutation spectaculaire, comme on en voit rarement dans la photographie. Aujourd'hui, Bustamante est résolument ancré dans l'art contemporain. Artiste complet et conceptuel (photographies, sculptures, installations), ayant un temps créé en tandem avec Bernard Bazile sous le nom de BazileBustamante, il est un des rares noms français reconnus à l'étranger.

Le Centre national de la photographie présente justement ses travaux identifiés par l'art contemporain. On y retrouve notamment ses séries *Tableaux* (1978-1982), *Cyprès* (1991), *Lumières* (1987-1993), qui est constituée de sérigraphies en noir et blanc sur Plexiglas, et, entreprise en 1995, intitulée *Something is Missing*, assemblage de petites saynettes en couleur, à la fois énigmatiques et narratives.

Sont absentes, en revanche, les photos que Jean-Marc Bustamante a prises avant 1978, quand il baignait dans « le ghetto du milieu photo-photo » : une photographie d'auteur ou créative, en noir et blanc, sensible et habitée. Il a d'abord acquis aux côtés de Denis Brihat une solide technique. Au moment où il concocte ses *Tableaux*, il est l'assistant de William Klein, ce qui ne

manque pas de saveur quand on voit tout ce qui oppose alors le jeune homme et le monstre sacré américain.

Claude Nori – photographe, galeriste, éditeur, critique – est un des acteurs de cette photo d'auteur apparue en France dans les années 70. Il a bien connu Jean-Marc Bustamante : « On était copains à Toulouse. Il admirait comme moi la photo créative, celle de Ralph Gibson, Arnaud Claass, Bernard Plossu... Il était très cultivé, et aussi un excellent tireur de formats 24 x 30 ou 30 x 40. On est montés à Paris, il a travaillé

pour ma revue *Contrejour*. Il parlait beaucoup de technique. Je me souviens d'une de ses images que j'ai publiée : des personnages sur un pré avec un effet de bougé et baignant dans un halo blanc. C'était de l'instantané travaillé au tirage, un côté "fine art". »

### « DE LA VRAIE STRATÉGIE »

Claude Nori raconte ensuite la mutation de Bustamante : « Jean-Marc a dit un jour qu'il n'y avait rien à faire dans ce milieu, qu'il n'y avait pas d'argent à gagner et qu'il voulait devenir un artiste. C'était de la vraie

stratégie artistique et commerciale. Il s'est alors tourné vers les arts plastiques, avec une photo conceptuelle, en couleur, des tronçons de ville banale, la terre, du constat. Ce revirement complet, lucide et calculé, était une sacrée surprise. Il en avait marre. Jean-Marc est exemplaire d'un basculement de la photo, qu'il a anticipé en France. »

Ce basculement, Jean-Marc Bustamante l'a sans doute opéré en s'appuyant sur sa solide culture photographique. C'est du côté de l'image documentaire américaine, riche et sans égal, qu'il regarde, dont Walker Evans serait la figure tutélaire. Il regarde des tenants du *New Document* (Lee Friedlander, Gary Winogrand) ou des paysagistes regroupés sous la bannière des « New Topographics » (Stephen Shore, Lewis Baltz, Robert Adams, etc.) pour reprendre le titre d'une célèbre exposition de 1975, à la George Eastman House de Rochester.

Encore fallait-il imposer le constat photographique en Europe. Il se trouve que, au même moment, en 1978, Bustamante entend ses *Tableaux* et Thomas Struth ses vues « objectives » de villes, inaugurant une riche école allemande du regard. Bustamante avait vu juste.

M. G.

### Consécration à la FIAC

Chez Daniel Templon, une grande sérigraphie abstraite sur Plexiglas (135 000 F, 20 580 €) et une non moins grande photo de la série des cyprès (75 000 F, 11 433 €) – deux tirages uniques ; des paysages de villes et de banlieues de la série *Something is missing* (40 000 F, 6 098 €), chez Nathalie Obadia ; Gilles Peyroulet propose un *Tableau unique* à 72 000 F (10 976 €) et des tirages multiples de plus petits formats à 18 000 F (2 744 €) – manière efficace de s'adresser aux amateurs fortunés et à ceux qui le sont un peu moins ; d'autres paysages de villes sont chez Xavier Hufkens... Il est difficile de manquer Bustamante à la FIAC, où il est, avec quatre galeries, l'un des mieux défendus des artistes actuels et le photographe français le plus présent.

La rétrospective du CNP a évidemment une responsabilité décisive dans cet engouement. A tel point que Régis Durand, son organisateur, quelque peu surpris du procédé, a pu voir, dans ses salles des galeries venus de la FIAC faire obligamment visiter l'exposition à des collectionneurs choisis et, les ayant convaincus, conclure directement des ventes devant les œuvres...

**Le cinéma c'est maintenant chaque mardi avec Le Monde daté mercredi**

# Musica entreprend la promotion de la musique espagnole

Le dix-septième Festival international des musiques d'aujourd'hui, à Strasbourg, multiplie les rendez-vous avec le public

**SOIXANTE-DIX** compositeurs, 129 œuvres, 34 créations, 39 premières françaises : l'exposé chiffré du programme de Musica 99 laisse penser que la dix-septième édition du Festival international des musiques d'aujourd'hui, qui débute le 18 septembre à Strasbourg, comblera, comme chaque année, l'attente d'un public enclin à la découverte du répertoire contemporain. Ce dernier court toutefois le risque de s'égarer dans une manifestation d'une grande ampleur (trente-neuf rendez-vous – concerts, spectacles, soirées de cabaret – répartis sur deux semaines) ou d'en sortir désorienté.

Concevoir un ensemble étoffé ne revêt d'intérêt que s'il s'en dégage une cohérence pertinente à la faveur d'une lecture immédiate. Jean-Dominique Marco, directeur artistique de Musica, invite à considérer dans sa programmation l'existence d'un « postlude » (avec Philippe Manoury et Gérard Grisey, têtes d'affiche en 1998 et 1996) et d'un « prélude » (avec Pascal Dusapin, appelé à figurer en première ligne l'an prochain). Entre ces bornes allusives s'étend un corpus massivement défini par l'Espagne (31 compositeurs) et l'Amérique (22 représentants). Selon Jean-Dominique Marco, « la thématique espagnole est une manière

pour le public de se repérer à travers une programmation qui présente un grand nombre de compositeurs étrangers, la plupart méconnus. De plus, les compositeurs italiens circulent beaucoup, les Français et les Allemands aussi, alors que les Espagnols sont moins joués car ils ont un sens de la communication et de la promotion moins développé ».

Dans cette perspective, trois compositeurs bénéficient d'un traitement approfondi. Roberto Gerhard (1896-1970) – pourtant naturalisé anglais et représenté à Musica par des œuvres écrites à Cambridge – remplit, selon Jean-Dominique Marco, la fonction de trait d'union entre Falla et de Pablo, au même titre que « Messiaen en France entre Debussy et Boulez ou Dallapiccola en Italie entre Puccini et Berio ».

## ESPAGNOL OU BASQUE

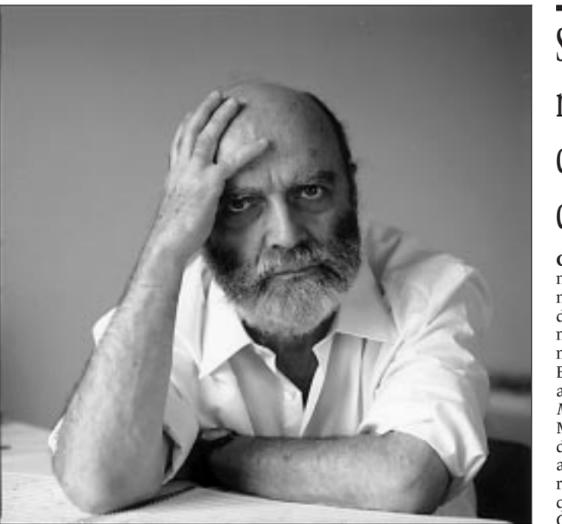
Luis de Pablo (né en 1930) – autre artisan d'une musique nullement hispanisante – a pour mérite d'avoir « vu passer entre ses mains toute la jeune génération programmée à Strasbourg », dont le très personnel Ramon Lazkano (né en 1968), qui constitue le troisième point d'ancrage du festival.

Ce dernier illustre bien l'ambiguïté du principe fédérateur adopté par Musica. Formé à Saint-Sébastien, Lazkano a ensuite intégré le Conservatoire de

Paris (classes d'Alain Bancquart et de Gérard Grisey), puis l'Ircam (informatique musicale avec Tristan Murail et Philippe Manoury) avant de se perfectionner à Montréal (auprès de Gilles Tremblay) et de revenir en France pour préparer un DEA de musicologie sous la direction d'Hugues Dufourt. Mais Lazkano s'investit beaucoup aujourd'hui dans la vie musicale de son pays, le... Pays basque, dont la langue fournit les titres mystérieux d'œuvres telles que *Hizkirimiri*, *Hodeiertz* ou *Sorinkerriak*.

Cette dimension régionale semble compter dans la cartographie de Musica, qui va jusqu'à préciser la provenance (catalan, valencien, madrilène, andalou, castillan, basque) de chaque compositeur en vertu du constat que « l'Espagne fait l'apprentissage de ses nationalités d'une manière beaucoup plus ouverte que la France ». On imagine mal en effet la présentation de Philippe Manoury (né à Tulle) et de François-Bernard Mâche (né à Clermont-Ferrand) sous le label « auvergnat » ou bien le rapprochement des musiques de Pascal Dusapin et de Gérard Grisey sous prétexte que le premier est originaire de Nancy et le second de Belfort !

Ces quatre Français sont à écouter parmi d'autres (Elsa Barraine, première femme Prix de Rome) à Strasbourg dans un fes-



PHILIPPE GONTIER

Luis de Pablo a vu passer entre ses mains toute la jeune génération programmée à Strasbourg.

tival où il fera bon circuler entre les œuvres de l'axe central (tracé par les Espagnols et par les Argentins, eux aussi majoritairement installés à Paris ou à Londres) et celles de la marge (investie notamment par Georges Aperghis et Jonathan Harvey) sans se poser trop de questions typologiques.

## ENTRE CRÉATEUR ET PUBLIC

Car, comme l'écrit très justement le compositeur espagnol Jorge Fernandez Guerra dans le premier numéro de l'excellente revue bilingue *Notas Preliminares* : « La faiblesse de la situation dans laquelle se trouve la création musicale se manifeste en particulier dans le fait que les filtres intermédiaires qui se situent entre le créateur et le récepteur

sont ceux qui focalisent la maigre attention que la société montre à l'égard de ce phénomène, spécialement l'interprète et les institutions organisatrices. Pour cette raison, l'autre victime de cette déformation, en plus du créateur, c'est le récepteur, c'est-à-dire le public. Etant donné que la musique nouvelle doit être constamment expliquée, légitimée et encadrée dans une ligne historique, les maillons de transmission accumulent toutes sortes d'attributions et, en dernier lieu, d'abus. » Exception à Strasbourg ?

Pierre Gervasoni

★ Musica, 2, rue d'Ingwiller, Strasbourg. Tél. : 03-88-23-46-46. Fax : 03-88-23-46-47. Du 18 septembre au 2 octobre.

## Un jardin médiéval au cœur du Quartier latin

**LE 7 SEPTEMBRE**, un aréopage de bonnes fées – Catherine Trautmann, ministre de la culture, Jean Tiberi, maire de Paris, Françoise de Panafieu, députée du XVII<sup>e</sup> arrondissement, chargée des parcs et jardins de la capitale, Jean-Jacques Aillagon, président du centre Georges-Pompidou et responsable de la Mission An 2000 en France – a parrainé la création d'un « jardin médiéval autour du Musée de Cluny, au cœur du Quartier latin » (*Le Monde* du 10 septembre). Et l'annonce a immédiatement déclenché des sarcasmes.

Les plus humoristiques constatent que le nouveau de l'art des jardins s'accompagne de quelques tics ravageurs. Parmi eux, la « potagérisme », la « poliphilite » et la « médiévalité ». Le jardin potager, le jardin Renaissance (d'après *Le Songe de Poliphile*, un texte hermétique) et le jardin médiéval font florès. Mais vouloir « troubadouriser » le demi-hectare qui s'étend au pied du Musée de Cluny relèverait de la gageure ou du contre-sens.

## NI RECONSTITUTION NI PASTICHE

« Il ne s'agit en aucun cas de la reconstitution historique d'un jardin dont il ne reste aucune trace, assure Elisabeth Antoine, conservateur au Musée de Cluny, en charge du projet, mais de tirer parti de nos collections pour les évoquer de façon contemporaine. » Pour Eric Ossart et Arnaud Maurières, les deux paysagistes retenus parmi trente candidats, « il n'est pas question de faire ici un pastiche. Ce qui nous importe, c'est de créer un jardin contemporain et une scénographie en liaison avec le musée, tout en évoquant la quintessence

d'un jardin médiéval ». Aussi le jardin actuel, qui s'étend entre les anciens bâtiments et le boulevard Saint-Germain, sera-t-il divisé en deux. Un grand carré clos d'une palissade de bois à claire voie s'appuiera sur l'actuelle cour du musée, dont la grille sera supprimée. Cet espace de 1 500 mètres carrés sera aménagé en cinq massifs plantés d'espèces végétales que l'on retrouve sur les tapisseries médiévales. Un tapis de fleurs sera déroulé sous les fenêtres du musée. Ce carré sera encadré par une végétation plus dense – arbousiers, néfliers, sureaux – trouée de deux clairières destinées à accueillir les jeux des enfants et surplombées par les grands arbres existants – des marronniers fort peu médiévaux puisqu'ils furent acclimatés en France au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Du côté de la rue de Cluny, un chemin creux sera ouvert. Il débouchera sur la rue du Sommerard qui sépare le musée du square Paul-Painlevé, dont le dessin sera rigoureusement respecté et les parterres re fleuris. Les représentants des associations de quartier ont immédiatement sommé Jean Tiberi de « piétonner » les rues du Sommerard et de Cluny. Le maire de Paris a promis d'y réfléchir. Les parrains et les marraines sont tombés d'accord sur le financement, 7,5 millions de francs (1,14 million d'euros) notamment apportés par la Mission An 2000, la municipalité et quelques mécènes (la Caisse des dépôts et consignations, Michel David-Weill) et sur le calendrier des travaux : en septembre 2000, Paris devrait compter « un jardin médiéval au cœur du Quartier latin ».

Emmanuel de Roux

## Les perles enfouies d'Art Paris

Une soixantaine de galeries participent à cette nouvelle foire

**ART PARIS. Carrousel du Louvre, 99, rue de Rivoli, Paris 1<sup>er</sup>. M<sup>o</sup> Palais-Royal. De 12 heures à 21 heures, jusqu'au 20 septembre. Nocturne le samedi 18 septembre, jusqu'à 23 heures. 60 F (9,15 €). Catalogue : 236 p., 100 F (15,25 €).**

« La FIAC, c'est provincial ; ça, c'est banlieusard. » « Ça », c'est une nouvelle foire, Art Paris, qui se tient jusqu'au 20 septembre au Carrousel du Louvre. Le mot est dur. Il est de Daniel Moquay, un des responsables de la succession d'Yves Klein et vieux routier du monde de l'art international. L'homme est honnête, et libre, ce qui n'exclut pas la cruauté. En occurrence, s'il n'a pas tort de renvoyer dos à dos la FIAC et sa petite consœur qui, à l'échelle de la planète, ont toutes deux encore de grands progrès à faire, il est aussi un peu injuste. Mais les organisateurs d'Art Paris lui ont fourni les verges pour se faire battre. Ne lit-

on pas, dans leur déclaration d'intention, que cette foire entend se démarquer « d'une vision mondialiste du marché de l'art et de ses di-tats... » ? Le combat du roquefort contre le hamburger, pour sympathique qu'il soit, comporte quelques risques.

Le premier, c'est d'effrayer ceux des producteurs, pardon, des galeries, qui ne jettent pas sur l'art contemporain un regard uniquement hexagonal. Alain Lamaignère, l'organisateur d'Art Paris, a eu beaucoup de mal à persuader les marchands conscients de ce que l'art n'a pas de frontières à se joindre à sa manifestation. Ce qui l'a obligé à accepter certaines galeries dont les stands conforteront l'opinion de ceux qui jugeaient cette foire ringarde avant de l'avoir vue.

Le second risque, c'est de créer une confusion : ces galeries peu reluisantes cohabitent avec d'autres, d'un tout autre niveau. La galerie Maeght, par exemple. Ou la galerie Farideh Cadot, qui a passé outre sa détestation des foires, et plus généralement des manifestations publiques – elle ne reçoit en principe que sur rendez-vous – pour accrocher ici un grand dessin de Pierre Klossowski. Très rarement exposé, sinon lors de la rétrospective du Musée de Genève en 1995 et dans un accrochage de groupe au Centre Georges-Pompidou, *Le Baphomet* (1980) est sans doute une œuvre majeure, un des plus étonnants crayons de couleurs de Klossowski. Dans le même registre, celui des petites raretés, les amateurs y trouveront des Philippe Favier de la plus belle eau.

## D'AGRÉABLES RETROUVAILLES

Il y a bien d'autres œuvres dans cette foire qui méritent plus qu'un visite dédaigneuse : les sculptures de Bruno Gironcoli, par exemple, qui représente l'Autriche dans l'exposition en plein air des Champs-Élysées, sont aussi présentées dans le stand de la galerie Elisabeth et Klaus Thoman, d'Innsbruck. Une version réduite du *Legacy Mantle*, de Sui Jian Guo, qui trône près de la place de la Concorde, est exposée au Carrousel par la galerie Loft qui a consacré tout son stand aux artistes chinois, héros de l'actuelle Biennale de Venise. Comme les photographies de Zao Bandi, toujours accompagné de son désormais célèbre panda (*Le Monde* du 16 juin 1999). Un tirage d'un des deux cent cinquante exemplaires de la bestiole (allergique à la fumée de cigarette), telle qu'on la

## Stéphane Braunschweig nommé directeur du Théâtre national de Strasbourg

CATHERINE TRAUTMANN, ministre de la culture et de la communication, a décidé le 16 septembre de confier la direction du Théâtre national de Strasbourg (TNS) au metteur en scène Stéphane Braunschweig, nommé pour cinq ans à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2000 (*Le Monde* du 18 septembre). Jean-Louis Martinelli, actuel directeur du TNS, dont le second mandat de trois ans arrive à échéance le 9 décembre, sera reconduit dans ses fonctions jusqu'à l'arrivée de son successeur. Cette disposition transitoire décidée par M<sup>me</sup> Trautmann vise à satisfaire les voix nombreuses qui s'étaient élevées contre le caractère « brutal » des changements de titulaires dans les théâtres subventionnés. Elle répond, selon un communiqué, « au souci de faire dorénavant coïncider l'échéance des mandats des directeurs des théâtres publics avec le terme des saisons artistiques ». Une autre modification instaurera « un délai de prévenance » des directeurs dont le mandat ne sera pas renouvelé.

## DÉPÊCHE

■ **ROCK : Graham Nash, cinquant-sept ans, a eu les deux jambes fracturées par la collision** de son hors-bord et d'une vague géante le 12 septembre à Hawaï. L'accident s'est produit un mois avant le lancement de *Looking Forward*, premier disque de Crosby, Stills, Nash and Young depuis *American Dream* en 1988.

**FAUCHON**  
LE DERNIER SALON DE THÉ  
OÙ L'ON CAUSE ET OÙ L'ON  
GOÛTE DE 8H À 19H.

**FAUCHON**  
PARIS  
26, PLACE DE LA MADELEINE - TEL : 01 47 42 90 10

Harry Bellet







# Le Monde TELEVISION

▼ RADIO ● VIDEO ■ DVD

SEMAINE DU 20 AU 26 SEPTEMBRE 1999

## DES PAYSANS

Réédition en vidéo d'un documentaire-reportage, toujours actuel, de Jean-Claude Bringuier et Hubert Knapp.



Page 7

## FRANÇOIS TRUFFAUT

Une soirée Nouvelle vague sur Arte, avec deux perles rares, « Les Mistons » et « Antoine et Colette ».



Page 9

## LES SOPRANO

Une série originale qui donne une vision surprenante de la Mafia. Sur Canal Jimmy.



Page 27

## TENNIS

Face à la Belgique, la France joue sa place en finale de la Coupe Davis.



Page 38

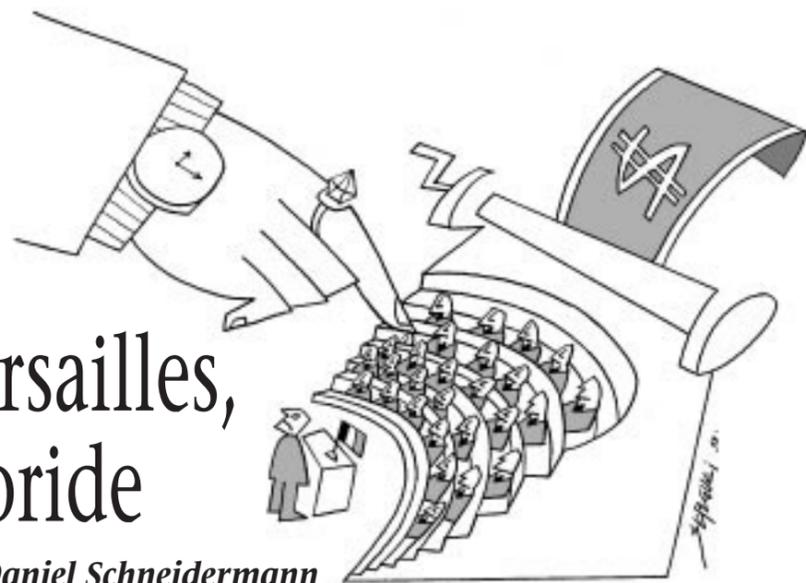


## Pepe Carvalho enquête sur Arte

Ex-flic, ex-marxiste, antifranquiste, et fin gourmet, le « privé » créé par l'écrivain catalan Manuel Vazquez Montalban, s'est installé sur la chaîne culturelle. Pages 4-5

# Versailles, Floride

Par Daniel Schneidermann



C E fut, soudain, une foudroyante évidence. Sur l'écran, Nicolas Sarkozy entrainé à l'Elysée à pied par la grande porte puis ressortait de l'Elysée. Il « prenait du champ » par rapport à la vie politique. Dans les condoléances de ses compagnons, dans la gravité des commentateurs, il apparaissait que l'instant ne manquait pas d'une certaine grandeur. Et l'évidence s'imposa pourtant : on s'en fichait complètement. Sarkozy était transparent. Il traversait le « 20 heures » sans qu'on le voie. Il était devenu furtif. Pourtant, c'était un personnage familier de la politique-spectacle. L'intelligence, les trahisons, l'énergie : on s'était naguère attachés à ses aventures. Va-t-il retrouver la confiance de Chirac après avoir trahi Balladur ? Quand va-t-il re-trahir Chirac ? Mais là, rien. On avait décroché. On n'avait d'ailleurs pas seulement décroché d'un seul personnage, mais du film politique tout entier. Chirac, Séguin, Jospin, Strauss-Kahn, Robert Hue, etc. : tous s'agitent en vain. Pourtant, la

politique-spectacle continue. DSK prépare le couscous dans *Paris-Match*. Elisabeth Guigou montre ses jambes premier-ministres dans *Le Figaro Magazine* en « récoltant des amandes ». Mais le show tourne à vide. Que s'est-il passé ? Le grand feuilleton des OPE de cet été, l'impuissance politique après l'annonce des suppressions d'emplois chez Michelin, ont imposé cette brutale intuition : les politiques nationales n'ont plus de prise sur la marche du monde. A la déposition des gouvernements nationaux par la commission de Bruxelles et par la Banque centrale de Francfort, est venue s'ajouter la révélation du rôle des fonds de pension américains. Que sont donc devenues les images politiques ? D'innocentes gesticulations, des exercices de ratification visuelle des soubresauts du réel. Chirac peut visiter les Inuits et Robert Hue recevoir José Bové à la Fête de *L'Huma*, pour ne pas parler de Xavière et saint Jean Tiberi poussant la goulante sur TF1 : c'est de la chair à « Guignols », et plus rien d'autre. De la

politique-spectacle, il ne reste soudain plus que le spectacle.

Le vrai pouvoir est ailleurs, là où ne se fabriquent encore que des images rudimentaires, où l'on est trop occupé à amasser pour songer à séduire : dans les fonds de pension américains, donc. Même si les médias français commencent à peine à le comprendre, qui par automatisme nous abreuvant de gloses sur les escarmouches de la cohabitation, et continuent mécaniquement à se pencher sur les labours par-dessus l'épaule de Chirac et Jospin, les vrais détenteurs du pouvoir, ceux qui décident de nos vies, ont leur siège en Floride ou en Californie, et s'appellent Calpers ou Templeton.

Les médias de masse y arrivent, certes, mais si lentement ! Au lendemain de la fracassante annonce de Michelin, France 2 nous dévoila pour la première fois les coulisses du fonds Templeton, en Floride (« Le Monde Radio-Télévision » daté 12-23 septembre). La caméra se promena dans les couloirs, désespérément sobres et insignifiants, avec la même curiosité que Stéphane Bern, quelques soirs plus tard, dévoilant les coulisses secrètes du château de Versailles. Un dirigeant de Templeton raconta comment « *Mister Beibeiar* » faisait régulièrement le voyage de Floride.

On imaginait ledit M. Bébéar, parrain de la finance française, venant comme un métayer présenter ses résultats au château. Un autre résuma la philosophie de la maison : on achète quand c'est bas, on revend quand c'est haut. En une seule phrase, tout était balayé : les idéologies et la Déclaration des droits de l'homme, les slogans politiques et leurs exégèses. Le commentaire rappela qu'ici s'était décidée la « punition » d'Alcatel, l'an dernier, quand l'action de l'entreprise française avait chuté en une seule séance de 37 %, son président ayant annoncé des bénéfices moins élevés que prévu. France 2 nous offrait là un passionnant reportage précurseur dans les entrailles de la fameuse World Company. Et l'on restait éberlué d'être admis dans la glaciale intimité des maîtres du monde, tentant de déchiffrer leurs visages lisses et polis, certains de contempler les toutes premières images d'une longue série.

**De la politique spectacle, il ne reste plus que le spectacle. Le vrai pouvoir est ailleurs**

## « Balzac » battu par « Monte-Cristo »

Avec une part d'audience de 33,7 %, correspondant à **7,3 millions de téléspectateurs**, le premier épisode de « Balzac », diffusé lundi 13 septembre sur **TF 1**, n'a pas atteint le score de « Monte-Cristo », programmé à la rentrée 1998 sur la même chaîne, qui avait réuni 11,7 millions de personnes. En dépit d'une distribution de prestige, la nouvelle superproduction de **Josée Dayan** n'a pas réussi à creuser l'écart avec « Les Z'Amours », le jeu très grand public de Jean-Luc Reichman, programmé à la même heure sur France 2 (30,9 % de part de marché, 5,9 millions de téléspectateurs).

## Jerry Lewis sur Comédie !

Inédit en France, le « **Jerry Lewis Show** », diffusé sur la chaîne américaine **NBC** de 1967 à 1969, arrive sur Comédie (câble et satellite), tous les mardis à 21 heures. De Mr Love au Docteur Jerry, on retrouve la panoplie complète des personnages les plus loufoques du comique américain, en version française.

## Histoire recrute Guillaume Durand

Guillaume Durand (déjà sur **Europe 1** et **TF 1**), présentera à partir d'octobre une émission quotidienne à 20 heures sur Histoire. « **Le Journal de l'Histoire** » sera consacré à l'actualité dans le domaine historique (livres, CD-ROM, films ou expositions). La chaîne s'offre aussi un nouvel habillage, une grille de programmes simplifiée autour de sept grands pôles, et des journées monothématiques : les cinquante ans de la Chine populaire (1<sup>er</sup> octobre), les dix ans de la chute du mur de Berlin (9 novembre).

## Les ambitions de Paris Première

L'émission de **Thierry Ardisson** prend une place plus importante dans la grille de rentrée de Paris Première. « **Rive droite-Rive gauche** » sera diffusé à partir du 27 septembre, du lundi au vendredi de 19 h 30 à 21 heures. Autre nouveauté de la chaîne : « **Recto verso** », le vendredi à 21 heures, proposera une interview réalisée par **Paul Amar**, « dans des conditions inédites ».

### LES MEILLEURES AUDIENCES

#### SEMAINE DU 6 AU 12 SEPTEMBRE

1 % = 525 900 individus âgés de 4 ans et plus.  
(Source Médiamat-Médiamétrie. Tous droits réservés Médiamétrie.)

#### Les 5 meilleurs scores d'avant-soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Mercredi 8	17.35	<b>TF 1</b>	Football championnats d'Europe	11,8	53,2
Lundi 6	19.07	<b>F 3</b>	Actualités régionales	10,1	39
Lundi 6	19.02	<b>TF 1</b>	Le Bigdil (jeu)	8,7	31,4
Lundi 6	19.32	<b>F 3</b>	Le 19-20 de l'information	8,4	26,7
Lundi 6	19.24	<b>F 2</b>	Qui est qui (jeu)	5,6	18,5

#### Les 5 meilleurs scores de la première partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Jeu 9	20.55	<b>TF 1</b>	Les Cordier, juge et flic (série)	17,2	43,8
Mardi 7	20.55	<b>TF 1</b>	Esprits rebelles (film)	16,7	40
Vendredi 10	20.55	<b>TF 1</b>	Les Enfants de la télé (magazine)	15,1	45,1
Lundi 6	20.50	<b>TF 1</b>	Atomic train (téléfilm)	14,1	32,9
Mercredi 8	20.55	<b>F 2</b>	L'Institut (série)	13,4	34,1

#### Les 5 meilleurs scores de la seconde partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Lundi 6	22.30	<b>TF 1</b>	Atomic train (téléfilm)	11,8	56,5
Dimanche 12	21.40	<b>F 2</b>	Urgences (série)	11	28,9
Mardi 7	22.40	<b>TF 1</b>	Le Droit de savoir (magazine)	6,9	40,4
Jeu 9	21.45	<b>M 6</b>	X.Files (série)	6,5	17,1
Mercredi 8	22.40	<b>F 2</b>	Ça se discute (magazine)	5,2	38,5



## PPDA, nouvelle édition

**P**ATRICK POIVRE D'ARVOR est « satisfait » d'avoir obtenu que TF 1 lui donne de nouveau rendez-vous avec les livres, à partir de jeudi 14 octobre, dans un magazine de « troisième partie de soirée ». Le titre, « Vol de nuit », souligne l'heure tardive, mais PPDA n'ignore pas la désaffection générale pour la lecture et les impératifs commerciaux de sa chaîne. « Une émission de minuit est plus libre, dit-il. Et puis, il y a de plus en plus de téléspectateurs nocturnes ou qui enregistrent. » Toutefois, afin de maintenir un magazine littéraire sur TF 1, il reconnaît avoir dû faire preuve de « persuasion », après la décision de supprimer « Ex-Libris », pour laquelle il n'avait pas été « consulté ». Avec Patrick Le Lay, président de la chaîne, il y aurait eu, en termes diplomatiques, de « franchises » explications, « entre Bretons ». PPDA admet néanmoins qu'après une décennie d'« Ex-Libris » il fallait évoluer. « Vol de nuit » sera sensiblement différent : plus de table ronde entre gens de la « République des lettres », un tête-à-tête, des reportages et des rubriques sur les dérivés du livre au cinéma et dans le multimédia. A noter enfin



que l'émission sera diffusée chaque quinzaine, alors qu'« Ex-Libris » n'était plus que mensuelle.

Francis Cornu

## Une caricature de Gerhard Schröder suscite un tollé

**G**ERHARD SCHRÖDER avec une poupée gonflable ; Gerhard Schröder affublé de seins énormes percés de boucles d'oreille ; Gerhard Schröder avec une panoplie sadomasochiste, faisant l'amour dans des positions scabreuses avec une soubrette avant de lui tirer une balle dans la tête : la caricature du chancelier allemand diffusée dimanche 7 septembre dans l'émission érotique « Peep » de RTL 2, à une heure tardive – mais regardée par 1,5 million de téléspectateurs –, a provoqué un tollé en Allemagne.

Le quotidien populaire *Bild Zeitung* (plus de 4,5 millions d'exemplaires diffusés), dont la Une affiche pourtant presque chaque jour la photo d'une pin-up peu vêtue, a pris la tête de la croisade morale et du bon goût, pendant plus de trois jours. Le chancelier a protesté dans *Bild*, tout comme sa jeune épouse Doris, tandis que la chancellerie annonçait qu'elle étudiait de possibles poursuites judiciaires. L'autorité professionnelle indépendante chargée de surveiller les télévisions a déclaré que l'émission avait porté atteinte à l'honneur de M. Schröder, mais que la loi ne prévoyait pas d'amende.

La chaîne privée a joué profil bas,

d'autant que 68 % des Allemands seraient du côté du chancelier, selon un sondage. L'animatrice de l'émission, Nadja Abd El Farrag, a présenté ses excuses à l'épouse du chancelier. Il n'y a pas eu de deuxième caricature la semaine suivante.

En participant à la croisade de *Bild Zeitung*, le chancelier a offert à l'émission une publicité inespérée. Des hommes politiques se sont gaussés de M. Schröder qui « se prenait au sérieux », mais personne n'a vraiment défendu RTL 2 : le débat sur les limites à ne pas dépasser – comme ce fut le cas en France pour les Guignols lorsqu'ils s'étaient attaqués à Bernadette Chirac –, n'a pas été réellement lancé, ces limites ayant été, de l'avis quasi unanime, clairement franchies. A l'exception du *Spiegel* du lundi 13 septembre, qui a évoqué ce débat.

Surtout, il n'y a pas en Allemagne de véritable culture de la caricature politique : en général rare et sans finesse, celle-ci n'existe que dans des émissions très tardives. Et aucune émission ne joue un rôle comparable à celui des « Guignols » de Canal+.

De notre correspondant à Bonn  
Arnaud Leparmentier

## « Ally McBeal » meilleure comédie



### M 6 parie sur « Unisexe »

A partir du 4 octobre, « Unisexe », produit par **Eléphant et Cie** (la toute jeune société d'Emmanuel Chain et de Thierry Bizot), remplacera les séries américaines d'avant-soirée sur M 6. Chaque jour à 19 h 20, ce nouveau magazine, animé par **Flavie Flament** (photo) – ex-Mademoiselle météo sur Canal+ –, proposera reportages et interviews et donnera la parole à des « héros de tous les jours ».

### TV5 s'ouvre au foot

Le 1<sup>er</sup> novembre, TV5 diffusera vers l'Asie, l'Orient et le continent américain la totalité des matches du championnat de France de première division. La chaîne retransmettra aussi les matches des clubs français qualifiés pour la Coupe d'Europe de l'UEFA, à compter des deuxième et troisième tours, ainsi que le magazine de Canal+, « **Jour de foot** ».

### « Pas d'Quartier » pour Canal J

Canal J propose un nouveau jeu qui se déplacera de ville en ville. A partir du 4 octobre, « Pas d'Quartier », animé par **Laurent Mariotte**, mettra au défi du lundi au vendredi à 18 h 45, une équipe de cinq enfants autour d'épreuves sportives. Finales, le samedi à 18 h 30. Premier rendez-vous à Rouen.



### Du nouveau à « Droit d'auteurs »

Changement de décor pour le magazine littéraire de **La Cinquième** (le dimanche à 11 heures, rediffusé le lundi à 10 h 40). **Frédéric Ferney** (photo) renonce à l'équilibre de « Droit d'auteurs » – trois écrivains face à trois lecteurs – pour décliner d'autres configurations : plusieurs auteurs face à un seul lecteur, un auteur et des lecteurs, un ou des auteurs seuls. Le 19 septembre, cinq romanciers dialogueront avec **Christiane Taubira-Delannoy**, députée de Guyane. Le 23, l'historienne **Mona Ozouf** rencontrera quatre écrivains, dont notre collaborateur **Hector Bianciotti**.

BOX  
MAN  
www.boxman.fr

MURAT  
Mustango  
107 F  
Prix TTC valable jusqu'au 15/11/99,  
hors frais d'expédition

Plus de musique, pour plus de monde

www.boxman.fr

CREDITS DE « UNE » :  
LES FILMS DU CAROSSE :  
AFP :  
S. GAUDENTI/KIPA

# Pepe Carvalho met les pieds dans le plat

L'antihéros créé par l'écrivain Manuel Vazquez Montalban s'est installé sur Arte. Une adaptation qui respecte la mythologie du « privé » catalan, fine gueule et héritier de la lutte antifranquiste

**E**N 1980, paraissait chez un petit éditeur parisien, Le Sycomore, un roman policier traduit de l'espagnol, *Marquises, si vos rivages...* (réédité plus tard sous le titre *Les Mers du Sud*), qui fit sensation en raison de son exceptionnelle tenue littéraire, de la qualité de son intrigue, et de l'originalité de son protagoniste principal, le privé barcelonais Pepe Carvalho.

*Marquises, si vos rivages...* obtint fort justement le Grand Prix de littérature policière 1981, et son auteur, Manuel Vazquez Montalban, fut ainsi le premier auteur espagnol à recevoir cette distinction. On apprit que ce journaliste catalan avait tâté de la poésie, du roman, de l'essai, avant de se consacrer à Pepe Carvalho, qui se définit lui-même dans *Tatouage*, comme « un ex-flic, un ex-marxiste et un gourmet ».

En fait, Pepe Carvalho est né dans un « roman de recherche » intitulé *J'ai tué Kennedy*, où il incarne un personnage insaisissable, professionnel du crime, qui assassine le président Kennedy. « Notre homme avait tout le charme du jeune intellectuel nihiliste, qui assume son pessimisme au point de renverser, cul par-dessus tête, sa morale et sa conduite. D'apprenti révolutionnaire, il est passé apprenti de la contre-révolution. »

De cette première incarnation, il subsiste trace dans la suite romanesque de ses aventures composée de quelque vingt romans et recueils de nouvelles (Ed. Christian Bourgois et 10/18). Pepe Carvalho reconnaît avoir été agent secret de la CIA, ce qui en fait pour le moins un personnage paradoxal.

Sa première apparition en tant que détective privé se fait dans *Tatouage*: « Il avait trente ans. Il était grand, brun, il s'habillait chez un tailleur des beaux quartiers, pourtant, il y avait dans son apparence quelque chose d'un peu négligé et il aimait par-dessus tout se balader, tranquille, entre les étals de la Boqueria, chaque fois qu'il abandonnait le domaine de Charo pour reprendre le chemin de sa tanière, là-haut, sur les flancs de la montagne qui dominait la ville. »

Charo, c'est son amie de cœur, une



L'auteur, Manuel Vazquez Montalban et son héros

prostituée, qui a sa vie, et qui, dans *La Rose d'Alexandrie*, refuse de venir habiter chez Pepe parce qu'elle fait moins bien la cuisine que lui. L'entourage de Carvalho, sa « famille », comprend aussi Bromure, le cireur qui lui sert d'indicateur, ainsi nommé en raison de

sa théorie de la « conspiration bromurique », Fuster, qui est le voisin, l'ami et le gérant de Pepe, et Biscuter, qui le seconde dans son travail de détective, « un vieux compagnon de prison sur lequel la nature avait réalisé le miracle de la laideur innocente ».

Quant à Pepe Carvalho – Pepino pour les intimes –, il a de son métier une conception des plus originales : « *Nous les privés, nous sommes aussi utiles que les fripiers. Nous sauvons de la poubelle ce qui n'est pas tout à fait à mettre à la poubelle. Ou ce qui, à bien le regarder, pourrait, à la rigueur, ne pas aller à la poubelle* ». Pepe gagne sa vie avec des filatures pour flagrant délit d'adultère ou en recherchant des personnes en fugue.

Mais les affaires dont Manuel Vazquez Montalban nous conte le déroulement relèvent rarement de ces tâches banales, ou les dépassent très vite. Elles sont des occasions de scruter le monde, non seulement dans des « Histoires de politique-fiction » – ce à quoi on a trop tendance à réduire l'œuvre de celui qui fut le chroniqueur lucide de l'Espagne postfranquiste –, mais aussi dans des « Histoires de famille » ou dans des « Histoires de fantômes », son statut de privé lui conférant une grande liberté et une aura mythique.

Le succès du personnage de Montalban fut tel qu'il aboutit à une première série télévisée de huit épisodes, coproduite il y a quelques années avec l'Espagne et diffusée sur Antenne 2. Eusebio Poncela tenait le rôle de Carvalho, Alice Sanchez

celui de Charo, et Ovidi Montllor celui de Biscuter. Manuel Vazquez Montalban, qui collabora à la série comme scénariste, l'a qualifiée de « tentative malveillante d'assassinat littéraire »...

Pepe Carvalho connaît aujourd'hui sa deuxième incarnation télévisée dans une version franco-italo-espagnole, qui est la première série à héros récurrent produite pour Arte. Les adaptateurs des deux romans et des quatre nouvelles de Montalban ont parfaitement joué le jeu de la série en installant une mythologie proche de celle des romans : Carvalho est un fin gourmet et il utilise les livres de sa bibliothèque pour allumer sa cheminée. Il a toujours Biscuter comme second et Bromure comme indicateur – les scénaristes ont su développer de façon intéressante ces deux personnages –, mais Fuster a disparu.

Quant à Charo, qui occupe une place plus importante que dans les livres, elle a subi un sérieux lifting. Elle est toujours la bonne amie de Pepe, mais elle a quitté le tapin pour diriger une boîte de nuit autogérée, à l'enseigne de *Tatuaje*, et elle fait des scènes de jalousie à Pepe. C'est avec le personnage du commissaire Contreras que le gauchissement apporté par les adaptations est le plus perceptible. De personnage épisodique, il devient récurrent et il incarne de façon assez caricaturale un flic à la fois fasciste, corrompu et servile.

Les intrigues policières sont souvent manichéennes, démonstratives et transforment le héros de Montalban en une sorte de Robin des bois qui affronte les puissants de ce monde, seulement armé de son cigare, de sa perspicacité et de sa décontraction. Il parvient ainsi à démasquer à lui tout seul, à Paris, une multinationale du trafic d'armes, infiltrée par un groupuscule nazi – bonjour la crédibilité !

Est-ce un hasard si le meilleur épisode, *La nostalgie commence dans l'assiette*, présente l'intrigue la plus plausible, la plus serrée, celle où l'intervention de Pepe Carvalho se justifie le mieux par son implication personnelle ? Cette nouvelle série a choisi de faire porter l'accent sur le versant politique de l'œuvre, mais elle n'en donne qu'une version réductrice.

Jacques Baudou

« Nous les privés, sommes aussi utiles que les fripiers. Nous sauvons de la poubelle ce qui n'est pas tout à fait à mettre à la poubelle. Ou ce qui pourrait ne pas y aller »



Pepe et Biscuter s'adonnent à leur activité favorite: la cuisine

## Arte a trouvé une série à son image

**L**A seconde tentative est la bonne. Il y a cinq ans, Novacek, un privé « hors norme » créé par Didier Daeninckx, auteur de romans noirs à connotation sociale et politique, naissait sur France 2. Plus journaliste que flic, cet enquêteur « *anar* », individualiste et atypique (interprété par Patrick Catalifo), se baladait à travers l'Europe dans sa vieille Volvo, fouillant des affaires peu ragoûtantes : magouilles immobilières, écoutes téléphoniques ou immigrants jetés à la mer.

Autant de sujets d'actualité, écartés ou peu abordés par les autres séries policières, qui avaient l'avantage de renouveler le genre et de bousculer les stéréotypes télévisuels du privé. Une mini-révolution. Malheureusement, plus frileux que clairvoyant, Louis Bériot, alors directeur des programmes de France 2, avait remercié Novacek après trois épisodes, pour « *audience insuffisante* ». France 2 n'avait pas « *osé* », malgré les fermes recommandations de son patron d'alors, Jean-Pierre Elkabbach. « *Les chaînes recherchent ce genre de sujets ; j'espère simplement que "Novacek" aura au moins servi à franchir le pas* », déclarait à l'époque le producteur Jérôme Minet en enterrant la série.

Sa patience et sa persé-

vérance ont fini par lui donner raison. On le retrouve aujourd'hui au cœur de la coproduction européenne des six épisodes de Pepe Carvalho, ce privé marginal catalan, ancien militant anti-franquiste, ex-marxiste mais épicurien, amateur de sexe et de bonne cuisine. Comme Novacek, Pepe Carvalho mène ses enquêtes à travers l'Europe, en traquant, avec son élégance nonchalante, les réseaux néonazis, la corruption politique et les nouvelles mafias de la mondialisation.

« *Novacek aurait pu être le fils de Pepe, mais la filiation s'arrête là*, résume Jérôme Minet. *Voilà longtemps que j'avais dans l'idée de produire les aventures de Pepe Carvalho. La difficulté était de ne pas banaliser le personnage créé par Montalban.* » Vite séduite par le projet, Arte – qui cherchait

depuis longtemps un « héros récurrent » à sa façon – n'a pas hésité. « *J'étais aux aguets, car de nombreux producteurs s'intéressaient au sujet*, confirme Pierre Chevalier, responsable de l'unité fictions de la Sept-Arte. *Jérôme Minet avait un projet bien ficelé, comprenant des essais de scénaristes français et les esquisses d'une coproduction européenne. J'ai fondu tout de suite dessus.* »

Le tour de table financier, rapidement bouclé avec les Italiens (RAI 2) et les Espagnols (Télé Cinco), a permis à Arte de réaliser une bonne opération financière, en s'octroyant les six épisodes pour 8 millions de francs seulement.

L'écriture des scénarios a posé plus de difficultés en raison des différentes intrigues, des tournages – à Barcelone, Paris et Pérouse – et des problèmes

de langues. En revanche, le choix des acteurs, dont celui de Juan Puigcorbé dans le rôle de Pepe (rajeuni avec l'accord de Montalban), s'est imposé naturellement à tous, avec un Français (Jean Benguigui) et une Italienne (Valéria Marini). Seule l'inégalité de la réalisation, confiée à six metteurs en scène européens différents amenant leur propre vision du personnage, trouble un peu l'unité de la collection. « *Ce n'est pas trop gênant*, assure Pierre Chevalier. *Cette collection est un beau pari de télévision qui permet de télescoper le genre du héros récurrent et des visions singulières de réalisateurs mais aussi de faire sauter le tabou de la politique, complètement ignorée dans ce genre de séries.* »

Si la diffusion des six épisodes n'a guère fait d'audience en Italie en mai dernier (l'Espagne les diffusera en octobre), l'audience des premiers épisodes sur Arte est largement supérieure à la moyenne de la chaîne, avec 6 % de part de marché. « *C'est plus qu'encourageant et je souhaite que la chaîne s'engage sur une nouvelle série assez rapidement* », explique Pierre Chevalier. Pepe Carvalho et son fidèle Biscuter peuvent donc déjà penser à mijoter de nouveaux petits plats.



Pepe Carvalho (Juanjo Puigcorbé), Charo (Valeria Marini) et Biscuter (Jean Benguigui)

## Un antiéros joueur et distancié

MADRID

de notre correspondante

**F**RANCHEMENT, ce n'est pas James Bond. Rondouillard, pas grand, pas vraiment beau parleur, avec une calvitie naissante et un humour acide propre à déboucher tous les évier crasseux de la mauvaise conscience européenne, le détective José « Pepe » Carvalho n'est pas un « *cadeau* ». En revanche, c'est un pactole pour son créateur, le poète, journaliste et écrivain Manuel Vazquez Montalban, plus couvert de prix littéraires, grâce à lui, qu'un vétéran phalangiste de médailles.

En vingt-sept ans d'existence, et vingt et une aventures publiées chez Planeta, Pepe Carvalho a dépassé les deux millions d'exemplaires vendus. Traduit en vingt-quatre langues (dont le japonais, le coréen, le bulgare et le roumain !), ce Galicien qui a trouvé son humus vital dans les bas-fonds généreux d'une Barcelone aujourd'hui asceptisée par les villages olympiques et les rocadés autoroutières, traîne le (vieux) imperméable de son indifférence dans l'inconscient collectif du monde entier.

Un beau succès. Aux Etats-Unis, en France et en Italie, cette « parade latine » à la suprématie du polar anglo-saxon – Chase, Le Carré et autres Chandler – a même, paraît-il, suscité des thèses universitaires. L'Espagne, elle, a célébré le vingt-cinquième anniversaire de sa naissance, il y a deux ans, par des rééditions massives, galas et concours à thème.

Ce n'est pas la première fois que Pepe apparaît à l'écran – quatre films, dont un de Bigas Luna, et une autre série télévisée. Mais cette contradiction vivante, témoin de la guerre civile, ex-communiste, ex-agent de la CIA qui, par une fantaisie sadique ou jalouse de son auteur, vieillit en même temps que lui – il a maintenant la soixantaine – s'acclimate mal des lumières des projecteurs.

Son monde, c'est le clair-obscur idéologique de Charo, la prostituée, de Biscuter, docteur Watson façon Ramblas, ou de ses autres compagnons, le cirreur de chaussures légionnaire et l'homme d'affaires toujours entre deux *vinotos*. Plus qu'un privé, Pepe est un voyeur de nos sociétés. Il mène ses enquêtes dans les tripes fumantes des dictatures agonisantes, des faux-semblants médiatiques et des corruptions de la pensée. Après quoi, lors de ses grands débordements de scepticisme face à l'écroulement de « *l'optimisme d'Etat* », marxiste ou capitaliste, il se réfugie dans une jouissance frénétique. Il flirte avec la nourriture, comme Sherlock Holmes martyrisait son violon ou Hercule Poirot son col cassé. Il existe un livre de ses recettes préférées.

Au total, un être dérangeant, qui lit sans arrêt pour mieux brûler ses livres, qui s'empiffre et pense par lui-même à l'heure du Bifidus actif, du *diet Coke* et de la pensée unique. Rien n'y fait, cet anti-éros est un succès commercial : nul doute que, s'il en avait la possibilité, Pepe le post-anarchiste serait le premier à mettre le feu aux aventures de Carvalho.

Daniel Psenny

Marie-Claude Decamps

## LES FILMS DE LA SEMAINE



## Lundi 20 septembre

**BUFFET FROID ■****16.50 La Cinquième**

Bertrand Blier (1979). Avec Gérard Depardieu, Bertrand Blier (Fr, 120 min). *Une bifurcation de la comédie à acteurs vers l'absurde.*

**LA SIRÈNE DU MISSISSIPI ■ ■ ■****20.45 Arte**

François Truffaut (1969). Avec Jean-Paul Belmondo, Catherine Deneuve (Fr., 120 min). *Un homme d'affaires épouse une femme qui s'enfuit avec son argent. Amoureux fou, il tente de la retrouver. Adapté d'un roman de William Irish, ce film, mal aimé et imparfait, est sans doute celui qui se rapproche le plus des chefs-d'œuvre de Truffaut : La Peau douce et La Femme d'à côté.*

**L'HOMME DES HAUTES PLAINES ■****20.55 France 3**

Clint Eastwood (1973). Avec Clint Eastwood, Verna Bloom (EU, 105 min). *Un cavalier solitaire arrive dans une petite ville pour se venger. Le troisième long métrage de Clint Eastwood. Hommage aux films de Sergio Leone.*

**THE SHOOTER****20.55 M 6**

Ted Kotcheff (1996). Avec Dolph Lundgren, Marushka Detmers (Tchécoslovaquie-Espagne, 95 min). *Un agent secret lutte contre de dangereux terroristes. Un film d'action incongru et idiot. Marushka Detmers égarée.*

**THE SUBSTITUTE****22.30 M 6**

Robert Mandel (1995). Avec Tom Berenger, Diane Venora (EU, 100 min). *Un ex-militaire se fait nommer enseignant dans un collège particulièrement dangereux. Rien de tel qu'un ancien para pour combattre la crise de l'Education nationale.*

**UNE FEMME DISPARAÎT ■ ■ ■****22.50 Arte**

Alfred Hitchcock (1938). Avec Margaret Lockwood, Michael Redgrave (Grande-Bretagne, v.o., 97 min). *Une femme détentric de secrets d'état est enlevée dans un train. Un mélange d'humour et de suspense. Le système Hitchcock est désormais rodé. Le film s'achève sur une touche anti-nazie.*

**LE SECRET DE JÉRÔME ■ ■ ■****1.15 Arte**

Phil Corneau (1994). Avec Myriam Cyr, Germain Houde (Canada, 95 min). *Rediffusion du dimanche 12 septembre.*

## Mardi 21 septembre

**ARLETTE****20.50 TF 1**

Claude Zidi (1996). Avec Josiane Balasko, Christophe Lambert (France, 100 min). *Une serveuse dans un restaurant routier, héritière d'un riche Américain, est victime d'une machination. Une comédie sentimentale dont le scénario prévisible est dopé par des dialogues et des situations d'une incroyable vulgarité.*

- On peut voir
- ■ A ne pas manquer
- ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique



Sissy Spacek dans « Carrie au bal du diable », de Brian De Palma

## La critique de Jean-François Rauger

**LES TONTONS FLINGUEURS ■ ■ ■****20.55 France 2**

Georges Lautner (1963). Avec Lino Ventura, Bernard Blier (France, N., 105 min). *Une parodie de films de gangsters dialoguée par Michel Audiard devenue un emblème du cinéma populaire des années 60.*

**LA FEMME FLIC****23.00 France 3**

Yves Boisset (1979). Avec Miou-Miou, Jean-Marc Thibault (France, 104 min). *L'itinéraire d'une femme policier confrontée aux turpitudes de la société française. Quand le cinéma commercial français abordait sans nuances les « problèmes de société ».*

**FRÈRE ■****1.00 Arte**

Alexei Balabanov (1997). Avec Serguei Bodrov (Russie, 96 min). *Rediffusion du jeudi 16 septembre.*

**MONSIEUR MAX ■ ■ ■****1.10 France 2**

Mario Camerini (1937). Avec Vittorio De Sica, Assia Norris (Italie, v.o., 90 min). *La série des des comédies italiennes d'avant-guerre continue. Elle fait exclusivement découvrir les films de Mario Camerini, cinéaste modeste mais attachant du cinéma populaire transalpin.*

## Jeudi 23 septembre

**DOCTEUR POPAUL ■ ■ ■****21.00 France 3**

Claude Chabrol (1972). Avec Jean-Paul Belmondo, Mia Farrow (Fr, 105 min). *Un médecin pousse le goût de la plaisanterie jusqu'à épouser une femme laide. Il sera victime d'une sordide machination. Triomphe public et insuccès critique ont salué la sortie de ce film. A réévaluer, ne serait-ce que pour les dialogues et le scénario de Paul Gegauff.*

**CARRIE AU BAL DU DIABLE ■ ■ ■ ■****22.45 M 6**

Brian De Palma (1976). Avec Sissy Spacek, Piper Laurie (EU, 97 min). *Une jeune fille timide douée de pouvoirs télékinésiques est victime d'une mauvaise farce de la part de ses camarades de lycée. Elle se vengera atrocement. De Palma réinvente le film de terreur. La virtuosité de la mise en scène au service d'une vision pessimiste. Très imité depuis.*

## SUR LES CHAINES HERTZIENNES

**SUNCHASER ■****23.15 France 2**

Michael Cimino (1995). Avec Woody Harrelson, John Seda (EU, 120 min). *Un prisonnier évadé, d'origine navajo gravement malade, prend en otage un médecin pour qu'il le conduise au bord d'un lac magique. Les rapports entre les deux hommes vont évoluer. Malgré des moments fulgurants de beauté, le film est loin des premiers chefs-d'œuvre de Cimino. Le format cinémascope sera-t-il respecté ?*

**LE MECANO****DE LA « GENERAL » ■ ■ ■ ■****23.50 Arte**

Buster Keaton, Clyde Bruckman (1926). Avec Buster Keaton, Marion Mack (Etats-Unis, muet, N, 75 min). *Pendant la guerre de Sécession, un conducteur de locomotive accomplit différents exploits. Un des chefs-d'œuvre du burlesque acrobatique de Buster Keaton.*

## Vendredi 24 septembre

**TROP TARD ■****23.20 Arte**

Lucian Pintilié (1996). Avec Razvan Vasilescu, Cecilia Barбора (France-Roumanie, 104 min). *Une enquête policière sur une série de meurtres dans une mine devient une allégorie sur la Roumanie d'après Ceausescu.*

## Dimanche 26 septembre

**CHROME, ROMANCE ET ROCK'N ROLL****20.40 Arte**

Mark Deimel (1992). Avec Kieran Mulroney, Brian Bloom (EU, 110 min) *Voitures et teenagers dans l'Amérique des années 50.*

**RIPOUX CONTRE RIPOUX****20.50 TF 1**

Claude Zidi (1989). Avec Phillipe Noiret, Thierry Lhermitte (France, 105 min) *Deux policiers combinards rencontrent des collègues encore plus malhonnêtes qu'eux. Le succès des Ripoux a engendré une suite. L'effet de surprise est passé.*

**DESPERADO****22.55 TF 1**

Robert Rodriguez (1995). Avec Antonio Banderas, Salma Hayek (EU, 107 min) *Dans une petite ville mexicaine, un tueur à gages est traqué par plus méchant que lui. Ultraviolence rigolarde inspirée des dessins animés. Creux.*

**LES MAINS D'ORLAC ■ ■ ■ ■****0.10 France 3**

Robert Wiene (1924). avec Conradt Veidt, Fritz Korner (All., muet, N, 70 min) *Un pianiste victime d'un accident se fait greffer les mains d'un assassin condamné à mort. La première adaptation, avant celles de Karl Freund et Edmond T. Greville, du roman de Maurice Renard. Elle est signée de l'auteur du Cabinet du docteur Caligari. A voir absolument, ne serait-ce que pour sa rareté.*

**DON JUAN 73****1.05 TF 1**

Roger Vadim (1972). Avec Brigitte Bardot, Maurice Ronet (France, 95 min) *Et si Don Juan était une femme ? Cet incroyable nanar érotique fut les adieux de Brigitte Bardot au cinéma.*

## Canal +

## Premières diffusions

**SUE PERDUE****DANS MANHATTAN ■****Lundi 22.40**

Amos Kollek (1998). Avec Anna Thomson, Mathew Powers (EU, v.o., 88 min). *Portrait d'une jeune femme new-yorkaise à la dérive. Un premier film très remarqué.*

**LE RETOUR DU****DOCTEUR MABUSE ■****Mercredi 9.00**

Harald Reinl (1961). Avec Gert Froebe, Lex Barker (All.-It.-Fr., N, 85 min). *Après Fritz Lang, le personnage de Mabuse reprend du service dans une série de films qui, sans effleurer le génie de leur modèle, ont parfois d'agréables qualités feuilletonnesques.*

**FIRELIGHT -****LE LIEN SECRET****Mercredi 21.00**

William Nicholson (1998). Avec Sophie Marceau, Stephen Dillane (Etats-Unis, 102 min). *Un insipide mélo à base de mère porteuse. A voir pour Sophie Marceau.*

**CONTE****D'AUTOMNE ■ ■ ■ ■****Jeudi 20.40**

Eric Rohmer (1998). Avec Marie Rivière, Béatrice Romand (Fr, 107 min). *Une libraire quadragénaire tente de trouver un mari pour son amie, veuve viticultrice. Une leçon de mise en scène derrière d'apparentes machinations frivoles.*

**INSOMNIA****Jeudi 22.25**

Erik Skjoldbjaerg (1997). Avec Stellan Skarsgard, Sverre Anker Ousdal, (Norvège, 97 min). *Deux policiers enquêtent sur le meurtre d'une jeune fille. Un climat étrange mal servi par une mise en scène platement télévisuelle.*

**SOUS PRESSION ■****Vendredi 21.00**

Graig R. Baxley (1997). Avec Charlie Sheen, Mare Winningham (EU, 84 mi). *Charlie Sheen dans le rôle d'un pompier psychopathe qui terrorise ses voisins. Curieux.*

**SOUVIENS-TOI...****L'ÉTÉ DERNIER****Vendredi 22.25**

Jim Gillespie (1998). Avec Jennifer Love Hewitt, Sarah Michelle Gellar (EU, 100 min). *Le succès de Scream de Wes Craven a provoqué la résurrection des films de terreur dans lesquels un maniaque extermine une bande d'adolescents. Sans surprise à l'exception de quelques plans furtifs.*

VIDEO-DVD



UNE SELECTION

## Les hommes de la terre

DES PAYSANS. Jean-Claude Bringuier et Hubert Knapp



A l'heure où l'un des fondateurs de la Confédération paysanne, José Bové, s'impose dans les médias comme le défenseur emblématique de l'exception agricole française, on reverra avec intérêt un documentaire, tourné en 1978 et restauré par l'Institut national de l'audiovisuel (INA), apportant au débat actuel un éclairage historique et humain passionnant.

Le regard de Jean-Claude Bringuier est celui d'un homme attentif aux autres, qui sait que la banalité n'existe pas pourvu qu'on sache saisir ce qui fait la singularité de chacun. Ainsi, le premier de ses trois films nous entraîne dans un endroit des Pyrénées, magnifique et isolé. Au départ, avec son complice Hubert Knapp, il ne comptait effectuer qu'un simple reportage consacré à l'enquête menée par des ethnologues, des biologistes, des médecins sur les paysans du lieu.

A vingt ans d'intervalle, on est d'abord saisi par le principe même de cette étude. Flattés et interloqués à la fois, les hommes et les femmes se comparent eux-mêmes à des Indiens, à des « sauvages », sujets de curiosité. Parce qu'il veut aller plus loin que l'anecdote, Jean-Claude Bringuier décide alors de poursuivre son reportage. Et ce que disent les paysans mis en confiance, comme Jean Laforgue, au véritable franc-parler, est souvent d'une profondeur et d'une simplicité percutantes. Ils se font même lyriques pour dire leur fierté d'exercer « la profession la plus honorable, la plus utile pour la société ». Et déjà à l'époque, ils stigmatisent avec ironie les « technocrates » qui entendent régenter leur travail.

Comme le dit Jean-Claude Bringuier dans le commentaire qui

ouvre son deuxième film, « les paysans traditionnels appartiennent à un monde qu'on ne peut presque plus comprendre. Les slogans de l'écologie, ceux de la qualité de la vie ne suffisent plus ». Paradoxalement, ces mêmes slogans sont mis en avant aujourd'hui par certains de ces agriculteurs qui se sont réapproprié le nom de « paysans », et qui tentent de combler le fossé d'incompréhension qui s'est creusé au fil des ans entre le monde rural et le reste de la société. Le combat de certains contre la « mal-bouffe », pour la revalorisation des terroirs et une agriculture « raisonnée » n'est plus systématiquement qualifié de ringard, sinon de réactionnaire. Les bergers, père et fils complices, que Bringuier a suivis dans les alpages où ils montaient le sel à dos d'homme ou de mulet pour leurs bêtes, n'entonnent pas la sempiternelle antienne du « bon vieux temps ». Ils parlent de liberté, préférant « être commandés par les choses que par les gens ».

En digne successeur de Georges Rouquier, le Jean Vigo du monde paysan, dont le film, *Farrebique*, tourné en 1946 et récemment ressorti en vidéo (Les Documents cinématographiques), demeure la référence en la matière, Jean-Claude Bringuier nous rend étrangement familiers ces hommes et ces femmes pour qui l'amour de la terre n'était pas un vain mot. Son empathie communicatrice devrait nous permettre d'envisager autrement ces paysans d'aujourd'hui que l'on avait pris l'habitude d'appeler agriculteurs.

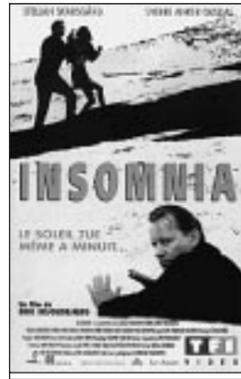
Olivier Mauraisin

■ 1 coffret de 3 cassettes, couleur, 100 min, Editions Montparnasse, 160 F ou 24,39 € (prix indicatif).

## La vie est belle

CINÉMA

Couvert de récompenses de Cannes à Hollywood, le film de **Roberto Benigni** a divisé la critique et séduit un large public. Traiter de l'Holocauste à la manière d'un conte ne pouvait que provoquer la controverse. A revoir le film aujourd'hui (en v.o. sous-titrée autant que possible), on peut trouver Benigni particulièrement énervant et toute la première partie de son film singulièrement lourdingue. Mais la théâtralisation du camp de concentration fait heureusement échapper l'ensemble à la simple dérision. — **O. M.**  
■ 1 cassette, couleur, v.o. sous-titrée ou v.f., 120 min, TF 1 Vidéo, 139 F (21,18 €), 179 F (27,28 €) le disque laser, 219 F (33,38 €) le DVD.



## Insomnia

CINÉMA

Un policier de la brigade criminelle d'Oslo, qui enquête sur le meurtre d'une jeune femme dans un petit village du nord de la Norvège, tue accidentellement son partenaire et tente de rejeter la responsabilité sur l'assassin qu'il traque. L'atmosphère lourde de l'été scandinave, quand le soleil ne se couche pas, donne un ton particulier à ce premier film d'**Erik Skjoldbjærg**. Un polar gris et glacé sur les affres de la culpabilité, bien joué par **Stellan Skarsgard**, déjà remarqué dans *Breaking the Waves*. Une vraie découverte. — **O. M.**  
■ 1 cassette, couleur, v.f., 95 min, TF 1 Vidéo, 99 F (15,09 €).



## Johnny Guitar

CINÉMA

Le chef-d'œuvre de **Nicholas Ray** bénéficie d'une magnifique édition en DVD qui rend à merveille les couleurs, toujours surprenantes, du film. Dans ce qui demeure bien plus qu'un western, on retrouve avec bonheur le beau personnage de femme indomptable interprété par **Joan Crawford**, au côté de **Sterling Hayden** dans le rôle-titre. A noter la sortie simultanée, dans la même collection, de quelques grands classiques comme *Le train sifflera trois fois*, *L'Homme tranquille* ou *Rio Grande*. — **O. M.**  
■ 1 DVD, couleur, v.o., v.o.s.t et v.f., 110 min, Editions Montparnasse, 199 F (30,33 €).

## La Cité de la peur

CINÉMA

Une attachée de presse idiote, un garde du corps prétentieux, un acteur débile : le trio des **Nuls** s'est bien servi. L'histoire de la promotion d'un film Z au festival de Cannes est le prétexte à une avalanche de gags — rarement subtils —, censés dynamiter la grand-messe du cinéma. Hormis quelques apparitions savoureuses (**Daniel Gélin**, **Valérie Lemerrier**, **Dave...**), l'entreprise ne débouche pas sur grand-chose. Le réalisateur, **Alain Berbérian**, ne s'en tire pas trop mal, lui. — **O. M.**  
■ 1 DVD, couleur, deux langues, deux sous-titrages, Le Studio Canal+, distribution PFC Vidéo, 199 F (30,33 €).

## Cuisine américaine

CINÉMA

Bien sûr, on ne criera pas au génie mais ce premier film de **Jean-Yves Pitoun** se laisse regarder comme une gentille comédie sans prétentions. **Eddy Mitchell** incarne un grand chef plutôt bougon qui se prend d'affection pour un jeune cuisinier américain en stage chez lui. Le milieu très particulier de la restauration de luxe est décrit avec finesse et la présence de la très belle **Irène Jacob** n'est pas étrangère au charme léger de la chose. — **O. M.**  
■ 1 cassette, couleur, 95 min, Universal, 129 F (19,66 €), 179 F (27,28 €) le DVD.



## Small Soldiers

CINÉMA

Comme à son habitude, **Joe Dante** égratigne avec une férocité réjouissante les travers de la société américaine sous couvert d'un divertissement familial aux apparences trompeuses. En mettant en scène, d'une manière remarquablement spectaculaire, des jouets dotés de puces qui décuplent leur agressivité, l'inventeur des *Gremlins* ne réalise pas vraiment un film pour enfants mais bien plutôt un brûlot contre le mercantilisme et la bêtise d'un certain comportement guerrier. — **O. M.**  
■ 1 cassette, couleur, v.f., 105 min, Universal, 129 F (19,66 €), 189 F (28,81 €) le disque laser chez Pioneer.

(Prix indicatifs).

LUNDI **20** SEPTEMBRE



**20.50 TF 1**  
**Balzac**

Le second volet de la superproduction du trio Depardieu-Dayan-Decoin n'a pas les défauts du premier, diffusé lundi 13 septembre. Un rythme moins haché, des violons moins envahissants, et Depardieu se laisse un peu moins aller à son penchant naturel à en faire trop. Madame de Berny morte, Honoré de Balzac s'adonne désormais tout entier à sa nouvelle passion, Eve Hanska (subtilement interprétée par Fanny Ardant). Toujours persécuté par l'huissier Plissoud (Claude Rich, extraordinaire), Balzac continue de produire à la chaîne les romans de sa *Comédie humaine*, sous le regard sarcastique de sa vieille mère (magnifique Jeanne Moreau). De la vie de l'écrivain, Didier Decoin a retenu l'histoire d'un petit garçon mal aimé par sa maman qui, devenu adulte, cherche consolation auprès des femmes et dans l'écriture d'une œuvre foisonnante. Sa biographie, servie par une distribution brillante (on n'est pas près d'oublier M<sup>me</sup> de Balzac), se feuillette sans déplaisir.

Sylvie Kerviel

**TF 1**

- 5.10 Histoires naturelles. 5.40 Héritages. 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.12, 13.45, 20.45, 1.37 Météo. 6.40 TF 1 jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.15 La Joyeuse Tribu. Série O.
- 10.10 Faust. Série. Emission fatale. O. 4733730
- 11.15 Chicago Hope, la vie à tout prix. Série. Fausse note en plein ciel O.
- 12.05 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Les appareils ménager éco.
- 13.00 Journal.
- 13.42 Bien jardiner. Magazine. Restaurer la pelouse.
- 13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton O.
- 14.40 Arabesque. Série. Meurtre en blanc O.
- 15.35 Sydney Police. Série. A fond. O. 3788681
- 16.40 Sunset Beach. Série O.
- 17.35 Melrose Place. Série. Elimination à tout prix O.
- 18.25 Excluf. Série.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 Clic et net.
- 19.57 L'Air d'en rire.
- 20.00 Journal.



20.50

**BALZAC**

Téléfilm. Josée Dayan. Avec Gérard Depardieu, Jeanne Moreau [2/2] (France, 1999, 150 min) O. 5681858  
*Balzac est de retour à Paris. Sa mère lui annonce la mort de Madame de Berny. Accablé, il se plonge dans l'écriture et commence « La Comédie humaine ».*

**France 2**

- 5.50 La Chance aux chansons. 6.30 Télématin. 8.30 et 12.10, 17.20 Un livre, des livres. La Cour des adieux, de Tiphaine Samoyault. 8.35 Amourement vôtre. 9.05 Amour, gloire et beauté. O.
- 9.30 C'est au programme. Magazine. 2813594
- 10.50 Flash infos.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 et 19.20 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 0.15, 4.05 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.55 Derrick. Série. Une sorte de meurtre O. 7598846
- 15.00 Le Renard. Série. Témoignages O. 9419339
- 16.10 La Chance aux chansons. [1/3] Béart d'avant et de demain.
- 16.50 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.25 Cap des Pins. O.
- 17.55 Le Prince de Bel-Air. Hilary veut un bébé O.
- 18.25 Hartley, cœurs à vif. O.
- 19.25 Qui est qui. Invité : André Santini.
- 20.00 Journal, Météo.



20.55

**CRIMES EN SÉRIE**

Nature morte O. 2808608  
Série. Patrick Dewolf. Avec Pascal Légitimus, Yvon Back. *L'équipe de profileurs s'intéresse à la mort d'une étudiante aux Beaux-Arts, retrouvée assassinée dans un terrain vague de la région parisienne.*

**France 3**

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. 8.30 Un jour en France.
- 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ?
- 9.45 Les Enquêtes de Hetty. Souvenir d'enfance O.
- 10.40 La croisière s'amuse. O.
- 11.30 A table !
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.20 Une maman formidable. Série. Grace fait du camping O.
- 13.50 Corky, un adolescent pas comme les autres. Série. Paige est amoureuse O.
- 14.40 Keno. Jeu.
- 14.45 Curaçao. Téléfilm. Carl Schultz. Avec William Petersen (1993) O. 5155533
- 16.20 Les Zinzins de l'espace.
- 16.30 Les Minikeums. 9427778
- 17.40 Le Kadox.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. La Roue et le Stylo, de C. Bertho Lavenir.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa Si La.
- 20.35 Tout le sport.



20.55

**L'HOMME DES HAUTES PLAINES ■**

Film. Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Verna Bloom. Western (EU, 1973) O. 1009933  
*Hommage aux films de Sergio Leone et brouillon de ses futurs westerns.*

**La Cinquième**

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby.
- 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. 8.45 Les dessous des cartes. 9.00 Histoire personnelle de la littérature. 9.20 Histoires de profs. 9.40 Net plus ultra. 9.55 Galilée : D'images et de sons.
- 10.10 Découverte ethnologique. 10.40 Droit d'auteurs.
- 11.35 Le Tour de France des métiers. 11.50 Le Monde des animaux. 12.15 Cellulo. 12.48 100 % question. 13.15 Correspondance pour l'Europe. 13.40

- Le Journal de la santé. 14.00 L'Egypte.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Travail et économie.
- 14.40 Les Nouveaux Agriculteurs. C'est bio la vie. Le blues du porc. 15.30 Entretien.
- 16.00 Econoclaste. 16.40 Cent personnalités présentent cent films.
- 16.50 Buffet froid ■ Film. Bertrand Blier. Avec Gérard Depardieu. Comédie satirique (1979, 90 min) O. 8991001
- 18.20 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.

**Arte**

- 19.00 Nature. La Guerre de l'environnement, nouvelle stratégie de l'OTAN. Documentaire. Sascha Adamek (1999). *Des experts des Nations Unies se sont rendus en Serbie pour évaluer les conséquences des bombardements des sites industriels sur l'environnement et la santé.*
- 19.45 Météo, Arte info.
- 20.15 Reportage. La NASA à Moscou. Documentaire (1999).



20.45

**LA SIRÈNE DU MISSISSIPPI ■ ■ ■**

Film. François Truffaut. Avec Jean-Paul Belmondo, Catherine Deneuve. Comédie dramatique (Fr., 1969, 115 min) O. 571223  
22.40 Court-circuit 1. Cinq minutes. Court métrage. Britta Krause. Avec Oliver Korritke, Jale Arikan (1997, v.o., 10 min) O. 1211136

23.20

**Y A PAS PHOTO !**

Les histoires étonnantes et drôles des surdoués. Magazine présenté par Pascal Bataille et Laurent Fontaine. Avec Sophie Thalmann, Sabrina Kléber, Philippe Kelly et Georges Chétochine. Invités : Michel Galabru, Astrid Veillon (90 min). 4015730  
0.50 Football. Ligue des champions. Présentation de la 2<sup>e</sup> journée. 1366131

1.25 TF 1 nuit. 1.40 Très chasse. La chasse du cerf. 6576599 2.30 Enquêtes à l'italienne. Série. O. 9741063 3.25 Reportages. Les derniers bistrots. 8644995 3.50 et 4.45 Histoires naturelles. 8783334 4.20 Musique (25 min).

22.35

**ARGENT PUBLIC**

Magazine présenté par Sylvain Attal. Expert : François de Closets. Le Conseil économique et social ; La tour Eiffel : ma petite entreprise ne connaît pas la crise ; Un risque oublié : l'effondrement souterrain ; Les « zones franches ». 9427285  
23.55 Journal. 0.20 L'Entretien. Présenté par Alain Duhamel. Invité : Raymond Barre. 1420650  
1.10 Mezzo l'info. 1.25 Envoyé spécial. 9519537 3.25 Un rêve d'enfant. Documentaire e 8642537 3.50 24 heures d'infos. 2597632 4.10 Lignes de vie. Moi, Johann H., muco. Documentaire (50 min). 7374247

23.20

**RUBY ET OSWALD**

Téléfilm. Mel Stuart. Avec Michael Lerner, Frederic Forrest (Etats-Unis, 1978) O. 6278001  
1.00 La Case de l'Oncle Doc. Aoutara, jeunes filles Baga. Documentaire. Laurent Chevallier (1996). 2718247  
*A Conakry, capitale de la Guinée, une centaine de femmes issues de l'ethnie Baga perpétuent à la ville la tradition de leurs villages.*  
1.55 Nocturnales. Spécial Masters de Monte Carlo 1999 : Concerto pour piano n° 5, de Rachmaninov. Par Graham Scott (2<sup>e</sup> prix). Avec l'Orchestre philharmonique de Monte Carlo, dir. par Cyril Diederich (35 min). 76123624

22.50

**UNE FEMME DISPARAÎT ■ ■**

Film. Alfred Hitchcock. Avec Margaret Lockwood, Michael Redgrave. Espionnage (GB, 1938, N., v.o., 95 min) O. 6381285  
0.25 Court-circuit 2. Les Mistons. Court métrage. François Truffaut. Avec Gérard Blain, Bernadette Lafont (1957, N.) O. 5869976  
0.40 Court-circuit 2. Antoine et Colette. Court métrage. François Truffaut. Avec Jean-Pierre Léaud, Marie-France Pisier (1961) O. 2338976  
1.15 Le Secret de Jérôme ■ ■ Film. Phil Comeau. Avec Myriam Cyr. Drame (1994, 95 min) O. 8408860

LUNDI **20** SEPTEMBRE

M 6

**5.10** Fan de. **5.30** E = M 6. **6.00** et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.15 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo.  
**9.05** M 6 boutique.  
**12.00** Madame est servie. Série. La vocation de Tony **○**.  
**12.30** La Minute beauté.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Le retour de Nellie **○**.  
**13.30** Un espoir dans la nuit. Téléfilm. Michael Switzer. Avec Richard Thomas. (1996, 105 min) **○**. 9520914

**15.15** La Belle et la Bête. Série. Masques. **○**. 3638407  
**17.25** Highlander. Série. Le pardon. **○**. 6641914  
**18.25** The Sentinel. Série. Meurtre en mémoire **○**.  
**19.20** Dharma & Greg. Série. Guerre de religion **○**.  
**19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Une nounou d'enfer. Série. Une fin de semaine à la neige **○**.  
**20.40** Décrochages info, Les Produits stars. Les surgelés.



20.55

**THE SHOOTER**

Film. Ted Kotcheff. Avec Dolph Lundgren, Maruschka Detmers (EU, 1995, 95 min) **○**. 5231907  
*Un agent secret lutte contre de dangereux terroristes qui veulent empêcher des négociations américano-cubaines. Marushka Detmers égarée.*



20.40

**WILL HUNTING**

Film. Gus Van Sant. Avec Matt Damon, Robin Williams. Comédie dramatique (EU, 1997, 119 min) **○**. 626223  
*L'histoire d'un jeune surdoué.*  
**22.39** Les Têtes. Série. Lapin carotte **○**. 406212198

22.30

**THE SUBSTITUTE**

Film. Robert Mandel. Avec Tom Berenger, Diane Venora. Action (EU, 1995, 120 min) **○**. 38575  
*Un ancien militaire se fait nommer enseignant et rétablit l'ordre dans un collège particulièrement dangereux.*  
**0.30** Culture pub. La saga Kelton ; La pub a droit de cité. 9528421  
**1.00** Jazz 6. Magazine. Count Basie (60 min). 8017624

**2.00** M comme musique (60 min). 1701421 **3.00** E=M6 (25 min). 4507452 **3.25** Fréquentar. Jean-Jacques Goldman (45 min). 7788860 **4.10** Culture pub. (20 min). 8109537 **4.30** Roy Hargrove (65 min). 6411353

Le film



COLLECTION CHRISTOPHE L.

**16.50 La Cinquième Buffet froid**

Bertrand Blier (France, 1979). Avec Gérard Depardieu, Bernard Blier, Jean Carmet.

EN 1974, *Les Valseuses*, comédie provocante et subversive sur la virilité, avait sérieusement secoué le cinéma français. Puis *Calmos* et *Préparez vos mouchoirs* ralentirent l'enthousiasme provoqué par la « nouveauté » de l'univers de Bertrand Blier. Vint alors *Buffet froid*. Sur le quai d'une gare déserte du RER, à la Défense, un chômeur, Alphonse Tram, rencontre un homme avec lequel il essaie d'engager la conversation et auquel il montre un couteau... bientôt planté – mais par qui ? – dans le ventre du quidam. Alphonse rentre chez lui, dans un immeuble de trente étages. Sa femme, Josyane, lui apprend qu'ils ont un voisin au-dessus : c'est un inspecteur de police. Puis Josyane disparaît. On la retrouve étranglée dans un terrain vague et son assassin se présente. L'absurde à la Ionesco règne dans cette histoire irréaliste, inquiétante où le meurtre est une activité à répétition. L'humour noir de Bertrand Blier se réfère à la logique du bizarre et, derrière le burlesque, de subtils dérapages de la mise en scène introduisent une angoisse et un malaise de la vie quotidienne dans ce monde moderne déshumanisé, représenté par le RER, les grands ensembles, les tours, etc.

Mais quand le trio, Alphonse, l'inspecteur et l'assassin (Gérard Depardieu, Bernard Blier et Jean Carmet) sont très étonnants, s'installe à la campagne, il souffre du froid et les oiseaux cessent de chanter car la solitude, la violence et la mort règnent partout. Même la musique n'adoucit pas les mœurs.

Jacques Siclier

Canal +

► En clair jusqu'à 9.00  
**6.59** et 12.24, 0.09 Pin-up. **7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi. **7.30** Teletubbies. **8.00** La Semaine des Guignols. **8.25** D 2 Max.  
**9.00** Au-delà du désir. Film. Lance Young. Avec Craig Sheffer. Drame (1997) **○**. 2889827  
**10.40** et 12.30, 16.05, 20.30 Le Journal du cinéma.  
**10.45** Comic act ■ Film. Jack Hazan. Drame (1998) **○**. 1688827

► En clair jusqu'à 13.40  
**12.40** Un autre journal.  
**13.40** Sunday ■ Film. Jonathan Nossiter. Avec John Glover. Comédie dramatique (1997, 90 min) **○**. 6619391  
**15.10** T.V. +. Magazine.  
**16.15** U-Turn ■ Film. Oliver Stone. Avec Sean Penn, Jennifer Lopez. Suspense (1998) **○**. 8104020  
► En clair jusqu'à 20.40  
**18.20** Nulle part ailleurs. Invités : Macy Gray ; Tariq Abdul Wahad.

L'émission

20.45 Arte

Truffaut, première manière

Une soirée hommage avec « La Sirène du Mississippi » et deux raretés, « Antoine et Colette » et « Les Mistons »



ROBERT LACHENAVILLE FILMS DU CAROSSE

Gérard Blain et Bernadette Lafont dans « Les Mistons »

TROIS ÉLÉMENTS, signés François Truffaut pour une soirée consacrée à François Truffaut. On n'est jamais si bien servi que par soi-même. Pourtant, *La Sirène du Mississippi*, son neuvième long métrage, ne fait pas partie de ses meilleures réalisations. Adapté d'un roman de William Irish et interprété par le couple Deneuve-Belmondo, le film connaît un échec commercial à sa sortie, en 1969. Par son thème – l'amour en fuite – il fait cependant écho à deux perles rares, *Les Mistons* (1957) et *Antoine et Colette* (1962), deux courts métrages qu'on n'a pas souvent eu l'occasion de revoir.

Le premier, réalisé deux ans avant *Les Quatre Cents Coups*, est généralement considéré comme l'un des principaux signes avant-coureurs du déferlement à venir de la Nouvelle Vague. Tourné en août 1957 à Nîmes et dans sa région, il met en scène un couple de jeunes amoureux – Gérard et

Bernadette – persécuté par une bande de galopins. Deux inconnus les incarnent avec une sensualité inédite au cinéma, il s'agit de Gérard Blain et de Bernadette Laffont. Le film, adapté d'une nouvelle de Maurice Pons, adopte le regard des enfants, avec une narration en voix off et un point de vue rétrospectif.

C'est précisément ce jeu voyeuriste et cette impuissance rageuse qui confère aux ébats du couple, et plus particulièrement à la chair convoitée d'une Bernadette Laffont éclatante de jeunesse, leur dimension suprêmement érotique : « *N'ayant pas l'âge de l'aimer, nous décidâmes de la haïr et de tourmenter ses amours* », confesse la voix du narrateur. Le recours à l'adaptation littéraire, la dimension autobiographique, la cruauté poétique, la sentimentalité entachée d'amertume et de frustration : beaucoup de Truffaut est déjà là. Mais aussi beaucoup de la Nouvelle Vague, dans

laquelle on a peut-être trop célébré la nouveauté des corps et des styles, au détriment de son versant plus sombre, qui constate justement l'impossibilité de faire corps avec le monde.

C'est bien dans ce sillage qu'*Antoine et Colette* inaugure, sous les traits de Jean-Pierre Léaud, les premières amours, mélancoliques et cruelles, du héros et double récurrent de Truffaut, Antoine Doinel. Mailon peu connu du cycle qui relie les *Quatre Cents Coups* (1959) à *L'Amour en fuite* (1979), ce court métrage fait partie d'un film à sketches internationaux intitulé *L'Amour à vingt ans*. Antoine, qui a rompu avec ses parents et travaille dans une maison de disques, y tombe éperdument amoureux d'une jeune étudiante prénommée Colette (Marie-France Pisier), qui ne le traitera jamais qu'en copain...

Jacques Mandelbaum

**Le câble et le satellite**



COLLECTION CHRISTOPHE L.

Soirée Dustin Hoffman, à partir de 21.00 sur Paris Première, avec « Mort d'un commis voyageur », de Volker Schlöndorff, suivi d'un documentaire

**SYMBOLES**

Les chaînes du câble et du satellite  
 C Câble  
 S CanalSatellite  
 T TPS  
 A AB Sat

Les cotes des films  
 ■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
 ○ Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable

○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
 ○ Public adulte  
 Interdit aux moins de 16 ans  
 ⚠ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
 DD Dernière diffusion  
 ◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

**Planète C-S**

7.45 Sexe, censure et cinéma. [2/6] Déshabillez-vous. 8.35 Cinq colonnes à la une. 9.25 Rebecca Horn. 10.10 Les Déserteurs du Reich. [2/2]. 11.25 Prenez-les vivants. 11.55 Kilomètre zéro, la route de Lawrence d'Arabie. 12.50 Les Plus Beaux Jardins du monde. [11/12] Les racines du changement. 13.15 L'islam en questions. [2/3] Les Etats-Unis. 14.10 Les Surprises de la matière. 15.05 Qui a peur de Frédéric Chopin? 16.00 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [7/13] L'offensive du Têt. 16.50 Asie centrale, le réveil du tigre. 17.35 Sport extrême. [11/13] La folie du parapente. 18.05 Les Chevaliers. Saladin, le chevalier du djihad. 19.00 De Gaule au fil des mots. 20.00 Erick Surcouf, à la recherche de son ancêtre. 20.30 Le Fracas des ailes. [3/13] La deuxième guerre mondiale vue du ciel : Le pari d'Hitler. 9368846

21.20 Lonely Planet. Philippines. 58730285  
 22.35 La Grande Combine de General Motors. 23.35 Rocamadour, les Montgolfiades. 0.05 Base-Ball. [12/18]. 1.30 La Loutre, frisson de l'onde (55 min).

**Odysée C-T**

10.55 Terre François Joseph. Un tournage dans la nuit arctique. 11.50 Aimer vivre en France. La passion des jardins. 12.50 Tant que les cheminées fumeront. 13.15 Vermeer, magie de la lumière. 14.05 Jackie O'. 15.00 Il était une fois le royaume d'Angleterre, Cambridge. 15.25 Les Mystères du cosmos. [3/25] Vénus. 15.35 Terroirs. L'épeautre. 15.50 La Dernière Moisson. 16.20 L'Europe des pèlerinages. [4/11] Kevelaer. 16.50 Le Tour de France des métiers. Le pisciculteur ; Le jardinier. 17.20 Carnets de vol. Hélicoptères contre criminels. 18.05 L'Esprit du jaguar. [2/4] La jungle des Mayas. 19.00 Eau douce, eau vive. Le renouveau de Plombières-les-Bains. 19.15 Des acrobates sans filet. 19.45 L'Arc-en-ciel des oiseaux. 20.35 Ratons laveurs et castors, compagnons des bois. 509500198  
 21.30 L'Année des Gagadjus. 500405914  
 21.55 Salut l'institut ! Bilingue Provence.  
 22.10 Appel d'air. [2/6] Birmanie. 23.05 Quici, un royaume boudhique sur la route. Une oasis rayonnante. 23.55 Les Secrets de la guerre secrète. [3/6] Enigma, la grande oreille (75 min).

**TV 5 C-S-T**

20.00 Journal (TSR).  
 20.30 Journal (France 2).  
 21.00 et 1.00 TV5 infos.  
 21.05 Le Point. Magazine. Le diamant canadien ; La fraude par téléphone ; Des travailleurs importés d'Allemagne. 42707469  
 22.00 Journal TV5.  
 22.15 et 1.05 Le Crabe-tambour ■■ Film. Pierre Schoendoerffer. Avec Jean Rochefort, Claude Rich. *Drame* (1977) ○. 26295152  
 23.45 Les Coups de cœur de télécinéma. 0.00 Journal (RTBF).

**RTL 9 C-T**

19.50 La Vie de famille. Série. Revanche ○. 4098952  
 20.15 et 0.25 Friends. Série. Celui qui hallucine ○. 3949643  
 20.40 Drôles d'espions ■ Film. John Landis. Avec Dan Aykroyd, Chevy Chase. *Comédie* (1985) ○. 1647117  
 22.30 Bronco Billy ■■ Film. Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Geoffrey Lewis. *Comédie dramatique* (1979, 140 min) ○. 84417846

**Paris Première C-S**

20.05 Une année de défilés. Jean-Paul Gaultier. 5986198  
 21.00 Soirée Dustin Hoffman. 21.00 Mort d'un commis voyageur ■■ Film. Volker Schlöndorff. Avec Dustin Hoffman, Kate Reid. *Drame* (1985, v.o.) ○. 48487469  
 23.10 Dustin Hoffman. Documentaire. 8412575  
 23.55 Courts particuliers. Invité : Laurent Bouhnik, réalisateur. 8153198

**0.50 Robbie Williams. For One Night Only. Concert enregistré au BBC Radio Theater de Londres (1998, 50 min). 27337131**

**Monte-Carlo TMC C-S**

20.25 La Panthère rose. 20.35 Pendant la pub. Robert Hossein. 94674865  
 20.55 Le Festin de Babette ■■ Film. Gabriel Axel. Avec Stéphane Audran, Hanna Steensgard. *Comédie dramatique* (1987) ○. 17601407  
 22.40 Météo. 22.45 Au nom de la race. Téléfilm. Joseph Sargent. Avec Lee Remick, Patrick McGooohan ○. 9116339  
 0.15 Des toques et des étoiles. Feuilleton [5/6]. Avec Catherine Salvat (1985) ○ (55 min). 12011353

**Téva C-T**

19.55 Murphy Brown. Série. Le poney de Murphy ○. 500378778  
 20.20 Téva éducation. Magazine. Le dossier de la semaine : Les troubles du langage. 500175049  
 20.50 L'Année du concours. Documentaire. 500501865  
 22.30 Téva beauté. Magazine. 500004575  
 23.00 Au fil de la vie ■■ Film. Garry Marshall. Avec Bette Midler, Barbara Hershey. *Drame* (1988, 120 min) ○. 500022914

**Festival C-T**

20.30 Chasseurs d'écume. Téléfilm [1, 2 et 3/3]. Denys Granier-Deferre. Avec Jacques Perrin, Aurore Clément ○ (285 min). 49424575-97794662-72779575

**Voyage C-S**

20.00 Daniel Herrero et son abécédaire. A comme Apache.  
 20.10 La Boutique Voyage.  
 20.15 Suivez le guide.  
 22.00 et 1.00 L'Heure de partir. Magazine. C'était les vacances. 500070952  
 23.00 Travelers. Festival Cashew à Crooked Tree, à Belize. 500061204  
 0.00 La Boutique Voyage. Magazine.  
 0.15 Rough Guide. Australie (45 min). 501081063

**13ème RUE C-S**

19.55 Deux flics à Miami. Série. Les guerres ○. 529137198  
 20.45 Jeff Film. Jean Herman. Avec Alain Delon, Mireille Darc. *Policier* (1968) ○. 507056001  
 22.20 Courts au 13. Magazine.  
 22.35 Earth 2. Série. La morganite [2/2] ○. 559039914  
 23.20 New York District. Série. Requiem en sous-sol ○. 504153169  
 0.05 Deux flics à Miami. La mission ○. 565998529  
 0.55 Amnésie. Téléfilm. Paul Lynch. Avec Robert Urich (1989) ○ (100 min). 589774570

**Série Club C-T**

20.10 Happy Days. Série. En route pour le Far West [2/3] ○. 304594  
 20.35 Docteur Quinn, femme médecin. Série. Voyage à Boston [1/2] ○. 463407  
 21.20 Jim Bergerac. Série. Père de famille ○. 2750812  
 22.10 Buffy contre les vampires. Série. Mensonge ○. 6268681  
 22.55 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. La voix de la raison ○. 8346827  
 23.40 Amicalément votre. Série. Sept millions de livres ○. 654830  
 0.30 L'Alerte rouge. Feuilleton [2/4]. Avec Bernard-Pierre Donnadiou ○ (55 min). 3402957

**Canal Jimmy C-S**

20.00 Trois hommes sur le green. Série. Sexe, mensonges et vidéo ○. 41082285  
 20.25 Chronique du front.  
 20.30 Rude Awakening. Série. Trois gouines, bonjour les dégâts ! ○. 26676488  
 21.05 James Dean, une carrière foudroyée. Documentaire 36894827  
 21.50 New York Police Blues. Série. Pas de pitié (v.o.) ○. 37810466  
 22.40 Grand Prix ■■ Film. John Frankenheimer. Avec James Garner, Eva Marie Saint. *Aventures* (1966) ○ (165 min). 30409812

**Canal J C-S**

18.00 Spirou et Fantasio. La vallée des bannis. 6989001  
 18.25 Godzilla. La créature du Loch Ness. 66732846  
 18.50 Faut que ça saute !  
 19.05 Sabrina. Série. ○. 1081865  
 19.30 Sister Sister. Série. Maman chérie ○. 5549020  
 19.50 Tom-Tom et Nana.  
**Disney Channel C-S**  
 19.50 Le Jeune Harry Oudini. Téléfilm [1/2]. James Orr et Jim Cruickshank. Avec Jeffrey de Munn, Will Wheaton (1987) ○. 2790223

**Télétoon C-T**

18.35 Retour vers le futur. Super doc. 550368575  
 19.00 Sky Dancers, danseuses étoiles. La chasse au trésor. 503676730  
 19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Une journée aux courses. 506396952  
 19.50 Billy the Cat. La planète des singes. 506167049  
 20.20 Les Histoires farfelues de Félix le Chat. Félix est dans le bain : Le fantôme glouton : Omer. 533770136  
 20.40 La Panthère rose.  
 20.45 L'Inspecteur. Crow de guerre.  
 20.55 La Panthère rose. La panthère chez Cendrillon (5 min).

**Mezzo C-T**

20.45 La «Symphonie 5» de Beethoven par Karajan. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin. 83835391  
 21.40 La Symphonie du Nouveau Monde, de Dvorak *La Neuvième Symphonie en mi mineur op. 95.* 11270001  
 22.20 Sonate pour piano «Au clair de lune», de Beethoven. Avec Daniel Barenboïm, piano. 79306933  
 22.45 Karajan dirige. *La Symphonie 4*, de Beethoven. 65764730  
 23.20 *La Symphonie 1*, de Brahms. 66293662  
 0.05 *La Symphonie 6*, de Beethoven (40 min). 90683599

**Muzzik C-S**

20.15 Voice of Firestone. Jussi Björling in Opera and Songs. 500435092  
 21.00 Don Giovanni. Opéra de Mozart. Lors du Festival d'Opéra. Par The Orchestra of the Age of Enlightenment, dir. Yakov Kreizberg. Mise en scène de Deborah Warner. Solistes : Gilles Cachemaille, Hillevi Martinpelto.  
 0.00 Le Journal de Muzzik.  
 0.15 Wynton Marsalis à Montréal. Lors du Festival international de Jazz (65 min). 506148470

**Histoire C-T**

20.45 Les Rois maudits. Les poisons de la Couronne. Feuilleton [3/6]. Claude Barma. Avec Georges Ser, (1970) ○. 508014846  
 22.30 Alain Decaux raconte... La Cagoule contre la République (1936-1944).  
 22.45 Les Douze Salopards ■ Film. Robert Aldrich. Avec Lee Marvin, Ernest Borgnine. *Guerre* (1967) ○ (150 min). 596897556  
**La Chaîne Histoire C-S**  
 20.25 Civilisation. L'Histoire et ses mystères. Les monuments mystiques de la Grèce antique. 576719407  
 21.15 Bilan du siècle. Semaine 37. 506742372  
 21.40 Les Mystères de l'Histoire. La grève de la faim. 560625681  
 22.30 Hollywood Rebels. Marlon Brando. 506995643  
 23.30 Les Mystères de l'Histoire. L'évidence Vikings (50 min). 502294551

**Forum Planète C-S**

19.00 Ex-URSS, à l'ombre du croissant. Invités : Michael Barry, Guissou Jahangiri, Alexis Pouchkov, Olivier Roy, François Thuail, Reza. 506720136  
 20.00 Les Nouvelles formes d'art contemporain. Invités : Bernard Blistène, Fabrice Bousteau. 506719020  
 21.00 Islam, religion moderne ou archaïque ? Invités : Bruno Etienne, Amar Belouche, Abdelaziz Chambi, Abd el Haqq Guiderdoni, Khadidja Mohsen-Finan. 502486778  
 22.00 Radioactivité, particules en mouvement. Invités : Yves Lenoir, André Renoux, Pascal Richet, Daniel Robeau, Maurice Tubiana. 502475662  
 23.00 De Gaule : une certaine idée de la France. Invités : Claude Bouchinet-Serreulles, Pierre Lefranc, Claude Dulong, Jean d'Escricenne, Pierre Dabeziez (60 min). 502466914

**Eurosport C-S-T**

20.30 et 0.30 Cyclisme. Tour d'Espagne (15<sup>e</sup> étape) : La Senia - Valence (180 km). Résumé. 938407  
 21.00 Lundi soir. Magazine. Invités : Marie-José Pérec et Guy Drut. 443914  
 22.00 NASCAR. Winston Cup series (26<sup>e</sup> manche). A Loudon (EU). Résumé. 919372  
 22.30 Rallye. Championnat du monde (11<sup>e</sup> manche). Rallye de Chine. Résumé. 918643  
 23.00 Eurogoals (90 min). 117399

**Pathé Sport C-S-A**

20.00 et 0.15 Rugby à XIII. Championnat de France (2<sup>e</sup> journée). Pia - Saint-Estève. En direct. 509298223  
 21.45 720.  
 22.00 Goleada. 500917914  
 22.30 Football. Championnat d'Argentine (7<sup>e</sup> journée) (105 min). 503302136

LUNDI

20  
SEPTEMBRE

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 et 23.40 Journal, Météo. 20.15 La Femme défendue ■■ Film. Philippe Harel. Avec Isabelle Carré. *Comédie dramatique* (1997) ○. 22.00 Aimer un homme marié. Débat. 23.15 Lundi Sports (45 min).

TSR

19.30 et 2.00T] Soir. Elections fédérales: face aux partis. 20.20 Météo. 20.25 Donnie Brasco ■■ Film. Mike Newell. Avec Al Pacino, Johnny Depp. *Policier* (1996) ○. 22.40 Aux frontières du réel. Toute la vérité [1/2] ○. 23.30 Profiler. Une vieille connaissance [2/2] ○. 0.15 NYPD Blue. Fusillade au parking ○. 1.00 Fans de foot (30 min).

Canal + vert

20.55 Football. Championnat étranger. En direct. 23.15 Forever ■ Film. Nick Willing. Avec Toby Stephens. *Conte* (1998) ○ (105 min).

Encyclopedia

19.35 Yoram Zekri, record de France d'apnée. 20.00 Yaacov Ben Dov, images d'un rêveur. 20.50 Art et réalité. La réalité irréelle. 21.15 L'Art baroque en Savoie. 21.35 Perspective. La technologie au service des démunis. 22.00 L'Amérique dans l'espace. Des jouets dans l'espace. 23.30 High Tech Challenge. Concorde. 23.00 Le Monde méditerranéen. Tour d'horizon (25 min).

Comédie

20.00 Voilà! Série. The Mask ○. 20.30 et 1.00 Dingue de toi. Première rencontre ○. 21.00 Mohamed Bertrand-Duval. Film. Alex Métayer. Avec Moussa Maskry. *Comédie dramatique* (1991) ○. 22.30 Demandez le programme. 23.00 La Grosse Emission II, le retour (60 min).

MCM

19.30 et 0.35 MCM Tubes. 20.30 Netflash. 20.45 et 0.30 Le Journal de la musique. 21.00 VJ 90's. 21.30 100% Club. 22.00 Rock Legends. 22.30 Le Mag. Invités: Blondie. 23.00 Natacha Atlas. Concert (90 min).

MTV

20.00 Top Selection. 21.00 Will Smith's Greatest MTV Moments. 21.30 Bytesize. 0.00 Superrock (120 min).

Régions

19.30 Témoins d'un siècle. L'Histoire en fête. 19.58 et 23.52 Le Club des visionautes. 20.04 Destination pêche. La pêche entre les lignes. 20.30 et 22.00, 0.00 Le Journal des journaux. 20.49 et 0.21 Le Journal de l'outremer. 21.00 La Vie tout simplement. La vie d'un châtlier. 21.27 Les Lettres de mon village. 21.35 Le Magazine du cheval (40 min).

RFO Sat

19.30 et 0.00 JT Guyane. 19.45 et 0.15 JT Martinique. 19.55 Pawol a ti moun. 20.00 La Danse du Galador. 20.15 Un peu fous les Vazahas. 20.30 Racines chinoises à la Réunion. 21.00 Hebdo Tahiti. 21.20 Hebdo Wallis et Futuna. 21.30 Manman d'Lo. Les derniers appelés de la favorite. 22.30 Télé Pays. Maison du volcan. 23.00 Hebdo Mayotte. 23.20 Hebdo Saint-Pierre et Miquelon. 23.30 JT Réunion. 23.45 JT Guadeloupe (15 min).

LCI

Informations 24 heures/24. 8.10 et 8.50 L'Invité du matin. 9.10 et 14.10 Le Monde des idées. 10.40 et 12.10, 15.10 Solidarité. 11.10 et 17.10 Le Débat. 18.00 et 21.00 Le Grand Journal. 19.10 et 0.10 Le Rendez-Vous. Edouard Balladur.

Euronews

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

Informations 24 heures/24. 20.30 World Business Today Live. 21.30 Q & A Live. 22.30 Insight Live. 23.30 World Sport Live. 0.00 World View (30 min).

Action

**À LA POURSUITE DU DIAMANT VERT** ■■ 1.30 CinéCinemas 3 503224131 Robert Zemeckis. Avec Michael Douglas (Etats-Unis, 1984, 105 min) ○. *Une romancière américaine se trouve mêlée à une chasse au trésor mouvementée.*

**L'ESCLAVE LIBRE** ■■ 12.20 CinéCinemas 3 555566440 18.25 CinéCinemas 1 43721846 Raoul Walsh. Avec Clark Gable (Etats-Unis, 1957, 125 min) ○. *Les destins d'un riche planteur et d'une belle esclave.*

**LA POURSUITE INFERNALE** ■■ 20.30 Ciné Classics 1349117 John Ford. Avec Henry Fonda (EU, N., 1946, 90 min) ○. *Pour venger son frère assassiné, un homme devient shérif.*

**TRAFIC EN HAUTE MER** ■■ 14.25 Ciné Classics 31587594 Michael Curtiz. Avec John Garfield (EU, N., 1950, 100 min) ○. *Un homme est contraint d'effectuer quelques trafics avec son bateau pour subvenir aux besoins de sa famille.*

Comédies

**DEUX TÊTES FOLLES** ■■ 21.15 Cinétoile 503839117 Richard Quine. Avec William Holden (Etats-Unis, 1963, 108 min) ○. *Un scénariste en panne d'inspiration n'a que deux jours pour écrire un manuscrit.*

**NE NOUS FÂCHONS PAS** ■■ 14.40 Cinétoile 502780488 Georges Lautner. Avec Lino Ventura (France, 1965, 96 min) ○. *Un ancien truand persécuté par une bande de gangsters finit par abandonner ses principes de non-violence.*

UNE RAVISSANTE

**IDIOTE** ■■ 9.55 Ciné Classics 46687136 Edouard Molinaro. Avec Brigitte Bardot (Fr. - It., N., 1964, 105 min) ○. *Les déboires sentimentaux d'un apprenti-espion timide, amoureux d'une blonde.*

Comédies dramatiques

**GO NOW** ■■ 18.35 CinéCinemas 3 509950594 Michael Winterbottom. Avec Robert Carlyle, Juliet Aubrey (GB, 1996, 86 min) ○. *Un ouvrier plâtrier est atteint de sclérose en plaques. Sa compagne l'aide à surmonter l'épreuve.*

**INDOCHINE** ■■ 10.00 Cinéstar 1 598002952 Régis Wargnier. Avec Catherine Deneuve, Vincent Pérez (France, 1991, 155 min) ○. *En Indochine, dans les années 30, sur fond de combats sanglants, une mère et sa fille adoptive se déchirent.*

**LA BANQUIÈRE** ■■ 22.20 CinéCinemas 1 47733865 Francis Girod. Avec Romy Schneider (France, 1980, 125 min) ○. *Grandeur et décadence de la fille d'un chapelier juif dans les années 20.*

**LA CASSETTE** ■■ 17.00 CinéCinemas 3 508785730 Manoel De Oliveira. Avec Luis Miguel Cintra (Portugal, 1994, 90 min) ○. *Le vol des économies d'un vieillard aveugle détruit une famille.*

**LA RÈGLE DU JEU** ■■ 16.15 Cinétoile 503518759 Jean Renoir. Avec Marcel Dalio (France, N., 1939, 110 min) ○. *A la veille de la Seconde Guerre mondiale, une partie de chasse se transforme en un turbulent chassé-croisé amoureux.*

LA TERRE TREMBLE

22.10 Ciné Classics 52162515 Luchino Visconti. Avec Maria Micalé (Italie, N., 1948, 150 min) ○. *Ecœuré par le racket des mareyeurs, un pêcheur sicilien convainc sa famille de s'établir à son compte.*

**LA VALSE DANS L'OMBRE** ■■ 19.30 Cinétoile 504798223 Mervyn LeRoy. Avec Vivien Leigh (EU, N., 1940, 105 min) ○. *Un officier anglais et une danseuse sont séparés par la guerre et le destin.*

**LE CHÂTEAU DE MA MÈRE** ■■ 17.15 Cinéstar 2 509990865 Yves Robert. Avec Philippe Caubère (France, 1990, 95 min) ○. *Quelques épisodes des années d'enfance de Marcel Pagnol.*

**PURITAIN** ■■ 2.10 Ciné Classics 47014599 Jeff Musso. Avec Jean-Louis Barrault (France, N., 1937, 97 min) ○. *Un refoulé sexuel assassine une prostituée puis tente d'échapper au châtement.*



Linda Darnell et Henry Fonda dans « La Poursuite infernale », de John Ford, à 20.30 sur Ciné Classics

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.

6.10 Longtemps je me suis levé de bonne humeur. Avec les chroniques: Poésie par André Velter; Livres par Christian Giudicelli; Le reportage de Sophie Berbar-Sollier; Le paradoxe du chroniqueur par Alain Rollat. 7.05 Première édition. 8.02 La Chronique. 8.32 Intimes convictions. 8.40 Revue de presse. 8.45 Expresso. 8.50 Marque-pages. Armand Gatti (*La Parole errante*). 9.05 Les Lundis de l'Histoire. L'Histoire ailleurs: l'Espagne; Grand entretien, invités: Annie Paradis, Claudine Fabre. 10.20 Sonographies.

10.30 Les Chemins de la musique. Scandales musicaux au XX<sup>e</sup> siècle. [1/5]. Le scandale de la modernité.

11.00 Fiction. *Larchmütz 5632*, de Jean-Bernard Pouy [11/17].

11.20 Sonographies, Poésie sur parole.

11.30 et 21.30 Multidiffusion. 12.00 Jeux, Expresso.

12.45 La Suite dans les idées. 13.30 Les Décaqués.

13.40 Expresso, Sonographies. 14.00 Les Cinglés du Music-Hall. 15.00 La Fabrique de l'Histoire. Robespierre, les robespierristes et le souvenir de la Révolution française. 17.25 Poésie sur parole. 17.30A voix nue. Bernard Pingaud [1/5]. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 L'Economie en questions. Maghreb: un partenaire pour l'Union européenne ?

20.30 Prima la musica. 21.20 Expresso, Poésie sur parole.

22.10 Carnet de notes. Archives d'un mélomane. [1/5]. Sergiu Celibidache.

22.30 Gouhahanouka. Les émergents. Les carnets. Le billet de banque vaut-il son pesant d'or ? [1/5].

0.00 Expresso. 0.05 Du jour au lendemain. Georges Didi-Huberman (*La Demure, La Souche*). 0.35 La Culture c'est vous. 1.00 Les Nuits (redif.). Festival d'Avignon 99: Carnets de Santiago, avril 1999; 4.29 Agora: Sylvie Germain (*Etty Hillesum*); 4.59 Lieux de mémoire: La rafle du Vel d'Hiv.

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.

7.06 Tous les matins du monde. 8.30 Revue de presse. 9.05 Si j'ose dire. En direct de Bordeaux. 10.30 Papier à musique. En direct et en public de l'auditorium du Musée d'art moderne de Strasbourg. Invité: Luis De Pablo. Festival Musica. Musique d'Espagne. Le mysticisme dans la musique espagnole. 12.05 Postlude.

12.30 Déjeuner-concert. Les Musicades. Par le Trio de Milano, Hariolf Schlichtig, alto, Christophe Roy, violoncelle, Alain Neveux, piano. Œuvres de Webern, Beethoven, Zimmermann, R. Schumann.

14.00 Au fur et à mesure. *Sonate n° 1 pour violon et piano*, de Brahms.

15.30 Musique du souffle. Dominique Vellard et Aruna Sayeram, chants. Anne-Marie Lablaude, tambura. Chant grégorien: Chants liturgiques

et chants de dévotion; Œuvres traditionnelles de l'Inde du Sud: Chant karnatique.

17.00 Au rythme du siècle. 18.00 Le jazz est un roman. A la découverte du pianiste Jimmy Jones. 19.07 A côté de la plaque. En direct du bar de l'Opéra, à Strasbourg. Festival Musica.

20.00 Prélude. 20.30 Saison des concerts

euroradio. Par l'Orchestre symphonique de la Radio de Sarrebrück, dir. Reinhard Goebel, Leonidas Kavados, violon, Kim Kashkashian, alto: *Hamlet*, musique de scène pour orchestre, de Vogler; *Symphonie concertante pour violon, alto et orchestre* K 364, de Mozart; *Sinfonia con fuga en sol mineur pour instruments à vent et cordes*, de Richter; *Médée et Jason* (arrangement de l'œuvre scénique), de Cannibich.

22.30 Suivez le thème. Have You Met Miss Jones.

23.00 Le Conversatoire. En direct du bar de l'Opéra, à Strasbourg.

0.00 Tapage nocturne. Invité: Thierry Zaboitzeff. Musique de scène. 1.00 Les Nuits.

Radio Classique

Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.45, Flash ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Friedrich Kuhlau, compositeur.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Saint-Saëns, Ravel, Debussy, Albeniz, De Falla. 18.30 Le Magazine.

Fantastique

**LE COUVENT** ■■ 0.30 CinéCinemas 1 7453131 Manoel De Oliveira. Avec Catherine Deneuve (Portugal, 1995, 95 min) ○. *L'épouse d'un universitaire américain accompagne son mari dans un couvent portugais et affronte la tentation de la chair et du romantisme.*

Histoire

**LA VIE PRIVÉE D'HENRY VIII** ■■ 16.05 Ciné Classics 56637198 Alexander Korda. Avec Charles Laughton (GB., N., 1933, 95 min) ○. *La vie privée du roi d'Angleterre.*

Musicaux

**BEAU FIXE SUR NEW YORK** ■■ 0.20 Cinétoile 503899889 Stanley Donen et Gene Kelly. Avec Gene Kelly (Etats-Unis, 1955, 101 min) ○. *Trois compagnons d'armes se retrouvent dix ans après la fin de la guerre.*

Policiers

**LE SILENCE DES AGNEAUX** ■■ 15.50 Cinéfaz 590320914 Jonathan Demme. Avec Jodie Foster (Etats-Unis, 1990, 120 min) ○. *Avec l'aide d'un psychiatre fou, une jeune enquêtrice se lance sur les traces d'un tueur.*

RAZZIA

**SUR LA CHNOUF** ■■ 11.20 Cinétoile 504904074 Henri Decoin. Avec Jean Gabin (France, N., 1954, 105 min) ○. *Un policier qui se fait passer pour un truand parvient à infiltrer un réseau parisien de trafic de drogue.*

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

Radio-France Cherbourg

De 7.00 à 8.30 Les Boulangers authentiques

Du 20 au 24 septembre, l'association des Boulangers authentiques et Radio-France Cherbourg, postés aux principaux carrefours de la ville, distribueront plus de 40 000 croissants. Une façon gourmande de passer de l'été à l'automne.

■ *FM Cherbourg 100,7.*

Les Soirées.

*Symphonie*, de Kraus, par l'Orchestre de chambre suédois, dir. P. Sundkvist.

Récital du pianiste Murray Perahia.

*Partita* n° 1 BWV 825, de Bach; *Sonate* Hob XVI 49, de Haydn; Œuvres de Brahms: *Fantaisie* op. 116 n° 1; *Intermezzi* op. 118 n° 2, op. 119 n° 3 et op. 117 n° 1; *Rhapsodie* op. 79 n° 2; Œuvres de Chopin: *Scherzo* n° 2 op. 31; *Etudes* op. 10; *Nocturne* n° 4 op. 15 n° 1; *Trois Lieder* transcrits par Liszt, de Schubert.

22.30 Les Soirées... (suite). *Concerto pour clarinette et orchestre* K 622, de Mozart, dir. Neville Marriner; *Quintette à cordes* n° 2 op. 111, de Brahms, par le quatuor Sine Nomine; *Sonate pour piano et violoncelle* n° 3 op. 69, de Beethoven, Miklos Perenyi, violoncelle, Dezso Ranki, piano. 0.00 Les Nuits.

MARDI

21

SEPTEMBRE

Le film



1.05 France 2  
Monsieur Max

Mario Camerini (Italie, 1937, N., v.o.).

Avec Vittorio De Sica.

GIANNI, qui tient un kiosque à journaux à Rome, rêve de mener la grande vie. Il réussit à participer à une croisière de luxe sous le nom du comte Max Varaldo, et tombe amoureux de donna Paola. Obligé de revenir à son kiosque, il est alors reconnu par Lauretta, la femme de chambre de Paola. Il fait croire à une ressemblance et doit endosser les deux personnalités car Lauretta s'est éprise de lui. Dans cette comédie de Téléphones blancs, on n'en voit pas un seul ! Camerini a repris en l'amplifiant le thème des *Hommes, quels mufles !*: la vanité de vouloir appartenir à une haute société égoïste, futile, coupée du monde réel, et la vérité des classes moyennes. Gags à l'appui, Vittorio De Sica, en Max, apparaît souvent ridicule ; en Gianni, il est séduisant et capable de vrais mouvements du cœur. Sa partenaire, Assia Noris, actrice belle et sensible, était alors la compagne de Camerini.

Jacques Siclier

TF 1

5.40 Héritages. 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.12, 13.45, 20.45, 1.17 Météo. 6.40 TF 1 jeunesse. Franklin ; Tabaluga ; Oliver Twist ; Beethoven ; Dink ; Geleuil et Lebon. 8.30 Télé-shopping. 9.15 La Joyeuse Tribu. 10.10 Faust. Série. Les enfants perdus. 11.15 Chicago Hope, la vie à tout prix. Série. Reportage spécial. 12.05 Tac O Tac TV. Jeu. 12.15 Le Juste Prix. Jeu. 12.50 A vrai dire. Magazine. Chauffage et économie.

13.00 Journal. 13.42 Bien jardiner. Récolter et conserver les fruits. 13.50 Les Feux de l'amour. 14.40 Arabesque. Série. Le lutin irlandais. 15.35 Sydney Police. La prison d'acier. 16.40 Sunset Beach. Série. 17.35 Melrose Place. Série. L'honneur des Parezi. 18.25 Exclusif. Magazine. 19.05 Le Bigdill. Jeu. 19.55 Clic et net. 19.57 L'Air d'en rire. 20.00 Journal, Le Résultat des courses.

France 2

5.00 Lignes de vie. 5.55 La Chance aux chansons. 6.30 Télématin. 8.35 Amoureuusement vôtre. 9.05 Amour, gloire et beauté. 9.30 C'est au programme. 10.50 Flash infos. 11.00 Motus. Jeu. 11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.10 et 17.20, 22.55 Un livre, des livres. *Nefertiti dans un champ de canne à sucre*, de Philippe Aenada. 12.15 et 19.20 1 000 enfants vers l'an 2000. 12.20 Pyramide. Jeu.

12.55 et 1.00, 3.55 Météo. 13.00 Journal, Météo. 13.50 Derrick. Série. Fin d'une illusion. 14.55 Le Renard. Série. L'épouse du détenu. 16.05 La Chance aux chansons. [2/3]. 16.50 Des chiffres et des lettres. Jeu. 17.25 Cap des Pins. 17.55 Le Prince de Bel-Air. Série. Tout le monde au gymnase ! 18.25 Hartley, cœurs à vif. 19.25 Qui est qui. Jeu. 20.00 Journal, Météo.

France 3

6.00 Euronews. 6.40 Les Minikeums. 8.30 Un jour en France. Invité : Michel Deville 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ? 9.46 Les Enquêtes de Hetty. Série. La loi des séries. 10.40 La croisière s'amuse. 11.30 A Table ! 11.55 Le 12-13 de l'info. 13.20 Une maman formidable. Série. A cœur ouvert. 13.45 Corky, un adolescent pas comme les autres. Série. La petite amie de Corky.

14.35 Keno. Jeu. 14.40 Rockford Files. Série. Le Vagabond. 16.05 Saga-Cités. 16.35 Les Minikeums. Oggy et les Cafards ; Les Razmoket... 17.40 Le Kadox. 18.20 Questions pour un champion. 18.48 Un livre, un jour. *De plume et d'épée*, d'Hubert Montheilhet. 18.55 Le 19-20 de l'info. 20.02 Météo. 20.05 Fa Si La. 20.35 Tout le sport.



20.50

ARLETTE

Film. Claude Zidi. Avec Josiane Balasko, Christophe Lambert. Comédie (France, 1996, 115 min). 242266 *Une serveuse dans un restaurant routier, héritière d'un riche Américain, est victime d'une machination.*



20.55

LES TONTONS FLINGUEURS

Film. Georges Lautner. Avec Lino Ventura, Bernard Blier. Comédie policière (Fr., 1963, N.). 897315 *Une parodie de films de gangsters dialoguée par Michel Audiard devenue un emblème du cinéma populaire.*



20.55

POURQUOI ? COMMENT ?

Les animaux comme vous ne les avez jamais vus ! Présenté par Sylvain Augier. Invité : Bruno Solo. 884841 22.55 Météo, Soir 3.



20.45

LA VIE EN FACE

Heimatfront, la guerre au quotidien en Allemagne. [3/6] La bataille du travail. Documentaire. Marcus Fischötter (1999, 60 min). 9956518 *Les civils se mobilisent pour gagner la bataille de la production dans les usines d'armement.*

22.45

52 SUR LA UNE

Du riffi chez les polygames mormons.

Présenté par Jean Bertolino. 6911995 *Fondée aux Etats-Unis en 1828, la secte des mormons pratiquait la polygamie, jusqu'à son interdiction en 1890. Pourtant, près de Colorado City, des intégristes mormons persistent.*

23.45 Les Dessous de Palm Beach. Série. La fête est finie. 305773 0.35 Les Rendez-vous de l'entreprise. 1527759

1.05 TF 1 nuit. 1.20 Reportages. Les pèlerins de Saint-Jacques. 7339483 1.45 Très chasse. 2.35 Enquêtes à l'italienne. Série. 7667174 3.30 et 4.45 Histoires naturelles. 4.20 Musique (25 min).

23.00

LA FEMME FLIC

Film. Yves Boisset. Avec Miou-Miou. Policier (Fr., 1979). 1221063 *L'itinéraire d'une femme policier confrontée aux turpitudes de la société.*

0.45 Journal. 1.05 Ciné-Club. Cycle Téléphones blancs : Monsieur Max. Film. Mario Camerini. Avec Vittorio De Sica. Comédie (1937, N., v.o.). 2417342

2.35 Mezzo l'info. 1660532 2.50 Inconnus du Mont Blanc. Bientenaire de la première ascension. 6305321 3.40 24 heures d'infos. 2292880 4.00 Les Fous du cirque. Documentaire (1987) 1882716 4.20 Un avion sous la mer. Documentaire. 3888303 4.45 Art au quotidien. Charlotte Perriand : art de vivre (65 min). 5051377

23.30

LE MYSTÈRE ALZHEIMER

Documentaire. Laurence Serfaty et Jean-Paul Billault. 24605 0.25 Libre court. *Talounado*. Cyril Lecomte. Avec Joël Cantona, Ludvine Laveine. 784822 0.45 Magazine olympique. 1.10 Nocturnales. Magazine. Spécial Masters de Monte Carlo 1999. *Concerto pour piano n° 1 en ré mineur*, par Maurizio Baglini (Italie, 1<sup>er</sup> prix, 35 min). 3072261

La Cinquième

5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby. 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. Le numérique [2/4]. 8.40 Les mots de l'économie. Banques. 9.00 Histoire de comprendre. 1948, la naissance d'Israël. 9.20 Les chemins du savoir. 9.40 Cinq sur cinq. 9.55 Galilée. Les 30 dernières. 10.10 Destination. 10.40 Journal intime du corps humain. 11.35 Silence, ça pousse ! 11.50 Le Monde des animaux. 12.15

Cellulo. 12.48 100 % question. 13.15 Fête des bébés. 13.45 Le Journal de la santé. 14.00 Les Dessous de la Terre. Les Antilles françaises. 14.35 La Cinquième rencontre... Justice et société. 14.40 Autofolies : panique dans la ville. 15.30 Entretien. 16.00 En quête d'avenir. Internet : Cliquer pour quels déclis ? 16.30 Alf. [1/2]. 16.55 Abécédaire du polar. C comme Chabrol. 17.10 Histoires de profs. 17.30 100 % question. 17.55 Exploration planète. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.

Arte

19.00 Archimède. Magazine. Voir : Le maïs ; Pourquoi : Faire de la chimie ; Expérience : Action-réaction ; Brève : De l'eau pure ; Sciences animées : Le point fixe ; Portrait : Anne Dietrich ; Brève : Les centres de la France ; Application : Terroirs et cépages. 19.45 Météo. 19.50 Arte info. 20.15 Reportage. Rave nucléaire. Documentaire (1999). *Une « techno party » au fin fond de l'Ukraine.*

21.45

COMEDIA

21.55 Théâtre du monde à Berlin. Documentaire. Christine Deggau et Jeremy J.P. Fekete [1/2]. 6341421 *Les meilleurs moments du Festival Théâtre du monde, une centaine de spectacles accueillis par la ville de Berlin cet été.* 22.30 Lear. Pièce de théâtre en cinq actes de Shakespeare. Mise en scène. Ong Keng Sen. Avec Naohiko Umewaka, Jiang Qihu. 1907957 0.20 Théâtre du monde à Berlin. Documentaire [2/2]. 2606071 1.00 Frère. Film. Alexei Balabanov. Avec Serguei Bodrov. Drame (1997, 95 min). 1432648 2.35 Court-circuit. Cupidon a encore frappé, quel con ! Court métrage (1997, 15 min). 6283261

MARDI

21  
SEPTEMBRE

M 6

**5.35** Fan de. **6.00** et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.10 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo.  
**9.05** M 6 boutique.  
**12.00** Madame est servie. Série. Sam à la fac ○.  
**12.30** La Minute beauté.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Les bâtisseurs d'empire ○.  
**13.30** Une famille en détresse. Téléfilm. N. Barnette Avec Tyne Daly (1993) ○. 9597686

**15.15** La Belle et la Bête. Série. L'esprit de la bête ○.  
**17.20** Highlander. Puniton suprême. ○. 5213773  
**18.25** The Sentinel. Le duel ○.  
**19.20** Dharma & Greg. Série. Noces de papier ○.  
**19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Une nounou d'enfer. Série. Pour le meilleur et pour le pire ○.  
**20.40** Décrochages info, E = M 6 découverte. Le siècle des autoroutes. 508334



20.50

**E = M 6 SPÉCIAL**

**Les colères du ciel.** Présenté par Mac Lesggy. Les prévisions météo sont-elles justes ? ; Les colères de la météo ; Quand l'homme apprivoise le temps ; Les mystères de la foudre ; Il n'y a plus de saisons ! ; C'est la météo qui commande ; Notre santé dépend du temps. 508334

22.40

**L'OMBRE D'UN DOUTE**

Téléfilm. Peter Foldy. Avec Peter Coyote, Alberta Watson, Joe Lando (EU, 105 min) ○. 2464228  
*Deux meurtres identiques sont commis à quatre ans d'intervalle. Les victimes étaient des jeunes filles qui posaient comme modèles. Une journaliste enquête sur cette affaire criminelle.*

**0.25** Capital. Magazine. Les nouvelles recettes du commerce (105 min). 9490700

**2.10** Culture pub (25 min). 6740754 **2.35** Turbo (25 min). 2350938 **3.00** The Byrds. Concert au New Morning (100 min). 2112700 **4.40** Fréquentar. Semaine de la chanson française (50 min). 5355464

**L'émission**



**14.35 La Cinquième**

**Autofolies, panique dans la ville**

UN centenaire se souvient d'une époque où dans Paris ne circulaient que quelques rares automobiles. Aujourd'hui, un flot de véhicules de toutes sortes empruntent chaque jour les rues et les avenues de la capitale. Au volant, un automobiliste parle de ses malheurs : toutes ces précieuses minutes de sommeil perdues à parcourir les kilomètres qui séparent son domicile de son bureau. Circuler en ville n'est pas une mince affaire. Réalisé par Christophe de Ponfilly et Frédéric Laffont, *Autofolies, panique dans la ville* raconte un jour de « folie ordinaire » à Paris. Protagonistes de ce film : des automobilistes qui se confient entre deux feux rouges. Propos des plus insensés, comme ceux de cette femme pour qui l'embouteillage relève du défi. Il faut y faire preuve d'habileté - « savoir se faufiler, resquiller » - et d'audace - « arriver à forcer le passage, brûler les feux ». Un jeune cadre est fier de conduire sa voiture comme sa vie, « à cent à l'heure ! », tout en redoutant le pire, « un retrait de permis à vie ».

Au cœur de cet enfer de métal, où règnent égoïsme et individualisme, routiers et particuliers pestent contre les coursiers qui investissent les taxis, qui, eux-mêmes, s'énervent contre les automobilistes... La boucle est bouclée. Vivant, bien monté, ponctué par une voix off qui nous rappelle la réalité (nombre de véhicules et d'accidents, par exemple), une vision tragi-comique de la vie ordinaire.

**Julie Krassovsky**

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 9.00**  
**6.59** et 12.24, 1.44 Pin-up. **7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** Le Journal de l'emploi. **7.30** Teletubbies. **7.55** Bunny et ses amis. **8.10** Le Vrai Journal.  
**9.00** Docteur Folamour ■■■■  
Film. Stanley Kubrick. Avec Peter Sellers. Comédie (1963, N) ○. 742266  
**10.30** A vendre ■  
Film. Laetitia Masson. Avec Sandrine Kiberlain. Comédie dramatique (1997) ○. 7986605

► **En clair jusqu'à 13.40**  
**12.30** Le Journal du cinéma.  
**12.40** Un autre journal.  
**13.35** Le Journal de l'emploi.  
**13.40** Metroland ■  
Film. Philip Saville. Comédie dramatique (1997) ○. 4490773  
**15.20** 1 an de +. Magazine.  
**16.10** Le Monde perdu ■■  
Film. Steven Spielberg. Aventures (1997) ○. 1637889  
► **En clair jusqu'à 20.45**  
**18.20** Nulle part ailleurs. Invités : The Pretenders ; Gilbert Bécaud ; Albert Dupontel.



20.15

**SOIRÉE FOOTBALL**

**LIGUE DES CHAMPIONS (Premier tour, deuxième journée)**  
**20.45** Bordeaux - Willem II Tilburg. En direct du Parc Lescure. Commentaires de Thierry Gilardi et d'Aimé Jacquet. 851537

22.30 Football.

Résumé des autres rencontres de la Ligue des champions. Avec Milan Ac - Galatasaray Istanbul en match phare. 7527537

**23.44** Les Têtes. Série. Boxe ○. 406498995

**23.45** U-Turn, ici commence l'enfer ■  
Film. Oliver Stone. Avec Sean Penn, Jennifer Lopez. Suspense (EU, 1998, v.o., DD) ○. 4192860

**1.45** Football NFL. 7061822

**3.45** Mina Tannenbaum. Film. Martine Dugowson. Avec Romane Bohringer. Comédie dramatique (1994, 125 min) ○. 36408629 **5.50** Surprises. **6.30** Blague à part (26 min).

**A la radio**

**Du lundi au vendredi 10.30 France-Musiques**

**Autour de Luis de Pablo**

**PAPIER À MUSIQUE.** Evolution et tendances de la musique contemporaine espagnole



PHILIPPE GONTIER

Le festival Musica de Strasbourg a pris le risque, cette année, de consacrer l'essentiel de sa programmation à la musique espagnole contemporaine. Pour nous guider à travers l'évolution et les diverses tendances qui se sont fait jour depuis un siècle et demi, Alain Pâris a invité dans son émission « Papier à Musique » Luis de Pablo qui, « par son œuvre autant que par l'influence qu'il exerce sur les nouvelles générations est, en Espagne, la figure emblématique de la modernité », ainsi que l'écrit Patrick Szernovicz, dans un entretien publié dans *Le Monde de la musique* de septembre.

Avec Cristóbal Halffter, Luis de Pablo fut parmi les premiers à aller chercher à Paris ou à Darmstadt un enseignement que personne ne pouvait dispenser en Espagne. Manuel de Falla était mort en Argentine en 1946 ; Roberto Gerhard - disciple de Schönberg - était exilé à

Londres et Federico Mompou ou Joachim Rodrigo avaient choisi de se situer hors du temps.

En fondant à Madrid le cycle de concerts « Tiempo y Musica », en 1958, puis le groupe Alea et un studio de musique électro-acoustique, en invitant aussi les grands représentants de l'avant-garde internationale, Luis de Pablo a offert aux jeunes générations la possibilité d'assimiler ce dont on avait caché l'existence à leurs aînés. A présent, les festivals voués à la musique contemporaine, les concours de composition ou les groupes spécialisés croissent et se multiplient, avec une ardeur peut-être excessive compte tenu du statut social encore très incertain des compositeurs en Espagne.

Naturellement, il n'y a plus de place dans cette musique pour l'élément folklorique ou pittoresque qui pendant longtemps semblait, à l'étranger, un signe dis-

tinctif. Cependant, Luis de Pablo retrouve des constantes : « Le goût de la ligne, de l'arabesque et des périodes courtes. La légèreté de la matière, la pudeur jointe à une certaine véhémence. »

Pourtant, dans cette définition, on ferait difficilement entrer la musique à l'âpreté souvent désespérée d'un Francisco Guerrero (1951-1997), dont la personnalité exceptionnelle attirera de nombreux disciples et qui a acquis une célébrité dont Musica se fera l'écho.

Actuellement, l'Espagne n'échappe pas à la crise de la notion même d'avant-garde : « L'avant-garde était inséparable d'un projet humain, social ; aujourd'hui tout changement est suspect », constate Luis de Pablo, sans pouvoir prédire ce qui en résultera au XXI<sup>e</sup> siècle...

**Gérard Condé**

■ FM Paris 91,7 ou 92,1.

MARDI

21  
SEPTEMBRE

Le câble et le satellite



« Mes années de guerre. Portrait d'Arnold Schoenberg », un documentaire de Larry Weinstein, à 21.00 sur Muzzik

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

⊕ Tous publics  
⊙ Accord parental souhaitable  
⊕ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
⊙ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
⊕ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.25 Rocamadour, les Montgolfiades. 7.50 Base-Ball. [12/18]. 9.15 La Loutre, frisson de l'onde. 10.10 Sexe, censure et cinéma. [2/6] Dés-habilitez-vous. 11.00 Cinq colonnes à la une. 11.50 Rebecca Horn. 12.35 Les Déserteurs du Reich. [2/2]. 13.50 Prenez-les vivants. 14.20 Kilomètre zéro, la route de Lawrence d'Arabie. 15.15 Les Plus Beaux Jardins du monde. [1/12] Les racines du changement. 15.40 L'Islam en questions. [2/3] Les Etats-Unis. 16.35 Les Surprises de la matière. 17.30 Qui a peur de Frédéric Chopin? 18.25 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [7/13] L'offensive du Têt. 19.15 Asie centrale, le réveil du tigre. 20.00 Sport extrême. [12/13] Le snake. 20.30 Les Chevaliers. Le vrai Falstaff? Sir John Falstaff. 9335518 31840179 21.20 Les Transportés. 22.15 Erick Surcouf, à la recherche de son ancêtre. 4107353 22.45 Le Fracas des ailes. [3/13] La deuxième guerre mondiale vue du ciel: Le pari d'Hitler. 23.35 Lonely Planet. Philippines. 0.25 La Grande Combine de General Motors (60 min).

Odyssée C-T

10.55 L'Europe des pèlerinages. [4/11] Kevelaer. 11.25 Ojuci, un royaume bouddhique sur la route. Une oasis rayonnante. 12.15 L'Année des gadajus. 12.45 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Cambridge. 13.15 L'Esprit du jaguar. [2/4] La jungle des Mayas. 14.05 Eau douce, eau vive. Le renouveau de Plombières-les-Bains. 14.20 Les Secrets de la guerre secrète. [3/6] Enigma, la grande oreille. 15.35 Salut l'instiit! Bilingue Provence. 15.50 L'Arc-en-ciel des oiseaux. 16.40 Appel d'air. [2/6] Birmanie. 17.35 Des acrobates sans filet. 18.05 Ratsons la-veurs et castors, compagnons des bois. 19.00 Terroirs. L'épeautre. 19.15 La Dernière Moisson. 19.45 Vermeer, magie de la lumière. 20.35 Tant que les cheminées fumeront. 500187711 21.00 Jackie O'. 500909131 21.55 Terre François Joseph. Un tournage dans la nuit arctique. 508957599 22.45 Carnets de vol. Hélicoptères contre criminels. 23.35 Aimer vivre en France. La passion des jardins. 0.35 Le Tour de France des métiers. Le pisciculteur; Le jardinier. 1.05 Les Mystères du cosmos. [3/25] Vénus (10 min).

TV 5 C-S-T

19.45 Les Coups de cœur de Télécinéma. 20.00 Journal (TSR). 20.30 Journal (France 2). 21.00 et 1.00 TV5 infos. 21.05 Temps présent. La chute de «Loèche-les-Bains SA». 42767841 22.00 Journal TV5. 22.15 P.J., police judiciaire. Série. Surdose Ⓞ; Piège Ⓞ. 97100150-31970976 0.00 Journal (RTBF). 0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Une histoire de perruque Ⓞ. 4065624 20.15 et 0.35 Friends. Série. Celui qui parle au ventre de sa femme Ⓞ. 3916315 20.40 Streetfighter: L'Ultime Combat Film. Steven E. De Souza. Avec Raul Julia, Jean-Claude Van Damme Aventures (1994) Ⓞ. 1698841 22.20 Chien de flic Film. Rod Daniel. Avec James Belushi, Mel Harris. Policier (1989) Ⓞ. 40673044 0.00 Confessions érotiques. Série Ⓞ (60 min). 7987396

Paris Première C-S

20.05 Une année de défilés. Dior. 5946570 21.00 Le Gai Savoir. Alain Delon. 3138808 22.30 Europa ■ ■ Film. Lars von Trier. Avec Jean-Marc Barr, Barbara Sukowa. Drame (1991, v.o.) Ⓞ. 46053957 0.25 Courts particuliers. Invité: Christian Philibert (55 min). 14801377

Monte-Carlo TMC C-S

20.25 La Panthère rose. Dessin animé. 20.35 Pendant la pub. Robert Hossein. 94641537 20.55 Le Vagabond des mers ■ Film. William Keighley. Avec Errol Flynn, Beatrice Campbell. Aventures (1953) Ⓞ. 9153860 22.25 Météo. 22.30 Sud. Magazine. Invités: Hubert Falco, Gilles Nourissier. 57186131 23.50 Des toques et des étoiles. Feuilleton [6/6]. Avec Catherine Salvat (1985) Ⓞ (55 min). 8129131

Téva C-T

19.55 Murphy Brown. Série. Où il y a des gènes, il n'y a pas de plaisir Ⓞ. 500902315 20.20 Téva santé. Le dossier sport: Faites rimer formes et forme. 500725624 20.50 La Vie à cinq. Série. Contrariétés Ⓞ. 501103266 21.40 Ally McBeal. Série. Honni soit qui mal y pense (v.o.) Ⓞ. 504639808 22.30 Une fille à scandales. Série. Going Mein Way (v.o.) Ⓞ. 500005889 23.00 La Loi de Los Angeles. Série. Le tunnel de l'amour Ⓞ. 500084599 23.45 La Loi de Los Angeles. Série. Quelqu'un pour me conduire Ⓞ (50 min). 502169889

Festival C-T

20.30 A nous, les beaux dimanches! Téléfilm. Robert Mazoyer. Avec Anne Parillaud, Claude Giraud [1/2]. (1986) Ⓞ. 91361599 22.30 Au nom du Père et du Fils. Feuilleton. Roger Cardinal et Richard Martin. Avec Yves Soutière, Pierre Chagnon [3/5] (1992) Ⓞ. 27250266 0.10 L'Année du certif. Téléfilm. Jacques Renard. Avec Jacques Bonaffé Ⓞ (90 min). 72726483

Voyage C-S

20.10 et 0.00 La Boutique Voyage. 20.15 Suivez le guide. Magazine. 500045266 22.00 et 1.00 L'Heure de partir. Magazine. C'était les vacances. 500029808 23.00 Travelers. Magazine. Festival international du BBQ à Owensboro, dans le Kentucky. 0.15 Rough Guide. Mexico (45 min). 501058735

13ème RUE C-S

19.55 Deux flics à Miami. Série. Les heures difficiles Ⓞ. 529197570 20.45 Gideon Oliver: Babylone révolution Téléfilm. George Mendeluk. Avec Louis Gossett Jr, Shari Headley. Policier (1989) Ⓞ. 507023773 22.20 Courts au 13. Magazine. 22.35 Danger réel. La Loi des armes. Documentaire. 531210860 23.30 New York District. Série. Le trompe-la-mort Ⓞ. 509644632 0.15 Au-delà du réel. Série. Marché de dupe Ⓞ (55 min). 562213025

Série Club C-T

20.05 Happy Days. Série. En route pour le Far West [3/3] Ⓞ. 734773 20.35 Code Quantum. Série. Singe et astronaute Ⓞ; Cauchemars Ⓞ 140632-648792 22.05 C-16. Série. Un frère encombrant Ⓞ. 7089711 22.45 King of the Hill. Série. Keeping up With the Joneses (v.o.) Ⓞ. 778711 23.10 Docteur Katz. Série. Ben-centennial (v.o.) Ⓞ. 2262150 23.30 Amicalement vôtre. Série. L'un et l'autre Ⓞ. 518537 0.20 L'Etrange Monsieur Duvallier. Série. Tirelire Ⓞ (60 min). 3739938

Canal Jimmy C-S

21.00 Comment devenir une rock star? Série. La maison de disques (v.o.) Ⓞ. 26657353 21.45 That 70's Show. Série. A poil! Ⓞ. 79942570 22.15 Friends. Série. Celui qui avait la technique du câlin (v.o.) Ⓞ. 61682860 22.40 Les Soprano. Série. A bout de souffle Ⓞ. 28414995 23.35 Behind the Music. Blondie. 31334537 0.15 Top bab. Magazine. Top Beatles (55 min). 85948464

Canal J C-S

18.00 Spirou et Fantasio. Le trésor de Vito. 6956773 18.25 Godzilla. Combats de monstres [1/3]. 66709518 18.50 Faut que ça saute! 19.05 Sabrina. Série. Ⓞ. 1058537 19.30 Sister Sister. Série. Le concert Ⓞ. 5516792 19.50 Tom-Tom et Nana. 20.00 Les jumelles s'en mêlent. Série. Le cœur en morceaux Ⓞ. 7033537 20.20 Shelby Woo enquête. Série. L'énigme du dauphin disparu Ⓞ. 7688082 20.45 Rocko.

Disney Channel C-S

19.50 Dumbo, l'éléphant volant ■ ■ Film d'animation. Norman Ferguson (1940) Ⓞ. 5561686 20.55 Aladdin. 182773 21.20 Le Petit Malin. Série. Ⓞ. 22.10 Art Attack. 264976 22.35 Le Labo des Blouzes. 22.45 Microsoap. Série. Ⓞ. 23.00 Art Attack (50 min).

Télétoon C-T

18.35 Retour vers le futur. Verne pond un œuf. 550335247 19.00 Sky Dancers, danseuses étoiles. Un cœur brisé. 503643402 19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Ma Wilson. 506363624 19.50 Billy the Cat. Bellé comme un camion. 506127421 20.20 Les Histoires farfelues de Félix le Chat. Félix rentre dans sa coquille: L'affaire du sac magique. 533747808 20.40 Super Héros. Spiderman (85 min). 557147119

Mezzo C-T

20.45 Menuhin et Karajan. Répétition et concert. Documentaire. 83802063 21.40 Coriolan, ouverture en ut mineur de Beethoven. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. 21.50 Don Quichotte, de Strauss. Avec Mstislav Rostropovitch, violoncelle. 66397063 22.45 Cavalleria rusticana. Opéra de Mascagni. Par l'Orchestre et le Chœur de la Scala de Milan, dir. Herbert von Karajan. Mise en scène de Giorgio Strehler. 17068808

Muzzik C-S

0.00 Karajan dirige le Philharmonique de Berlin. Concert du nouvel an (55 min). 54024367 20.59 Soirée Arnold Schoenberg. 21.00 Mes années de guerre. Portrait d'Arnold Schoenberg. 503164334 22.25 Les Gurrelieder, de Schoenberg. Lors du festival des Prom's. Avec Jessye Norman. 505735082 0.30 La Nuit transfigurée (35 min). 507627629

Histoire C-T

20.45 Pierre Elliott Trudeau, mémoires. Documentaire [2/2]. 501269402 21.45 Roland Barthes. Documentaire [3/4]. 508511781 22.45 La Route de Bolivar. Profil d'un continent. Documentaire [1/2]. 504562763 23.45 La Désunion soviétique. 1985 - 1995: Les dix ans qui ont changé le monde. Documentaire (60 min). 507919044

La Chaîne Histoire C-S

19.45 L'Histoire et ses mystères. Machu Picchu, une ville dans le ciel. 529113518 20.35 Encyclopédie de la Seconde Guerre mondiale. 564784470 21.30 Great Britain Years to Remember. Les années 50. 508517808 22.35 Biographie. Lucrèce Borgia, un si joli poison. 559011518 23.20 Les Mystères de l'Histoire. La peur de l'ours (50 min). 545099452

Forum Planète C-S

19.00 Radioactivité, particules en mouvement. Invités: Yves Lenoir, André Renoux, Pascal Richet, Daniel Robeau, Maurice Tubiana. 506797808 20.00 La Réintroduction des espèces. Invités: Martine Bigan, Christian Bouchardy, François Moutou, René Rosoux, Jean-Baptiste Schweyer. 506786792 21.00 Hô Chi Minh. Invités: Daniel Hemery, Lê Thanh Khoi, Jean Lacouture, André Martel, Roland Sadou, Vu Dinh Lan. 502446150

Eurosport C-S-T

20.30 Course de camions. Motor Madness. 562044 21.00 Dojo. 261119 22.00 Boxe. Poids mi-lourds. En direct. 834605 0.00 Cyclisme. Tour d'Espagne (16<sup>e</sup> étape): Valence - Teruel (190 km). Résumé. 643174 1.00 Sailing (30 min). 2799667

Pathé Sport C-S-A

20.15 Tennis. Fed Cup. Finale. Etats-Unis - Russie. Les meilleurs moments. 509861781 22.15 Baseball Maxx. 22.30 Starter. 500573150 23.00 Rugby à XIII. Superleague anglaise. Play-offs. 500294063 0.30 Jappeloup. 502789280 1.00 Watersports (60 min). 509231071



MERCREDI

22

SEPTEMBRE



21.50 Arte  
**Maestro,  
Maestro!**

**A**YANT travaillé sous la direction de Karajan, dans l'orchestre des étudiants du Mozarteum de Salzbourg et donc éprouvé comment, par la seule puissance du geste, un chef peut transfigurer la sonorité même des musiciens, Claire Alby avait de sérieuses raisons d'essayer de percer la part d'ombre qui entoure, dix ans après sa mort, celui qui fut un incontestable magicien du son, mais aussi un homme d'affaires et un chef aux méthodes de travail impressionnantes. Mais le Maestro s'était entouré de silence. Et ceux de ses proches qui l'ont bien connu répugnent à le rompre. Cela ne concerne pas tant son adhésion au national-socialisme et l'inconscience coupable avec laquelle il servit la propagande nazie, que le paradoxe d'un chef faisant répéter certains passages à satiété et n'aimant rien tant, ensuite, que de laisser aller la musique, que ce soit en concert ou lors de l'enregistrement d'un disque que ce perfectionniste renâclait à corriger après coup.

Gé. C.

TF 1

- 5.35 Elisa, un roman photo.
- 6.00 Des filles dans le vent.
- 6.30 TF 1 info. 6.38 et 13.45, 20.30, 0.57 Météo. 6.40 TF ! jeunesse. Franklin; Jim Bouton; Sonic le Rebelle; Fifi Brindacier; Castors allumés; Hé Arnold; Mad Jack; Papyrus; Power Rangers dans l'espace; Animorphs; Animateurs; Pif et Hercule.
- 11.15 Chicago Hope, la vie à tout prix. Série. Le lama et Jésus O.
- 12.10 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine.

- 13.00 Journal.
- 13.55 Les Feux de l'amour. O.
- 14.40 Les Vacances de l'amour. Série. Deal mortel. O. 6517342
- 15.40 Cinq sur 5 ! Série. Mademoiselle, l'addition ! O. 6844822
- 16.40 Medicopter. Série. Trajectoire mortelle O.
- 17.35 Melrose Place. Série. Désespoir O.
- 18.25 Exclusif. Magazine.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 Clic et net.
- 19.57 L'Air d'en rire.
- 20.00 Journal.

France 2

- 5.50 et 16.05 La Chance aux chansons. 6.30 Télématin. 8.35 Amoureusement vôtre. 9.05 Amour, gloire et beauté. 9.30 La Planète de Donkey Kong. 10.45 et 13.50, 17.15 Un livre, des livres. *Un papa quelle aventure !*, de Roser Capdevilla.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 et 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 1.15, 4.00 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.

- 13.55 Derrick. Série. Le second meurtre O.
- 14.55 Le Renard. Le joueur O.
- 15.50 Tiercé.
- 16.50 Cap des Pins. O.
- 17.20 Rince ta baignoire. Les quotas.
- 17.50 Le Prince de Bel-Air. Irrésistible tentation O.
- 18.20 Une fille à scandales. Série. Tom Hanks est un garçon très coincé O.
- 18.50 Friends. Série. Celui qui ne savait pas se repérer.
- 19.20 Qui est qui. Jeu.
- 19.55 et 20.45 Tirage du Loto.
- 20.00 Journal.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. Babar; Denis la Malice; Oggy et les Cafards; Patrouille 03; Princesse Starla et les Joyaux magiques; Les Razmoket; Junior le Terrible; Michatmichien; Bob Morane; La Famille Pirate; Eerie, Indiana.
- 11.23 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ?
- 11.30 A Table !
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.20 Une maman formidable. Le retour du fils prodigue O.
- 13.45 Corky. Série. Thatcher et Henderson O.

- 14.35 Keno. Jeu.
- 14.40 Une ville déchirée. Téléfilm. Daniel Petrie. Avec Michael Tucker (1992) O. 6383445
- 16.10 Les Minikeums. Magazine. 3365648
- 17.45 C'est pas sorcier. La Provence.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. Franche-Comté.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa Si La.
- 20.35 Tout le sport.



20.35 FOOTBALL

**LIGUE DES CHAMPIONS (Premier tour, deuxième journée)**  
20.45 Croatia Zagreb - Marseille. Groupe D : En direct. 7959844  
*Les Marseillais rencontrent la très sérieuse équipe du Croatia Zagreb qui a obtenu un bon match nul (0-0), la semaine passée, à Old Trafford.*

- 22.40 Football. Résumé des autres rencontres de la Ligue des champions : Sturm Graz - Manchester; Maribor - Bayer Leverkusen; Lazio Rome - Dynamo Kiev; Arsenal - Stockholm; Barcelone - Fiorentina; Borussia Dortmund - Boavista; Rosenborg - Feyenoord. 7993759
- 0.45 TF 1 nuit, Clic et net.

1.00 Très chasse. 1.50 Reportages. La longue marche du docteur Laroche. 2.20 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilleton [1/6]. Gero Erhardt. O. 6459878 3.10 Histoires naturelles. Défenses d'éléphants. 1872435. Bécasses et bécassiers. 2962762 4.35 Musique. 7509052 4.45 Histoires naturelles. Deux Mohicans (55 min). 4072675



20.55 REVIENT LE JOUR

Téléfilm. Jean-Louis Lorenzi. Avec Frédéric Van Den Driessche, Elisa Servier (Fr., 1999) O. 454280  
*Atteint de cécité depuis vingt ans, un père de famille, kiné réputé, retrouve la vue...*



20.55 DES RACINES ET DES AILES

Magazine présenté par Patrick de Carolis. Les sentinelles de la Terre; Quand les chercheurs font la mode; Des enfants en or. 458006  
22.55 Météo, Soir 3.

22.55

ÇA SE DISCUTE

**Abandon, séparation... peut-on oublier ses enfants ?**  
Présenté par Jean-Luc Delarue. 2865938  
*Les invités de Jean-Luc Delarue, essentiellement des parents, s'interrogent sur les questions posées par la séparation d'avec leurs enfants et aux problèmes liés à d'éventuelles retrouvailles...*

- 0.55 Journal.
- 1.20 Des mots de minuit. Magazine présenté par Philippe Lefait. 8408101 2.30 Mezzo l'info. 3478526 2.45 Islam. 5257762 3.15 Source de vie. 8632656 3.45 24 heures d'info. 4791615 4.05 Les Z'amours. Divertissement. 3787120 4.30 Accélération verticale. Documentaire. 4520236 4.50 Outremer. Magazine (65 min). 7783236

23.30

LES DOSSIERS DE L'HISTOIRE

**Les Documenteurs des années noires.** Documentaire. Jean-Pierre Bertin-Maghit (1999) 73551  
*Commandés par Vichy, puis à partir de 1942 par l'autorité allemande, les documentaires de propagande furent nombreux...*  
0.25 La Case de l'oncle Doc. Maurice Thorez. Documentaire. Pierre Desfons (1998) 2220236  
1.25 Nocturnales. Spécial Masters de Monte Carlo 1999. *Concerto pour orgues*, de Francis Poulenc. Par l'Orchestre National de Lille, dir. Jean-Claude Casadesus. Avec Philippe Lefebvre, orgues (35 min). 30647526

La Cinquième

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Debout les zouzous. Caillou. Le jardin des lutins. Petit Basile. Rolie Polie Olie. Timbouctou. Ketchup. Tobias Totz et son lion. Escargolympics. Rolie Polie Olie. 8.15 Ça tourne Bromby. Drôle de voyou. Bêtes à craquer. Les lapins crétiens. 9.10 C'est mercredi. Vraiment sauvages. 9.35 Les enquêtes du moutard. Le lait. 9.45 T.A.F. Technicien de la mer. 10.20 Va savoir ! Il parle avec les loups. 10.55 Dakari.

Arte

- 11.50 Le Monde des animaux. Chroniques de libellules. 12.15 Cellulo. 12.45 et 17.30 100 % question. 13.10 Pi égale 3,14. 13.40 Le Journal de la santé. 14.00 Jangal. Yellowstone, histoire d'un parc. 14.30 En juin, ça sera bien. Magazine. 998731
- 16.00 T.A.F. Technicien du spectacle. 16.30 Alf. [2/2]. 16.55 Cinq sur cinq. Le marbre de Carrare. 17.10 Culture basket. Claude Bergeaud. 17.55 La Magie du climat. Vaincre les éléments. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux. Les Singes de la forêt inondée.
- 19.00 Connaissance. Les Quatre Saisons. [1/4] L'automne. Documentaire (1998). 19.45 Météo, Arte info. 20.15 Reportage. Les Femmes du Klan. Documentaire (1999). *Une enquête, aux Etats-Unis, sur le Ku Klux Klan qui compte de plus en plus de jeunes dans ses rangs. Près d'un quart de ses membres sont des femmes qui se révèlent très efficaces pour s'assurer le dévouement des maris et l'enrôlement des enfants.*



20.45 LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE

Magazine présenté par Alexandre Adler. **Heimatfront, la guerre au quotidien en Allemagne.** [4/6] La famille Documentaire. Gabriele Trost (1999, 55 min). 2553209  
21.40 Les Cent Photos du siècle.

21.50 MUSICA

**MAESTRO, MAESTRO ! Herbert von Karajan.** Documentaire. Patricia Plattner et Claire Alby (1999, 85 min). 5039025  
23.15 La Lucarne. La Double Vie des chiens. Documentaire. Peter Brosens et Dorijkhandyn Turmunkh (Belg.-Mong., 1998, 90 min). 7386731  
*Grand Prix au Festival Visions du réel, Nyons 98. Prix spécial du jury au Festival de Saint-Petersbourg.*  
0.45 Le Miroir de Diane. Documentaire. Yervant Gianikian et Angela Ricci Lucchi (1996, 30 min). 5975526  
1.15 Pepe Carvalho. Série. Histoire de famille (90 min) O. 3122052 2.45 Court-circuit. Cinq minutes (1997, v.o., 10 min) O. 5380410

MERCREDI

22

SEPTEMBRE

M 6

**5.30** Projection privée. **6.00** et 8.05, 9.35 M comme musique.  
**8.00** et 9.00 M 6 Express, Météo.  
**9.05** M 6 boutique.  
**9.55** Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, je suis hanté  $\odot$ .  
**10.45** Gargoyles.  
**11.10** Disney Kid.  
**12.00** Météo.  
**12.05** Madame est servie. Série. Le monde selon Jonathan  $\odot$ .  
**12.35** La Minute beauté.  
**12.40** La Petite Maison dans la prairie. Amour  $\odot$ .

**13.35** M 6 Kid. Godzilla ; Sacrés dragons ; Achille Talon ; Enigma ; Diabolik... 24878218  
**17.00** Fan de. Magazine.  
**17.25** Highlander. Série. Le nouveau départ  $\odot$ .  
**18.20** The Sentinel. Chemins opposés.  $\odot$ . 6073087  
**19.20** Dharma & Greg. Série. Pitoyable Pete  $\odot$ .  
**19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Une nounou d'enfer.  $\odot$ .  
**20.40** Décrochages info, Avant 1<sup>er</sup>.  $\odot$ .



20.55

**ALLY MCBEAL**

C'est ma fête !  $\odot$ . 1175483  
Amour et châtime $\ddot{u}$ t  $\odot$ . 6121377  
Série. Avec Calista Flockhart, Gil Bellows, Courtney Thorne-Smith

22.40

**LE CAUCHEMAR D'UNE MÈRE**

Téléfilm. Eric Woreth. Avec Hélène de Saint-Père, Jean-Claude Adelin (Fr., 1994, 105 min)  $\odot$ . 2351700  
Une femme refuse le droit de la garde partagée au père de son enfant, qu'elle élève seule depuis neuf ans.  
Un téléfilm de la collection Combats de femmes.  
**0.25** E=M 6 spécial.  
Les colères du ciel. 4345651

**2.05** M comme musique (60 min). 8958491 **3.05** Fréquentstar. Estelle Hallyday (45 min). 4679781  
**3.50** Fan de (25 min). 2239491 **4.15** Plus vite que la musique. Spécial Techno (20 min). 8062052  
**4.35** Turbo (30 min). 6425323



0.15 France 3

**Maurice Thorez**

LES dernières années de sa vie et de son règne sur le Parti communiste français ont laissé une image de rigidité absolue et de fidélité sans faille au stalinisme. Le grand mérite de ce récit biographique, très clair et fort bien illustré, est de mettre paradoxalement en valeur les désaccords de Maurice Thorez avec le Kremlin. Dès le début, « l'homme de Moscou » était en porte à faux : il était trostkiste... Ensuite, à chaque revirement de Staline – ou presque –, il est surpris ou désapprouvé, notamment lors de l'alliance avec Hitler. Pourtant, à chaque fois, il avale des couleuvres et fait appliquer scrupuleusement les « ordres » de Moscou. Une image contrastée donc, mais en fin de compte aggravante de celui qui fut à la tête du « premier parti de France ».

F. C.

Canal +

► **En clair jusqu'à 9.00**  
**7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi. **7.30** Teletubbies. **7.55** Ça cartoon. **8.35** Bunny et ses amis.  
**9.00** Le Retour du Dr Mabuse ■ Film. H. Reinl. *Fantastique* (1961, N.)  $\odot$ . 4635984  
**10.25** Allons au cinéma...  
**10.50** Les Naufragés du Pacifique ■ Film. Stewart Raffill. *Aventures* (1997)  $\odot$ . 2958358  
► **En clair jusqu'à 13.38**

**12.30** et 16.35 Le Journal du cinéma.  
**12.40** Un autre journal.  
**13.38** C+ Cléo.  $\odot$ . 307062193  
**14.50** Rex the Runt. Série. L'île de Pâques  $\odot$ .  
**15.00** Ned et Stacey. Série. Un mari tolérant  $\odot$ .  
**15.25** A la une. Série. Tel est pris...  $\odot$ .  
**15.50** Total Recall 2070. Virus.  
**16.30** et 4.50 Surprises.  
**16.45** Panique sur le vol 285. Téléfilm. Charles Correll. Avec J. Brolin  $\odot$ . 6329822  
► **En clair jusqu'à 21.00**  
**18.20** Nulle part ailleurs.



21.00

**LE LIEN SECRET (FIRELIGHT)**

Film. William Nicholson. Avec Sophie Marceau, Stephen Dillane. *Drame* (EU, 1998, 99 min)  $\odot$ . 3846464  
Un insipide mélo à base de mère porteuse. A voir pour Sophie Marceau.  
**22.39** Les Têtes. Manif  $\odot$ . 406176342

22.40

**STARSHIP TROOPERS ■ ■**

Film. Paul Verhoeven. Avec Casper Van Dien, Denise Richards. *Science-fiction* (EU, 1997, v.o., DD)  $\odot$ . 7193957  
**0.45** La Ligue des champions. 8171633  
**1.15** Rien que des mensonges Film. Paule Muret. Avec Fanny Ardant. *Comédie dramatique* (1991, 85 min)  $\odot$ . 8947033

**2.40** Mazel Tov ou le mariage ■ ■ Film. Claude Berri. *Comédie* (1968)  $\odot$ . 1828168 **4.05** Babylon 5. Série.  $\odot$ . 5415633 **5.05** Demain, un autre monde. **6.35** Blague à part (24 min).

L'émission

23.15 France 3

## Le cinéma sous la botte

**LES DOCUMENTEURS DES ANNÉES NOIRES.** Faux reportages, actualités truquées et autres manipulations au service de Pétain et d'Hitler

AU cours de ces deux dernières années, l'historien Jean-Pierre Bertin-Maghit a été amené à visionner dans les laboratoires du Centre national de la cinématographie, à Bois-d'Arcy, près de 200 documentaires inédits tournés sur pellicule flamme, datant de l'Occupation. En cours de restauration, il a fallu les identifier puis les analyser. « Ils m'ont paru extrêmement intéressants et dignes d'être portés à la connaissance du public sous forme d'un documentaire synthétique comportant une trentaine d'extraits significatifs », précise l'historien qui, en compagnie de la réalisatrice Guylaine Guidez, propose dans le cadre des « Dossiers de l'Histoire » un programme passionnant intitulé *Les Documenteurs des années noires*.

Divisé en deux parties (côté Vichy, puis Paris), ce film a pour premier but de faire découvrir des documents inédits sur la période de l'Occupation. Traduisant en



Des films comme « Fort Cambronne » avaient pour but d'encourager les jeunes Français à s'engager dans l'armée allemande

images l'idéologie du régime de Vichy, *La France en marche*, produit par la société Veka, offre une série de reportages célébrant Pétain, les travaux aux champs, la fidélité des colonies, la fête des mères ou la Légion des volontaires français. D'autres films, diffusés en zone nord, adoptent un ton beaucoup plus violent, dénonçant les « corrupteurs », les « gangsters et terroristes rouges » et bien sûr le « péril juif ». Sans oublier les fictions encourageant les jeunes Français à s'engager dans l'armée allemande, comme dans *Fort Cambronne*, daté de 1944.

Au-delà de l'intérêt que procure la découverte de ces documents rares, ce film a le mérite d'introduire une analyse critique de leurs contenus et de leurs formes. « J'ai indiqué comment textes et images ont été manipulés par rapport à la réalité, pour servir les propagandes vichyssoise et allemande, devenant ainsi des "documenteurs" »

pour reprendre le mot d'Agnès Varda », précise Jean-Pierre Bertin-Maghit.

Deux séquences analysent aussi les différentes techniques d'écriture cinématographique. L'une des originalités du film est de souligner les « différences de conception » des documentaires, selon qu'ils étaient commandités par Vichy ou par Paris. Alors que Vichy privilégie le documentaire vantant la valeur morale des chantiers de jeunesse, la noblesse du sport ou les beautés de la maternité, le Paris allemand du cinéma s'adresse à des producteurs français qui font réaliser des documentaires chargés d'une propagande d'exclusion à peine déguisée. Plutôt que le genre « faux reportage » cher à Vichy, la Propaganda Abteilung préfère la fiction, celle-ci étant censée susciter l'émotion du spectateur et non sa réflexion.

Alain Constant

J. Kr.

MERCREDI

22  
SEPTEMBRE

Le câble et le satellite



« Paroles de Cubains », un documentaire d'Olivier Drouot, à 22.15 sur Planète

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
D Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.15 Erick Surcouf, à la recherche de son ancêtre. 7.45Le Fracas des ailes. [3/13] La deuxième guerre mondiale vue du ciel: Le pari d'Hitler. 8.35 Lonely Planet. Philippines. 9.25 La Grande Combine de General Motors. 10.25 Rocamadour, les Montgolfiades. 10.50Base-ball. [12/18]. 12.15 La Loutrre, frisson de l'onde. 13.10Seve, censure et cinéma. [2/5] Désabilitez-vous. 14.00 Cinq colonnes à la une. 14.50 Rebecca Horn. 15.35Les Déserteurs du Reich. [2/2]. 16.50 Prenez-les vivants. 17.20 Kilomètre zéro, la route de Lawrence d'Arabie. 18.15Les Plus Beaux Jardins du monde. [11/12] Les racines du changement. 18.40L'islam en questions. [2/3] Les Etats-Unis. 19.35 Les Surprises de la matière. 20.30 Mémoires de l'assassin de Sissi. 5567735  
21.25 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [8/13] Le mouvement pacifiste. 58691342  
22.15 Paroles de Cubains. 68089261  
23.10Sport extrême. [12/13] Le snake. 23.40 Les Chevaliers. Le vrai Falstaff? Sir John Falstaff. 0.30 Les Transportés (55 min).

Odysée C-T

10.50 Salut l'institut! 11.05 Eau douce, eau vive. Le renouveau de Plombières-les-Bains. 11.20 Carnets de vol. Hélicoptères contre criminels. 12.10Les Secrets de la guerre secrète. [3/6] Enigma, la grande oreille. 13.25 Aimer vivre en France. La passion des jardins. 14.25 Terre François Joseph. 15.15 Tant que les cheminées fumeront. 15.45 Vermeer, magie de la lumière. 16.35L'Esprit du jaguar. [2/4] La jungle des Mayas. 17.25Les Mystères du cosmos. [3/25] Vénus. 17.35 L'Année des Gagadjus. 18.05 L'Arc-en-ciel des oiseaux. 19.00 Le Tour de France des métiers. Le pisciculteur; Le jardinier. 19.25 Quici, un royaume bouddhique sur la route. Une oasis rayonnante. 20.20 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Cambridge. 20.45 Appel d'air. [2/6] Birmanie. 505219648  
21.40 Terroirs. L'épeautre. 21.55 Des acrobates sans filet. 500346613  
22.20 Rats laveurs et castors, compagnons des bois. 23.15 Jackie O. 0.05 La Dernière Moisson. 0.35L'Europe des pèlerinages. [4/11] Kevelaer (30 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Droit de cité. Magazine. Histoires d'en sortir. 42661613  
22.00 Journal TV5.  
22.15 et 1.05 Madame le proviseur. Série. Attention, peinture fraîche. 91418551  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. En tout bien tout honneur. 4032396  
20.15 Friends. Série. Celui qui singeait. 3983087  
20.40 Le meurtre que je n'ai pas commis. Téléfilm [1 et 2/2]. Sandor Stern. Avec Tatum O'Neal, Bruce Greenwood (1993). 4803464-3552919  
23.40 Ciné express. Magazine.  
23.50 Un cas pour deux. Série. Écart fatal (60 min). 3653735

Paris Première C-S

20.05 Une année de défilés. Chanel. 5840342  
21.00 Paris modes. Les collections prêt-à-porter à New York. 9211984  
21.55 Lenny Kravitz. Concert enregistré à Belfort, en 1999, lors des Eurockéennes. 4122280  
23.25 Stomp. Spectacle. 67909822  
0.15 Courts particuliers. Invité: Mathieu Amalric, acteur et scénariste (60 min). 4872236

Monte-Carlo TMC C-S

20.25 La Panthère rose. Dessin animé.  
20.35 Pendant la pub. Robert Hossein. 94618209  
20.55 Une veuve de trop. Téléfilm. Peter Barber-Fleming. Avec Brenda Flecker, Josette Simon (1992). 17637822  
22.35 H<sub>2</sub>O. 7345826  
23.05 Météo.  
23.10 Le Festin de Babette. Film. Gabriel Axel. Avec Stéphane Audran, Hanna Steensgard. Comédie dramatique (1987). 38154613  
0.50 Le Club. Invité: Michel Galabru (80 min). 98260033

Téva C-T

19.10 Les Anges du bonheur. Série. Manny. 3366101  
19.55 Murphy Brown. Série. Ce cher disparu. 500552990  
20.20 Téva cuisine. Suprême de poulet aux raisins secs; Brownies aux noix de pécan. 500279071  
20.50 L'Amour en héritage. Téléfilm [2/4]. Douglas Hickox. Avec Stefanie Powers, Lee Remick, Stacy Keach, Stéphane Audran. 500792377  
22.30 Téva éducation. Le dossier: Les troubles du langage. 500008551  
23.00 Téva documentaire: L'Année du concours. Documentaire. Caroline Swysen (30 min). 500082532

Festival C-T

20.30 Crimes en série: Double spirale. Téléfilm. Patrick Dewolf. Avec Pascal Légitimus, Yvon Back (1998). 49468919  
22.10 Berjac: Coup de théâtre. Téléfilm. Jean-Michel Ribes. Avec Bernard Le Coq, Judith Magre (1996). 29885071  
23.50 Le Blues du Maskilli. Court métrage. Marc Barrat. Avec Edouard Moutoute, Rachid Djaidani (1998). 82966358

Voyage C-S

20.10 et 0.00 La Boutique Voyage.  
20.15 Suivez le guide. Magazine. 500091025  
21.55 Idées week-end. Magazine. Bateau-hôtel en Bourgogne.  
22.00 et 1.00 L'Heure de partir. C'était les vacances. Avec Patrick Segal. Magazine. 500091006  
22.55 Vues du ciel. Magazine. Lourdes.  
23.00 Long courrier. Magazine. Asie: Les Philippines. 500076396  
0.15 Rough Guide. Nouvelle-Zélande (45 min). 501952507

13ème RUE C-S

19.55 Deux flics à Miami. Série. Une idylle agitée. 529091342  
20.45 New York District. Série. Tombent les filles; Jusqu'à ce que la mort nous sépare. 504587613-506527667  
22.20 Courts au 13. Magazine.  
22.30 Dossiers brûlants. Série. Le croque-mitaine; Sur le sentier de la guerre. 504210193-552023844

Série Club C-T

0.15 Danger réel. La Loi des armes. (55 min). 562117897  
20.05 Happy Days. Série. Aide-toi, le ciel t'aidera. 391648  
20.35 Homicide. Série. Trois hommes et Adena. 3094919-288990  
22.10 Leaving L.A. [4/6]. The Black Widow (v.o.). 6202025  
22.55 King of the Hill. Série. Peggy and the Boggle Champ (v.o.). 6677280  
23.15 King of the Hill. Série. Keeping up With the Joneses (v.o.). 2236735  
23.35 Amicalement vôtre. Série. Le complot. 834532

Canal Jimmy C-S

20.00 That 70's Show. Série. A poil! 41026629  
20.25 Chronique de la route.  
20.30 The Comic Strip. Série. Bad News Tour (v.o.). 26603532  
21.05 Star Trek, Voyager. Série. Parallax. 45475822  
21.55 Star Trek, Deep Space Nine. Série. La maison de Quark. 12114323  
22.45 The 51st Emmy Awards. La cérémonie (155 min). 93740803

Canal J C-S

18.00 Spirou et Fantasio. La forêt perdue. 6923445  
18.25 Godzilla. Combats de monstres [2/3]. 66769990  
18.50 Faut que ça saute!  
19.05 Sabrina. Série. 1025209  
19.30 Sister Sister. Série. Double emploi. 5583464  
19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.50 La Ferme aux ballons. Téléfilm. William Dear. Avec Mara Wilson, Laurie Metcalf (1997). 2734667  
21.20 Fais-moi peur! Série.  
22.10 Art Attack. 725613  
22.35 Le Labo des Blouzes.  
22.45 Microsoap. Série.  
23.00 Art Attack.  
23.50 Microsoap (15 min).

Télétoon C-T

18.10 Wild c.a.t.s. Traître malgré lui. 514018193  
18.35 Retour vers le futur. Vacances familiales. 550302919  
19.00 Sky Dancers, danseuses étoiles. Le diamant noir. 503610174  
19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Le hold-up parfait. 506330396  
19.50 Billy the Cat. La malédiction de Cléopâtre. 506194193  
20.20 Les Histoires farfelues de Félix le Chat. Peinture 3D - Félix reporter - Une armée de papier. 533707280  
20.40 La Panthère rose. La cornemuse rose.  
20.45 L'Inspecteur. French Freud.  
20.55 La Panthère rose. Rocky rose (5 min).

Mezzo C-T

20.45 Les Quatre Saisons à Nantes. Invités: Françoise Pollet, soprano, José Curta, ténor, Marielle Nordmann, harpe, Gian Luca Cascioli, piano, Kyriell Troussov, violon, etc. 54887193  
22.45 It Just Happened. Documentaire. 17027551  
23.55 Un Américain à Paris de Gershwin. Par l'Orchestre philharmonique de New York, dir. Leonard Bernstein. 67495667  
0.15 Le Concerto d'Aranjuez, de Joaquin Rodrigo. Concert (28 min). 46429830

Muzzik C-S

20.40 Le Journal de Muzzik.  
21.00 Amour, danse et mort, de John Neumeier. Ballet. Chorégraphie de John Neumeier. Par le Hamburg State Opera ballet. Avec Gigi Hyatt (Desdémone), Gamal Gouda (Otello), Mette Botdcher (Ophelia), Par l'Orchestre de l'Opéra de Hambourg, dir. Gerhard Markson. 503847193  
22.35 Glenn Gould, La vie d'une légende. Trente-deux courts métrages. 502181822  
0.15 La Nuit des musiciens. Carte blanche à Didier Lockwood. Avec Michel Petrucciani (140 min). 505135014

Histoire C-T

20.45 Les Origines de la guerre. France. [3/8]. 501236174  
21.45 Evgueni Khaldei, photographe sous Staline. 502816993  
22.45 Une histoire de la médecine. Les sociétés devant l'épidémie: stratégie contre l'inconnu. [2/8]. 508867975  
23.45 Dix fondations. Le château de Langeais. [2/10].  
0.00 Drapeau, pour quoi faire? Allemagne. [2/16].  
0.15 Les Années sport. Roland-Garros [2/4] (30 min). 505018236

La Chaîne Histoire C-S

20.35 Fonds humanitaire aux victimes de l'Holocauste. 520353919  
21.10 Les Mystères de l'Histoire. Poncahontas, sa vraie histoire. 576658342  
22.00 Bilan du siècle. Semaine 37. 505054396  
22.30 Le Monde, la Mode. Les accessoires.  
22.35 Biographie. Richard Cœur de Lion. 531292464  
23.30 Les Mystères de l'Histoire. Sortis des cendres (55 min). 506993764

Forum Planète C-S

20.00 Islam, religion moderne ou archaïque? Invités: Bruno Etienne, Amar Belouche, Abdelaziz Chambi, Abd el Haqq Guiderdoni, Khadija Mohsen-Finan. 506753464  
21.00 Fusions d'entreprises, la loi du plus fort. Débat. 502413822  
22.00 Les Nouvelles formes d'art contemporain. Invités: Bernard Blistène, Fabrice Bousteau. 502419006  
23.00 Radioactivité, particules en mouvement. Invités: Yves Lenoir, André Renoux, Pascal Richet, Daniel Robeau, Maurice Tubiana (60 min). 502400358

Eurosport C-S-T

20.30 Basket-ball. Eurologue masculine (1<sup>re</sup> phase, 1<sup>re</sup> journée aller). Groupe D. Buducnost Pogdorica (Youg.) - Pau-Orthez. En direct. 535342  
22.00 Moteurs en France.  
22.30 En selle. 132483  
23.00 Aérobie. Championnats du monde 1999. 647990  
0.00 Cyclisme. Tour d'Espagne. (17<sup>e</sup> étape): Los Bronchales - Guadalajara (190 km) (90 min). 735946

Pathé Sport C-S-A

20.00 Sport Unlimited.  
21.00 Rugby à XIII. Championnat d'Australie. Play-offs (1<sup>re</sup> demi-finale). 500636025  
22.30 Football. Championnat du Brésil. Atletico Paranaense - Parana. 503339280  
0.15 Formule 3. Championnat de France (120 min). 508877323



JEUDI **23** SEPTEMBRE



**16.00 La Cinquième**  
**Question de dose**

**C'**EST le deuxième volet des « Nouveaux Agriculteurs », une série documentaire (7 x 26 min) initiée par Aline Houdy pour faire connaître les expériences novatrices menées par des cultivateurs et par des éleveurs qui remettent en cause l'industrialisation de leur métier survenue après guerre. Pour nourrir une population éprouvée par les privations, le monde agricole a alors joué la carte des rendements à tout prix, en faisant largement appel aux engrais et aux pesticides. Aujourd'hui, conscients des limites de cette agriculture productiviste (coût élevé dans un contexte de baisse des cours, effets négatifs sur le milieu naturel et sur la qualité des produits), les professionnels regroupés dans le Forum de l'agriculture raisonnée respectueuse de l'environnement (Farre) parviennent à conjuguer production de qualité et rendement de haut niveau en limitant au maximum l'usage des engrais chimiques et autres « traitements ». Juste ce qu'il faut, là où il faut, quand il faut.

Th.-M. D.

**TF 1**

- 5.40 Elisa, un roman photo.
- 6.00 Des filles dans le vent.
- 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.12, 13.48, 20.45, 1.02 Météo.
- 6.40 TF 1 jeunesse. 8.30 Télé-shopping.
- 9.15 La Joyeuse Tribu.  $\odot$
- 10.10 Faust. Série. Témoin du crime.  $\odot$  4671946
- 11.15 Chicago Hope, la vie à tout prix. Un enfant dans la tourmente  $\odot$ .
- 12.05 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine. Menu auvergnat.
- 13.00 Journal.
- 13.42 Bien jardiner. Le compost : emploi et entretien.
- 13.50 Les Feux de l'amour.  $\odot$
- 14.40 Arabesque. Série. L'amour du jeu  $\odot$ .
- 15.35 Sydney Police. Série. Seconde chance.  $\odot$  3626897
- 16.40 Sunset Beach. Série  $\odot$ .
- 17.35 Melrose Place. Série. Désespoir  $\odot$ .
- 18.25 Exclusif.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 Clic et net.
- 19.57 L'Air d'en rire.
- 20.00 Journal.

**France 2**

- 5.55 La Chance aux chansons.
- 6.30 Télématin. 8.30 et 12.10, 17.20 Un livre, des livres. *L'Univers*, d'Hubert Hadda. 8.35 Amouusement vôtre. 9.05 Amour, gloire et beauté.  $\odot$ .
- 9.30 C'est au programme. Magazine. 2744410
- 10.50 Flash infos.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 et 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.50 Rapports du Loto.
- 12.55 et 1.30, 3.50 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.50 Derrick. Série. Comment attraper Bodetzki ?  $\odot$ .
- 14.50 Le Renard. Série. Faillite  $\odot$ . 6511168
- 15.50 Tiercé.
- 16.10 La Chance aux chansons. [1/2] Les reines du musette.
- 16.50 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.25 Cap des Pins.  $\odot$ .
- 17.55 Le Prince de Bel-Air. Irrésistible tentation  $\odot$ .
- 18.25 Hartley, cœurs à vif.  $\odot$ .
- 19.25 Qui est qui. Jeu.
- 20.00 Journal, Météo.
- 20.50 Point route.

**France 3**

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. Babar ; Arthur ; Dennis la Malice ; Inspecteur Gadget ; Pense-Bêtes. 8.30 Un jour en France. Invité : Darry Cowl.
- 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ?
- 9.46 Les Enquêtes de Hetty. La plume empoisonnée  $\odot$ .
- 10.40 La croisière s'amuse. Série. A la lumière d'un jour nouveau  $\odot$ .
- 11.30 A Table !
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.20 Une maman formidable. Série. Une nuit à l'opéra  $\odot$ .
- 13.50 Corky. Série. Le retour de l'oncle Richard  $\odot$ .
- 14.45 Paradis perdu. Téléfilm. M. J. Chomsky. Avec Cliff Potts  $\odot$ . 2004269
- 16.20 Les Zinzins de l'espace.
- 16.35 Les Minikeums.
- 17.40 Le Kadox.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. *Nordeste*, d'Eric Fottorino.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa Si La.
- 20.35 Tout le sport.
- 20.55 Consomag.



20.50

**LE JUGE EST UNE FEMME**

**La Face cachée.** Série. Avec Florence Pernel  $\odot$ . 369149  
*Un chirurgien esthétique est retrouvé sauvagement assassiné chez lui. Les soupçons se portent sur une jeune femme mécontente de l'opération récemment pratiquée sur elle.*



20.55

**ENVOYÉ SPÉCIAL**

Présenté par Bernard Benyamin. L'Amérique en l'arme ; Le blues de l'armée rouge ; Bentalha, autopsie d'un massacre. 9703014

23.05 Expression directe. CFTC.



21.00

**DOCTEUR POPAUL ■ ■ ■**

Film. Claude Chabrol. Avec Jean-Paul Belmondo, Mia Farrow. *Drame* (Fr, 1972)  $\odot$ . 3745781  
*Un médecin pousse le goût de la plaisanterie jusqu'à épouser une femme laide.*

22.45 Météo, Soir 3.



20.35

**DE QUOI J'ME MÊLE !**

**Faut-il avoir peur de la Chine ?** 20.40 Chine, le chantier du siècle. Documentaire. Claude Hudelot (1999, 55 min). 9091439

21.35 et 23.10 Débat.

22.15 Les Nouveaux Chinois. Documentaire (55 min). 6006014

22.40

**MADE IN AMERICA**

**CHOC MORTEL**

Téléfilm. Armand Mastroianni. Avec Antonio Sabato Jr., Janne Turner (EU, 95 min)  $\odot$ . 5757743  
*Au cours d'une télé-conférence plusieurs avocats meurent foudroyés par un virus. Un assistant médical et sa collègue mènent l'enquête.*

0.15 Minuit sport. Motocross 250 cm<sup>3</sup>. 3138415

0.50 TF 1 nuit, Clic et net. 1.05 Très chasse. 2.00 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Feuilletton [2/6]. Gero Erhardt.  $\odot$ . 9698927 2.50 Reportages. Dons d'organes, actes d'amour. 5225163 3.20 et 4.40 Histoires naturelles. 4.20 Musique (20 min).

23.15

**SUNCHASER ■ ■ ■**

Film. Michael Cimino. Avec Woody Harrelson, John Seda. *Drame* (EU, 1995)  $\odot$ . 4059101  
*Un prisonnier évadé, d'origine navajo, gravement malade, prend en otage un médecin pour que celui-ci le conduise au bord d'un lac magique.*

1.15 Journal.

1.40 Musiques au cœur. Concert Mozart - Richard Strauss donné au TCE [1/2]. 9787786 2.25 Mezzo l'info. 2.40 Argent public. Invité : François de Closets. Sujets : le Conseil économique et social ; La Tour Eiffel, ma petite entreprise ne connaît pas la crise ; Un risque oublié, l'effondrement souterrain. 1884724 3.55 24 heures d'info. 4.15 De Zola à Sullizer. Documentaire. 3750076 4.40 Aventures en Montgolfière. 7573637 4.50 Art au quotidien. Décor de rue, tournage en ville (65 min). 7750908

23.15

**EN PRISE DIRECTE**

Présenté par Michel Field. En direct de Lille. 5071217

0.15 Saga-Cités. Magazine. Chambres à part. Documentaire. Laetitia Fernandez et Stéphane Chopin. 16231

0.45 Espace francophone. Magazine. Chanter dans la francophonie. 7275231

1.10 Nocturnales. Magazine. Spécial Masters de Monte Carlo 1999 : *Symphonie n° 3 avec orgues*, de Saint Saëns. Avec l'Orchestre national de Lille, dir. Jean-Claude Casadesus, Philippe Lefebvre, orgues (40 min). 30693705

**La Cinquième**

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby.
- 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. Le numérique [3/4].
- 8.40 Les mots du droit. Victime. 9.00 L'abécédaire du polar. Autopsie du polar.
- 9.20 Galilée : D'images et de sons. 9.40 Net plus ultra. SOS sites à sec. 9.55 Cinq sur cinq.
- 10.10 Terres insolites. Les héritiers du désert. 10.40 Arrêt sur images. 11.35 Forum Terre. 11.50 Le Monde des animaux.

**Arte**

- 19.00 Voyages, voyages. Java. Documentaire. Frédéric Compain (1999).
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Reportage. Ça plane pour eux. Documentaire (1999). *Les championnat du monde de vol à voile à Bayreuth.*
- La Grenouille et le Crapaud. 12.15 Cellulo. 12.48 et 17.25 100 % question. 13.15 Les Lumières du music-hall. 13.40 Le Journal de la santé. 14.00 Chemins de France.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Santé et sciences. 14.40 Méditerranée : mer des hommes. 15.05 Poissons des glaces. Entretien.
- 16.00 Les Nouveaux Agriculteurs. 16.30 Alf. 16.55 Cinq sur cinq. 17.10 Galilée : D'images et de sons. 17.55 Destination. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.

23.50

**LE MÉCANO DE LA « GENERAL » ■ ■ ■**

Film. Buster Keaton et Clyde Bruckman. Avec Buster Keaton, Marion Mack. *Comédie burlesque* (1926, muet, N., 75 min)  $\odot$ . 1204255  
*Pendant la guerre de Sécession, un conducteur de locomotive accomplit différents exploits. Un des chefs-d'œuvre du burlesque acrobatique de Buster Keaton.*

1.05 Grand format. L'Agence Magnum. Un mythe en évolution. Documentaire. Reiner Holzemer (90 min). 7571144

2.35 Court-circuit. Les Mistons. Court métrage. François Truffaut (1957, N., 20 min)  $\odot$ . 1003076

JEUDI **23** SEPTEMBRE

M 6

**5.05** E = M 6. **5.25** et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.15 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo.  
**9.05** M 6 boutique.  
**12.00** Madame est servie. Série. Tony et le tennis qui tue O.  
**12.30** La Minute beauté.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Dilemme d'Alden O.  
**13.30** Le Piège. Téléfilm. Michael Keusch. Avec Jennifer Nitsch (1993, 110 min) O. 9461217

**15.20** La Belle et la Bête. Série. Même derrière les barreaux O.  
**17.25** Highlander. Série. L'affrontement. O. 6572830  
**18.25** The Sentinel. Série. Les intouchables O.  
**19.20** Dharma & Greg. Série. L'enfer est au fond du placard O.  
**19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Une nounou d'enfer. Les démons du passé O.  
**20.40** Décrochages info, Passé simple.



20.55

**X-FILES Triangle** O. 1079255 9819656  
Les Amants maudits O. Série. Avec David Duchovny. Fox Mulder est repêché à demi-inconscient par les marins du paquebot Queen Ann. Le navire croise à l'intérieur du Triangle des Bermudes et semble prisonnier du temps. Nous sommes en 1939...

22.45

**CARRIE AU BAL DU DIABLE** ■ ■ ■

Film. Brian De Palma. Avec Sissy Spacek, Piper Laurie. Fantastique (EU, 1976, 105 min) O. 4047472  
Une jeune fille timide douée de pouvoirs télékinésiques est victime d'une mauvaise farce de la part de ses camarades de lycée. Elle se vengera atrocement.  
**0.30** L'Heure du crime. Série. La curée (50 min) O. 9312540  
**1.20** M comme musique (60 min). 4599908 **2.20** Cheb Mami. Eurockéennes de Belfort 99 (65 min). 2868960 **3.25** Turbo (25 min). 2215811 **3.50** Fan de (25 min). 2206163 **4.15** Fréquentstar. Carla Bruni (50 min). 1762960

Le film



COLLECTION CHRISTOPHE L.

20.40 Canal+

Conte d'automne

Eric Rohmer (France, 1998). Avec Béatrice Romand, Marie Rivière.

Le cinéma d'Eric Rohmer, de belle facture classique par le style et le langage, est celui des glissements successifs de la société contemporaine, sur les thèmes des jeux du hasard, des intermittences du cœur et de l'esprit. Six Contes moraux représentaient les années 60-70, six Comédies et proverbes les années 80, et le cycle des Quatre saisons les années 90. Conte de printemps (1989) mettait en scène un chassé-croisé sentimental chez des intellectuels parisiens parlant beaucoup et chauffant à blanc leur jeu. Conte d'hiver (1991) commençait par des vacances d'été et l'acte manqué d'une jeune coiffeuse de Belleville qui, cinq ans plus tard et en hiver, hésitait entre deux hommes, tout en espérant retrouver celui des vacances d'autrefois. Dans Conte d'été (1966), un étudiant peu causant et joueur de guitare, seul en vacances à Dinard, composait une chanson qu'il dédiait successivement à trois filles. Conte d'automne (tourné en 1997, présenté au festival de Venise 98) achève le cycle dans le monde des adultes, une ville et un vignoble des coteaux du Rhône. Magali (Béatrice Romand), viticultrice veuve, vit seule. Son amie Isabelle (Marie Rivière), libraire à Montélimar, et Rosine (Alexia Portal), la petite amie de son fils, veulent lui trouver un compagnon. Machinations par bonnes intentions, qui-proquos, malentendus : toute la condition humaine des quadragénaires, mi-bourgeois, mi-intellos, passe dans ce conte qui respire l'amour de la vie chez un cinéaste de soixante-dix-huit ans.

Jacques Siclier

Canal +

► En clair jusqu'à 9.00  
**6.59** et 12.24, 23.59 Pin-up. **7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi. **7.30** Teletubbies. **8.00** Champions League (crypté). **8.30** C'est ouvert le samedi.  
**9.00** A la recherche de Stanley Kubrick. Documentaire. O. 95507  
**10.00** Le Journal du cinéma.  
**10.05** 187, code meurtre ■ Film. Kevin Reynolds. Drame (1997) O. 3322588  
**12.00** Semaine des Guignols.

► En clair jusqu'à 13.40  
**12.30** et 13.40, 16.30, 20.30 Le Journal du cinéma.  
**12.40** Un autre journal.  
**14.05** Un duo de choc. Téléfilm. James Becket. Avec Gary Busey (1997) O. 6298323  
**15.35** Surprises.  
**15.45** Le Vrai Journal. O. **16.35** La Dernière Preuve Film. Randal Kleiser. Suspense (1997) O. 9931323  
► En clair jusqu'à 20.40  
**18.20** Nulle part ailleurs. Invités : Supergrass ; Jean d'Ormesson.



20.40

CONTE D'AUTOMNE ■ ■ ■

Film. Eric Rohmer. Avec Marie Rivière, Béatrice Romand. Comédie dramatique (France, 1998, 104 min) O. 425435  
Une leçon de mise en scène derrière d'apparentes machinations frivoles.  
**22.24** Les Têtes. Tex Avery O. 406147830

22.25

INSOMNIA

Film. Erik Skjoldbjærg. Avec Stellan Skarsgard. Policier (Norv., 1998, 94 min) O. 7550033  
Deux policiers enquêtent sur le meurtre d'une jeune fille.  
**0.00** Le retour du Dr Mabuse ■ Film. Harald Reinl. Avec Gert Fröbe. Fantastique (All., 1961, N., v.o.) O. 47163

**1.30** Love ! Valour ! Compassion ! Film. Joe Mantello. Comédie dramatique (EU, 1998, v.o.) O. 3388647 **3.20** Oscar ■ Film. Edouard Molinaro. Comédie (1967) O. 8631144 **4.45** Si je t'aime... prends garde à toi ■ Film. Jeanne Labruno. Drame (1998, 105 min) O. 1726250 **6.30** Blague à part (25 min).

L'émission

20.55 France 2

Enquête sur un massacre

ENVOYÉ SPÉCIAL. Un reportage minutieux sur la tuerie de Benthala, qui met le pouvoir algérien sur la sellette



NEWSPRESS/SPA

Funérailles des 200 victimes de Benthala massacrées à la hache ou au couteau

Le 22 septembre 1997, le village de Benthala, au sud d'Alger, subissait l'un des pires massacres qu'ait connu le pays depuis 1992. « On entendait le bruit de la hache sur la dalle. Après, ils brûlaient », se souvient une rescapée. « Ils » ? Selon les autorités, fidèlement relayées par la télévision d'Etat, les responsables du massacre de Benthala, comme de celui de Raïs ou de Beni-Messous, sont les « terroristes » des Groupes islamiques armés (GIA). Interdit d'en douter : on a conseillé aux habitants de se taire et aucun journaliste ne peut se rendre dans le village-martyr sans escorte militaire ni mouchard en civil. La méthode n'est pas nouvelle. Pourtant, le doute s'installe, terrible et salutaire. « C'est qui, ces terroristes, l'Etat ou les islamistes ? », s'écrie un homme, les yeux pleins de douleur, devant des caméras étrangères. C'est l'histoire de ce doute que racontent Jean-Baptiste Rivoire et Thierry

Thuillier dans Benthala, autopsie d'un massacre, un minutieux travelling, fruit de « dix-huit mois d'enquête » en Algérie et en Europe. Benthala, comme d'autres villages suppliciés, avait voté massivement pour l'ex-Front islamique du salut (FIS), en 1991. « Vous leur donniez à boire et à manger, aux terroristes ! », ose lancer, le lendemain du massacre, le ministre de la santé, agacé par les récriminations des rescapés. L'armée, toute-puissante en Algérie, a-t-elle voulu punir les électeurs de Benthala ? La question est posée - n'en déplaît aux censeurs d'Alger ou de Paris ! Les témoignages, anonymes ou à visage découvert, tendent à prouver que les militaires, bien que n'ayant sans doute pas participé directement à la tuerie, ont, au mieux, « couvert » ses auteurs. Malgré les appels désespérés de la population, aucun secours n'est venu pendant les cinq heures qu'a duré le massacre, ni de la caserne ni du

« poste militaire avancé », pourtant à deux pas. Plus troublant encore : les survivants emmenés, à l'aube, recevoir les premiers soins dans les locaux de l'école, y voient des cercueils tout prêts, comme si les autorités étaient pressées d'effacer la trace des cadavres. Au total, 147 tombes sont dénombrées par l'AFP - les autorités, elles, parlent de 85 tués. Un nouveau bras de fer commence entre la presse étrangère (accusée de « se nourrir du sang des Algériens ») et le pouvoir. Les reporters d'« Envoyé spécial » se sont appuyés sur les témoignages précieux des journalistes de France 3, de Channel Four, de la RAI. Les autorités algériennes, contactées plusieurs fois, n'ont « pas donné suite » aux questions des deux reporters. A la vision de ce film, on comprend pourquoi.

Catherine Simon

JEUDI

23  
SEPTEMBRE

Le câble et le satellite



RAYMOND VONQUEL/MISSION DU PATRIMOINE  
Michel Simon, Viviane Romance dans « Panique », de Julien Duvivier, à 22.45 sur 13<sup>ème</sup> RUE

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ ■ A ne pas manquer  
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.15 Les Chevaliers. Le vrai Falstaff? Sir John Falstaff. 8.05 Les Transportés. 9.00 Erick Surcouf, à la recherche de son ancêtre. 9.30 Le Fracas des ailes. [3/13] La deuxième guerre mondiale vue du ciel: Le pari d'Hitler. 10.20 Lonely Planet. Philippines. 11.10 La Grande Combinaison de General Motors. 12.10 Rocamadour, les Montgolfiers. 12.40 Base-Ball. [12/13]. 14.05 La Loutrre, frisson de l'onde. 15.00 Sexe, censure et cinéma. [2/6] Déshabillez-vous. 15.45 Cinq colonnes à la une. 16.35 Rebecca Horn. 17.20 Les Déserteurs du Reich. [2/2]. 18.35 Prenez-les vivants. 19.05 Kilomètre zéro, la route de Lawrence d'Arabie. 20.05 Les Plus Beaux Jardins du monde. [12/12].

20.30 L'Islam en questions. [3/3] La France. 5461507  
21.25 L'Etrange Histoire du cancer d'Henrietta. 4552946

22.25 Mémoires de l'assassin de Sissi. 23.20 Vietnam, 10000 jours de guerre. [8/13] Le mouvement pacifiste. 0.10 Paroles de Cubains. 1.05 Sport extrême. [12/13] Le snake (30 min).

Odyssée C-T

10.45 Les Secrets de la guerre secrète. [3/6] Enigma, la grande oreille. 12.00 Appel d'air. [2/6] Birmanie. 12.55 Terroirs. L'épeautre. 13.05 L'Année des Gagadus. 13.35 L'Arc-en-ciel des oiseaux. 14.30 Ratons laveurs et castors, compagnons des bois. 15.20 Des acrobates sans filet. 15.50 Quiçi, un royaume bouddhique sur la route. Une oasis rayonnante. 16.40 Jackie O'. 17.30 La Dernière Moisson. 18.00 L'Europe des pèlerinages. [4/11] Kevelaer. 18.30 Le Tour de France des métiers. 19.00 Salut l'Institut! Bilingue Provence. 19.15 Les Mystères du cosmos. [3/25] Vénus. 19.25 Carnets de vol. Hélicoptères contre criminels.

20.15 Terre François Joseph. Un tournage dans la nuit arctique. 500155120

21.10 Eau douce, eau vive. Le renouveau de Plombières-les-Bains.

21.25 L'Esprit du jaguar. [2/4] La jungle des Mayas. 509412878

22.15 Aimer vivre en France. La passion des jardins. 504648052

23.15 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Cambridge. 23.45 Vermeer, magie de la lumière. 0.35 Tant que les cheminées fumeront (30 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV5 infos.  
21.05 A cœur, à corps, à cris. A cris. Documentaire [3/3]. 42638385  
22.00 Journal TV5.  
22.15 et 1.05 Les Yeux d'Hélène. Feuilleton [4/9A]. Jean Sagols. Avec Mireille Darc, Jean-Pierre Bouvier (1994) ○. 91312323  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France3).

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Urkel le sauveur ○. 4936168  
20.15 Friends. Série. Celui qui était comme tous les autres ○. 3887859  
20.40 Halifax II. Série. Infanticide. ○. 1560014  
22.25 Tatort. Série. Une occasion pour faire l'amour ○. 3437656  
23.55 Un cas pour deux. Série. La clé ○ (60 min). 3547120

Paris Première C-S

20.05 Une année de défilés. Magazine. Christian Lacroix. 5817014  
21.00 Les Ecumeurs. Film. Ray Enright. Avec Marlene Dietrich, Randolph Scott. Western (1942, v.o.) ○. 20681014  
22.25 Michael Nyman. Concert enregistré dans l'église d'Ampuero, en Espagne. Avec Hilary Summers, contralto. 75862859  
23.20 Courts particuliers. Invité : Claude Lelouch, réalisateur. 31125762  
0.15 Lester Bowie. Concert enregistré à Vienne, en 1995, lors du festival Jazz. Avec Lester Bowie, trompette (90 min). 2492809

Monte-Carlo TMC C-S

20.25 La Panthère rose. Dessin animé. 601217  
20.35 Pendant la pub. Robert Hossein. 94505781  
20.55 Un Richard pour trois. Téléfilm. Peter Bonerz. Avec Ed Marinaro, Eileen Davidson (1988) ○. 17538507  
22.30 Boléro. Arno Klarsfeld. 8810385  
23.30 Météo.

Téva C-T

19.55 Murphy Brown. Série. L'invitation ○. 500772615  
20.20 Téva beauté. Magazine. 500843236  
20.50 Scènes de ménage dans un centre commercial. Film. Paul Mazursky. Avec Bette Midler, Woody Allen. Comédie (1991) ○. 500279052  
22.30 Téva portrait. Marie-Clémentine Bendo, médiatrice socio-culturelle.  
23.00 L'Amour en héritage. Téléfilm. Douglas Hickox. Avec Stefanie Powers [2/4] (90 min). ○. 500022526

Festival C-T

20.30 Les Confessions d'un enfant de chœur. Téléfilm. Jean L'Hôte. Avec Maurice Biraud (1976) ○. 49355491  
22.10 Ciné-Roman. Téléfilm. Serge Moati. Avec Jacques Duflho (1978) ○ (110 min). 29863859

Voyage C-S

20.00 Carnets du burlingueur. Naufrage sur une île.  
20.10 La Boutique Voyage. Magazine. 500054120  
22.00 et 1.00 L'Heure de partir. C'était les vacances. 500045052  
23.00 Voyage Infos. Top Résa 99. 500007236  
23.30 Afrique du Sud, une sauvage économie. Documentaire. 500006507  
0.00 Idées week-end. Bateau-hôtel en Bourgogne.  
0.15 Rough Guide. Zimbabwe. Documentaire (45 min). 501929279

13<sup>ème</sup> RUE C-S

20.45 Nestor Burma. Série. Drôle d'épreuve pour Nestor Burma ○. 507994217  
22.20 Alfred Hitchcock présente. Le promoteur. Série. Robert Iscove. Avec Barbara Babcock, Kate Reid ○. 505143043  
22.45 Panique. Film. Julien Duvivier. Avec Michel Simon, Viviane Romance. Drame (1946, N.) ○. 509875323  
0.15 Dossiers brûlants. Série. Le croque-mitaine ○ (55 min). 562184569

Série Club C-T

20.05 Happy Days. Série. Infidélité ○. 888588  
20.35 Buffy contre les vampires. Série. La face cachée ○. 124304  
21.20 Zoé, Duncan, Jack & Jane. Série. Zoé, Duncan, Jack & Jane (v.o.) ○. 601217  
21.45 Los Angeles Heat. Série. Danny l'Anguille ○. 6757965  
22.35 Frasier. Série. La fin d'une époque ○. 6568588  
22.55 Working. Série. Medieval Christmas (v.o.) ○. 885217  
23.20 Amicalement vôtre. Série. Le coureur de dot ○ (50 min). 9912930

Canal Jimmy C-S

20.00 Father Ted. Série. Rencontre du troisième âge (v.o.) ○. 41913101  
20.25 Chronique de mon canapé.  
20.30 Monty Python's Flying Circus. Série. Scott of the Sahara (v.o.) ○. 26507304  
21.05 Erotissimo. Film. Gérard Pirès. Avec Annie Girardot, Jean Yanne. Comédie (1968) ○. 39383439  
22.35 Même les cow-girls ont du vague à l'âme. Film. Gus Van Sant. Avec Uma Thurman. Comédie dramatique (1995, v.o.) ○. 45511236  
0.10 Rude Awakening. Série. Trois gouines, bonjour les dégâts! (v.o.) ○. 45557328  
0.40 That 70's Show. Série. A poil! (v.o.) ○. 97195960  
1.00 New York Police Blues. Série. Pas de pitié (v.o.) ○ (45 min). 49363076

Canal J C-S

18.00 Spirou et Fantasio. Le yéti se rebiffe. 6827217  
18.25 Godzilla. Combats de monstres. AE3/3A. 66663762  
18.50 Faut que ça saute!  
19.05 Sabrina. Série. ○. 1912781  
19.30 Sister Sister. Série. Une coiffure branchée ○. 5487236  
19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.50 Le Nouvel Amour de Coccinelle. Film. Robert Stevenson. Avec Helen Hayes, Ken Berry. Comédie (1974) ○. 2638439  
21.20 Afrique, SOS espèces menacées. Dans les mailles du filet. 220149  
21.45 Afrique, SOS espèces menacées. De longues minutes d'angoisse. 379014  
22.10 Art Attack. 399878  
22.35 Le Labo des Blouzes.  
22.45 Microsoap. Série. ○.  
23.00 Art Attack.  
23.50 Microsoap. Série (15 min). ○.

Télétoon C-T

19.00 Sky Dancers, danseuses étoiles. Un odieux chantage. 503514946  
19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Que le meilleur gagne. 506234168  
19.50 Billy the Cat. Le chat givré. 506098965  
20.20 Les Histoires farfelues de Félix le Chat. La dernière demeure : Le faux frère. 533601052  
20.40 La Panthère rose. L'imposteur.  
20.45 L'Inspecteur. La feet's defeat.  
20.50 La Panthère rose. La panthère psychédélique (5 min).

Mezzo C-T

20.45 Maestro, maestro! Herbert von Karajan. Documentaire. 45869878  
22.15 Karajan. La Symphonie 4, de Schumann. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin. 48375965  
22.45 La Symphonie 5, de Beethoven. 29154675  
23.40 La Symphonie du Nouveau Monde, de Dvorak. 93104217  
0.20 Sonate pour piano «Au clair de lune», de Beethoven. Avec Daniel Barenboim, piano (18 min). 35927095

Muzzik C-S

20.00 Soviet Echoes. Documentaire. 500004830  
21.00 Gérard Lesne et Il Seminario Musicale. Lors du Festival Eclats de voix. 503035878  
22.25 Le Journal de Muzzik.  
22.45 Portrait rêvé, Stéphane Grappelli. [1/2]. 506877507  
23.45 Norma. Opéra de Bellini. Lors des Chorégies d'Orange. Dir. Giuseppe Patanè. Mise en scène de Sandro Sequi. Solistes : Montserrat Caballé, Jon Vickers (165 min). 544144435

Histoire C-T

19.45 Dix fondations. Le château de Langeais [2/10].  
20.00 Drapeau, pour quoi faire? Allemagne. [2/16].  
20.15 Les Années sport. Roland-Garros [2/4A]. 505622946  
20.45 Autant en emporte le vent. Film. Victor Fleming. Avec Vivien Leigh, Clark Gable. Drame (1939) ○ (270 min). 525740174

La Chaîne Histoire C-S

20.25 Histoire du XX<sup>e</sup> siècle. Great Britain Years to Remember. Les années 50. 507229946  
21.25 Les Défis de l'absurde. Les hommes volants.  
21.35 Encyclopédie de la Seconde Guerre mondiale. 555468149  
22.30 Biographie. Pythagore. 504129897  
23.20 Les Mystères de l'Histoire. Poncahontas, sa vraie histoire (50 min). 548643976

Forum Planète C-S

19.00 Les Nouvelles formes d'art contemporain. Invités : Bernard Blistène, Fabrice Bousteau. 506651052  
20.00 Hô Chi Minh. Invités : Daniel Hemery, Lê Thanh Khoi, Jean Lacouture, André Martel, Roland Sadou, Vu Dinh Lan. 506657236  
21.00 Cancer, recherche vaccins désespérément. Invités : le professeur Wolf-Hervé Fridman, le professeur Michel Marty, le professeur Roger Monier, le professeur Thomas Tursz, le professeur Moshe Yaniv. 502317694  
22.00 La Réintroduction des espèces. Invités : Martine Bigan, Christian Bouchardy, François Moutou, René Rosoux, Jean-Baptiste Schweyer. 502313878  
23.00 Sur les traces de Lawrence. Invités : Roselyne Chenu, Jean-Marc Duroou, Alain Laurent, Jacques Lanzmann, Chantal Mortier (60 min). 502397830

Eurosport C-S-T

20.30 Basket-ball. Euroligue masculine (1<sup>re</sup> phase. 1<sup>re</sup> journée aller). Groupe A. Cholet - Benetton Tréviso. En direct. 118255  
22.00 Racing Line. 133323  
23.00 Euro Legends. Spécial Danemark. 124675  
0.00 Cyclisme. Tour d'Espagne (18<sup>e</sup> étape) : Guadalajara - Alto de Abantos (166 km). Résumé (60 min). 770434

Pathé Sport C-S-A

20.15 Football. Championnat du Brésil. Atletico Paranaense - Parana. 500216656  
22.00 Jetmania. 500685101  
22.30 Rugby à XIII. Championnat d'Australie. Play-offs (2<sup>e</sup> demi-finale). 500745323  
0.00 Basket-ball. Euroligue masculine (1<sup>re</sup> phase. 1<sup>re</sup> journée aller). Ulker Istanbul (Tur.) - Asvel (180 min). 506500298



VENDREDI

24

SEPTEMBRE

Le film



COLLECTION CHRISTOPHE L.

23.20 Arte  
 Trop tard

Lucian Pintilie  
 (France-Roumanie,  
 1996, v.o.). Avec Razvan  
 Vasilescu, Cecilia  
 Barbara.

Berlin, en 1996, un homme, filmé de dos, descend dans le métro. Son sac de voyage contient des bâtons de dynamite. Quelques mois plus tôt, en Roumanie, dans le boyau souterrain d'une mine de la vallée du Jiu, le procureur Costa Dumitru et la jeune ingénieur topographe Alina enquêtent sur la mort d'un mineur assassiné sauvagement. Deuxième meurtre, troisième meurtre : le procureur s'obstine à enquêter, ce qui dérange les autorités locales et irrite les mineurs, craignant de perdre leur travail. L'intrigue, très complexe, tient à la fois du film policier et de la fable politique. Pintilie ausculte, sans illusions, avec pessimisme la situation en Roumanie six ans après la chute de Ceausescu. Le monde souterrain de la mine est, évidemment, un symbole, mais que va-t-il se passer dans le métro de Berlin, à la fin ?

Jacques Siclier

TF 1

- 5.40 Elisa, un roman photo.
- 6.00 Des filles dans le vent.
- 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.12, 13.45, 20.45, 1.12 Météo.
- 6.40 TF 1 jeunesse. 8.30 Télé-shopping.
- 9.15 La Joyeuse Tribu. Série O.
- 10.10 Faust. Série. Poker d'enfer. O. 4648618
- 11.15 Chicago Hope, la vie à tout prix. Série. Diagnostic erroné O.
- 12.05 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. La sole.
- 13.00 Journal.
- 13.42 Bien jardiner. Les bulbes : la bonne qualité.
- 13.50 Les Feux de l'amour O.
- 14.40 Arabesque. Série. Les prédictions de Jessica O.
- 15.35 Sydney Police. Série. Sauve-moi ! O. 3693569
- 16.40 Sunset Beach. Série O.
- 17.35 Melrose Place. Série. Vengeance diabolique O.
- 18.25 Exklusif. Magazine.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 Clic et net.
- 19.57 L'Air d'en rire.
- 20.00 Journal, Trafic infos.



20.50

VIVA LATINO

Présenté par Jean-Pierre Foucault. Invités : Ricky Martin (photo), Patricia Kaas, Victoria Abril, Enrique Iglesias, Nathalie Cardone, les Gipsy King, Dany Brillant, Liane Foly, Geri Halliwell, Nicoletta, Lou Bega, Alabina (140 min). 35697366

France 2

- 5.55 La Chance aux chansons.
- 6.30 Télématin. 8.35 Amour-reusement vôtre. 9.05 Amour, gloire et beauté.
- 9.30 C'est au programme. Magazine. 2711182
- 10.50 Flash infos.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.10 et 17.20, 22.35 Un livre, des livres. La femme qui avait deux bouches et autres récits, d'Alain Fleischer.
- 12.15 et 19.20 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 0.20 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.50 et 20.50 Point route.
- 13.55 Derrick. Série. Y compris le meurtre O.
- 15.00 Le Renard. Série. Efficacité O. 9307540
- 16.05 La Chance aux chansons. [2/2].
- 16.50 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.25 Cap des Pins. O.
- 17.55 Le Prince de Bel-Air. Quel clown alors ! O.
- 18.25 Hartley, cœurs à vif. O.
- 19.25 Qui est qui. Jeu.
- 20.00 Journal, Météo.



20.55

QUAI N°1

Kamikaze Express. Série. Avec Sophie Duez (1999) O. 5155796 Marie débusque dans le flot des passagers de la gare l'homme qui a abattu cinq hommes d'affaires japonais... 22.40 Bouche à oreille. Magazine.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Minikeums. 8.30 Un jour en France. Invité : Jean-Claude Dreyfuss.
- 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ?
- 9.45 Les Enquêtes de Hetty. Série. Les évadés O.
- 10.40 La croisière s'amuse. Série. Le ciel n'attend pas O.
- 11.30 A table !
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.25 Tennis. Coupe Davis. (demi-finales) : France - Belgique. En direct de Pau. 66616163
- 16.30 Keno. Jeu.
- 16.35 Les Minikeums. Oggy et les Cafards ; Les Razmoket ; Les Malheurs de Sophie. 7369724
- 17.40 Le Kadox. Divertissement.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. Requiem pour un sauvage, de Vincent de Swarte.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa Si La.
- 20.35 Tout le sport.



20.55

THALASSA

Escale à Madagascar. Présenté par Georges Pernoud. 382231 Escale naturelle sur la Route des Indes, Madagascar, dans l'océan Indien, compte aujourd'hui une majorité d'agriculteurs mais ses deux principales richesses restent la langouste et la crevette.

La Cinquième

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby.
- 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. Le numérique [4/4].
- 8.40 Eco et compagnie : Europe. 9.00 Galilée : Les 30 dernières ville ou cité ? 9.20 Histoires de profs. Sylvie Gardrat.
- 9.40 Cinq sur cinq. Fabriquer sa fusée. 9.55 Culture basket. Shaquille O'Neal.
- 10.10 Naissance du XX<sup>e</sup> siècle. L'âge d'or. 10.40 Pétra, le silence rouge. 11.30 Le Tour de

- France des métiers. Le sigilloplasticien. 11.50 Le Monde des animaux. Histoire de guêpes. 12.15 Cellulo. 12.48 et 17.25 100 % question. 13.15 La Vie au quotidien. 13.45 Le Journal de la santé. 14.00 Crête.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Ecole et famille. 14.40 L'école s'enflamme. 15.30 Entretien.
- 16.00 Les temps changent, chronique des 35 heures. 16.30 Alf. 17.00 Le Magazine ciné. 17.55 Couples légendaires. Margot Fonteyn et Roberto Arias. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.

Arte

- 19.00 Tracks. Magazine. Tribal : Les surfers ; Dream : Visite chez Brandford Marsalis ; Backstage : Ces musiciens qui créent leur label ; Vibrations : Le boom des musiques de film.
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Mon pays, mon amour. Benoîte Groult et la Bretagne. Documentaire [4/4].



20.45

PEPE CARVALHO

L'avant-centre sera assassiné à la tombée du jour. Série. Franco Giraldi. Avec Juanjo Puigcorbé, Valeria Marini (Fr.-Esp., 1999, 95 min) O. 428521 Une star du football espagnol est menacée de mort par lettre anonyme. Le manager du sportif demande à Pepe Carvalho d'enquêter et de protéger son poulain.

23.10

SANS AUCUN DOUTE

Les arnaques aux logements. Magazine présenté par Julien Courbet (110 min). 5753927

- 1.00 TF 1 nuit, Clic et net.
- 1.15 Très chasse. Les chiens d'arrêt et la chasse. 7854924
- 2.10 Reportages. A quoi rêvent les jeunes filles ? 5538583

2.35 Histoires naturelles. Le prince de la brousse : le Kenya. 7598090 3.30 La louveterie. 3133477 4.00 Un champion de pêche au coup : Guy Hébert. 3134106 4.30 Musique (30 min). 6126212

22.50

BOUILLON DE CULTURE

Du travail à tout prix. Magazine présenté par Bernard Pivot. Invités : Luc et Jean-Pierre Dardenne ; Joël Egloff ; Stéphane Jourdain ; Edmond Maire ; Gérard Pélisson. 323347

- 0.00 Journal.
- 0.25 Histoires courtes. Luis et Margot. Chantal Richard. Court métrage O. 1968583
- 1.10 Millennium. Série. Le jugement dernier O. 9914835

1.55 Tatort. Série. Le rayon qui tue O. 69741922 3.20 Union libre. Magazine. 9858019 4.20 Mezzo l'info. 4.35 Pyramide. Jeu (30 min). 4586187

22.25

FAUT PAS RÊVER

Présenté par Laurent Bignolas. Invité : Jean-Pierre Haigneré. Russie : Ourengoy, la ville du gaz ; France : la Finist'Air ; Islande : l'oiseau aux plumes d'or. 2980540

- 23.30 Météo, Soir 3.
- 23.50 Contrat meurtrier. Téléfilm. James Contner. Avec Brian Wimmer, Barry Bostwick (1997) O. 3283811

1.15 3 x + net. Démonstrations ; Revue de web. 1.30 Nocturnales, jazz à volonté. Spécial Marciac 98 : Cubanismo (35 min). 7401767

22.20

GRAND FORMAT

Bismuna, un vrai film d'aventures. Documentaire. Uli Kick (1999). 2714705

- 23.20 Trop tard ■ Film. Lucian Pintilie. Avec Razvan Vasilescu. Drame (1996, v.o., 100 min) O. 6141291 Une enquête policière sur une série de meurtres dans une mine en exploitation devient une allégorie sur la Roumanie d'après Ceausescu.
- 1.00 Le Dessous des cartes. Le retour des frontières. 9378767
- 1.15 Le Mystère Picasso ■■ Documentaire. Henri-C. Clouzot (1956, 75 min) O. 8145651

2.30 A visage découvert. Court métrage. Leo McCarey (1926, muet, N., 30 min) O. 9415903

VENDREDI

24

SEPTEMBRE

M 6

- 5.05** Plus vite que la musique. **5.25** et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 11.05, 16.10 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo. **9.05** M6 boutique. Magazine. **12.00** Madame est servie. Série. Quarante ans plus tard. **12.30** La Minute beauté. **12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Jardin extraordinaire. **13.30** Cœurs en feu. Téléfilm. Jeff Bleckner. Avec Lesley Ann Warren (1992, 105 min). 9428502
- 15.15** La Belle et la Bête. Série. Le chant d'Orphée. **17.20** Highlander. Série. Pêché paternel. 5151989 **18.25** The Sentinel. Série. Révolution. **19.20** Dharma & Greg. Série. Lutte des classes. **19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.10** Une nounou d'enfer. Série. Pères et impairs. **20.40** Décrochages info, Politiquement rock. Le combat des femmes.



20.55

**MENACE À DOMICILE**

Téléfilm. Wolfgang Mühlbauer. Avec Jan-Josef Liefers, Susanna Simon (All., 1997, 110 min). 9572163  
A Munich, un couple et son enfant s'installent dans une maison au loyer négocié. Une voisine les renseigne sur le drame vécu par les anciens habitants de cette demeure...

22.45

**PLAYERS**

- LES MAÎTRES DU JEU**  
**La reine de l'arnaque.** Série. Avec Ice-T, Costas Mandylor. 3904569  
**23.35** Total Security. Série. Qui est le papa ? (55 min). 935076  
**0.30** Chapeau melon et bottes de cuir. Série. La poussière qui tue (55 min). 9399699  
**1.25** Le Live du vendredi. The Cardigans aux Eurockéennes de Belfort 99 (65 min). 46913309

**2.30** M comme musique (60 min). 1617038 **3.30** Projection privée (25 min). 4406403 **3.55** Culture pub (25 min). 2272106 **4.20** Fréquentstar. David Ginola (45 min). 8201038



**22.20 Arte**  
**Bismuna, un vrai film d'aventures**

**R**ECONSTRUIRE en un an et demi une histoire de seize ans : Dieter Hubbert, un Allemand installé à Bismuna (Nicaragua), parie sur la réinsertion de jeunes toxicomanes, en s'aidant d'un vrai projet pédagogique, basé sur des travaux quotidiens - couper du bois, fabriquer des parpaings. Le réalisateur Uli Kick suit, notamment, trois garçons de dix-sept ans pour qui puiser de l'eau représentait, au début, un travail de forçat. Loin d'être un séjour au soleil récompensant de petits délinquants, comme l'ont écrit certains journaux allemands, l'expérience revalorise des « jeunes de la dernière chance » et leur réapprend les règles sociales. Le film en donne une bonne idée, en privilégiant les témoignages plutôt que les commentaires.  
*Marjorie Piras*

**Canal +**

- **En clair jusqu'à 9.00**  
**6.59** et 12.24, 0.03 Pin-up. **7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi. **7.35** Teletubbies. **8.00** T.V. +. **9.00** Sunday Film. Jonathan Nossiter. Comédie dramatique (1997). 4679328  
**10.25** Histoires d'otages. Beyrouth 1984-1991. Documentaire. 4347960  
► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.30** et 15.25 Le Journal du cinéma. **12.40** Un autre journal.
- 13.45** Les Naufragés du Pacifique Film. Stewart Raffill. Avec Daniel Carradine. Aventures (1997). 3648279  
**15.30** The Boxer Film. Jim Sheridan. Avec Daniel Day-Lewis. Drame (1998). 7566569  
**17.20** Blague à part. Série. La demande. **17.45** C'est ouvert le samedi. Magazine.  
► **En clair jusqu'à 21.00**  
**18.20** Nulle part ailleurs. Invités : Iggy Pop ; Antoine de Caunes.



21.00

**SOUS PRESSION**

Film. Craig R. Baxley. Avec Charlie Sheen, Mare Winningham. Suspense (EU, 1997, 84 min). 3093892  
Charlie Sheen dans le rôle d'un pompier psychopathe qui terrorise ses voisins. Curieux.  
**22.24** Les Têtes. Série. Tête de lard. 406114502

22.25

**SOUVIENS-TOI... L'ÉTÉ DERNIER**

- Film. Jim Gillespie. Avec Jennifer Love Hewitt, Sarah Michelle Gellar. Horreur (EU, 1998, 100 min). 7528434  
**0.05** Golf. Ryder Cup. 6066941  
**1.35** Dans la nature avec Stéphane Peyron. Australie, les requins de la Grande Barrière. 9615019  
**2.50** Surprises. 7702903 **3.30** Mazel Tov ou le mariage Film. Claude Berri. Comédie (1968). 7128767 **5.00** Si c'était à refaire Film. Claude Lelouch. 6.35 La Légende de Calamity Jane Série (22 min).

**L'émission**

0.50 Canal Jimmy

**Mafiosi sous Prozac**

**LES SOPRANO.** Une série sur la Mafia, qui renouvelle le genre et bénéficie d'une construction et d'une interprétation brillantes

**C**ONSACRÉE par la célèbre trilogie du Parrain, de Francis Ford Coppola, la Mafia a été largement traitée ces dernières années au cinéma (Les Affranchis et Casino, de Martin Scorsese, Wiseguy de Brian De Palma) et à la télévision (Un flic dans la Mafia, Le Dernier Parrain 1 et 2, Bella Mafia).

David Chase, créateur de la série *Les Soprano*, tente une approche originale du thème. Situait l'action de nos jours, il a conçu des mafiosi dépressifs qui se soignent au Prozac et consultent des psychologues. Le héros - Anthony Soprano (James Gandolfini) -, constate avec amertume que la jeune génération ne respecte plus les anciens et que « la grande époque, c'est terminé ! Mon père n'est jamais parvenu au sommet comme moi, mais il vivait mieux que moi. Il était entouré de gens partageant les mêmes valeurs. Tout fout le camp ! Avant, on pur-



geait sa peine sans moufter. La loi du silence était respectée. Aujourd'hui, y a plus de valeurs ».

Tony Soprano dirige une entreprise de conseil en traitement de déchets, qui dissimule ses activités de « capo » du New Jersey. Ce quadragénaire traverse une crise existentielle et se débat dans des problèmes insolubles, créés par sa famille et son équipe de truands. Sa femme Carmela est une bigote toujours flanquée du curé de la paroisse, qui s'accommode des maîtresses de son mari. Sa fille adolescente, Meadow, est en pleine révolte ; son fils, Anthony junior, se gave de suceries et de Nintendo tandis que sa mère Livia, septuagénaire acariâtre et pleurnicharde

James Gandolfini dans le rôle d'Anthony Soprano

refuse d'aller en maison de retraite. Sa deuxième famille, le clan mafieux des Soprano, conteste son autorité. Notamment son oncle, Corrado junior, truand de la vieille école qui le jalouse et s'apprête à dégommer un rival dans le restaurant d'un ami. Son neveu, Christopher Moltisanti, est une tête brûlée, qui rêve de Hollywood et est fasciné par les films de gangsters qu'il connaît par cœur (se débarrassant d'un cadavre, il lance : « Luca Brassi dort avec les poissons », phrase du Parrain).

Tony Soprano finit par craquer lorsque sa troisième famille, un couple de canards et de canetons qui se sont réfugiés dans sa piscine, s'envolent. Il consulte alors une ravissante psychanalyste, le docteur Jennifer Melfi (Lorraine Bracco), italo-américaine comme lui, qui lui révélera sa vraie personnalité.

*Les Soprano* est une série de qualité, brillamment construite, dialoguée et interprétée par des comédiens fabuleux mais peu connus du public. Aux dernières Rencontres internationales de télévision de Reims, elle remporta le prix de la meilleure série et du meilleur scénario. Sélectionnée à seize reprises aux Emmy Awards, elle vient d'obtenir les trophées du meilleur rôle (Edie Falco, pour Carmela) et du meilleur scénario (David Chase).

Jean-Jacques Schleret

S. Ke.

VENDREDI

24  
 SEPTEMBRE

Le câble et le satellite



« Nomenklatura », un documentaire de Frédéric Variot et Nicolas Werth, à 21.45 sur Histoire. En photo, de gauche à droite Aleksei Kossyguine, Leonid Brejnev et Anastase Mikoyan

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
 C Câble  
 S CanalSatellite  
 T TPS  
 A AB Sat

Les cotes des films  
 ■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
 ○ Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable  
 ○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
 ○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
 ○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
 DD Dernière diffusion  
 ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.50 Mémoires de l'assassin de Sis-  
sl. 7.45 Vietnam, 10000 jours de  
guerre. [8/13] Le mouvement paci-  
fiste. 8.35 Paroles de Cubains. 9.30  
Sport extrême. [12/13] Le snake.  
10.00 Les Chevaliers. Le vrai  
Falstaff? Sir John Falstaff. 10.50 Les  
Transportés. 11.45 Erick Surcouf, à  
la recherche de son ancêtre. 12.15  
Le Fracas des ailes. [3/13] La  
deuxième guerre mondiale vue du  
ciel : Le pari d'Hitler. 13.05 Lonely  
Planet. Philippines. 13.55 La  
Grande Combinaison de General Mo-  
tors. 14.55 Rocamadour, les Mont-  
goïfiades. 15.25 Base-Ball. [12/18]  
16.50 La Loutre, frisson de l'onde.  
17.45 Sexe, censure et cinéma. [2/6]  
Déshabilitez-vous. 18.30 Cinq col-  
lonnes à la une. 19.20 Rebecca  
Horn.  
20.30 Bienvenue  
au grand hôtel. 5438279  
21.25 Max Cabanes. 8567386  
22.10 Un automne en Pologne.  
22.30 Les Étoiles de la forêt maya.  
23.20 Les Plus Beaux Jardins du  
monde. [12/12] Le génie de la  
Grande-Bretagne. 23.50 L'Islam en  
questions. [3/3] La France. 0.40  
L'Étrange Histoire du cancer  
d'Henrietta (60 min).

Odyssée C-T

10.40 Il était une fois le royaume  
d'Angleterre. Cambridge. 11.10 Le  
Tour de France des métiers. Le  
pisciculteur ; Le jardinier. 11.35 L'Es-  
prit du Jaguar. [2/4] La jungle des  
Mayas. 12.25 Les Mystères du  
cosmos. [3/25] Vénus. 12.40 Eau  
douce, eau vive. Le renouveau de  
Plombières-les-Bains. 12.55 Terre  
François Joseph. Un tournage dans  
la nuit arctique. 13.50 La Dernière  
Moisson. 14.20 Vermeer, magie de  
la lumière. 15.10 Jackie O'. 16.00  
Carnets de vol. Hélicoptères contre  
criminels. 16.50 Aimer vivre en  
France. La passion des jardins. 17.50  
Terroirs. L'épeautre. 18.05 Appel  
d'air. [2/6] Birmanie.  
19.05 Les Grands Criminels.  
Landru.  
20.00 Docs & Débats.  
Les tueurs en série.  
Invité : Stéphane Bourgoin,  
Marie-Hélène Cherpin,  
Paul Lefèvre.  
20.25 Ted Bundy, le tueur  
de femmes. 507368502  
21.15 Tueurs en série :  
DDS. 509483366  
22.05 Psychanalyse d'un  
tueur en série. 507342328  
23.25 Rats laveurs et castors,  
compagnons des bois. 0.15 Qucui,  
un royaume bouddhique sur la  
route. Une oasis rayonnante  
(50 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Blanche. Feuilleton.  
Avec Pascale Bussiès.  
[8/11] ○. 42605057  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Le Plus Grand Cabaret  
du monde. Divertissement.  
91389095  
0.00 Journal (TSR).  
0.30 Soir 3 (France 3).  
1.05 La Carte au trésor.  
Divertissement  
(115 min). 64367583

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille.  
Série. Question  
de principe ○. 4996540  
20.15 Friends. Série. Celui qui  
aime les lasagnes ○. 3847231  
20.40 Terreur sur l'autoroute.  
Téléfilm. Jerry Jameson.  
Avec Ricky Schroeder,  
George Dzundza  
(1988) ○. 1566298  
22.15 Surprise sur prise.  
22.20 Ciné express.  
22.30 La Blonde explosive.  
Téléfilm. Michel Leblanc.  
Avec Gabriel Pontello,  
Olinka (1985) ○. 30803863  
23.45 Un cas pour deux.  
Série. Vendredi rouge  
○ (60 min). 3525908

Paris Première C-S

20.05 Une année de défilés.  
Yves Saint-Laurent. 5884786  
21.00 Chimère.  
Spectacle. 8884960  
22.00 Jean-Marie Bigard.  
Oh ben oui ! 57021250  
23.10 Macbeth.  
Opéra de Verdi. Enregistré  
le 16 décembre 1997.  
Par l'Orchestre de la Scala de  
Milan, dir. Riccardo Muti.  
Mise en scène  
de Graham Vick.  
Solistes : Maria Guleghina,  
Renato Bruson  
(175 min). 26368960

Monte-Carlo TMC C-S

20.25 La Panthère rose.  
20.35 Pendant la pub.  
Invité : Robert Hossein.  
20.55 Les Briseurs de rêve.  
Téléfilm. Stuart Millar.  
Avec Kyle McLachlan, D.W.  
Moffett (1989) ○. 17505279  
22.30 Voile. Championnat  
des multicoques :  
grand prix de Fécamp.  
22.45 Pour l'amour du risque.  
Série. Un odieux  
complot ○. 14284144  
23.35 Météo.  
23.40 A la redécouverte  
du monde. Papouasie  
Nouvelle-Guinée : la rivière  
des hommes crocodiles  
(45 min). 69899144

Téva C-T

19.55 Murphy Brown.  
Série. L'incroyable  
Kyle ○. 500670502  
20.20 Téva déco. De la cave  
au grenier. 500486521  
20.50 Téva soirée sitcom. Jesse.  
Goover up the Nose (v.o.) ○.  
508264057  
21.10 Clueless. Bakersfield  
alley-retour ○. 500216328  
21.35 Susan. Comme  
la première fois ○. 500878182  
22.00 Cybill.  
Le défilé ○. 500003076  
22.30 Une fille à scandales.  
The Seer and the Sucker  
(v.o.) ○. 500002347  
23.00 L'Experte.  
Téléfilm. Ian Barry.  
Avec Jacqueline Bisset,  
Masaya Kato (1993) ○  
(105 min). 505715057

Festival C-T

20.00 Le Blues du Maskilili  
Court métrage. Marc Barrat.  
Avec Edouard Moutoute  
(1998) ○. 26214095  
20.30 Le Canard à l'orange.  
Pièce de William Douglas  
Home. Mise en scène  
de Pierre Mondy  
et Alain Lionel.  
Avec Michel Roux,  
Nadine Alari. 70976298  
23.00 La Rage au cœur.  
Téléfilm. Robin Davis.  
Avec Christine Boisson,  
Clémentine Célarie  
(1993) ○ (90 min). 56201057

Voyage C-S

20.00 Globe-notes. Bretagne.  
20.10 et 0.00  
La Boutique Voyage.  
20.15 Suivez le guide.  
Magazine. 500094328  
22.00 L'Heure de partir.  
C'était les vacances.  
23.00 Voyage Infos.  
Spécial Top Résa 99.  
23.30 Costa Rica, une  
aventure moléculaire.  
Documentaire. 500003231  
0.15 Rough Guide. Indonésie  
(45 min). 501989651

13ème RUE C-S

19.55 Deux flics à Miami.  
Série. Un vote  
de confiance ○.  
20.13 Earth 2. Série. La voix  
de sa mère ○. 825260540  
21.30 Au-delà du réel. Série.  
Le double ○. 506481811  
22.20 Courts au 13. Magazine.  
22.35 Gideon Oliver.  
Série. Babylone  
révolution ○. 509828415  
0.05 Histoires peu  
ordinaires. Série. Tierce  
personne ○. 508237598  
0.30 Dossiers brûlants.  
Série. Sur le sentier  
de la guerre ○  
(50 min). 585909496

Série Club C-T

20.05 Happy Days.  
Série. Fonzarelli  
junior ○. 435298  
20.35 Stargate SG-1.  
Série. Le supplice  
de Tantale ○. 798569  
21.20 Au-delà du réel,  
l'aventure continue.  
Série. Un saut dans  
le temps ○. 7919908  
22.00 Poltergeist. Série.  
La veuve noire ○. 122927  
22.45 La Quatrième  
dimension.  
Série. Du succès  
au déclin ○.  
Ballade pour  
le passé ○. 4738415  
23.35 Amicalement vôtre.  
Premier contact ○. 908927  
0.25 Hôtel de police. Série. Tel  
père, tel vif ○ (55 min).

Canal Jimmy C-S

20.00 Batman.  
Série. Marsha, reine  
des diamants ○.  
20.30 Petits gadgets et  
grandes inventions.  
[3/60].  
20.35 Max la Menace. Série.  
Servez chaud ○. 94599298  
21.05 T'as pas une idée ?  
Diane Kurys. 93534540  
22.10 Behind the Music.  
Ozzy Osbourne. 35795250  
23.00 Black Sabbath.  
Never Say Die.  
Londres 1978. 18630786  
0.00 Souvenir.  
Mid Mad Mod. 30471361  
0.50 Les Soprano. Série.  
A bout de souffle ○  
(45 min). 48763187

Canal J C-S

18.00 Spirou et Fantasio.  
Vito la chance. 6894989  
18.25 Godzilla. Les cobras  
mutants. 66630434  
18.50 Faut que ça saute !  
19.05 Sabrina. Série. ○. 1989453  
19.30 Sister Sister. Série.  
Le choix de Joey ○. 5454908  
19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.50 Un chien peut  
en cacher un autre.  
Téléfilm. Dennis Dugan.  
Avec Ed Begley Jr,  
Sharon Lawrence  
(1994) ○. 2698811  
21.20 Fantastic Studio. Série.  
Frère à vendre ○. 854786  
22.35 Le Labo des Blouzes.  
Le jour où je devins agent  
secret ○. 952927  
22.10 Art Attack. 932163  
22.45 Microsoap. Série. ○.  
23.00 Art Attack. Magazine.  
23.50 Microsoap (15 min). ○.

Télétoon C-T

18.35 Retour vers le futur.  
Sorcellerie. 550266163  
19.00 Sky Dancers,  
danseuses étoiles.  
L'opération. 503581618  
19.25 Les Incorruptibles  
d'Elliot Mouse.  
Elliott fait  
son cinéma. 506294540  
19.50 Billy the Cat.  
Ni queue ni tête. 506065637  
20.20 Les Histoires farfelues  
de Félix le Chat.  
On parie : histoire  
sans fond. 533678724  
20.40 La Panthère rose.  
Autant en emporte  
la panthère.  
20.45 L'Inspecteur.  
Le Ball and Chain Band.  
20.50 La Panthère rose.  
Le vison rose (5 min).

Mezzo C-T

20.45 American  
Ballet Theatre  
à San Francisco. Ballets.  
Airs, chorégraphie de Paul  
Taylor. Musique de Haendel.  
Jardin aux lilas, chorégraphie  
Anthony Tudor. Musique  
Chausson. Pas de deux, le  
cygne noir du Lac des cygnes.  
Musique de Tchaïkovski.  
Le Pas de deux du balcon,  
de Roméo et Juliette,  
chorégraphie Kenneth  
Macmillan. Musique  
de Prokofiev... 17978231  
22.30 Impromptu 4 (opus 90),  
de Schubert.  
Avec Arthur Rubinstein,  
piano.  
22.45 Karajan dirige.  
Les Symphonies 7 et 8, de  
Beethoven. Par l'Orchestre  
philharmonique  
de Berlin. 17980076  
23.50 Ainsi parlait  
Zarathoustra, de Strauss  
(40 min). 90518231

Muzzik C-S

21.00 Jazz Open 1995.  
The Music of Jimi Hendrix.  
Avec Jack Bruce,  
basse. 500031927  
22.00 Jazz of the World,  
Montreux 96.  
Avec Marl Boine. 500020811  
23.00 Symphonie 3 en ré  
mineur, de Mahler.  
Avec Florence Quivar, alto.  
Par l'Orchestre  
philharmonique de Berlin,  
le Tölzer Knabenchor  
et le Ernst Senff Chor,  
dir. Bernard Haitink  
(50 min). 501157434

Histoire C-T

19.45 Mémoires de France.  
Mémoires de Lyon.  
Æ2/12A. 505612569  
20.15 N.U. Au travail.  
Documentaire. 505699618  
20.45 La Route de Bolivar.  
Æ2/2A. 501107618  
21.45 Nomenklatura.  
Documentaire. 505460417  
22.45 Les Rois maudits.  
La reine étranglée.  
Feuilleton Æ2/6A.  
Claude Barma. Avec Georges  
Ser, José-Maria Flotats  
(1970) ○. 531538219  
0.30 Alain Decaux raconte...  
Sacha Guitry (15 min).

La Chaîne Histoire C-S

19.50 Great Britain Years  
to Remember.  
Les années 60. 503654347  
20.50 Les Mystères  
de la Bible. 576697231  
Le Messie.  
Poncahontas,  
sa vraie histoire. 560530569  
22.30 Biographie.  
Harry Truman. 504188540  
23.15 Les Mystères  
de l'Histoire. Une lueur  
dans la nuit. 571598647  
0.05 Guerres en temps  
de paix.  
Afghanistan  
(45 min). 596004651

Forum Planète C-S

19.00 La Réintroduction  
des espèces.  
Invités : Martine Bigan,  
Christian Bouchardy,  
François Moutou, René  
Rosoux, Jean-Baptiste  
Schweyer. 506628724  
20.00 Fusions d'entreprises,  
la loi du plus fort.  
Débat. 506624908  
21.00 Palaces, le rêve...  
à quel prix ?  
Débat. 502384366  
22.00 Islam, religion moderne  
ou archaïque ?  
Invités : Bruno Etienne,  
Amar Belouche, Abdelaziz  
Chambi, Abd el Haqq  
Guiderdoni, Khadija  
Mohsen-Finan. 502373250  
23.00 Les Nouvelles formes  
d'art contemporain.  
Invités : Bernard Blistène,  
Fabrice Bousteau  
(60 min). 502364502

Eurosport C-S-T

20.00 Football.  
Championnat de D 2  
(1<sup>re</sup> journée).  
Caen - Lille.  
En direct. 921347  
22.00 Course de camions.  
Motor Madness. 244434  
22.30 Automobilisme.  
Tout terrain. Formule 4x4  
Offroad (6<sup>e</sup> manche). 243705  
23.00 Boxe. 774250  
0.00 Playlife. 430835  
0.30 Course de camions.  
Coupe d'Europe  
de Truck Racing  
(10<sup>e</sup> manche). 2629854  
1.00 Vol à voile. Epreuve  
à Berlin (All.)  
(30 min). 2620583

Pathé Sport C-S-A

19.45 Tennis.  
Coupe Davis. Demi-finale.  
France - Belgique. 503835095  
21.30 Boxe.  
Championnat de France.  
Poids Super plume.  
Schaeffer - Djenti.  
En direct. 500917144  
23.30 Football. Championnat  
du Chili (13<sup>e</sup> journée).  
Universidad de Chile -  
O'Higgins  
(90 min). 504665521

VENDREDI

24  
 SEPTEMBRE

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 et 1.00 Journal, Météo. 20.00 et 1.25 A bout portant. 20.30 Du soleil sous la pluie. 22.15 Intérieur nuit. Sttella en Amérique. 23.35 Coup d'envoi. 23.55 Noms de dieux. Invité : Jean-Marie Pelt (5 min).

TSR

19.30 et 2.30 TJ Soir. Elections fédérales : face aux partis. 20.20 Météo. 20.30 C'est la vie. Mon psy et moi. 21.10 A l'épreuve du feu. Film. Edward Zwick. Avec Denzel Washington, Meg Ryan. Action (1996) O. 23.10 Blackjack. Film. John Woo. Avec Dolph Lundgreen. Action O (115 min).

Canal + vert C-S

18.00 Golf. La Ryder Cup. En direct. 0.00 Les Superstars du catch (50 min).

Encyclopédia C-S-A

20.00 Le Monde méditerranéen. L'automne. 20.30 Désert vivant. Enquête sur le climat. 20.55 L'île de la Réunion, entre forêts et lave. 21.25 Une mette pour une passion. 21.35 Yaacov Ben Dov, images d'un rêveur. 22.25 Art et réalité. La réalité irréaliste. 22.55 L'Art baroque en Savoie. 23.10 Longitude, latitude. S.O.S. 23.35 Explorer. 0.30 et 0.50 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Wells, Morton et Warren : l'anesthésie (20 min).

Comédie C-S

20.00 News Radio. Noise O. 20.30 et 1.00 Dingue de toi. Jamie a un secret O. 21.00 Le Meilleur de Courtemanche. Spectacle. 23.00 La Grosse Emission II, le retour (60 min).

MCM C-S

19.30 et 0.35 MCM Tubes. 20.30 Netflash. 20.45 et 0.30 Le Journal de la musique. 21.00 VJ 90's. Les bandes originales de film. 21.30 100% Club. 22.00 Rock Legends. 22.30 MCM Session. Invité : Frico (30 min).

MTV C-S-T

20.00 Megamix. 21.00 Ibiza. Invités : Faithless, Orbital, Todd Terry's Resolutions, Jungle Brothers, Paul Oakenfold, Westbam, Seb Fontaine, Norman Jay, Alex P, Brandon Block... 0.00 Party Zone (120 min).

Régions C-T

19.30 Vent Sud. Le Pays du roquefort. 19.54 et 23.50 Le Club des visionautes. Nathalie Troin, Blade dans le Var. 20.00 Le Journal gourmand. Les soupes. Invité : Charlou Reynal. 20.30 et 22.00, 0.00 Le Journal des journaux. 20.49 et 0.19 Le Journal de l'outremer. 21.00 Témoins d'un siècle. L'Histoire en fête. 21.26 Les Lettres de mon village. 21.35 La Route du lapin. Poligny. 22.15 Collections 99. 22.30 7 en France. Corse. 23.24 Carnets de voyage. 23.54 Histoires. 0.31 La Vie tout simplement. La vie d'un chalutier (29 min).

RFO Sat S-T

19.30 et 0.00 JT Guyane. 19.45 et 0.15 JT Martinique. 19.55 Pawol a ti moun. 20.00 Pacifique Sud. Uvéa au royaume des Alikis. 21.00 Top course. 21.10 Culture sud. 21.15 Clips. 21.30 Défi calédonien. Raid. La Transcalédonienne. 22.30 Viré Gadé. Novotel Diamant. 23.30 JT Réunion. 23.45 JT Guadeloupe (15 min).

LCI C-S-T

Informations 24 heures/24. 9.10 et 11.10, 14.10, 17.10 Imbert-Julliard. 10.10 et 12.10, 15.10 Le Club de l'économie. 13.10 et 16.10, 20.10 Le Talk Show. 18.00 et 21.00 Le Grand Journal. 19.10 et 0.10 Le Rendez-Vous. Nicole Fontaine. 22.40 Le Journal de l'économie.

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

Informations 24 heures/24. 20.30 World Business Today Live. 21.30 Q & A Live. 22.30 Insight Live. 23.30 World Sport Live. 0.00 World View (30 min).

Action

HATARI ! ■■■  
11.40 Cinétoile 581487811  
Howard Hawks.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1962, 150 min) O.  
Aventures et intrigues  
amoureuses dans une  
ferme-réserve en Afrique.  
L'ESCLAVE LIBRE ■■■  
14.00 CinéCinemas 1 99293279  
Raoul Walsh.  
Avec Clark Gable  
(Etats-Unis, 1957, 125 min) O.  
Les destins d'un riche planteur  
et d'une belle esclave.

LA POURSUITE

INFERNALE ■■■ ■■■  
13.25 Ciné Classics 32172705  
John Ford.  
Avec Henry Fonda  
(EU, N., 1946, 90 min) O.  
Pour venger son frère assassiné,  
un homme devient shérif et  
combat un puissant éleveur.

TRAFIC

EN HAUTE MER ■■■  
1.20 Ciné Classics 79675019  
Michael Curtiz.  
Avec John Garfield  
(EU, N., 1950, 100 min) O.  
Un homme est contraint  
d'effectuer quelques trafics avec  
son bateau pour subvenir aux  
besoins de sa famille.

Comédies

NE NOUS

FÂCHONS PAS ■■■ ■■■  
10.05 Cinétoile 505675540  
Georges Lautner.  
Avec Lino Ventura  
(France, 1965, 96 min) O.  
Un ancien truand persécuté par  
une bande de gangsters finit par  
abandonner ses principes de  
non-violence.

UNE RAVISSANTE

IDIOTE ■■■ ■■■  
18.35 Ciné Classics 62232366  
Edouard Molinaro.  
Avec Brigitte Bardot  
(Fr. - It., N., 1964, 105 min) O.  
Les déboires sentimentaux d'un  
apprenti-espion timide,  
amoureux d'une blonde.

Comédies dramatiques

GO NOW ■■■ ■■■  
21.00 CinéCinemas 2 509653786  
Michael Winterbottom.  
Avec Robert Carlyle  
(Gb., 1996, 86 min) O.  
Un ouvrier plâtrier est atteint de  
sclérose en plaques...  
LA BANQUIÈRE ■■■ ■■■  
9.55 CinéCinemas 3 548054347  
Francis Girod.  
Avec Romy Schneider  
(France, 1980, 125 min) O.  
Grandeur et décadence  
de la fille d'un chapelier  
juif dans les années 20.

LA CASSETTE ■■■ ■■■  
8.20 CinéCinemas 3 503551502  
Manoel De Oliveira.  
Avec Luis Miguel Cintra  
(Portugal, 1994, 90 min) O.  
Le vol des économies d'un  
vieillard détruit une famille.

LA MARIE DU PORT ■■■ ■■■

19.30 Cinétoile 504695182  
Marcel Carné.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1949, 90 min) O.  
Une jeune ambitieuse supplante  
sa sœur dans le cœur d'un riche  
commerçant de Cherbourg.  
LA RÈGLE DU JEU ■■■ ■■■  
1.45 Cinétoile 503348583  
Jean Renoir.  
Avec Marcel Dalio  
(France, N., 1939, 110 min) O.  
A la veille de la Seconde Guerre  
mondiale, une partie de chasse  
se transforme en un turbulent  
chassé-croisé amoureux.

LA TERRE TREMBLE ■■■ ■■■  
15.05 Ciné Classics 38469892  
Luchino Visconti.  
Avec Maria Micaela  
(Italie, N., 1948, 150 min) O.  
Ecœuré par le racket des  
mareyeurs, un pêcheur sicilien  
convainc sa famille de s'établir  
à son compte.

LE CHÂTEAU

DE MA MÈRE ■■■ ■■■  
21.00 Cinéstar 2 505901908  
Yves Robert.  
Avec Philippe Caubère  
(France, 1990, 95 min) O.  
Quelques épisodes des années  
d'enfance de Marcel Pagnol.

LE PURITAIN ■■■ ■■■  
7.40 Ciné Classics 44948328  
Jeff Musso.  
Avec Jean-Louis Barrault  
(France, N., 1937, 97 min) O.  
Un refoulé sexuel assassine une  
prostituée puis tente d'échapper  
au châtement.

QUAI DES BRUMES ■■■ ■■■  
8.30 Cinétoile 503630453  
Marcel Carné.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1938, 91 min) O.  
Sur le point d'embarquer pour  
le Venezuela, un déserteur  
commet un meurtre pour  
défendre la femme qu'il aime.

SNAKE EYES ■■■ ■■■  
12.05 CinéCinemas 3 501862231  
Abel Ferrara.  
Avec Harvey Keitel  
(Etats-Unis, 1993, 105 min) O.  
Un cinéaste et un acteur  
extrémistes mettent leur couple  
et leur vie en péril.

UN HOMME

AMOUREUX ■■■ ■■■  
0.25 CinéCinemas 2 503743855  
Diane Kurys.  
Avec Greta Scacchi  
(France, 1987, 115 min) O.  
Un acteur américain s'éprend  
de celle qui joue le rôle du  
dernier amour d'un écrivain.



« Un monde à part », de Chris Menges, à 22.50 sur CinéCinemas 3

UN MONDE À PART ■■■ ■■■  
22.50 CinéCinemas 3 506229076  
Chris Menges.  
Avec Barbara Hershey  
(Gb., 1988, 112 min) O.  
En Afrique du Sud, dans les  
années 60, un couple de  
journalistes combat l'apartheid.

USUAL SUSPECTS ■■■ ■■■  
21.00 Cinéstar 1 505906453  
Bryan Singer.  
Avec Gabriel Byrne  
(Etats-Unis, 1994, 110 min) O.  
Un diabolique thriller...

VOYAGE AU DÉBUT

DU MONDE ■■■ ■■■  
14.35 CinéCinemas 2 501641279  
Manoel De Oliveira.  
Avec Marcello Mastroianni  
(Fr. - Port., 1997, 93 min) O.  
Un acteur français, un vieux  
cinéaste portugais et deux  
actrices voyagent ensemble.

Fantastique

LE COUVENT ■■■ ■■■  
10.45 CinéCinemas 1 27759057  
Manoel De Oliveira.  
Avec Catherine Deneuve  
(Portugal, 1995, 95 min) O.  
L'épouse d'un universitaire  
américain accompagne  
son mari dans un couvent  
portugais.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.

6.10 Longtemps je me suis levé de bonne humeur. 7.05 Première édition. 8.03, La Chronique. 8.32 Intimes convictions. 8.40 Revue de presse. 8.45 Expresso. 8.50 Marque-pages. James Salter (*Une vie à brûler*) et (*Un bonheur parfait*). 9.05 International. Trans Europe Express. Regards sur l'Ukraine. 10.20 Sonographies.

10.30 Les Chemins de la musique. Scandales musicaux au XX<sup>e</sup> siècle. [5/5]. La musique contemporaine fait-elle encore scandale ?

11.00 Fiction. *Larchmütz 5632*, de Jean-Bernard Pouy [15/17].

11.20 Sonographies, Poésie sur parole.

11.30 et 21.30 Multidiffusion.

12.00 Jeux, Expresso.

12.45 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décaqués.

13.40 Expresso, Sonographies. 14.00 En étrange pays. Les chemins du cosmos. Invité : André Brahic, astrophysicien. 15.00 Carnet nomade. 17.25 Poésie sur parole. 17.30 A voix nue. Bernard Pingaud [5/5]. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 Appel d'air. L'été indien. En direct de Bruxelles, à l'occasion de l'exposition Indian Summer. Invités : Sergio Purin ; Richard West ; Philippe Jacquin.

20.30 Black & Blue. 1955 : Chesney Henry, Chet Baker traverse l'Atlantique. Invités : Liliane Rovère ; Paul Benkimoun ; Jean-Louis Chautemps ; Georges Paczynski.

21.20 Expresso,

Poésie sur parole.

22.10 Carnet de notes. Circuits alternatifs. Absolut Fluxus. Œuvres de George Brecht, Nam June Paik, La Monte Young, Ben, Michel Asso.

22.30 Gouhahanouka. Les émergents. Carnets. Le billet de banque vaut-il son pesant d'or ? [5/5].

0.00 Expresso. 0.05 Du jour au lendemain. 0.35 La Culture c'est vous. 1.00 Les Nuits.

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.

7.06 Tous les matins du monde. 8.30 Revue de presse. 9.05 Si j'ose dire. 10.30 Papier à musique. En direct et en public de l'Auditorium du Musée d'art moderne de Strasbourg. Invité : Luis De Pablo. Festival Musica. Musique d'Espagne. Le réveil. 12.05 Postlude.

12.30 Déjeuner-concert. Musicalyon-Les Musicades. Le Trio di Milano : *Trio pour violon, violoncelle et piano* op. 1 n° 1, de Beethoven ; Le Quatuor Lindsay, Hariof Schlichtig, alto : *Quintette à cordes* (mouvement n° 3), de Bruckner ; Christian Ivaldi, piano, José-Daniel Castellon, flûte traversière, Louise Pellerin, hautbois, François Sauzeau, clarinette, Jens McManama, cor : Œuvres de Clément, Poulenç.

14.00 Au fur et à mesure. Suite n° 4 pour violoncelle seul en mi bémol majeur, de Bach.

15.30 Musique au souffle.

Salle Olivier Messiaen, à la Maison de Radio France. La Maîtrise de Radio France, dir. Toni Ramon, Nicole Simon-Laroche, piano : *Six chœurs* op. 15, de Rachmaninov ; *Petrick* (primevère), de Martini ; *Nature et amour*, de Tchaïkovski ; Le Chœur de Radio France, dir. Guy Reibel, Delphine Bardin et Franz Michel, pianos, Jean-Philippe Beun, Nicolas Guijaro et Jean-Marc Mandelli, percussions : *Avoaha*, de Ohana.

17.00 Au rythme du siècle. 18.00 Le jazz est un roman. Jimmy Jones, piano. 19.07 A côté de la plaque.

20.00 Concert Franco-Allemand. Au Gewandhaus de Leipzig, par l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, dir. Herbert Blomstedt : *Concerto pour alto et orchestre*, de Schmittke, Kim Kashkashian, alto ; *Symphonie* n° 1, de Sibelius.

22.30 Alla breve. *Des hommes de contradictions*, de Martin.

22.45 Jazz Club. En direct du Petit Opportun, à Paris. Emmanuel Bex, orgue, Philip Catherine, guitare et Aldo Romano, batterie. 1.00 Les Nuits.

Radio Classique

Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.45, Flash info ; 19.30, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midi. Ludwig van Beethoven, compositeur.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Sibelius, Grieg, R. Strauss, Brahms. 18.30 Le Magazine. 20.15 Les Soirées. Trio pour

piano et cordes Hob 15.14, de Haydn, András Schiff, piano, Yuuko Shiokawa, violon, B. Pergamentchikov, violoncelle.

20.40 Riccardo Muti. *Symphonie* n° 3 *Rhénane* op. 97, de R. Schumann, par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Riccardo Muti ; *Sonatine pour violon et piano* n° 2, de Schubert, Oleg Maisenberg, piano, Gidon Kremer, violon ; *Paganiniana* op. 65, de Casella, dir. Riccardo Muti ; *Symphonie* n° 25 K 183, de Mozart, dir. Riccardo Muti ; *Dances pour le bal de cour* op. 298, de J. Strauss fils, dir. Riccardo Muti.

22.40 Los Elementos. Opéra de Liteses. Interprété par l'Ensemble Al Ayre Español, dir. Eduardo Lopez Banzo, Marta Almajano (el Ayre et la Aurora), Lola Casariego (la Tierra), Anne Grimm (el Agua).

0.00 Les Nuits.

France-Inter

5.00 Et hop ! A Créteil !

A l'occasion du premier Festival international de la ville, du 24 au 26 septembre, France-Inter se décentralise. De 5 heures à minuit : informations, émissions, magazines... seront diffusés en direct de Créteil. Un concert gratuit, de 21 heures à minuit à la maison des arts, réunira Tonton David, Sawt El Atlas, Faouzi Tarkhani... ■ FM Paris 87,8.

SAMEDI **25** SEPTEMBRE

**Le film**



**12.55 Ciné Classics**  
**Trafic**  
en haute mer

**Michael Curtiz (Etats-Unis, 1950, N., v.o.). Avec John Garfield, Patricia Neal.**

**P**ROPRIÉTAIRE d'un bateau de pêche à Newport, Harry Morgan (marié, deux fillettes) est couvert de dettes. Un touriste qu'il avait emmené au Mexique avec sa maîtresse disparaît sans le payer. Il accepte, alors, de transporter clandestinement un groupe de Chinois aux Etats-Unis. Il s'agit d'une nouvelle adaptation de *To Have and Have not*, roman de Hemingway dont, en le « trahissant », Howard Hawke avait fait le mythique *Port de l'angoisse* avec le couple Bogart-Bacall. Pas de mythe romanesque ici mais un ton Hemingway beaucoup plus authentique, une mise en scène dépouillée pour l'inexorable tragédie d'un homme se croyant libre et se détruisant, de marché de dupes en marché de dupes. Un film très noir, un rôle superbe pour John Garfield (qui allait être victime de la « chasse aux sorcières ») remarquablement encadré par Patricia Neal, l'aventurière, et Phyllis Thaxter, l'épouse fidèle.

*Jacques Siclier*

**TF 1**

**5.00** Histoires naturelles. **5.55** Les Années fac. **6.20** Embarquement porte n°1. Varsovie. **6.45** TF 1 info. **6.55** Shopping à la une. **7.45** Télévitrine. **8.15** Téléshopping. **9.03** et 12.05, 12.52, 20.45, 2.13 Météo. **9.05** TF ! jeunesse. Castors allumés ; Hé Arnold ; Fifi Brindacier ; Power Rangers de l'espace ; Triple Z ; Animutants. 78996293  
**11.40** 30 millions d'amis.  
**12.15** Le Juste Prix. Jeu.  
**12.50** A vrai dire. L'aspirateur.  
**13.00** Journal.

**13.25** Reportages. Le bruit, cauchemar du siècle.  
**14.00** MacGyver. Série. Un paysage d'Anvers. .  
**14.55** Alerte à Malibu. Tous dans le même bain. .  
**15.45** Flipper. Série. Mon vœu le plus cher. .  
**16.40** Dingue de toi. Série. Vols séparés. .  
**17.15** Hercule. Série. .  
**18.05** Sous le soleil. Série. Les frères ennemis. . 1422941  
**19.05** Beverly Hills. Série. Le Père Noël. .  
**19.58** Bloc mode. Magazine.  
**20.00** Journal.

**France 2**

**5.05** Art au quotidien. **6.10** Anime ton week-end. **7.00** Thé ou café. **7.50** Anime plus. Fracasse ; Princesse du Nil. **8.45** La Planète de Donkey Kong. Dans le mille pour l'an 2000 : Cat's Eye ; Ulysse 31 ; La Fille de l'équipe ; Hercule contre Arès ; S Club 7 ; Clueless.  
**11.35** Les Z'amours. Jeu.  
**12.10** et 18.45 1 000 enfants vers l'an 2000.  
**12.15** Pyramide. Jeu.  
**12.45** Point route.  
**12.55** et 1.30 Météo.  
**13.00** Journal, Météo.  
**13.15** L'Hebdo du médiateur.

**13.45** Consomag.  
**13.50** Les Documents de Savoir Plus. La Ferme des vallées.  
**14.45** Samedi sport.  
**14.50** Tiercé.  
**15.10** Tennis. Coupe Davis (demi-finale) : France - Belgique. Le double.  
**18.00** Nikita. Série.  
**18.15** Lavage de cerveau. .  
**18.50** Union libre. Avec Marie-Anne Chazel.  
**19.50** et 20.45 Tirage du Loto.  
**20.00** Journal, Météo.

**France 3**

**6.00** Euronews. **6.40** Les Mini-keums. Les Animaniacs ; Patrouille 03 ; Tom et Sheenah ; Ripley et les aventuriers de l'étrange ; La Famille Pirate ; Cinékeum ; Michamichien ; Bob Morane ; Mission Pirattak.  
**10.30** Expression directe.  
**10.40** L'Hebdo de RFO.  
**11.10** Grands gourmands. Bagnoles-de-l'Orne.  
**11.42** Le 12-13 de l'info.  
**13.00** Couleur pays.  
**14.00** Côté maison. Electricité sans danger ; Gilles Hoang, ébéniste...  
**14.30** Keno. Jeu.

**14.35** Les Pieds sur l'herbe. Magazine. La salicorne ; Le chalet des estives.  
**15.05** Destination pêche. Magazine. Le Madon.  
**15.40** Couleur pays.  
**18.12** Expression directe.  
**18.20** Questions pour un champion.  
**18.48** Un livre, un jour. Mémoires, du Cardinal de Retz.  
**18.55** Le 19-20 de l'info.  
**20.02** Météo.  
**20.05** Mister Bean. Série. Mister Bean va en ville. .  
**20.35** Tout le sport.

**La Cinquième**

**6.15** Cousin Williams. **6.30** Les Trésors de l'humanité. **7.25** Debout les zouzous. Caillou. Le jardin des lutins. Rolie Polie Olie. Timbuctou. Ketchup. Petit Basile. Tobias Totz et son lion. Escargolympics. Rolie Polie Olie. **8.30** L'Œil et la Main. **9.00** Histoires de mode.  
**9.55** Les Ecrans du savoir. L'abécédaire du polar.  
**10.10** Histoires de profs.  
**10.20** Net plus ultra. Radio libre.  
**10.35** Culture basket. **10.50** Tous sur orbite. **11.00** Cinq sur cinq.  
**11.15** Eco et compagnie : L'euro et les entreprises.

**11.30** Forum Terre. L'autoroute et le scarabée. **11.45** Silence, ça pousse ! **12.00** La Vie au quotidien. **12.35** Terres animales. L'Afrique et Madagascar. **13.30** 100 % question. **14.00** Econoclaste. **14.30** Passe-partout. **15.00** Le Journal de la santé. Toxique assiette. **15.30** Pi égale 3,14.  
**16.00** Sur les chemins du monde. Les Trésors de l'humanité. Les splendeurs d'Asie.  
**16.55** Jangal. Inuit, une chasse existentielle.  
**17.25** Va savoir. Faïencier depuis 1767.  
**18.05** Daktari.

**Arte**

**19.00** Histoire parallèle. Semaine du 25.09.49. 1949 : les Soviétiques ont la bombe ! Invité : le général Pierre Gallois.  
**19.45** Météo.  
**19.50** Arte info.  
**20.05** Le Dessous des cartes. Chronique géopolitique. Sri Lanka : un conflit sans fin.  
**20.15** Black Adder. La tête. Série [8/24] (v.o.). .



**LEEB FAIT SON CINÉMA !**

Présenté par Michel Leeb. Invités : Josiane Balasko, Michel Boujenah, Jean-Pierre Castaldi, Chevallier et Laspalès, Christian Clavier, Mireille Darc, Mouss Diouf, Ticky Holgado... 35664038



**HYMNE À LA VOIX**

Présenté par Frédéric Mitterrand. Invités : Natacha Atlas, Patricia Kaas, Ying Huan, Axelle Red, Dany Brillant, Francis Cabrel, Patrick Fiori, David Hallyday, Enrique Iglesias, Cheb Mami, Manau, Sting, Tarkan, Andrea Bocelli, Dulce Pontes. 9885011



**DOCTEUR SYLVESTRE**

**Cadences infernales.** . 2505877  
Série. Avec Jérôme Anger, Marthe Villalonga. *Appelé en urgence dans une blanchisserie, Sylvestre y découvre une bien préoccupante situation...*



**L'AVENTURE HUMAINE**

**L'Avenir des Zeppelins.** Documentaire. Frantz Fitzke et Peter Bardehle (1997). 2484125  
**21.40** Metropolis. Nicolas Genka ; Rosetta ; Reportage : Théâtre du Châtelet ; Carnet du Maroc ; Federico Zeri (55 min). 6064038

**23.10**

**HOLLYWOOD NIGHT**  
**OBSESSION**  
**AMOUREUSE**

Téléfilm. Daniel Rogosin. Avec Steven Bauer, Frankie Thorn . 6530038  
*Un ancien « marine » devenu garagiste rencontre par hasard une jeune femme qu'il avait sauvé d'un viol quelques années auparavant. Elle lui propose de devenir le garde du corps de son mari milliardaire.*

**0.50** Formule F 1. 1168591  
**1.25** Formule foot. 30550046 **2.00** TF 1 nuit. **2.15** Très chasse. **3.10** Reportages. Les prêtres de la dernière heure. 8425862 **3.35** et 4.40 Histoires naturelles. **4.35** Musique (5 min).

**23.25**

**TOUT LE MONDE EN PARLE**

Magazine présenté par Thierry Ardisson et Linda Hardy. 8588477  
**1.15** Journal de la nuit.  
**1.40** Rince ta baignoire. Magazine. Les DJ : juke-box ou créateurs ? 3247336  
**2.05** Bouillon de culture. Magazine présenté par Bernard Pivot. Du travail à tout prix. Invités : Luc et Jean-Pierre Dardenne ; Joël Egloff ; Stéphane Jourdain ; Edmond Maire ; Gérard Pélisson. 9504959 **3.15** Quinze ans, l'aventure. Documentaire. 1171882 **4.10** Les Z'amours. Jeu. 2898133 **4.40** Pyramide. Jeu (30 min). 4472930

**22.30**

**LES COMBATTANTS DE L'ORDRE**

**Cadences infernales.** Documentaire. Stéphane Krausz et Michel Demetriades (1997) 99361  
**23.25** Météo, Soir 3.  
**23.50** Un siècle d'écrivains. Francis Ponge. 631564  
**0.40** Plumes et paillettes. Invitée : Lio. 7147404  
**1.05** Nocturnales. Le Rire contre les larmes. Documentaire. Laurent Billard. 5258336  
**1.55** Un livre, un jour. L'intégrale de la semaine écoulée (15 min). 1434862

**22.35**

**MUSIC PLANET**

**New Pop Festival à Baden-Baden.** Présenté par (90 min). 205274  
*Extraits de concerts, reportages en coulisses : Annette Gerlach et Thomas Jung présentent les meilleurs moments du New Pop Festival (Citizen King, Bloodhound, Manau, Zentrifugal, Mr Gentleman) et proposent la diffusion en direct du concert de Macy Gray.*  
**0.05** Les Nuits de la pleine lune. Peindre la nuit (155 min). 62510355  
*Pour sa dixième émission, l'équipe de « Les Nuits de la pleine lune » propose une sélection de seize films vidéo ayant la nuit pour thème.*

SAMEDI

25  
SEPTEMBRE

M 6

- |  |   |
|--|---|
| 5.05 Plus vite que la musique.<br>5.25 M comme musique. 6.55 M 6 Kid. Hurricanes; Captain planète; Les entrechats; La Famille Delajungle; Crypte Show.<br>8.55 M 6 boutique.<br>10.35 Hit machine. Magazine. 9250800 | 16.10 Mission impossible, 20 ans après. Série. Les enfants du Führer. O.              |
| 11.55 Fan de.<br>12.25 Demain à la une. Série. Loïs et Bernie. O.  | 17.05 Chapeau melon et bottes de cuir. Série. L'oiseau qui en savait trop. O. 6912922 |
| 13.20 Code Quantum. Série. Tranche de vie. O. 2666903  | 18.05 Amicalement vôtre. Série. Un risque calculé. O. 4154274                         |
| 14.20 V. Série. O.   | 19.10 Turbo.<br>19.40 Warning.<br>19.50 Mieux vaut prévenir.                          |
| 15.10 Les Mystères de l'Ouest. Série. La nuit de la sirène. O. 3504496   | 19.54 Le Six Minutes, Météo.<br>20.05 Plus vite que la musique.<br>20.40 Cinéfix.     |



20.50

LA TRILOGIE DU SAMEDI

20.50 Le Caméléon. Série. Les larmes d'un père. Avec Michael T. Weiss. O. 2481038  
*Jarod tente de pénétrer l'esprit d'un serial killer afin de sauver une adolescente enlevée depuis peu.*

Canal +

- |  |   |
|--|---|
| 7.00 Le Journal du golf.<br>7.25 Les Superstars du catch.<br>8.10 Du sexe et des animaux.<br>8.40 Allons au cinéma...<br>9.00 Le Trésor perdu des conquistadores. Téléfilm. Jorge Montesi. Avec Michele Greene (1998). O. 964800 | 14.05 Golf. Ryder Cup (2 <sup>e</sup> journée). 9482583<br>16.00 Football NFL. 1472361<br>17.10 A la une. Série. Coupures de presse. O.<br>► En clair jusqu'à 20.40<br>17.33 Entre chien et chat. O.<br>17.35 Décode pas Bunny.<br>18.05 Vision d'Escaflowne. Un garçon diabolique. O.<br>18.30 Daria. Série. Roulez jeunesse. O. |
| 10.30 Cursus fatal. Film. Dan Rosen. Drame (1998). O. 109645<br>► En clair jusqu'à 14.05<br>12.00 Micro ciné. Magazine.<br>12.25 et 18.55 Flash infos.<br>12.40 1 an de +. Magazine.<br>13.30 C'est ouvert le samedi.            | 19.00 T.V. +. 425545<br>20.05 Les Simpson. Série. Homer fait son cinéma. O.<br>20.30 Le Journal du cinéma.  |



20.40

SAMEDI COMÉDIE

- |  |  |
|--|--|
| 20.45 H. Série. Une histoire de démission. O. 960293 | 21.05 Spin City. Série. Le lièvre et la tortue. O. 2510075         |
| 21.25 Seinfeld. Les faux seins. O. 1406816           | 21.45 South Park. Série. Le panda du harcèlement sexuel. O. 149748 |
| 22.10 Jour de foot. 5522729                          |  |

23.00

LA DERNIÈRE PREUVE

Film. Randal Kleiser. Avec Melanie Griffith, Tom Berenger. Suspense (EU, 1997, 94 min). O. 1110903  
*Une avocate prend la défense d'un jeune Portoricain accusé de meurtre.*

- |  |  |
|--|--|
| 0.35 Golf. Ryder Cup (2 <sup>e</sup> journée). 7251881 | 2.10 Au-delà du désir. Film. Lance Young. Drame (1997, v.o.). O. 3765684 |
|--|--|

3.45 Surprises. 3120268 4.05 Love! Valour! Compassion! Film. Joe Mantello. Comédie dramatique (1998, v.o.). O. 6589084 5.55 Sue perdue dans Manhattan ■ Film. Amos Kollek (88 min).

A la radio



15.00 France-Culture  
Radio libre :  
Armand Gatti

CONSACRER un après-midi entier à Armand Gatti à l'occasion de la parution de son livre, *La Parole errante* (Ed. Verdier), le 20 septembre, c'est ce que Laure Adler, directrice de France-Culture, a proposé à Armelle Héliot, chef du service culturel du *Figaro* et collaboratrice ponctuelle de la station. Deux heures et demie pour comprendre l'œuvre d'un artiste prolifique que Charles de Gaulle appelait « le poète surchauffé », en direct de La Maison de l'arbre à Montreuil. Dans cet endroit qui abrita les studios Méliès, Armand Gatti et sa tribu ont installé « une université du pauvre », un lieu d'apprentissage et de création « avec ceux, qui par nécessité, ont une culture à inventer ».

*La Parole errante* est l'aboutissement d'une vie tissée d'expériences multiples. Armand Gatti est né à Monaco, le 26 janvier 1924, d'une famille d'émigrés italiens. A dix-huit ans, il se lance dans la Résistance comme on se lance en poésie. Capturé et condamné à mort en 1943, il est gracié en raison de son âge, mais déporté en Allemagne. Il s'évade et rejoint les Forces françaises libres, dans les rangs des parachutistes. A la Libération, ses reportages et chroniques judiciaires dans *Le Parisien libéré* lui valent le prix Albert-Londres, en 1954. Puis il abandonne le journalisme pour se consacrer à l'écriture, au cinéma et à ceux que la société marginalise. Pendant ces deux heures et demie, Armand Gatti, témoin exemplaire de son époque, lira lui-même certaines pages de son livre.

Armelle Cressard

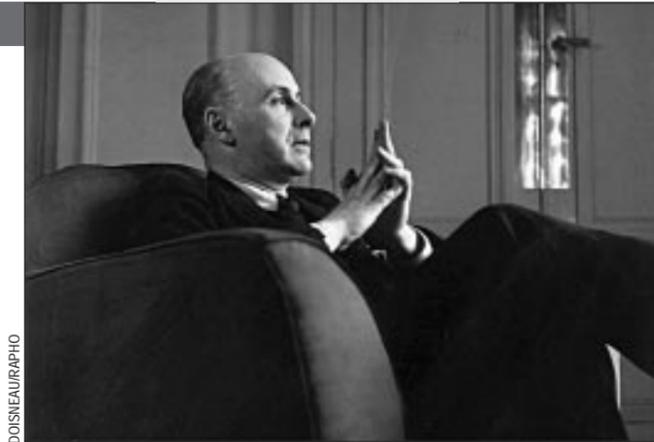
Valérie Cadet ■ FM Paris 93,5 ou 93,9.

L'émission

23.50 France 3

Au pied de la lettre

FRANCIS PONGE (1898-1989).  
Par Jean Thibaudeau et Pierre Beuchot, une évocation du poète pour « Un siècle d'écrivains »



DOISNEURAPHO

« L'on devrait pouvoir à tous poèmes donner ce titre: Raisons de vivre heureux. »

C'EST un film d'amitié, pensé et posé comme tel; resserré sur la matière vive de l'œuvre et de ce qui en a décidé, sur l'intimité prolifique des géographies qui l'ont nourrie. Parce qu'il faut « se conduire tout à fait simplement avec Francis Ponge », Jean Thibaudeau, familier du poète depuis le début des années 60, Christian Rist, autre ami de l'auteur du *Parti pris des choses*, et Pierre Beuchot, à la réalisation, ont centré leur évocation sur la singularité de cette voix et de son projet dans le siècle.

Déambulations sur les lieux comme autant de sources vertébrales – le Sud méditerranéen et ses vibrations italiennes, Chambon-sur-Lignon, espace central –, lectures et extraits d'entretiens. L'ensemble s'articule sur une sobre trame biographique qui, par choix, ne rend pas compte, sinon de façon sommaire et très distancée, du poids des liens et des enga-

gements, des retentissements et des imbrications de l'œuvre sur les contemporains immédiats de Ponge (exceptés Braque, Picasso et Fautrier) ou sur de plus jeunes générations: pour l'essentiel, les surréalistes, le cercle de la NRF (autour de Paulhan), celui des écrivains résistants (autour des revues *Confluences* et *Fontaine*), celui, enfin, de *Tel Quel* (autour de Sollers).

Sollers a dit avec justesse que la lecture de Ponge procure une « sensation de relief magique ». C'est une œuvre constamment à l'œuvre, une parole d'émerveillement et d'éclaircissement déployée sur les charniers apocalyptiques de la première guerre; patiemment exercée dans l'impatience de « sortir du manège » (Rimbaud et Lautréamont en écho), d'en finir avec les obscurités exaltées par les « fournisseurs de poèmes ».

Pour calmer la rage des questions insolubles et les pulsions d'anéantissement qui

l'accompagnent, *La Rage de l'expression* (1976). Comme réponse à l'angoisse métaphysique et la désolante incapacité de l'être à « voir » l'univers qu'il habite, une posture « métalogique », soit la modification du monde et de la perception qu'on en a par le langage. A suivre d'urgence, cette invite extraite d'« Introduction au galet » (*Proèmes*, 1948): « Je propose à chacun l'ouverture de trappes intérieures, un voyage dans l'épaisseur des choses, une invasion de qualités, une révolution ou une subversion comparable à celle qu'opère la charrue ou la pelle, lorsque, tout à coup et pour la première fois sont mises au jour des millions de parcelles, de paillettes, de racines, de vers et de petites bêtes jusqu'alors enfouies. O ressources infinies de l'épaisseur des choses, rendues par les ressources infinies de l'épaisseur sémantique des mots ! »

SAMEDI

25  
SEPTEMBRE

Le câble et le satellite



COLLECTION PARTICULIÈRE

A 23.45 sur Histoire, troisième et avant-dernier volet du documentaire d'« Archives du XX<sup>e</sup> siècle » consacré à Roland Barthes

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films  
■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

Planète C-S

6.00 Les Etoiles de la forêt maya. 6.50 Les Plus Beaux Jardins du monde. [12/12]. 7.20 L'Islam en questions. [3/3] La France. 8.10 L'Étrange Histoire du cancer d'Henrietta. 9.10 Mémoires de l'assassin de Sissi. 10.05 Vietnam, 10000 jours de guerre. [8/13]. 10.55 Paroles de Cubains. 11.45 Sport extrême. [12/13] Le snake. 12.15 Les Chevaliers. Le vrai Falstaff? Sir John Falstaff. 13.05 Les Transportés. 14.00 Les Grandes Expositions. Ramsès le Grand. 14.25 Le Fracas des ailes. [3/13] La deuxième guerre mondiale vue du ciel : Le pari d'Hitler. 15.20 Lonely Planet. Philippines. 16.10 La Grande Combine de General Motors. 17.05 Rocamadour, les Montgolfières. 17.35 Base-Ball. [12/18]. 19.00 La Loutré, frisson de l'onde.  
20.30 Sexe, censure et cinéma. [3/6] L'âge d'or d'Hollywood. 5498651  
21.25 Cinq colonnes à la une. 2862598  
22.10 Glenn Miller, le musicien héroïque. 23.10 Bienvenue au grand hôtel. 0.05 Max Cabanes. 0.50 Un automne en Pologne (20 min).

Odyssee C-T

10.55 L'Arc-en-ciel des oiseaux. 11.50 Des acrobates sans filet. 12.15 Rats laveurs et castors, compagnons des bois. 13.10 Salut l'instinct ! Bilingue Provence. 13.25 Carnets de vol. Hélicoptères contre criminels. 14.10 Terroirs. L'épeautre. 14.25 L'Année des Gagadus. 14.55 Aimer vivre en France. La passion des jardins. 15.55 Terre François Joseph. Un tournage dans la nuit arctique. 16.50 Tant que les cheminées fumeront. 17.15 Qui, un royaume bouddhique sur la route. Une oasis rayonnante. 18.10 Vermeer, magie de la lumière. 19.00 Jackie O. 19.50 L'Europe des pèlerinages. [4/11] Kevelaer.

20.20 Les Secrets de la guerre secrète. [3/6] Enigma, la grande oreille. 507139729

21.35 La Dernière Moisson. 500924699

22.05 Les Mystères du cosmos. [3/25] Vénus. 22.15 Le Tour de France des métiers. 22.45 Eau douce, eau vive. Le renouveau de Plombières-les-Bains. 23.00 L'Esprit du jaguar. [2/4]. 23.50 Appel d'air. [2/6] Birmanie. 0.45 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Cambridge (30 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Thalassa. Tension en Alabama. 42672729  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Envoyé spécial. Magazine. 91356767  
0.00 Journal (TSR).  
0.30 Soir 3 (France 3).  
1.05 Pour la gloire. Divertissement (85 min). 79460404

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Eddie est timbré ○.  
20.15 Friends. Série. Celui qui fait une descente dans les douches ○. 3814903  
20.40 Un cas pour deux. Série. Mort pour rien ○. 10938583  
21.45 Derrick. Série. La chambre vide ○. 91107019  
22.50 Le Renard. Série. Trio en or ○. 2085800  
23.55 Confessions érotiques. Série. Surveillance nocturne. Amours solitaires. Le dernier appel ○ (65 min).

Paris Première C-S

20.00 Golf en capitale. Magazine. 9200458  
20.30 Danse sportive. Open des Etats-Unis.  
22.30 Chimère. Spectacle. 8872125  
23.30 Lemmy Kravitz. Belfort, 1999 (95 min). 50406274

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Formule 1. Grand prix d'Europe (essais). 27472380  
20.50 Les Aventures de Delphine.  
21.05 Planète animal. Masai Mara, le royaume des grands félins [3/3] : le léopard. 31734564

22.00 Planète Terre. Nomades du Pacifique [3/5] : ils brûlent leurs bateaux. 6115212

22.50 Météo.  
22.55 Une veuve de trop. Téléfilm. Peter Barber-Fleming. Avec Brenda Fricker (1992) ○ (100 min). 7799458

Téva C-T

19.30 Téva déco. Magazine. De la cave au grenier. 500009699  
20.00 Ally McBeal. They Eat Horses Don't They? (v.o.) ○. 500029477  
20.50 Entre terre et mer. Feuilleton. Hervé Baslé. Avec Didier Bienaimé, Roland Blanche [3/6] (1997) ○. 500461293 509283274  
0.00 Une fille à scandales. Série. Going Mein Way (v.o.) ○. 500002336  
0.30 Les Craquantes. Série. Cinq épisodes (v.o.) ○ (150 min). 521465404

Festival C-T

20.30 Long cours. Téléfilm. Alain Tasma. Avec Benoît Magimel, Hélène de Fougerolles (1996) ○. 49390564  
22.15 Les Moissons de l'océan. Téléfilm. François Luciani. Avec Olivier Sitruk, Florence Darel [4/4] (1998) ○ (105 min). 98230598

Voyage C-S

20.00 Airport. 500001816  
20.30 Deux jours en France. La Corse du Sud. 500004877  
21.00 Lonely Planet. Spécial Trekking. 500021632  
22.00 Circum. Les Italiens [1/2]. 505486293  
23.10 Globe-notes. Bretagne.  
23.15 Voyage Infos. Spécial Top Résa 99.  
23.45 Equateur, dans le jardin des Quichuas. Documentaire. 502697361  
0.20 Suivez le guide. Magazine (100 min). 508965881

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.50 Dossiers brûlants. Série. Le croque-mitaine ○. 538720835  
20.45 Au-delà de la vérité. Téléfilm. Michael Switzer. Avec Patricia Wettig, Ken Olin (1995) ○. 509890632  
22.15 New York District. Série. Tombent les filles ○. 520104583 Jusqu'à ce que la mort nous sépare ○. 501078812  
23.50 La Nuit de la pleine lune. Alfred Hitchcock présente... ○. Vision du passé. Avec Dean Stanton. Le cas de Mr Pelham. Avec Tom Ewell. Incident de parcours. Avec David Wayne. Arthur. Avec Patrick McNee. Poison. Avec Wendell Core. Le secret de Mr Blanchard. Avec Robert Horton. Crystal Trench. Avec James Donald. Crime parfait. Avec Vincent Price. Le plongeon. Avec Fay Wray. De retour à Noël. Avec John Williams. C'est lui. Avec Vera Miles (280 min). 551305930  
Les onze épisodes présentés ce soir ont tous été réalisés par Alfred Hitchcock entre 1955 et 1966.

Série Club C-T

19.35 Gregory Hines Show. Série. Cas de conscience ○. 192106  
20.00 Working. Série. The Breakfast (v.o.) ○. 370767  
20.20 King of the Hill. Série. King of the Anthil (v.o.) ○. 254545  
20.45 Antoine Rives. L'Affaire Sauer-Krabbe [2/6] ○. 729670  
22.15 Code Quantum. Série. Singe et astronaute ○. 6132212 830125  
23.45 La Quatrième dimension. Série. Du succès au déclin ○. 5199748  
0.10 Highlander. Série. Apprenti sorcier ○ (50 min). 6956084

Canal Jimmy C-S

21.00 Vélo. Magazine. 26554212  
21.40 Açajou. Spécial Portugal [2/2]. 79858187  
22.10 New York Police Blues. Série. Fusillade au parking ○. 35762922  
23.00 20 ans de courses automobiles. Carnets secrets d'un passionné : 1971 - 1973. 36549903  
23.50 James Dean, une carrière foudroyée. Documentaire. Gary Legon. 14125941  
0.35 Fast Track. Série. Le doute et la foi ○ (45 min). 27623510

Canal J C-S

17.25 Les Zinzins de l'espace. Le Monde selon Etno. A vos souhaits ! 16755903  
17.50 Aaahh !!! Drôles de monstres. La pendule de Rastack.  
18.05 Les Jules, chienne de vie. 58053090  
18.30 C-Bear et Jamal. Dessin animé. 6874125  
18.50 La Panthère rose. La panthère aux fourneaux.  
19.00 Sabrina. Série. ○. 5405632  
19.25 Sister Sister. Série. Double emploi ○. 8461564  
19.50 Tom-Tom et Nana.  
20.00 Les jumelles s'en mêlent. Série. Ma meilleure amie ○. 7931125  
20.20 Shelby Woo enquête. Série. L'énigme de l'astronaute ○. 7586670  
20.45 Rocko.

Disney Channel C-S

19.50 Les Aventures d'Oliver Twist. Téléfilm. Tony Bill. Avec Alex Trench, Richard Dreyfuss (1997) ○. 2665583  
21.20 Planète Disney. 402583  
22.05 Scènes animalières. L'alligator.  
22.10 Art Attack. 573090  
22.35 Le Labo des Blouzes.  
22.45 Microsoap. Série. ○.  
23.00 Art Attack (55 min). 865293

Télétoon C-T

18.10 Sacrés dragons. Ermites et héros. 514956309  
18.35 Enigma. Qué calor. 550233835  
19.00 Les Histoires farfelues de Félix le Chat. Cassettes en folies. 503541090  
19.25 Collège Rhino Véloce. Cataclysmes. 506261212  
19.50 Insectors. Kataklysmes. Sukcession.  
20.15 Lucky Luke. Des rails sur la prairie. 502232458  
20.40 Soirée Sky Dancers, danseuses étoiles (85 min). 522896467

Mezzo C-T

20.30 L'or du Rhin. Opéra de Wagner. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. Solistes : Thomas Stewart, Brigitte Fassbaender. 16540361  
23.00 Karajan dirige Richard Strauss. La Symphonie alpestre op. 64. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin. 52801090  
0.00 Véronique Gens. Documentaire (30 min). 77591152

Muzzik C-S

19.30 Mes années de guerre. Portrait d'Arnold Schoenberg. 500011729  
21.00 Tribute to Francesco Paolo Tosti. Avec Cecilia Gasdia, soprano. 503062922  
22.25 Mozart en tournée, Munich. Concert. Une étape - K537. 506890458  
23.25 Good Music. 501115318  
0.20 Le Journal du jazz (30 min).

Histoire C-T

20.30 Alain Decaux raconte... La Cagoule contre la République (1936-1944).  
20.45 Une histoire de la médecine. De l'anatomie à la chirurgie : à corps ouvert. [4/8]. 501167090  
21.45 Dix fondations. Le manoir de Kerazan. [4/10].  
22.00 Drapeau, pour quoi faire ? Espagne. [4/16].  
22.15 Les Années sport. Roland-Garros [4/4].  
22.45 Pierre Elliott Trudeau, mémoires. [2/2]. 509211011  
23.45 Roland Barthes [3/4] (60 min). 507817632

La Chaîne Histoire C-S

20.50 Biographie. Pythagore. 576664903 Harry Truman. 505030651  
22.25 Le Siècle de Frost. Le commerce. 588418564  
23.15 Les Mystères de la Bible. Le Messie. 521060319  
0.05 Encyclopédie de la Seconde Guerre mondiale (55 min). 562024133

Forum Planète C-S

19.00 Islam, religion moderne ou archaïque ? Invités : Bruno Etienne, Amar Belouche, Abdelaziz Chambi, Abd el Haqq Guideroni, Khadidja Mohsen-Finan. 506695496  
20.00 Cancer, recherche vaccin désespérément. Invités : le professeur Wolf-Hervé Fridman, le professeur Michel Marty, le professeur Roger Monier, le professeur Thomas Tursz, le professeur Moshe Yaniv. 506684380  
21.00 Musique et film, on connaît la chanson. Débat. 502351038  
22.00 Hô Chi Minh. Invités : Daniel Hemery, Lê Thanh Khoi, Jean Lacouture, André Martel, Roland Sadou, Vu Dinh Lan. 502340922  
23.00 La Réintroduction des espèces. Invités : Martine Bigan, Christian Bouchardy, François Moutou, René Rosoux, J.- B. Schweyer (60 min). 502331274

Eurosport C-S-T

20.00 Volley-ball. Championnat de France Pro A (1<sup>re</sup> journée). Sète - Tourcoing. En direct. 384458  
21.30 In Extrem' Gliss. 804496  
22.00 En selle. 801309  
22.30 et 0.00 Cyclisme. Tour d'Espagne (20<sup>e</sup> étape) : El Tiemblo - Avila. Contre-la-montre individuel (46 km). Résumé.  
22.45 Score express.  
23.00 Boxe. Poids mi-lourds. King Dongo (Esp.) - Alex Mason (GB) (60 min). 315187

Pathé Sport C-S-A

20.00 Tennis. Coupe Davis. Demi-finale. France - Belgique. Le double. 500562274  
22.00 720. 500892651  
22.30 Jappeloup. 500891922  
23.00 Inside the PGA Tour.  
23.30 Golf. PGA américaine. Open du Texas (3<sup>e</sup> jour) (90 min). 500932019

SAMEDI

25

SEPTEMBRE

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 et 23.40 Journal, Météo. 20.10 BingoVision. Divertissement. 20.40 Joker, Lotto. 20.45 Anna Karénine. Film. Bernard Rose. Avec Sophie Marceau. *Drame* (1997) **O**. 22.30 Keno. 22.35 Jvas. 22.45 Match 1 (80 min).

TSR

19.30 et 2.45 TJ Soir. 20.00 Météo. 20.05 et 2.15 Le Fond de la corbeille. 20.40 Grease. Film. Randal Kleiser. Avec John Travolta, Olivia Newton-John. *Musical* (1978) **O**. 22.40 Les Années Juvet. Divertissement. 0.15 La Fièvre du samedi soir **■** Film. John Badham. Avec John Travolta. *Musical* (1977) **O** (55 min).

Canal + vert

C-S

20.40 Boxe hebdo. 21.40 Golf. Ryder Cup. 2<sup>e</sup> journée. A Boston (Massachusetts). En direct. 0.00 Jour de foot. 0.45 Babylon 5. La longue nuit de Londo **O** (45 min).

Encyclopedia

C-S-A

19.45 et 22.50 Mémoire vivante. Michel Bruzeau, vannier à Vironchaux. 20.00 Que la reine sauve la BBC. 20.50 Carlos Menem. 21.00 Un enfant me raconte. Et chez nous, qu'est-ce qu'on peut faire ? 21.25 Longitude, latitude. Les gitans de la mer. 21.55 Explorer. 23.00 Le Peuple de la forêt sauvage. 23.45 Malédiction des Hurdes (30 min).

Comédie

C-S

19.30 Les Robins des Bois, the Story. Divertissement. 20.00 Les Nuls, l'émission. Invité : Eddy Mitchell. 21.00 La Grosse Emission II, le retour, le remix. 22.00 Saturday Night Live 80's. 23.00 Le Club des gentlemen. Série. (v.o.) **O**. 23.30 Alexei Show. Série. (v.o.) **O**. 0.00 Allô! Allô! Feather's (v.o.) **O**. 0.30 Jerry Lewis Show. Divertissement (60 min).

MCM

C-S

19.30 et 3.00 MCM Tubes. 20.30 Netflash. 20.45 Le Journal de la musique. 21.00 Star Wars. 22.00 Dance Attitude. 0.00 Techno Files TV (120 min).

MTV

C-S-T

21.00 Disco 2000. 22.00 Megamix. 23.00 Amour. 0.00 The Late Lick. 1.00 Saturday Night Music Mix (120 min).

Régions

C-T

19.30 Aléas. 19.56 et 21.29 Le Club des visionautes. F Chatoux, Prix de l'eau dans la Creuse. 20.00 et 21.00, 22.00 R info. 20.04 Hors la ville. Patrick Cauvin. 20.30 et 22.02, 0.00 Le Journal des journaux. 20.49 et 0.19 Le Journal de l'outremer. 21.02 Méditerranéo. Les tours de guet. 21.34 Histoires ordinaires. 22.18 Collections 99. 22.32 La Minute du Net. 22.35 Magazine proximité. 22.58 Da una stedda a una stedda. D'une étoile à une étoile. 23.25 Les Lettres de mon village (6 min).

RFO Sat

S-T

19.50 Culture sud. 20.00 L'Hebdo de RFO. 20.30 Rythmes Caraïbes. Jamaïque, Dance Hall Business. 21.00 Toots & the Maytals. Concert. 22.15 Le Meilleur du reggae. Live in Paris (15 min).

LCI

C-S-T

Informations 24 heures/24. 9.40 et 13.40, 20.10 La Bourse et Votre argent. 11.10 et 18.40, 23.20 La Bourse en action. 11.40 et 18.10 Le Journal des régions. La Bretagne. 12.10 et 17.10 Le Monde des idées. 13.10 et 16.10 Nautisme. 14.40 et 23.40 Place au livre. 15.10 Science info. 19.10 Multimédia. 23.10 et 0.10 Sport week-end.

Euronews

C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

C-S

Informations 24 heures/24. 19.30 Fortune. 20.30 World Beat. 21.30 Style. 22.30 The Art Club. 23.30 World Sport. 0.00 World View. 0.30 Inside Europe (30 min).

Action

HATARI! **■ ■ ■**  
2.40 Cinétoile 577190171  
Howard Hawks.  
Avec John Wayne  
(Etats-Unis, 1962, 150 min) **O**.  
*Aventures et intrigues  
amoureuses dans une  
ferme-réserve en Afrique.*

L'ESCLAVE LIBRE **■ ■ ■**  
10.50 CinéCinemas 3 533337729  
Raoul Walsh.  
Avec Clark Gable  
(Etats-Unis, 1957, 125 min) **O**.  
*Les destins mouvementés d'un  
riche planteur et d'une belle et  
fière esclave.*

LA POURSUITE  
INFERNALE **■ ■ ■**  
9.50 Ciné Classics 11213019  
John Ford.  
Avec Henry Fonda  
(EU, N., 1946, 90 min) **O**.  
*Pour venger son frère assassiné,  
un homme devient shérif et  
combat un puissant éleveur.*

TRAFIC  
EN HAUTE MER **■ ■ ■**  
12.55 Ciné Classics 32151212  
Michael Curtiz.  
Avec John Garfield  
(EU, N., 1950, 100 min) **O**.  
*Un homme est contraint  
d'effectuer quelques trafics avec  
son bateau pour subvenir aux  
besoins de sa famille.*

Comédies

DEUX TÊTES FOLLES **■ ■ ■**  
11.20 Cinétoile 501958354  
Richard Quine.  
Avec William Holden  
(Etats-Unis, 1963, 108 min) **O**.  
*Un scénariste en panne  
d'inspiration n'a que deux jours  
pour écrire deux cents pages  
de manuscrits.*

UNE RAVISSANTE  
IDIOTE **■ ■ ■**  
3.30 Ciné Classics 63920688  
Edouard Molinaro.  
Avec Brigitte Bardot  
(Fr. - It., N., 1964, 105 min) **O**.  
*Les déboires sentimentaux d'un  
apprenti-espion timide,  
amoureux d'une blonde.*

Comédies dramatiques

GO NOW **■ ■ ■**  
7.05 CinéCinemas 1 48927800  
Michael Winterbottom.  
Avec Robert Carlyle  
(GB., 1996, 86 min) **O**.  
*Un ouvrier plâtrier est atteint de  
sclérose en plaques.  
Sa compagne l'aide  
à surmonter l'épreuve.*

LA BANQUIÈRE **■ ■ ■**  
8.30 CinéCinemas 1 26973038  
2.15 CinéCinemas 3 541259423  
Francis Girod.  
Avec Romy Schneider  
(France, 1980, 125 min) **O**.  
*Grandeur et décadence  
de la fille d'un chapelier  
juif dans les années 20.*

LA MARIE  
DU PORT **■ ■ ■**  
16.40 Cinétoile 508496854  
Marcel Carné.  
Avec Jean Gabin  
(France, N., 1949, 90 min) **O**.  
*Une jeune ambitieuse  
supplante sa sœur  
dans le cœur d'un riche  
commerçant de Cherbourg.*

LA TERRE  
TREMBLE **■ ■ ■ ■**  
0.50 Ciné Classics 52622607  
Luchino Visconti.  
Avec Maria Micalé  
(Italie, N., 1948, 150 min) **O**.  
*Eccœuré par le racket des  
mareyeurs, un pêcheur sicilien  
convainc sa famille de s'établir  
à son compte.*

LE CHÂTEAU  
DE MA MÈRE **■ ■ ■ ■**  
1.15 Cinéstar 1 507412930  
Yves Robert.  
Avec Philippe Caubère  
(France, 1990, 95 min) **O**.  
*Quelques épisodes des années  
d'enfance de Marcel Pagnol.*

LE PURITAIN **■ ■ ■**  
11.30 Ciné Classics 28708361  
Jeff Musso.  
Avec Jean-Louis Barrault  
(France, N., 1937, 97 min) **O**.  
*Un refoulé sexuel  
assassine une prostituée  
puis tente d'échapper  
au châtimement.*

NOUS IRONS TOUS

AU PARADIS **■ ■ ■**  
23.10 Cinétoile 504862552  
Yves Robert.  
Avec Claude Brasseur  
(France, 1977, 110 min) **O**.  
*Quatre amis vieillissent  
ensemble mais avec des  
fortunes diverses.*

AMOUREUX **■ ■ ■**  
23.00 CinéCinemas 1 1646075  
Diane Kurys.  
Avec Greta Scacchi  
(France, 1987, 115 min) **O**.  
*Un acteur américain s'éprend  
de celle qui joue le rôle du  
dernier amour d'un écrivain.*

UN MONDE À PART **■ ■ ■**  
3.00 CinéCinemas 2 505676305  
Chris Menges.  
Avec Barbara Hershey  
(GB., 1988, 112 min) **O**.  
*En Afrique du Sud, dans les  
années 60, un couple de  
journalistes combat l'apartheid.*



Julien Sciamaca et Julie Timmerman dans « Le Château de ma mère », d'Yves Robert, à 1.15 sur Cinéstar 1

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 0.00.

7.05 Terre à terre. Le jardin planétaire. Invité : Gilles Clément. 8.00 Les Vivants et les Dieux. Denys l'Aéropagite. Invités : Maurice de Gandillac ; François Collosumo ; Jean-Yves Leloup. 8.45 Expresso. 8.50 Sonographies. 9.07 Répliques. Le journalisme sportif face à la démesure du sport. Invités : Benoît Hopkin ; Gérard Ejnef. 10.00 Concordeance des temps. Le malaise paysan.

10.50 Sonographies.

11.00 Le Bien commun. Qu'est-ce qu'un grand procès ? Invité : Henri Leclerc.

11.50 Sonographies.

12.00 La Rumeur du monde.

13.30 Les Histoires du Pince-oreille.

14.00 Communauté des Radios Publiques de Langue Française. 15.00 Ex-presso. 15.05 Radio libre. Armand Gatti. Invités : Marc Kravetz ; Jean-Jacques Hocquard ; Alain François ; Michel Bénot ; Luc et Jean-Pierre Dardenne. 17.30 Studio danse. Alain Buffard. 18.00 Poésie sur parole. 18.37 Profession spectateur. Carrefour. L'espace et le temps. Invité : Claude Régy. Profil. Invitée : Denise Gence, Chronique théâtre. Les Arts dans la rue, sixième festival international. Premières loges. Invités : Philippe Adrien ; Jean-Paul Wenzel. Trois pas de danse. Festival international de danse à Paris. 20.00 Jazz à l'affût.

20.50 Expresso.

21.00 Mauvais genre.

Pascal Rabaté.

22.00 Nouveau répertoire

dramatique. Hommage à Roland Blanche. Invité : Jean-Michel Ribes. Toréadors, de Jean-Marie Piemme ; Couple, variations, d'Eugène Durif.

0.05 Clair de nuit. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.). Le cabinet de curiosités : Le retour de l'ange ; 1.29 A voix nue : Jorge Luis Borges ; 1.55 Les nuits magnétiques : La résistance des femmes ; 3.50 Jeu de l'ouïe : Cora Vaucaire ; 4.00 Via Dieppe New Haven, de Henry Miller ; 4.55 L'usage du monde.

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

7.04 Violons d'Ingres. 7.20 Musique et formation. Voix-musique-illusion : associations qui prônent la musique vivante. 7.40 Musique autrement. Le ludion : manufacture de limonaires et d'orgue de Barbarie. 8.10 Le Rendez-vous des amateurs. La Philharmonie de Seine-Saint-Denis. 8.30 Violons d'Ingres. Un fauteuil pour l'orchestre. 9.07 Étonnez-moi Benoît.

11.00 L'Autre Histoire. Don Pasquale, fantaisie d'après l'opéra de Donizetti, de Thalberg, Earl Wild, piano ; Huit miniatures arméniennes, de Komitas, par l'Orchestre Serenade, dir. Édouard Topchian ; Four Songs, d'Adams, par l'Ensemble Diagonales, dir. René Bosc ; Les Grottes des merveilles, de Lazaro. Œuvres de Rachmaninov.

12.40 L'Atelier du musicien. Fantaisie op. 17, de R. Schumann.

USUAL SUSPECTS

12.55 Cinéstar 2 501958380  
Bryan Singer.  
Avec Gabriel Byrne  
(Etats-Unis, 1994, 110 min) **O**.  
*Un agent des douanes tente  
d'obtenir d'un petit escroc,  
survivant d'un terrible  
massacre, des renseignements  
lui permettant d'arrêter  
un gangster mythique.*

Fantastique

2001, L'ODYSSÉE  
DE L'ESPACE **■ ■ ■ ■**  
3.30 Cinéfaz 522708171  
Stanley Kubrick.  
Avec Keir Dullea  
(Etats-Unis, 1968, 130 min) **O**.  
*De la Préhistoire à la conquête  
spatiale, l'aventure humaine et  
quelques interrogations sur son  
sens.*

LE COUVENT **■ ■ ■**  
7.50 CinéCinemas 2 508235019  
Manoel De Oliveira.  
Avec Catherine Deneuve  
(Portugal, 1995, 95 min) **O**.  
*L'épouse d'un universitaire  
américain accompagne son  
mari dans un couvent portugais  
et affronte la tentation de  
la chair et du romantisme.*



Julien Sciamaca et Julie Timmerman dans « Le Château de ma mère », d'Yves Robert, à 1.15 sur Cinéstar 1

LOS ANGELES 2013

0.35 CinéCinemas 3 508193171  
John Carpenter.  
Avec Kurt Russell  
(Etats-Unis, 1996, 101 min) **O**.  
*Le retour de Snake Plisken...*

NEW YORK 1997 **■ ■ ■**  
12.25 CinéCinemas 1 90586477  
John Carpenter.  
Avec Kurt Russell  
(Etats-Unis, 1981, 100 min) **O**.  
*Dans un monde futuriste, un  
redoutable criminel a quatre  
heures pour sauver la vie du  
président des Etats-Unis.*

Histoire

LA VIE PRIVÉE  
D'HENRY VIII **■ ■ ■ ■**  
8.15 Ciné Classics 97740748  
Alexander Korda.  
Avec Charles Laughton  
(GB., N., 1933, 95 min) **O**.  
*La vie privée  
du roi d'Angleterre.*

Policiers

ASSURANCE  
SUR LA MORT **■ ■ ■ ■**  
14.55 Cinétoile 508868293  
Billy Wilder.  
Avec Fred McMurray  
(EU, N., 1943, 106 min) **O**.  
*Une femme fatale séduit  
un courtier d'assurance.*

POLAR **■ ■ ■**  
2.55 Cinéstar 1 587115881  
Jacques Bral.  
Avec Jean-François Balmer  
(France, 1983, 95 min) **O**.  
*Un détective privé sans client  
se voit confier une affaire  
qui le dépasse.*

Divers

LES DRAGUEURS **■ ■ ■**  
18.15 Cinétoile 503213767  
Jean-Pierre Mocky.  
Avec Jacques Charrier  
(France, N., 1959, 85 min) **O**.  
*Un séducteur et un timide  
mettent en commun leurs  
connaissances sur le genre  
féminin et cherchent la femme  
de leur vie.*

mezzo-soprano, C. Garben, piano ; Deux danses slaves, de Dvorak, par la Philharmonie tchèque, dir. V. Neumann ; Deux danses hongroises, de Brahms, par le Duo Crommelynck ; Lohengrin (prélude du 1<sup>er</sup> acte), de Wagner, par la Philharmonie de Vienne, dir. R. Kempe ; Variations symphoniques, de Dvorak, par le NDR de Hambourg, dir. John Eliot Gardiner ; Œuvres de Brahms par la Philharmonie tchèque, dir. G. Sinopoli. Œuvres de Smetana, Dvorak.

22.00 Da Capo. Kreisleriana op. 16, de R. Schumann ; Concerto n° 2 op. 21, de Chopin, dir. J. Barbiroli ; Le Corsaire (ouverture), de Berlioz, par l'Orchestre du Conservatoire de Paris, dir. C. Munch ; Rhapsodies hongroises n° 2 et 11, de Liszt ; Trio avec piano n° 1, de R. Schumann, P. Casals, violoncelle, A. Cortot, piano, J. Thibaud, violon ; Ballade n° 2 op. 38, de Chopin. 0.00 Les Nuits.

BFM

13.37 Derrière l'écran  
Chaque samedi, Michel Picot interroge, pendant deux fois sept minutes trente, un homme ou une femme qui fait la télévision d'aujourd'hui. Aujourd'hui Patrick Lelay, PDG de TF 1, aborde, entre autres, les programmes de rentrée de la Une, Balzac avec Depardieu, la stratégie de TPS... **■ FM Paris 96,4.**

**DIMANCHE** **26** SEPTEMBRE



**0.00 France 2**  
**La France au Rwanda**

Le génocide de 1994 a tué près d'un million de Rwandais, principalement des Tutsis, mais aussi des opposants hutus. Décembre 1998, un rapport de parlementaires français accable le gouvernement hutu et souligne l'incohérence de la politique française. Robert Genoud et Claudine Vidal, auteurs de ce documentaire diffusé dans « La 25<sup>e</sup> Heure », passent au crible les travaux de cette commission. Intéressant mais insuffisant. On n'apprend rien sur les racines historiques du conflit ni sur la montée en puissance d'un « Hutu power », pas plus que sur les liens étroits de l'Élysée et de la famille du président Habyarimana. Un moment fort : l'audition d'Alain Juppé sur l'attitude française face au carnage, vite démentie par le témoignage d'un rescapé tutsi, membre du personnel de l'ambassade de France, froidement abandonné avec ses cinq enfants aux machettes hutues et heureusement sauvé par des soldats... belges.

A. Cr.

**TF 1**

- 5.35 Aimer vivre en France.
- 6.30 TF 1 info. 6.35 TF ! jeunesse. Salut les toons. Franklin; Dad'x; Oliver Twist; Pif et Hercule. 8.15 Disney ! Tim et Pumbaa; Aladdin; La cour de récré; Pepper Ann. 9.58 et 10.40, 12.10, 12.55, 20.45, 2.43 Météo.
- 10.00 Auto moto spécial F 1. Grand Prix d'Europe.
- 10.45 Téléfoot. 8<sup>e</sup> journée de D 1. 3301355
- 12.08 L'Esprit du foot.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine. Thermomètre : le choix.
- 13.00 Journal. 13.15 et 20.35 Au nom du sport.
- 13.20 F 1 à la Une. Magazine.
- 13.55 Formule 1. Grand Prix d'Europe. 7128591
- 15.45 Podium F 1.
- 16.05 V.I.P. Série. Gangs de boxe. O. 349133
- 17.05 Felicity. Série. Coup de tête O.
- 18.00 Vidéo gag.
- 18.25 30 millions d'amis.
- 18.55 L'Euro en poche.
- 19.00 19h, dimanche. Magazine. 6666
- 20.00 Journal.

**France 2**

- 5.10 Art au quotidien. 6.10 Anime ton week-end. 7.00 Thé ou café. Invité : Théodore Zeldin. 8.00 Rencontres à XV. 8.20 Expression directe.
- 8.30 Voix bouddhistes.
- 8.45 Islam.
- 9.30 Chrétiens orientaux.
- 10.00 Présence protestante.
- 10.25 Le Jour du seigneur.
- 11.00 Messe.
- 11.50 Midi moins 7.
- 12.05 D.M.A. (Dimanche Midi, Amar). Magazine.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.30 Rapport du Loto.
- 13.35 Vivement dimanche. Divertissement. 6486317
- 15.35 Les Cinglés de la télé. Divertissement.
- 16.20 National Geographic. Les Mystères souterrains. Documentaire. Lionel Friedberg.
- 17.15 Nash Bridges. Série. Le colis postal O.
- 18.10 Stade 2. Magazine. 1154862
- 19.25 Vivement dimanche prochain. Daniel Cohn Bendit.
- 20.00 Journal.

**France 3**

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums.
- 10.00 C'est pas sorcier.
- 10.30 3 x + net.
- 10.46 Montagne.
- 11.45 Le 12-13 de l'info.
- 13.00 Sur un air d'accordéon.
- 13.30 Tennis. Coupe Davis (demi-finales) France - Belgique. En direct de Pau.
- OU 13.30 Le Magazine du cheval.
- 13.57 Chroniques d'ici.
- 14.26 Kenô. 14.30 Echappées sauvages.
- 15.25 Sports dimanche. 15.30 Tennis. Coupe Davis. France - Belgique.
- 15.35 Tiercé.
- 15.55 Cyclisme. Tour d'Espagne. 9058355
- 17.45 Va savoir. Magazine. Dans la bonne ville de Trèves.
- 18.25 Le Mag du dimanche.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.05 Météo.
- 20.10 Bingo. Jeu.
- 20.15 Mister Bean. Série. Déboires de Mr Bean O.
- 20.45 Tout le sport.



20.50

**RIPOUX CONTRE RIPOUX**

Film. Claude Zidi. Avec Philippe Noiret, Thierry Lhermitte. Comédie (France, 1989, 115 min) O. 864075  
Le succès des Ripoux a engendré une suite. L'effet de surprise est passé. 22.45 Ciné dimanche. 9208423



20.55

**URGENCES**

Pour la bonne cause O. 2440510  
Bonne chance, Ruth Johnson O. 680201  
Série. Avec George Clooney, Noah Wyle, Julianna Margulies, Alex Kingston.

22.30 1 000 enfants vers l'an 2000.



20.55

**MÉLISSOL**

Lynchage O. 8495959  
Un braquage de trop O. 6473572  
Série. Jean-Pierre Igoux. Avec Jacques Frantz, Claire Laroche. 22.45 Météo, Soir 3.

22.55

**DESPERADO**

Film. Robert Rodriguez. Avec Antonio Banderas, Salma Hayek; Western (EU, 1995, 115 min) O. 262220  
Ultra-violence rigolarde inspirée des dessins animés.

0.50 La Vie des médias. Magazine. 9236447  
1.05 Don Juan 73. Film. Roger Vadim. Avec Brigitte Bardot. Comédie dramatique (1972, 90 min) O. 7199640

2.35 TF 1 nuit. 2.45 Très chasse. Des grands moments de chasse. 7483114 3.40 Reportages. Quand je serai grand, je serai filic. 2886398 4.10 Histoires naturelles. Il court, il court. 3693737 4.35 Musique. 5033756 4.50 Histoires naturelles. Natura in Corsica (50 min). 7140282

22.35

**LIGNES DE VIE**

Vingt ans à Moscou. Documentaire. Michel Honorin. 6715713  
23.35 Journal.

0.00 La 25<sup>e</sup> Heure. La France au Rwanda, une neutralité coupable. Documentaire. 95911  
La 300<sup>e</sup> émission de la 25<sup>e</sup> heure. Un documentaire sur le génocide rwandais, véritable devoir de mémoire.

1.00 Thé ou café. Magazine. 1.50 Les Gens du fleuve. Sénégal, Mali, Mauritanie. 3718553 2.45 Les Animaux et leurs Hommes. 9753242 3.35 De Carthage au Sahara. 9175599 4.15 Cerro Torre. 3681992 4.40 Stade 2. Magazine (70 min). 8121824

23.05

**FRANCE EUROPE EXPRESS**

Présenté par Christine Ockrent, Gilles Leclerc et Serge July. 8742404  
0.10 Cinéma de minuit.

Cycle Remakes. Les Mains d'Orlac ■■■■  
Film. Robert Wiene. Avec Conrad Veidt. Fantastique (1924, muet, N., 110 min) O. 2235602  
Un pianiste victime d'un accident se fait greffer les mains d'un assassin condamné à mort. A voir absolument, ne serait ce que pour sa rareté.

**La Cinquième**

- 6.15 Cousin Williams. 6.30 Pour le plaisir des yeux. 7.25 Debout les zouzous. Caillou. Le jardin des lutins. Rolie Polie Olie. Timboubou. Ketchup. Petit Basile. Tobias Totz et son lion. Escargolympics. Rolie Polie Olie. 8.25 L'Art du 7<sup>e</sup> jour. 8.30 Un automne de concert. Transclassiques. 9.00 Les Peintres et la Provence. La Provence de Paul Cézanne. 9.30 Journal de la création. 10.05 Le Maroc des peintres. 11.00 Droit d'auteurs. Alain Naudaud, Antoine Piazza, Hector Bianciotti, Marc Petit. 12.00 Le

- Magazine ciné. 12.30 Arrêt sur images. Magazine (60 min). 88591
- 13.30 Les Lumières du music-hall. Daniel Balavoine.
- 14.00 La Famille face aux secrets. Le secret de la filiation [2/2]. Invité : Serge Tisseron (60 min). 59846
- 15.00 Le Taj Mahal et Borobudur. 41046
- 16.00 Couples légendaires.
- 16.30 Le Sens de l'Histoire. Le combattant suprême. Invités : L'ex-président Bourguiba, Sophie Bessis, Gisèle Halimi. 2363423
- 18.05 Le Secret des planètes.

**Arte**

- 19.00 Maestro. Hogwood et Levin interprètent le concerto en ré majeur, de Mozart.
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Les Ailes du dragon. Série animé [1/26]. Noirs desseins O. Dans la Chine des années 20, livrée au chaos et aux trafiquants, deux aviateurs tentent de monter une compagnie aérienne.



20.35

**THEMA**

La Société automobile. 20.40 Chrome, romance et rock'n'roll. Film. Mark Deimel. Avec Kieran Mulroney, Brian Bloom. Comédie (EU, 1992, 110 min) O. 368256  
Voitures et teenagers dans l'Amérique des années 50.

- 22.30 Et l'homme inventa l'automobile. Documentaire. Horst Brandenburg (1999). 47046
- 23.15 Les Amis de la Deuch'. Documentaire. Ulrike Becker (1999, 30 min). 4527355  
A la rencontre d'amateurs et de collectionneurs de 2 CV, dont la production, commencée au lendemain de la deuxième guerre mondiale, ne s'est arrêtée qu'en 1990.
- 23.45 Plages de pub. Documentaire. Ulrike Becker (1999). 2083404
- 0.00 Sur l'autoroute, la guerre. Documentaire. Thomas Schadt (1999, 65 min). 1598640
- 1.05 Metropolis. 4434027 2.05 Slapstick. L'As des détectives (1922, muet, N., 25 min) O. 6512973 2.30 Court-circuit. Les Professionnels (1997, 15 min) O. 8309027

DIMANCHE

26

SEPTEMBRE

M 6

**5.35** Culture pub. **6.00** M comme musique. **7.45** Filles à papas. **8.15** Studio Sud. **8.40** L'Étalon noir.

**9.10** M 6 Kid. M 6 Kid atelier : un cadre spécial humeur (140 min). 2722171

**11.30** Projection privée.

**12.05** Turbo.

**12.35** Warning.

**12.45** Le Meilleur du sport.

**12.50** Sports événement.

**13.20** Danielle Steel.

L'Anneau de Cassandra.

Téléfilm [1 et 2/2].

Armand Mastroianni

(1996, 200 min) O.

**16.40** Plus vite

que la musique.

Bomba latina ! ; La fièvre

latino ; Les Papys cubains

ont la pêche ! ; Planète

TV ; Le zapping ;

L'actu des stars.

**17.10** Feu Adrien Muset.

Téléfilm. Jacques Besnard.

Avec Jean Lefebvre

(1990, 105 min) O. 7551084

**18.55** Sept jours pour agir.

Série. Répétition O.

**19.50** Demain en 1 mot.

**19.54** Le Six Minutes, Météo.

**20.05** E = M 6.

**20.40** et 1.00 Sport 6.



20.50

### ZONE INTERDITE

**Quand la famille éclate.**

Présenté par Bernard de la Villardière.

Recherche en paternité ;

Pensions alimentaires ;

Inceste, arme du divorce ? 395862

**22.45** Météo, La Minute internet.



20.15

### L'ÉQUIPE DU DIMANCHE

Magazine présenté par Thierry Gilardi.

Football. Match décalé de la 8<sup>e</sup> journée

du Championnat de D 1 :

**Rennes - Marseille.**

**20.45** Coup d'envoi. En direct. 630046

**22.30** Jour de rugby. 20626

22.50

### CULTURE PUB

Présenté par Christian Blachas et Thomas Hervé.

Télé US, ton univers impitoyable ;

Le boeuf a du mal à sa pub

(30 min). 4505133

**23.20** Un si violent désir.

Téléfilm. Lean Storm.

Avec Florence Godefroy, James

Whyte (100 min) O. 1595797

**1.10** M comme musique. 4424640

**2.10** Plus vite que la musique (20 min). 2647263

**2.30** The Cardigans Eurokéesennes de Belfort 99

(60 min). 1571282 **3.30** Fréquentstar. Fête de la mu-

sique (45 min). 9857805 **4.15** Pee Wee Ellis

(25 min). 1256060 **4.40** Fan de (25 min). 5916060

0.30

### FOOTBALL

**CHAMPIONNAT DE D 1**

**Lens - Saint-Etienne.**

Match décalé de la 8<sup>e</sup> journée

En différé. 1299282

**2.10** Golf. Ryder Cup. 1646263

**3.10** Rien que des mensonges

Film. Paule Muret.

Avec Fanny Ardant. *Comédie*

*dramatique* (1991) O. 5337824

*Le désarroi sentimental*

*d'une quadragénaire*

*qui retrouve un ancien amant.*

**4.30** Surprises. 4414621 **4.55** Will Hunting ■

Film. Gus Van Sant. *Comédie dramatique* (1998,

124 min) O. 20528553

### Canal +

**7.19** et **12.24**, **3.07** Pin-up. **7.20**

Les Étrangleurs de Bombay ■

Film. Terence Fisher. Avec Guy

Rolfe (1959, N.). **8.45** Firelight

(Le lien secret). Film. William

Nicholson. Avec Sophie Mar-

ceau. 6139626

**10.25** La Dernière Preuve

Film. Randal Kleiser.

Avec Melanie Griffith.

*Suspense* (1998) O. 87689152

**12.05** South Park. Le panda

du harcèlement sexuel O.

**12.25** et **17.55**, **20.05**

Flash infos.

► **En clair jusqu'à 14.55**

**12.40** Le Vrai Journal. O.

**13.30** Semaine des Guignols.

**14.05** Le Sourire des requins.

Documentaire (1999) O.

**14.55** Le ciel est en feu.

Téléfilm. Dan Lerner.

Avec John Corbett

(1998) O. 6139626

**16.25** Total Recall 2070.

Série. Irrésistible O.

**17.10** Seinfeld. Série.

Les faux seins O.

**17.30** H. Une histoire

de démission O.

**18.00** Le Monde perdu ■ ■

Film. Steven Spielberg.

Avec Jeff Goldblum.

*Aventures* (1997) O. 8980607

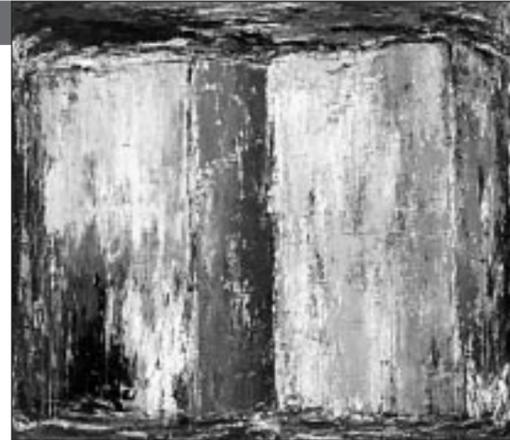
### L'émission

**10.00** La Cinquième

## L'œil ébloui

LE MAROC DES PEINTRES.

Au pays de la lumière et de la calligraphie, un art contemporain, non figuratif, s'épanouit



Ombre et lumière sur les crépis de la médina de Fès : les tableaux de Fouad Bellamine racontent les murs usés

PAS à pas, à travers les rues de la vieille ville de Fès, le peintre Fouad Bellamine indique l'alternance de lumière et d'ombre, raconte les murs usés, presque luisants du frottement des passants. Il montre, et ses visions deviennent accessibles. Il parle, et le spectateur voit ces passages et ces pans craquelés comme autant d'œuvres d'une abstraction profonde. Ces « rapports de gris », qui fascinent Bellamine, se retrouvent dans ses peintures, tout comme il joue avec des matières mixtes dans un grand tryptique qu'on le voit préparer dans son atelier.

Le documentaire d'Yves de Peretti sur les peintres marocains contemporains a le mérite de respecter le regard des artistes et de le faire partager aux spectateurs. Khalil El Ghrif tranforme des objets abandonnés dans la rue ou sur la plage. « Je ne suis pas peintre, je pratique seulement des expériences et mes interventions sont parfois très

minimales : j'ajoute un clou ou une ficelle », affirme cet ancien calligraphe. Il trouve un Coran dans une poubelle et l'enrobe de chaux et de bleu de méthylène. Un pain est travaillé au sable et à la chaux. « Ma relation à l'objet devient de plus en plus tragique : les œuvres sont vouées à la disparition. Cela aggrave ma présence dans le monde et me conduit à profiter profondément de la vie. » Khalil El Ghrif ne vend pas ses œuvres : « J'ai la sensation d'être quelqu'un qui écrit, plutôt que quelqu'un qui peint. J'essaie d'être comme ma mère, qui faisait de la broderie. »

Avant cette génération, plusieurs des premiers peintres marocains, tel Moulay-Ahmed Drissi, ont découvert leur art en travaillant comme jardinier ou cuisinier auprès d'artistes français. Au moment où Matisse puise dans son expérience marocaine, ces autodidactes créent leur propre style. Le jeune Mohamed Kacimi nous

entraîne dans le cimetière où son prédécesseur, Jilali Gharbaoui, premier peintre abstrait du Maroc, avait installé son atelier dans les années 50. Artiste maudit, Gharbaoui fut retrouvé mort sur un banc du Champ-de-Mars, à Paris.

Mohamed Kacimi se défend d'une forme d'obligation qui pèse sur les créateurs du Maghreb et de l'Afrique : « Il faut produire des petites histoires pour que les choses marchent ; parler des produits locaux, du henné... Nous avons affaire aux marchands d'exotisme, comme ceux qui viennent chercher les musiciens Gnaouas pour les vendre. » Peintre de la couleur, Kacimi voit dans la tradition une source « transformable, évolutive », et non « un cercle fermé ». « Chez nous, se réjouit-il, l'artiste est obligé d'être en situation de transgression permanente. »

Catherine Bédarida

### Le film



### 0.10 France 3 Les Mains d'Orlac

Robert Wiene (Allemagne, 1924, N., muet). Avec Conrad Veidt, Fritz Kortner.

VICTIME d'un accident de chemin de fer, un célèbre pianiste,

Orlac, perd ses deux mains. Une greffe audacieuse et réussie lui permet d'en

avoir de nouvelles. Or, contre la volonté d'Orlac, ces mains se mettent à agir

dangereusement. Elles appartenaient à un condamné à mort. Ce sujet,

qui paraît si typiquement lié à l'univers du cinéma

expressionniste allemand (fantômes, forces obscures, savants maudits, hantise du

double) – dont Robert Wiene avait, en 1920, réalisé le manifeste : *Le Cabinet du*

*docteur Caligari* –, est emprunté au romancier de science-fiction français

Maurice Renard. Le grand acteur Conrad Veidt avait été l'interprète de Cesare, le

sommambule de *Caligari*, et d'un grand nombre de person-

nages inquiétants et historiques. Il incarne, ici, le

pianiste obsédé par la présence en ses mains d'une nature

criminelle impossible à dominer, à supprimer. C'est donc à partir de

lui et de son jeu très expressionniste que la mise en scène tisse un climat

d'inquiétude, de terreur et de folie. Une œuvre à

découvrir absolument. La deuxième version des

*Mains d'Orlac* (diffusion 15 octobre) fut tournée en

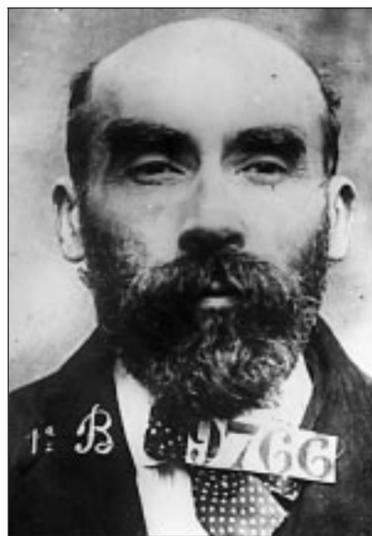
1935 à Hollywood par Karl Freund, ancien opérateur

de Lang et de Murnau, en plein âge d'or du fantastique. Cette version donne

la primauté au personnage du chirurgien machiavélique joué par Peter Lorre. La troisième (diffusion 10 octobre), réalisée par Edmond T. Gréville en 1960, est un pâle reflet « moderne » des précédentes.

Jacques Siclier

Le câble et le satellite



A 20.00 sur Odyssee, une soirée « Docs & Débats » consacrée aux tueurs en série et aux grands criminels, tels que Ted Bundy ou Landru (photo)

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
**C** Câble  
**S** CanalSatellite  
**T** TPS  
**A** AB Sat

Les cotes des films  
 ■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA  
 ○ Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable  
 ○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
 ○ Public adulte  
 Interdit aux moins de 16 ans  
 ○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +  
**DD** Dernière diffusion  
**◆** Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.00 Bienvenue au grand hôtel. 6.55 Max Cabanes. 7.40 Un automne en Pologne. 8.00 Les Etoiles de la forêt maya. 8.50 Les Plus Beaux Jardins du monde. [12/12] Le génie de la Grande-Bretagne. 9.15 L'Islam en questions. [3/3] La France. 10.10 L'Etrange Histoire du cancer d'Henrietta. 11.10 Mémoires de l'assassin de Sissi. 12.05 Vietnam, 10000 jours de guerre. [8/13] Le mouvement pacifiste. 13.20 Paroles de Cubains. 14.15 Sport extrême. [12/13] Le snake. 14.45 Les Chevaliers. Le vrai Falstaff ? Sir John Falstaff. 15.35 Les Transportés. 16.30 Les Grandes Expositions. Ramsès le Grand. 16.55 Le Fracas des ailes. [3/13] La deuxième guerre mondiale vue du ciel : Le pari d'Hitler. 17.50 Lonely Planet. Philippines. 18.40 La Grande Combine de General Motors. 19.35 Au piquet. 20.30 Base-Ball. [13/18]. 3931997

Odyssee C-T

10.45 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Peterborough and Ely. 11.15 L'Europe des pèlerinages. [5/11] Saint-Jacques de Compostelle. 11.40 Né pour être libre. Hommage à George Adamson. 12.30 Appel d'air. [3/6] Dubaï - Oman. 13.25 Sortie de camion. Australie, la route Tannami. 14.20 La Vie en mer du Nord. 14.50 La Nuit du renard. 15.15 Le Tour de France des métiers. Le constructeur de yoles ; l'électroplaste. 15.45 Les Pandas sous les nuages. 16.30 Les Hommes des glaces. La course vers le pôle. 17.25 Salut l'instinct ! Micro-fusées. 17.35 Eau douce, eau vive. Le Lot, les amarrés du futur. 17.50 Les Secrets de la guerre secrète. La guerre du mensonge. 19.00 L'Esprit du jaguar. [3/4] Les chasseurs de la mer des Caraïbes. 19.50 Les Mystères du cosmos. [4/25] Planète bleue. 20.00 Docs & Débats. Les tueurs en série. 20.10 Les Grands Criminels. Landru. 21.30 Tueurs en série : DDS. 500349775 22.25 Ted Bundy, le tueur de femmes. 23.10 Psychanalyse d'un tueur en série. 0.20 Camets de vol. [25/25] Pilote de chasse (45 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF). 20.30 Journal (France 2). 21.00 et 1.00 TV 5 infos. 21.05 Faut pas rêver. Catherine Jacob. 42569201 22.00 Journal TV 5. 22.15 Un si joli bouquet. Téléfilm. Jean-Claude Sussfeld. Avec Caroline Tresca (1995) ○. 70901684 23.45 Images de pub. 0.00 Journal (TSR). 0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Les meilleures amies du monde ○. 4867084 20.15 Friends. Série. Celui qui avait un cœur d'artichaut ○. 20.40 Le Commando des Tigres noirs. Film. Ted Post. Avec Chuck Norris. Aventures (1979) ○. 1491930 22.25 Cauchemar au 13<sup>e</sup> étage. Téléfilm. Walter Grauman. Avec Michele Greene (1990) ○. 3368572 23.55 Un cas pour deux. Série. Morts sans domicile ○ (60 min). 3485336

Paris Première C-S

20.05 Un siècle de chansons. 1958-1968 : Les idoles. Documentaire [3/4]. Claude Fléouter. 5748930 21.00 Priscilla, folle du désert ■■■ Film. Stephan Elliot. Avec T. Stamp. Comédie (1995, v.o.) ○. 41309626 22.40 Julien Lourau Groove Gang. Nancy 1997. 65309268 0.05 Golf en capitale. Magazine. 33963553 0.40 Portraits de photographes. George Hurrel, stars sous les projecteurs (55 min). 43955756

Monte-Carlo TMC C-S

19.35 Pour l'amour du risque. Opération tueur ○. 47919292 20.25 La Panthère rose. 20.35 Air Force Bat 21. Film. Peter Markle. Avec Gene Hackman, Danny Glover. Aventures (1988) ○. 2603249 22.20 Météo. 22.25 Tour de chauffe. Magazine. 82732688 23.30 CART. FedEx Championship Series (125 min). 31936607

Téva C-T

19.30 Téva beauté. Des pieds à la tête ! 500003423 20.00 La Vie à cinq. Série. Contrariétés ○. 500012713 20.50 Une fille à scandales. Série. The Unsinkable Nora Wilde (v.o.) ○. 500362713 21.15 Ally McBeal. Série. They Eat Horses Don't They ? (v.o.) ○. 500324133 22.00 Téva déco. De la cave au grenier. 500004012 22.30 Jesse. Série. Goober up the Nose (v.o.) ○. 500075084 22.50 Clueless. Série. Bakersfield aller-retour ○. 500540539 23.15 Susan ! Série. Comme la première fois ○. 505189404 23.35 Cybill. Série. Le dé clic ○. 0.00 Une fille à scandales. Série. The Seer and the Sucker (v.o.) ○ (30 min). 39859331

Festival C-T

20.30 Cadfael. Série. Le moineau du sanctuaire ○. 37508648 22.00 Le Chinois. Série. L'Héritage ○. 49203084 23.40 Sans souci. Court métrage. Jean-Michel Isabel. Avec Clémentine Célarie (1995) ○ (20 min). 94836084

Voyage C-S

20.05 Airport. 500514510 20.35 Cité partant. Dublin. 500705404 21.00 Long courrier. Asie : les Philippines. 500021268 22.00 Circum. Indonésie : Les dragons des îles Komodo. 505381794 23.15 Voyage Infos. Spécial Top Résa 99. 501446256 23.40 Costa Rica, une aventure moléculaire. Documentaire. 502219572 0.20 Suivez le guide. Magazine (100 min). 508932553

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.50 Dossiers brûlants. Série. Sur le sentier de la guerre ○. 538624607

20.45 Coupable ou innocent. Téléfilm. Matti Geschonneck. Avec Natalia Wörner (1997) ○. 509794404

22.13 Histoires peu ordinaires. Série. Œil pour œil ○. 803806084

22.35 Abattoir 5 ■■■ Film. George Roy Hill. Avec Michael Sachs, Ron Leibman. Fantastique (1972, v.o.) ○. 569281084

0.20 High Incident. Série. Suivez le chef (v.o.) ○ (45 min). 596981756

Série Club C-T

19.50 Docteur Katz. Série. Undercover Ben (v.o.) ○. 674336 20.15 King of the Hill. Série. Plastic With Female (v.o.) ○. 723201 20.40 Homicide. Série. Trois hommes et Adena ○. 3819220 689404 22.15 Leaving L.A. The Black Widower [4/6] (v.o.) ○. 6036084 23.00 La Quatrième dimension. Série. Ballade pour le passé ○. 749404 23.30 Highlander. Série. Apprenti sorcier ○ (45 min). 303607

Canal Jimmy C-S

20.00 Friends. Série. Celui qui ne supportait pas les poupées (v.o.) ○. 41851317 20.25 La Semaine sur Jimmy. 20.40 That 70's Show. Série. La guerre des sexes (v.o.) ○. 18781997 21.05 Les Soprano. Série. La nouvelle ère (v.o.) ○. 15497775 22.00 Rude Awakening. Série. Recherche parrain désespérément (v.o.) ○. 22.35 Trois hommes sur le green. Série. La dame était mariée (v.o.) ○. 21402249 23.00 The Comic Strip. Série. Bad News Tour (v.o.) ○. 36464268 23.35 Star Trek, Voyager. Série. Encore et encore (v.o.) ○. 15794220 0.25 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Equilibrium (v.o.) ○ (45 min). 39859331

Canal J C-S

17.50 Aaahh !!! Drôles de monstres. La soupe. 18.05 Les Jules, chienne de vie. 58957862 18.30 Faut que ça saute ! Best of. 1270317 19.00 Sabrina. Série. ○. 5309404 19.25 Sister Sister. Série. Le choix de Joëy ○. 8365336 19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.50 Le Parfum du succès. Téléfilm. Tim Kelleher. Avec Tony Danza, Jessica Tuck (1997) ○. 2569355 21.20 Les Grands Inventeurs. Série. Edison ○. 3147133 22.10 La Beauté du diable ■■■ Film. René Clair. Avec Michel Simon, Gérard Philipe. Fantastique (1949, N.) ○. 1955881 23.50 Le Labo des Blouzes. 0.20 Rolie Polie Olie. Zoé fait de la musique. Le champion à cloche-pied (20 min).

Télétoon C-T

18.10 Sacrés dragons. La quête de la sainte caille. 514843881 18.35 Enigma. 550137607 19.00 Les Histoires farfelues de Félix le Chat. Ospital : le concours de tartes - Félix et les pirates. 503445862 19.25 Collège Rhino Véloce. Pal 9000. 506165084 19.50 Insektors. Koupable. 20.00 Insektors. Kontagion. 20.15 Lucky Luke. 502129930 20.40 Les Singes de l'espace. 568237220

Mezzo C-T

20.30 Karajan dirige la Symphonie 9, de Beethoven. Avec Gundula Janowitz, soprano. 88700713 21.35 Les Tableaux d'une exposition de Moussorgski. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin. 11040862 22.15 Sonate pour piano KV 545, de Mozart. Avec Daniel Barenboim, piano. 22.30 Quatre Saisons à Nantes. Invités : Françoise Pollet, soprano, José Cura, ténor, Marielle Nordmann, harpe, Gianluca Cascioli, piano, Kyrill Troussov, violon, etc. (120 min). 82804959

Muzzik C-S

19.45 Yo-Yo Ma à Tanglewood. Documentaire. 507383775 21.00 Les Partitions de l'Est. Le torrent qui donna le chant aux Ouhgours. Documentaire. 500063959 21.55 Voice of Firestone. Jussi Björling in Opera and Songs. 500608607 22.40 Le Journal de Muzzik. 23.00 Upbeat : The Story of the First Leonard. Documentaire. 500012862 23.55 Martial Solal. Documentaire (60 min). 502149317

Histoire C-T

20.45 Télé notre histoire. Georges de Caunes. 501061862 21.45 Mémoires de France. Mémoires d'Auvergne, 1900-1965. [4/12]. 506995442 22.15 N.U. L'Automne. 506287249 22.45 Les Origines de la guerre. France. [3/8]. 508560323 23.45 Evgueni Khaldeï, photographe sous Staline (60 min). 507711404

La Chaîne Histoire C-S

20.25 Bilan du siècle. Semaine 36. 508348423 20.55 Biographie. Richard Cœur de Lion. Lucrèce Borgia, un si joli poison. 505922688 22.40 Le Prisonnier récalcitrant ■■■ Film. Ken Annakin. Avec James Robertson Justice, Leslie Phillips. Comédie (1961, N.) ○. 520673930 0.15 Le Siècle de Frost. Le commerce (50 min). 539691337

Forum Planète C-S

19.00 Hô Chi Minh. Invités : Daniel Hemery, Lê Thanh Khoi, Jean Lacouture, André Martel, Roland Sadou, Vu Dinh Lan. 506599268 20.00 Palaces, le rêve... à quel prix ? Débat. 506588152 21.00 Afrique, le cimetière des éléphants. Invités : Jacky Bonnemains, François Lamarque, Dolmia Ndjikibaye, Pierre Pfeffer. 502248510 22.00 Fusions d'entreprises, la loi du plus fort. Débat. 502244794 23.00 Islam, religion moderne ou archaïque ? Invités : Bruno Etienne, Amar Belouche, Abdelaziz Chambi, Abd el Haqq Guiderdoni, Khadija Mohsen-Finan (60 min). 502235046

Eurosport C-S-T

14.30 et 0.15 Cyclisme. Tour d'Espagne (21<sup>e</sup> et dernière étape) : Madrid - Madrid (160 km). En direct. 28725591 19.00 Motocross. Motocross des Nations. En direct. 250862 20.00 NASCAR. Winston Cup series (27<sup>e</sup> manche). En direct. 2230794 22.30 CART. FedEx Championship Series (18<sup>e</sup> manche). A Houston (Texas). En direct. 862602 0.00 Sportscentre (15 min).

Pathé Sport C-S-A

18.00 Basket-ball. Championnat de Pro A (3<sup>e</sup> journée). Limoges - Asvel. En direct. 500275997 19.45 720. 20.00 Goleada. 500373152 20.30 Tennis. Coupe Davis. Demi-finale. France - Belgique. Les deux derniers simples. 500468626 22.00 Handball. 500212143 23.30 Golf. PGA américaine. Open du Texas. Dernier jour (120 min). 500610161



## Cédric Pioline veut emmener la France en finale

**TENNIS : DEMI-FINALE DE COUPE DAVIS FRANCE-BELGIQUE.**  
Vendredi 24, Samedi 25 et Dimanche 26 septembre, France 2 et France 3

**H**ABITUÉE, depuis quelques années, à se retrouver dans le dernier carré, c'est une équipe de France sûre de ses possibilités que l'on retrouvera face aux Belges du 24 au 26 septembre. Devant un public qui commence à prendre goût au tennis - le quart de finale victorieux (3-2) contre le Brésil s'était déjà tenu au Palais des sports de Pau du 16 au 18 juillet -, la formation emmenée par son capitaine, Guy Forget, vise une place en finale pour la troisième fois de la décennie (après 1991 et 1996). Les tricolores comptent sur une culture Coupe Davis acquise au fil des générations pour éliminer d'inattendus adversaires. Les tennismen belges, difficiles vainqueurs des Suisses, espèrent jouer aux Bleus le même tour qu'en 1997.

Cette année-là, ils avaient causé une énorme surprise en écartant du



Cédric Pioline lors du dernier US Open de New York

groupe mondial le détenteur du trophée dans un match de barrage haletant (3-2). Malheureux lors de ce face-à-face, Cédric Pioline, blessé au dos, avait dû abandonner lors du premier match, causant indirectement l'élimination de son équipe. Il retrouvera

sur sa route Filip Dewulf et Christophe Van Garste.

C'est donc un sentiment de revanche qui anime le camp français, composé également de Sébastien Grosjean, Olivier Delaitre, Fabrice Santoro et Arnaud Clément (remplaçant).

« J'ai eu beaucoup de satis-

factions avec cette équipe, il n'y a pas de raison de changer », explique Guy Forget. Si le double Santoro-Delaitre, invaincu en Coupe Davis, apporte une expérience nécessaire pour accéder à la finale, l'atout numéro un de la France reste encore Cédric Pioline. Auteur d'un superbe parcours à New York, le 16<sup>e</sup> joueur mondial a éliminé Rafter et Kuerten pour atteindre les demi-finales de l'US Open.

Il est devenu un maillon essentiel de l'équipe. Après avoir apporté les trois points de la victoire, en avril, contre les Pays-Bas, il a récidivé en juillet, en remportant ses deux simples face au Brésil. « Je suis très motivé par la Coupe Davis. C'est un plaisir semblable à celui des tournois du Grand Chelem, affirme Pioline, j'ai un rôle important et j'espère que l'équipe peut se reposer sur moi. »

Eric Camacho

## L'Elan béarnais s'attaque à l'Euroleague

**BASKET-BALL :**  
Buducnost Podgorica - Pau-Orthez.  
20.30 Mercredi 22 septembre.  
Eurosport

**C**OPIE conforme de la Ligue des champions en football, l'Euroleague sacre chaque année la meilleure équipe de basket-ball continentale. La plus importante compétition européenne pour les clubs affiche une nouvelle fois un plateau de choix. Les favoris restent encore les gros budgets italiens, grecs, turcs et espagnols. Si l'on ne prête qu'aux riches, les équipes françaises, Cholet, Villeurbanne et Pau-Orthez, peuvent espérer réaliser un beau parcours.

L'Elan béarnais, double champion de France, dispose d'un effectif solide pour inquiéter les grosses cylindrées. Sous la coupe de l'entraîneur, Claude Bergeaud, les frères Gadou (Thierry et Didier) apporteront leur longue expérience, alors que Frédéric Fauthoux mènera le jeu de Pau. Le club compte sur Stéphane Risacher (ex - PSG-Racing) et Dante Calabria (Etats-Unis) pour marquer les points décisifs, ainsi que sur le massif pivot hongrois Robert Gulyas (2,13 m pour 135 kg), un atout de poids face aux mastodontes de l'Euroleague.

E. Ca.

### Basket-ball

**EUROLIGUE MASCULINE**  
20.30 Mercredi 22 septembre,  
Eurosport

Première journée de la compétition européenne. Les Yougoslaves du Buducnost Podgorica affrontent l'équipe de Pau-Orthez.

**16.30 Jeudi 23 septembre, Pathé Sport**  
Rencontre entre les Turcs de l'Ulker Istanbul et les joueurs de Villeurbanne.  
**20.30 Jeudi 23 septembre, Eurosport**  
Cholet reçoit le Benetton Trévise (Italie).

### Cyclisme

**TOUR D'ESPAGNE**  
15.55 Dimanche 26 septembre,  
France 3

Madrid-Madrid (160 km), 21<sup>e</sup> et dernière étape de la Vuelta.

### Football

**LIGUE DES CHAMPIONS**

**20.45 Mardi 21 septembre, Canal+**  
Deuxième journée. Au Parc Lescure de Bordeaux : les Girondins rencontrent les Hollandais de Willem II Tilburg.

**20.45 Mercredi 22 septembre, TF 1**  
Déplacement à risque pour les Marseillais de l'OM face à l'équipe de Croatia Zagreb.

**CHAMPIONNAT DE FRANCE**  
**20.45 Dimanche 26 septembre, Canal+**  
Huitième journée de division 1 ; Rennes-Marseille au stade de La Route-de-Lorient.

### Formule 1

**CHAMPIONNAT DU MONDE**  
**13.55 Dimanche 26 septembre, TF 1**  
Grand Prix d'Europe. Au Nürburgring (Allemagne), la course au titre de champion du monde entre dans la dernière ligne droite.

### Golf

**RYDER CUP**  
**18.00 Vendredi 24, 16.00 Samedi 25 et 17.15 Dimanche 26 septembre ; Canal+ vert**

Tournoi par équipes sur le parcours de Brookline (Boston, Etats-Unis) : rencontre entre les meilleurs golfeurs européens et américains. Van de Velde est le premier Français à représenter l'Europe.

### Rugby

**CHAMPIONNAT DE FRANCE**  
**14.05 Samedi 25 septembre, Canal+**  
Sixième journée en Elite 1 : Toulon-Pau.

### Tennis

**COUPE DAVIS**  
**13.25 Vendredi 24 et 13.30 Dimanche 26 septembre, France 3**  
**15.10 Samedi 25 septembre France 2**  
Demi-finale France-Belgique.

### Volley-ball

**CHAMPIONNAT DE FRANCE**  
**20.00 Samedi 25 septembre, Eurosport**  
Première journée de Pro A : Sète-Tourcoing.



**VIENT DE PARAÎTRE**  
**LE PROGRAMME DES OFFRES EXCEPTIONNELLES**  
**HIVER 99/2000**

- Escapades à Pékin 8 j. **3 950 F**  
Vols Air France + hôtel 3\*
- Départ spécial Millenium le 29/12 : **4 800 F**
- Circuit Pékin/Xian/Shanghai 10 j. **8 400 F**  
Pension complète et vols compris

**A VOIR ABSOLUMENT :**  
**SOIRÉE THEMA CHINE arte**  
**LE 23 SEPTEMBRE**  
**MAISON DE LA CHINE/arte/L'EXPRESS**

**RENSEIGNEMENTS :**

LA MAISON DE LA CHINE - 76, rue Bonaparte - 75006 Paris  
Tél 01 40 51 95 00 - Fax 01 46 33 73 03  
Du lundi au samedi de 10 h à 19 h - Métro Saint-Sulpice  
3615 MAISON DE LA CHINE  
www.maisondelachine.fr - E-mail : info@maisondelachine.fr

## Lettre ouverte à Nagui à propos des impôts

Le mardi 7 septembre, lors de votre émission sur Canal+, vous avez fait référence à un article du *Figaro* qui titrait : « 70 % des Danois sont contre une baisse des impôts ».

Au lieu de nous expliquer les raisons de cette attitude danoise qui va à l'encontre des idées reçues, vous avez « caressé la bête dans le sens du poil » ; pour vous, les Danois sont des cons...

Au lieu de saisir l'occasion de montrer qu'une attitude positive vis-à-vis de l'impôt tient dans son efficacité, dans sa légitimité (si mes impôts sont bien utilisés, si leur redistribution améliore la vie de chacun, etc.), il vous a semblé plus facile de ricaner.

Votre rôle de passeur, de décrypteur d'informations et de faits de société, où est-il ? Et je suis sûr qu'un jour on vous entendra parler de solidarité (l'impôt qu'est-ce que c'est ?), du manque de lien social, on vous verra verser une larme avec les Restos du cœur (les impôts ne sont-ils pas une source de financement de la solidarité ?)

Que vous dénonciez la mauvaise utilisation de l'argent public, les gabegies de toutes sortes (voire la Cour des comptes...) ce serait faire preuve d'une volonté de corriger, de comprendre... mais traiter les Danois de cons n'aide personne à comprendre. Le public a d'ailleurs eu la réaction qu'il fallait : silence sur toute la ligne (un bide...). Cela en était même gênant pour vous. Cela n'a guère duré ; on était à la télévision, tout passe vite. J'espère que vous aussi, M. Nagui.

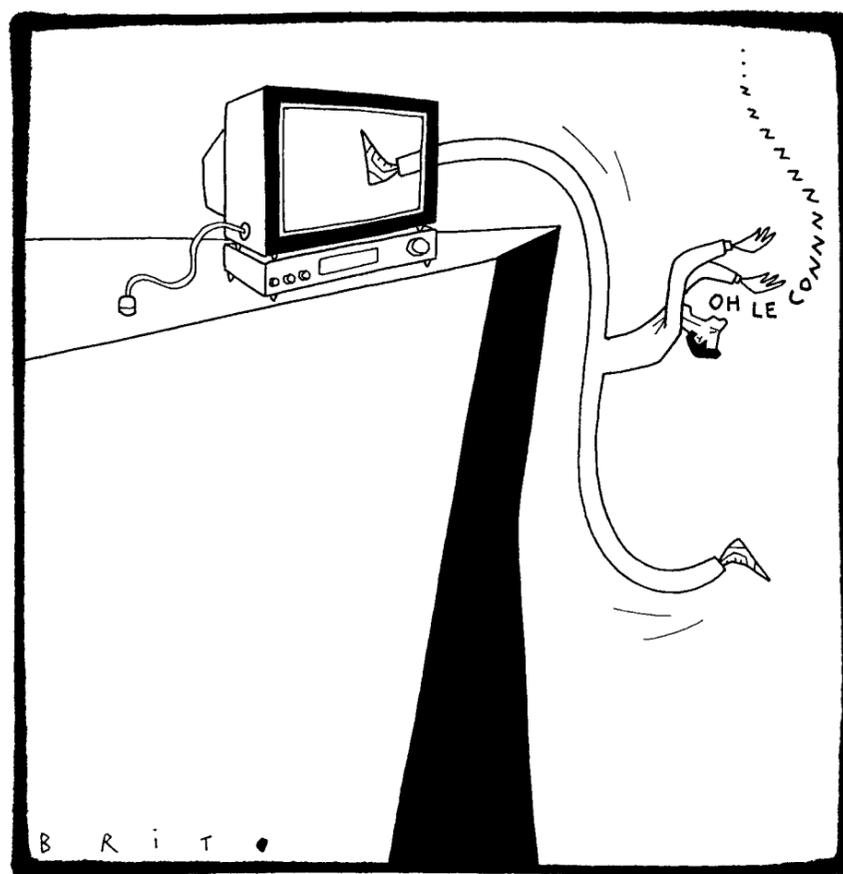
**Philippe Erbs**  
Chambourcy (Yvelines)

## Une étrange aventure

Il vient de m'arriver une étrange aventure. Hier soir, au moment où j'ai éteint la radio, elle était branchée sur France-Culture. Ce matin, je l'allume et... mystère, me voilà sur France-Inter.

Voyons plutôt :  
- 6 heures. Bulletin d'informations.

- Puis entre en scène l'animateur qui nous souhaite le bonjour et nous annonce le menu de la tranche horaire, avec le débit étourdissant et



la jovialité forcée qui sont la marque de la station.

- Chansonnette.  
- Deux inconnus célèbres papotent un moment photo (révolution dans la représentation du nu, si j'ai bien suivi) et cinéma.

- Surgit Alain Rollat, qui se demande manifestement ce qu'il fait là et tente de nous glisser un petit coup de Timor-Oriental.

Exit Alain Rollat.  
- Chansonnette exotique pour faire passer le Timor.

- Tombent comme les cheveux sur la soupe les « Enjeux internationaux »

- Chansonnette. Les enjeux électoraux en Inde sont un peu indigestes.

Et nous voilà rendus à

7 heures. Ouf ! on est dans les temps !

Rassurez-moi, ce n'était pas France-Culture ?

Avec mes compliments pour messieurs les décideurs et en leur souhaitant bon Audimat.

**France Maurivard**  
Besançon (Doubs)

## En mémoire de « Panorama »

L'émission « Panorama », sur France-Culture, a contribué de façon importante à ma formation intellectuelle. Elle m'a ouvert de nouveaux horizons. Mes amis en

science politique, en droit, en sociologie, en philosophie, en lettres, en économie... pourraient vous en dire autant. Nous discussions de cette émission avec passion (il m'est aussi arrivé de l'enregistrer). Nous allions à la rencontre de nouvelles disciplines. De nouvelles problématiques s'offraient à nous. C'est peu dire que cette émission, qui voyait se confronter des critiques de premier plan autour d'ouvrages soigneusement choisis, nous captivait. Elle légitimait au plus haut point la dénomination de la station : France-Culture. Cette « culture » par laquelle l'homme se situe dans le monde, se choisit une vie.

Aussi est-ce avec stupéfaction que j'ai appris la suppression de cette émission. Décrétée élitiste (mais savez-vous que nous avons pour la plupart donné dans le « petit boulot » pour achever nos études universitaires ?), le « Panorama » a été supprimé. Cependant, il n'aura échappé à personne qu'une vile course à l'auditeur voudrait transformer « France-Culture » en « France-Divertissement ». Permettez que je m'y oppose - en tant qu'auditeur et en tant que contribuable - en demandant le rétablissement de cette émission unique de service public.

**Jean Jacob**  
Strasbourg (Bas-Rhin)

## Astrologie et science

Dans « Le Monde Télévision » daté 5-6 septembre, vous rendez compte, sous la signature d'Olivier Mauraisin, d'une cassette vidéo dont le titre est : *Astrologies : la roue du destin*.

Le journaliste termine sa critique en écrivant : « Un reportage passionnant sur une science souvent discréditée. »

Depuis quand l'astrologie est-elle redevenue une science ? L'auteur ne confondrait-il pas astrologie et astronomie ? Mais alors pourquoi affirmerait-il que l'astronomie est une science discréditée ?

M. Olivier Mauraisin semble regretter que l'astrologie soit discréditée. Ne pense-t-il pas qu'elle se discrédite toute seule ?

**Jean-Bernard Laloux**  
Verlinghem (Nord)

**POUR NOUS ÉCRIRE.**  
Adressez vos lettres à : *Le Monde Télévision*, 21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05, ou sur Internet : [rtv@lemonde.fr](mailto:rtv@lemonde.fr).

# EVA SION

Publicités

Compagnie Italienne de Tourisme

## PROMOTION VENISE

### Hôtel BELLE ARTI

Séjour dimanche/jeudi - 4 nuits - 03-07 Octobre 1999

➔ **3.200 F** au lieu de 3.690 F

Prix par personne base chambre double et petit-déjeuner, au départ de Paris par vol régulier, transferts compris.

Taxes aériennes en sus.

Minitel 3615 CIT EVASION - Tél. 01 55 77 27 25 ou 27 26